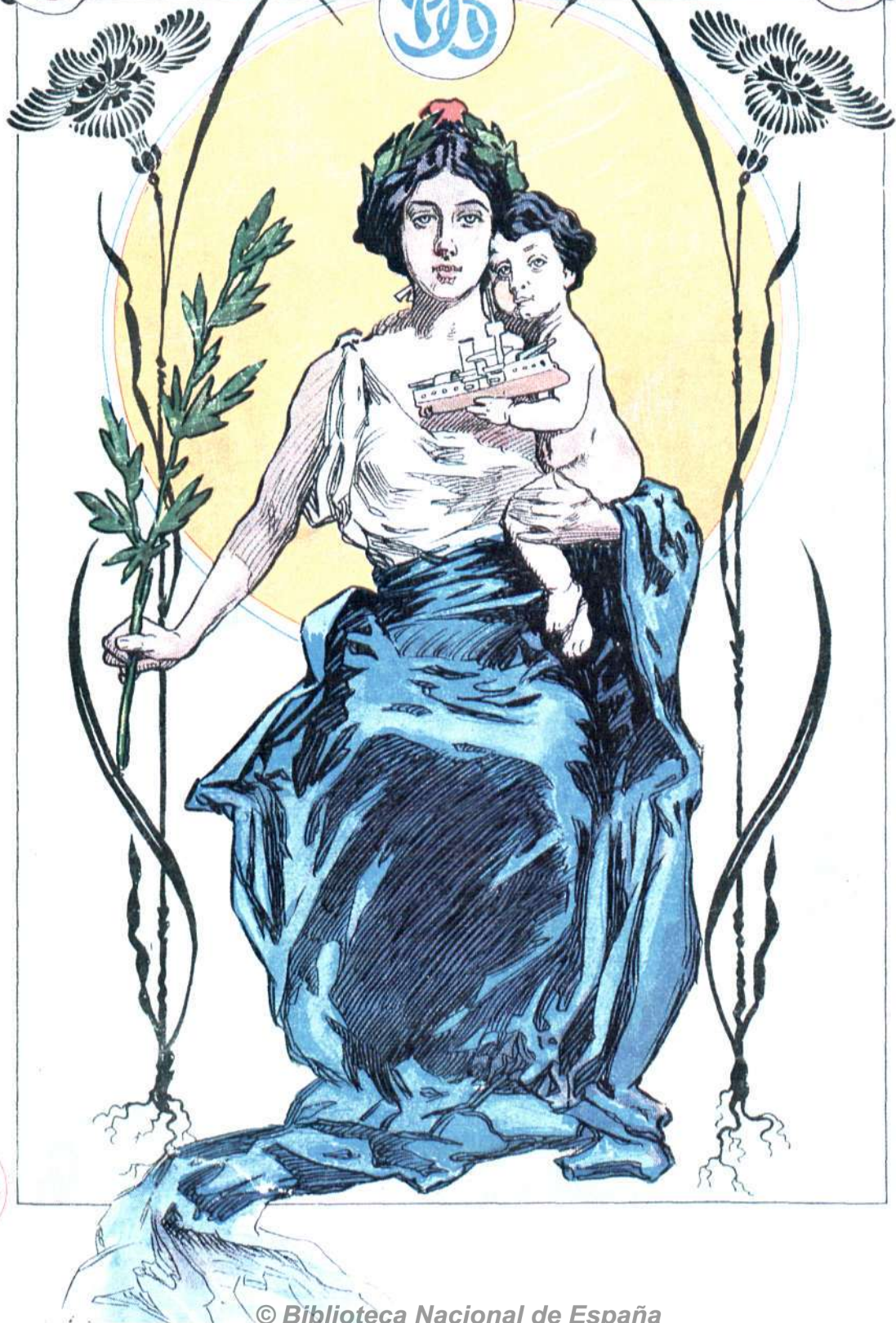


# CARAS Y CARETAS

NÚMERO ALMANAQUE

BB



ADQ  
ANTERIOR  
750  
PLACES

1910  
SECCION DE  
MUSEO

Montes y Cia.

899. Cangallo esquina Suipacha

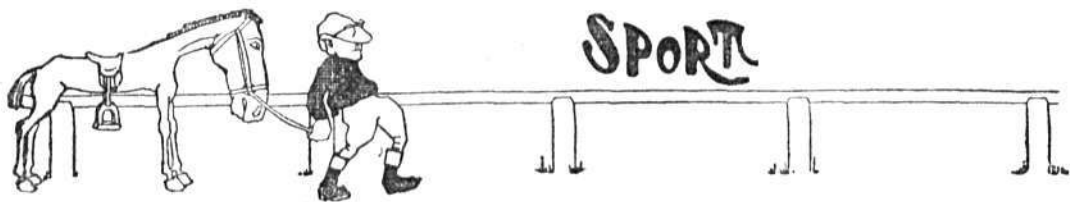
Importadores de  
Alfombras, Cortinados y Deseles



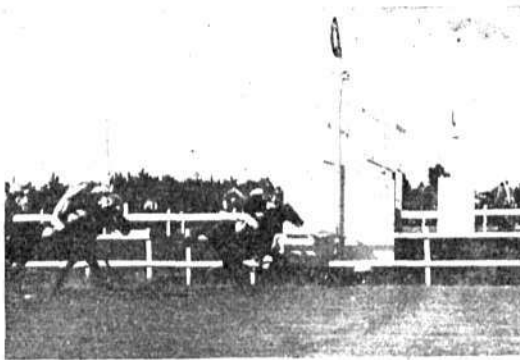
Inmensamente agradecidos  
por la preferencia que nos ha dis-  
pensado nuestra distinguida clientela,  
mandamos afectuosos saludos, deseán-  
doles completa felicidad en el año  
entrante.

S. S. S.  
Montes y Cia

Buenos Aires.



Chiripa, ganadora del clásico "San Lorenzo"



Llegada del clásico "San Lorenzo"

Con dos buenos programas pone el Jockey Club punto final á esta temporada fecunda en lo que al progreso del turf se refiere, y que entre muchas pruebas descoloridas, entre los grandes clásicos, ha ofrecido encuentros sensacionales que despertaron acaloradas discusiones y que hasta su realización tuvieron despierto un vivo interés, como hacía años no se veía. No tenemos sino recordar el primer encuentro de Floreal y Pelayo, el de éste y Old Man y el de Melgarejo con los dos primeros.

La generación del año ha dado un buen producto y muy poco más. Este mismo ha demostrado en sus dos encuentros con los cracks de la pasada generación, la falta de las condiciones necesarias para mantener el nombre de la producción en que descuella, en parangón con la de otros años.

Los honores del año que termina corresponden á los criadores: la importación de Diamond Jubilee, Jardy, Vald'Or y Pietermaritzburg, representa un esfuerzo muy grande, que difícilmente podrá ser superado.

El año 1906 ha marcado también el más alto precio



Ben d'Or, ganador del premio "Ituzalingo"

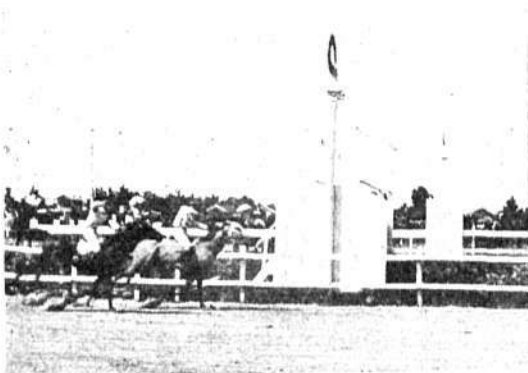
de las ventas, desde que nuestro turf existe, con el valor pagado por Blandengue, adquirido, como se sabe, por el stud Zubiaurre en \$ 50,000.

La reunión de mañana, última de las ordinarias, pues la del 1.º de enero es de beneficencia, tiene por base el clásico "Cláusura". El comportamiento de Marte en el clásico "Arenales", hace de él el candidato obligado de la carrera. Uno de sus más temibles enemigos es Chiripa que, con 51 kilos, á poco que se la deje tomar vuelo será difícil alcanzarla, y para esto habrá que marcar un gran tiempo. El stud Don Gonzalo y Bend'Or completan el número de los que

pueden oponerse al triunfo

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera . . . . .	Pintora
2.ª	" . . . . .	Olavarría
3.ª	" . . . . .	Atalejo
4.ª	" . . . . .	Don Paco
5.ª	" . . . . .	Marte
6.ª	" . . . . .	El Chacho
7.ª	" . . . . .	Quimbo



Llegada del premio "Salta", ganado por Hautaine



Palatino, ganador del premio "Tucumán"

\$ 300.000

es el gran premio de la Lotería Nacional en el próximo sorteo del 8 de Enero de 1907. La muy acreditada Casa Vaccaro atenderá á vuelta de correo todo pedido que se le haga. El billete vale \$ 50 y el décimo \$ 5. Las cartas, acompañadas de su importe, más 50 centavos para gastos, deben remitirse certificadas. Giros y órdenes á S. Vaccaro, calle Florida, 156, Buenos Aires.

## DE RUSIA SOLDADOS POSTALES



Mariscal del cuerpo de correos

un cuerpo especial. En efecto, es de imprescindible necesidad que el gobierno proteja con eficacia los edificios postales, los correos y los transportes de valores.

Los trenes correos son particularmente objeto de la codicia de los terroristas rusos, á quienes hace muchísima falta el dinero, y no vacilan en atacar los furgones de las tesorerías, con una audacia verdaderamente asombrosa. Los miembros de los comités revo-

Desde el día en que los marinos del "Kniaz-Potemkin" dieron, al bombardear el puerto de Odessa, la señal de la revolución, una serie de atentados contra las personas y contra la propiedad, puso al gobierno en el caso de movilizar no sólo todas las fuerzas de policía del imperio sino también todo el contingente de caballería que se encontraba disponible desde la terminación de la guerra ruso-japonesa.

Estas tropas, generalmente compuestas de cosacos del Don, y con cuya absoluta fidelidad podía contar el zar con sobra de fundamento, cumplieron con el deber que se les impuso.

Pero los atentados no disminuían por esto y las bombas de los revolucionarios aniquilaban pelotones enteros. No tardó en manifestarse una sorda agitación hasta en los mismos cuerpos elegidos, agitación que ha dado por resultado la idea de devolver á las estepas á las fuerzas, ya fatigadas en la Manchuria, y crear para sustituirlas



Cabo

lucionarios mantienen á los revoltosos en constante exaltación y son los que, en la sombra, organizan y dirigen esos frecuentes golpes de mano, que raras veces son capaces de rechazar las tropas regulares destinadas al cuidado de los convoyes.

Desde luego puede asegurarse que será ruda la tarea que habrán de cumplir los llamados á formar el nuevo cuerpo razón por la que han sido cuidadosamente elegi-



Subalternos dando parte al sargento



Soldado de correos armado

dos entre los más robustos mocetones de los otros cuerpos. Tendrán como auxiliares á los agentes de correos que tan heroicamente se han comportado durante las últimas semanas de desórdenes.

Resulta curioso ver en oficinas de carácter tan pacífico como la de correo imperando el severo uniforme militar y mezclado con el ruido de valijas, el de sables y fusiles. Ya no va quedando rincón del imperio de los zares donde no sea necesario poner las bayonetas para detener los avances de la ola revolucionaria.



Guardia en la oficina de valores postales

# A LA CIUDAD DE MEXICO

OLLIVIER ALBERT

CUYO y FLORIDA  
BUENOS-AIRES

## EXPOSICION DE JUGUETES

Articulos Especiales

PARA

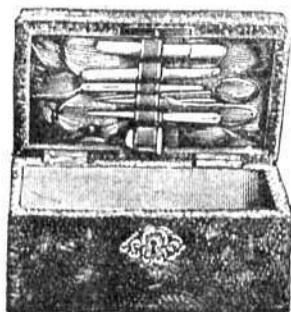
REGALOS

UTILES

Precios excepcionales en  
todos los Departamentos.

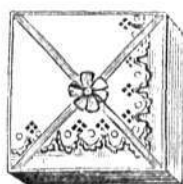


CAJA LAQUE de fantasia con llave, con-  
teniendo surtido de Perfumeria.  
Precios: 8.50, 4.90, 3.25 y..... 1.90



COSTURERO de felpa, interior raso,  
con utiles para costura.  
TAMANOS: 15X24 12X19 10X15  
PRECIOS: 5.50 4. 3.---  
CUELLOS blancos, bordados  
y calados, OCASION .. 1.35

## AÑO NUEVO 1907



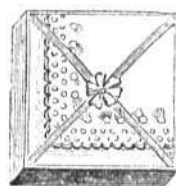
Nº 1

GRAN OCASION  
PAÑUELOS batista blanca,  
algodon bordado. La  
caja de 6 pañuelos .. 1.50

CATALOGO ESPECIAL  
DE JUGUETES  
Se remite GRATIS



MITONES hilo y seda, blanco o negro,  
largo hasta el codo, OCASION, el par 1.50  
GUANTES hilo blanco y colores, 4 boto-  
nes presion, OCASION, el par..... 0.90  
MITONES pura seda, blanco solamente,  
largo hasta el codo, OCASION, el par 2.50  
VELUS de seda fantasia, gustos y colo-  
res surtidos, OCASION..... 0.50



Nº 2

EXCEPCIONAL  
PAÑUELOS batista blanca,  
festoneado. La caja  
de 6 pañuelos ..... 1.75

Gran CATALOGO GENERAL  
ILUSTRADO  
Se remite GRATIS

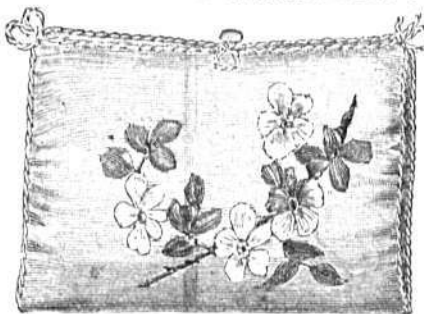
CORTES de blusa, sedalina,  
en caja para regalos.  
EL CORTE..... 2. --

CORTES de Cefir, color fir-  
me. EL CORTE de  
10 metros ..... 2.25

CORTES de musolina, clase  
fina, colores y dibujos nove-  
dad. EL CORTE de  
10 metros, en caja... 2.90

CORTES de blusas de seda,  
fular, pongees, louisina, me-  
sa fina, etc., gustos y colores  
surtidos. EL CORTE de 4  
metros, en caja, 9.75,  
8.50, 6.75 y..... 5.90

CARTERAS cocodrilo con ca-  
dena gris, verde y  
habano..... 1.50



Sachets Pañuelera de raso pintado a mano  
y perfumado.

13x12	22x17	28x20	33x26	34x29
0.31	0.90	1.50	3.00	5. --

1781 - BLUSA de Plumetis  
de algodón blanco, con vai-  
nilla y encaje. OCA-  
SION..... 3.50

Sombrero canotier de paja  
fantasia, adornado  
con cinta, OCASION 1.95

ABANICO varilla madera  
Sándalo labrado, paisaje pin-  
tado sobre tela, con lentejue-  
las, GRAN OCA 1.65

CINTURONES elastico de seda,  
con dos hebillas.  
Precios: 3.50, 3.00 y. 2.50

CINTAS a rayas de seda, an-  
chas, en todos colo-  
res, el metro..... 1.25

ESCOCES de seda,  
el metro..... 1.50

EL LUNES 31 DE DICIEMBRE, LA CASA PERMANECERÁ ABIERTA HASTA LAS 10 P. M.

## COLISIÓN DE TRASATLÁNTICOS

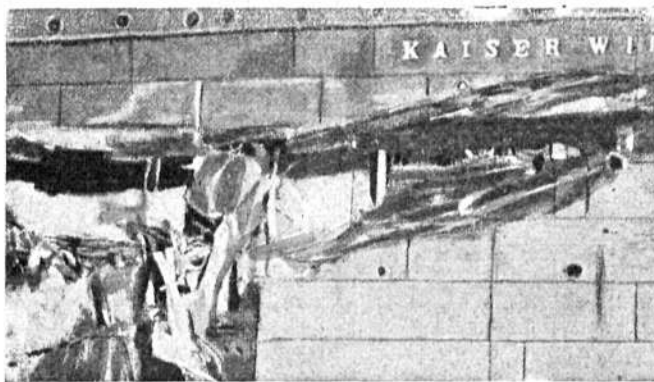


El paquete inglés "Orinoco", que chocó con el "Kaiser Wilhelm".



El vapor "Kaiser Wilhelm-der-Grosse".

En la noche del 22 de noviembre, se produjo una verdadera catástrofe á la entrada de la rada de Cherburgo. El paquete inglés "Orinoco", de la compañía Royal Mail, fué abordado por el trasatlántico alemán "Kaiser Wilhelm der-Grosse", de la compañía Hamburg. El



Averías del "Kaiser Wilhelm", á consecuencia de la colisión

"Orinoco" navegaba con una velocidad de 16 nudos en el momento de la embestida. Ambos buques sufrieron graves averías, especialmente el "Orinoco". El tremendo choque ocasionó la muerte de 4 pasajeros y numerosos heridos, pudiendo haber sido más dada la violencia del choque.

¿878, CANGALLO **SYSTEM** CANGALLO, 878?  
¿QUÉ SERÁ **SYSTEM** QUÉ SERÁ?

**SYSTEM SERA SU BARATILLO PREDILECTO**

SU VERDADERA CASA DE OCASIONES — SERÁ, SU GRAN AMIGO Y  
SU CASA DE CONFIANZA — SYSTEM LE PROPORCIONARÁ SIEMPRE  
MERCADERÍAS BUENAS Á PRECIOS ÍNFIMOS Y POR SU SISTEMA  
ÚNICO, GANARÁ MUCHO MÁS VENDIENDO POR MUCHO MENOS.

**SYSTEM**, ideado con el fin de ser un baratillo DE VERDADERA CONFIANZA, no pudo prepararse un plantel de VERDADEROS EMPLEADOS. Por este inconveniente debió reorganizarse de manera tal para prescindir de los vendedores indispensables en las demás casas.

¿Cómo será posible que el cliente pueda guiarse por sí mismo para comprar una cosa sin la ayuda de un dependiente?

El estudio paciente y la organización especial para este sistema, dará el resultado deseado.

Si usted frecuenta solamente dos veces al **SYSTEM**, adquirirá el conocimiento suficiente para imponerse inmediatamente de si hay el artículo que desea comprar y su lugar de acorodo.

Entonces, al practicar la compra por sí mismo, apreciará el sencillo trabajo, olvidará la molestia del primer día y será un seguro propagandista del **SYSTEM** verdadero.

SYSTEM HARÁ LO POSIBLE POR INAUGURARSE EL DÍA 15 DE ENERO.



# ARTÍCULOS para BAÑOS

**Trajes de baño en sarga azul marino, de pura lana, adornados con bordados y galones blancos, gran cantidad de modelos de \$ 19.80, 18.50, 16.80, 12, 10.40, 8.50, 7, 6 y..... \$ 5.—**

**Trajes de baño para niños, gran surtido en clases y tamaños, desde..... \$ 3.60**

**Capas** para baño de sarga marino, de pura lana, adornados con trencilla de lana blanca, modelos de novedad, a \$ 20, 17, 15, 13,20, 12 y..... \$ 8.—

**Gorras impermeables para baño, gran cantidad de clases y colores A \$ 1.70, 1.40, 0.95, 0.80 y ..... \$ 0.65**

**Zapatillas** de género turco, de colores,  
con suela, á 3.50 y..... \$ 3.—

**Bolsas impermeables para útiles de baño,**  
lindos colores, 4 3.35 y..... **\$ 2.35**



**Agua Colonia** marca de la casa, la mejor para el baño y el tocador.

Frasco de 1 litro .....	\$ 3.75
"    "    1/2 " .....	2.-
"    "    1/4 " .....	1.10

**Jabón** «Tienda San Juan», de clase muy fina, de fabricación inglesa, con riquísimas esencias, la pastilla ..... \$ **0.30**

**Esponjas** naturales, gran surtido en clases y tamaños, clase especial desde pesos 7.40 á..... \$ **0.80**

<b>Esponjas de cauchout muy prácticas,</b>	
ú.....	<b>\$ 2.10</b>
<b>Tamaño muy grande.....</b>	<b>\$ 2.85</b>

**Sábanas** de baño en lindos colores, clase buena, tamaño grande ..... \$ **4.50**

**Sábanas** de baño, clase especial, en bonitos colores, tamaño grande..... **\$ 4.90**

**Fajas** para fricciones de crin, de los dos lados ..... **\$ 2.40**  
Las mismas, con crin de un lado solo **\$ 3. —**

**Guantes** de género  
turco a 0.40 y \$ **0.15**

**Guantes** afelpados de hulo clase especial, a 1.40 y ..... \$ 1.—

**Felpudos de género turco, para baño,**  
á..... **\$ 2.30**

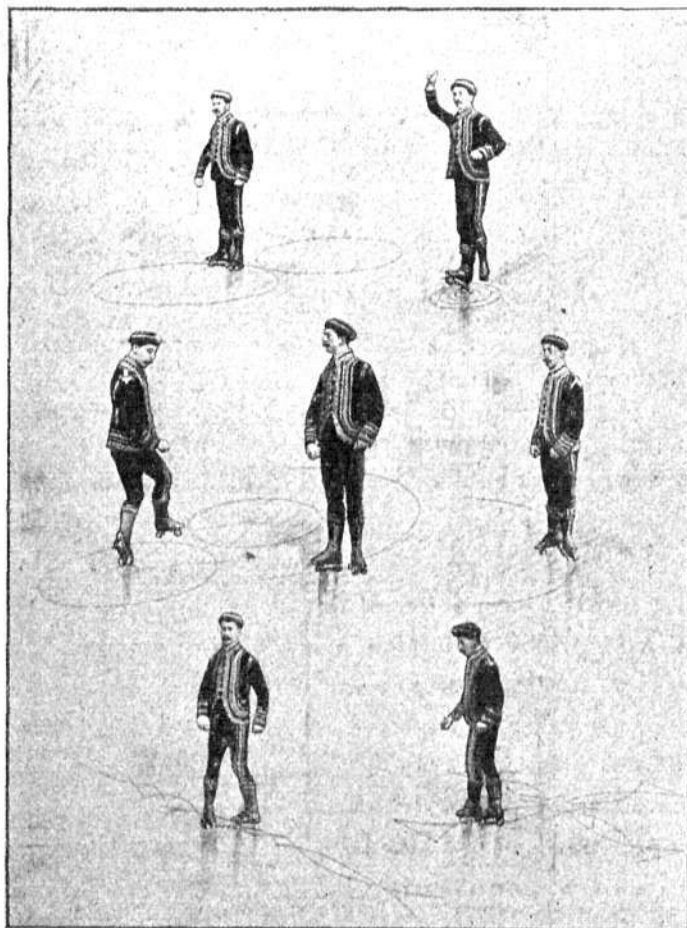
**Toallas afelpadas,**  
blancas, con iniciales  
bordadas.... \$ 0.50

**Toallas para fricciones, clase especial.**  
 4 ..... \$ **2.00**



— Gran surtido —  
en Perfumería fina y  
Artículos de Tocador

## UN ELEGANTE PATINADOR



El profesor Hal Berte, dibujando figuras sobre la nieve

El profesor Hal Berte es un patinador en extremo elegante, cuya destreza y figuras caprichosas llaman la atención de Europa.

Ejecuta sobre la nieve dibujos verdaderamente maravillosos, habiendo introducido algunas graciosas figuras de origen americano.

Una de las más difíciles, como puede juzgarse por las ilustraciones, es la cruz de Malta, pero, sin embargo, es la favorita entre los hábiles patinadores, aun cuando rara vez obtienen la perfección con que se ve trazada en nuestro grabado.

Hay que tener presente que es una de las cruces de Malta más complicadas.

La figura del compás es también muy bonita, y se ejecuta asentando la punta de un pie y describiendo la circunferencia de un círculo con el otro.

Todas estas son posiciones correctas según la moda inglesa, pero los patinadores de las demás naciones europeas no se preocupan de las figuras que hacen con los brazos y el cuerpo con tal que sean correctas las que dibujen con sus patines.

Se trata como puede verse de un eximio artista en el manejo del patín, deporte que un día tantos aficionados tuvo entre nosotros y que hoy se ve algo abandonado. A pesar de esta circunstancia deben resultar siempre interesantes las habilidades del célebre profesor.

## EL COLLAR DE MADAME THIERS

El famoso collar de perlas de madame Thiers, que forma parte del legado que el presidente Thiers dejó á la república francesa, está muriendo, y los directores del museo del Louvre, donde se encuentra, desean venderlo antes que su valor disminuya seriamente. Pero la familia Thiers no acepta esta resolución y no lo permitirá. Es bien sabido que las perlas se ponen negras y perecen si no son usadas con frecuencia sobre la piel; parece que ya el único medio de salvarlas será concediendo á alguna dama el privilegio de usar el collar.

¡Qué oportunidad se le presenta al gobierno para otorgar su patrocinio! El espléndido collar está compuesto de 145 perlas y valuado en sesenta mil pesos oro. Las tres perlas más grandes pesan 36, 39 y 51 gramos respectivamente.

En verdad que sería un hecho inefable que tan valiosa joya se perdiera por falta de uso, cuando serían tantos los que se prestarían á impedir que el desuso cometiera su mala acción. El gobierno francés tiene pues un excelente elemento para conquistarse el bello sexo, hoy algo distanciado por las cuestiones religiosas.



El célebre collar de Mme. Thiers

**MIXTURE HENNEOLINE:**

CON SU USO NO HAY MAS CAMAS. ÚNICA LEGÍTIMA RECOMENDADA  
HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS  
PRECIO \$ 10. ÚNICO DEPOSITARIO MAISON J. LABORDE 502 FLORIDA B. A.



# Pilol

Con el uso de un solo frasco de **PILOL** CONVENCEMOS á los INCRÉDULOS y con su uso continuado VENCEREMOS LA CALVICIE.

Contrario á los demás específicos, el **PILOL** no causa inconveniente alguno y mantiene la cabeza en un estado de perfecta limpieza.



Frasco de 1/2 litro \$ 15

Depositarlos Generales

**SEIDENBERG & Cía.**

RIVADAVIA, 1220

En Montevideo

Roch, Capceville y Cía.

En Chile

Max, Mengin y Cía., y Daubey Cía.





Vista panorámica de Béjar, pueblo cuyos habitantes han resuelto emigrar en masa

El pintoresco pueblo de Béjar, de histórico renombre por sus fábricas de paño, se halla actualmente bajo el exodo más desconsolador, por el vacío á que le condenan más de 600 familias que están dispuestas á emigrar próximamente embarcando para la república del Paraguay en busca de mejor suerte. La industria textil que es la principal riqueza de Béjar, ha venido sufriendo desde hace algunos años una terrible crisis. Para acabar con ese malestar, buscando otros horizontes menos sombríos en tierras lejanas, esas 600 familias hace algún tiempo que habían solicitado de algunos gobiernos de la América del Sur medios de trabajo para fundar una colonia. El 16 del pasado se recibió en Béjar un despacho del presidente de la república paraguaya, señor Gaona, ofreciéndoles acogimiento.

En París se ha estrenado recientemente una obra de Catulle Mendés, titulada "La Virgen de Avila", cuya

protagonista no es otra que Santa Teresa de Jesús.

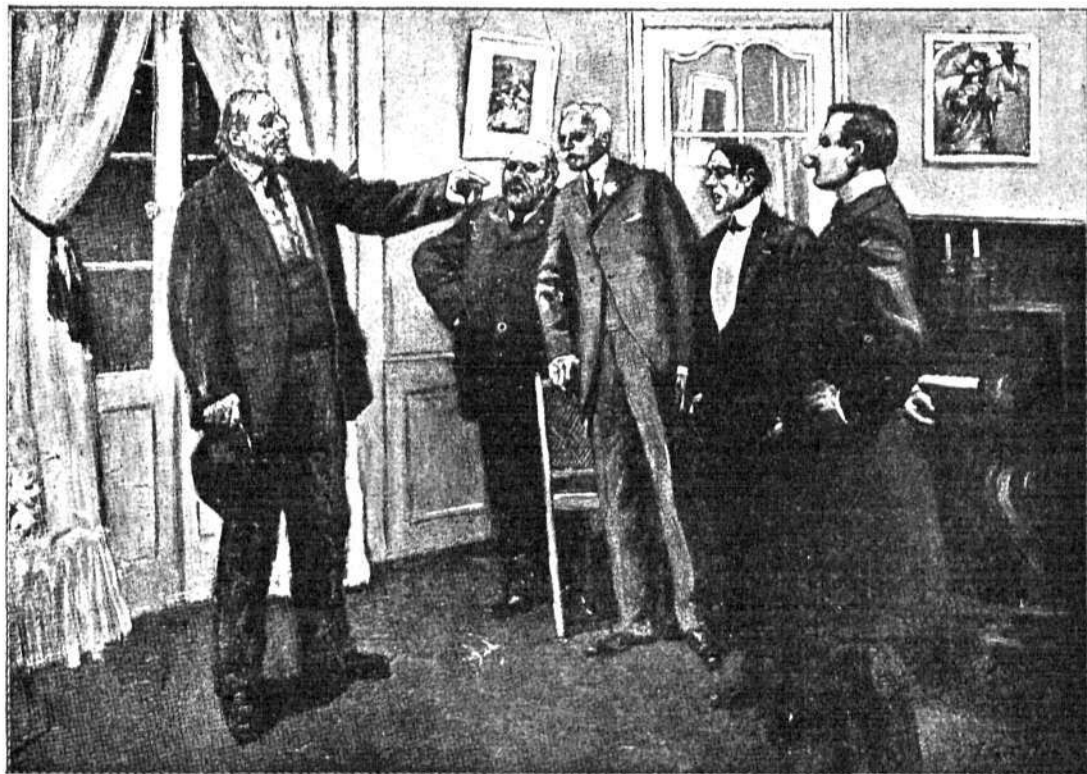
Este papel fué desempeñado por Sarah Bernhardt.

Como había en el caso el aspecto religioso, y los numerosos y devotos de la Santa, en Avila, han tomado tan á pecho la profanación del asunto místico que se ha organizado como protesta un acto de desagravio. Este se verificó en la expresada ciudad el día 25, y consistió en una función religiosa y una procesión. En aquella ofició el obispo y predicó don Gervasio Esteban, quien tomó por tema estas palabras del Evangelio: "Las cosas santas deben tratarse santamente". Cantó las virtudes de Santa Teresa y protestó de la profanación.

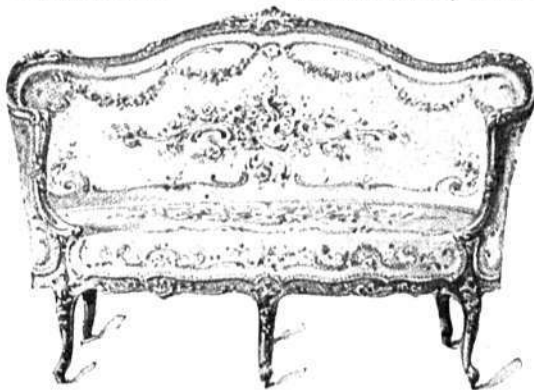


Procesión verificada en Avila en desagravio de Santa Teresa, con motivo de la representación del drama "La Virgen de Avila", de Catulle Mendés

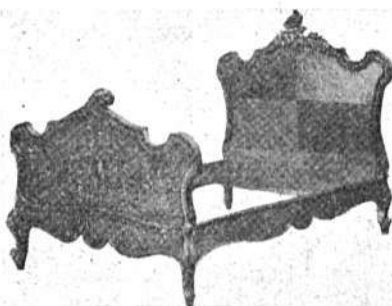
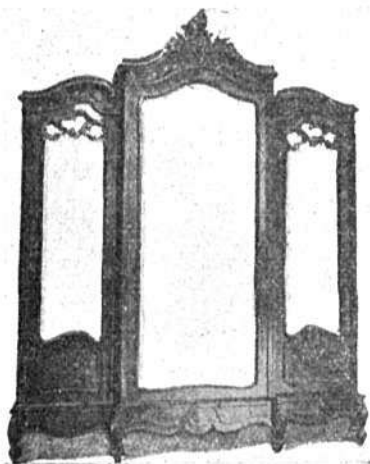
## LA CUESTIÓN OBRERA



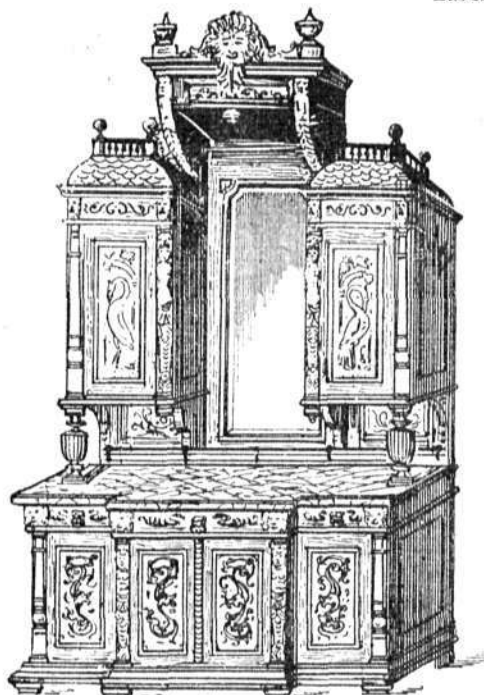
No hay otro recurso. Si quieren que los obreros vuelvan al trabajo, tienen que regalarles un reloj exacto, ó cualquier otra alhaja de «La Esmeralda», y les recomiendo esa casa que está en la calle Esmeralda, 421, porque lo vende todo á mitad de precio y con garantía. ¡Ya lo saben, señores burgueses!



Juegos de Sala de nogal e Italia importados, en todos los estilos — Luis XIV, Luis XIV, Luis XIV. Marquise con lampas de seda y moaré en todos los gustos y precios



Núm. 171 Juego dormitorio Luis XV, compuesto de:  
Un ropero de tres cuerpos, todo de desarme  
Un toilet-roperito, con cinco lunas  
Un lavatorio de tres cuerpos, grande  
Dos mesas de luz  
Una cama cámara  
Un colchón elástico tapizado  
Las siete piezas, con mármoles rosa \$ 1.100



Todos los embalajes son gratis y la conducción de los muebles es franca de porte — hasta la estación de embarque —



Juegos de comedor, de nogal y roble, de gran formato, en todos los estilos y clases á precios reducidos  
Se hacen estos juegos á gusto del interesado



**Don Alfonso Costa**  
Diputados republicanos portugueses á quienes la cámara de su nación ha suspendido en sus funciones parlamentarias



**Don Alexandre Braga**

de extranjeros en la política de Portugal, y el directorio del partido republicano portugués se ha dirigido al señor Siemerón llamando su atención sobre las palabras del señor Lerroux, como molestas para los sentimientos patrióticos portugueses. La minoría republicana ha contestado, calificando de gloriosa la independencia de Portugal y manifestando que ésta es considerada como sacratísima para todos los republicanos españoles.

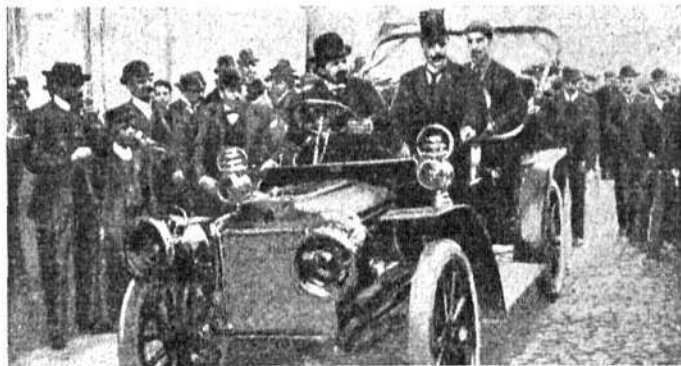
Ha servido pues esta rencilla doméstica de las fracciones políticas portuguesas para que chocaran nuevamente las dos tendencias que al parecer predominan en el partido republicano español, viniendo así de afuera á agregarse á los bastantes elementos que tienen dentro, un nuevo motivo de adujamiento de la disciplina partidaria.

En el animo del batallador Lerroux debe haber causado mal efecto la rectificación.

Los diputados republicanos portugueses Alfonso Costa y Alejandro Braga fueron expulsados de la cámara popular porque con motivo de la discusión sobre reforma de la contabilidad oficial, atacaron al rey de Portugal. Esta expulsión promovió un gran movimiento de protesta entre los republicanos portugueses.

Con objeto de hacer un acto de simpatía hacia éstos, la minoría republicana del ayuntamiento de Madrid organizó un meeting, que tuvo lugar en el teatro Barbieri, al cual asistieron también algunos diputados á cortes del mismo partido.

Sin embargo, estas manifestaciones no parecen haber causado muy buena impresión en Portugal; y con motivo de un discurso del señor Lerroux, en que expresaba sus sentimientos relativos á la confederación ibérica, la cámara portuguesa votó por unanimidad (incluso la minoría republicana) una protesta contra la intervención



Los diputados expulsados del parlamento, en el momento de salir de la cámara

## HEMORROIDES

Se cura radical é infalible con los célebres supositorios:

**ANUSOL**

Este artículo se halla en venta en todas las farmacias y droguerías. Únicos concesionarios: **MENDEL y Cia., Belgrano, 561.**

GRAN TALLER DE

## PLEGADOS

de L. CUIDET—777, Paraguay, 777

La casa más antigua y mejor acreditada

Vestidos tablerados, acordeón y Sol, para señoras, señoritas y niñas. Polleras, batones, matineés, tapa d s. cuellos, mangas, etc.

Las polleras cortadas en casa no chingan, no vienen para adelante, y no llevan más que 4.50 á 5 m. en 120.

Sin armar, \$ 8—Armadas, \$ 10

Se manda á cualquier punto de la República. Pedir informes: Paraguay, 777.



## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

Consultorio Especial para las Enfermedades de la Piel

DIRECTOR: DR. R. MARÍN

De facultades de España, Argentina y México

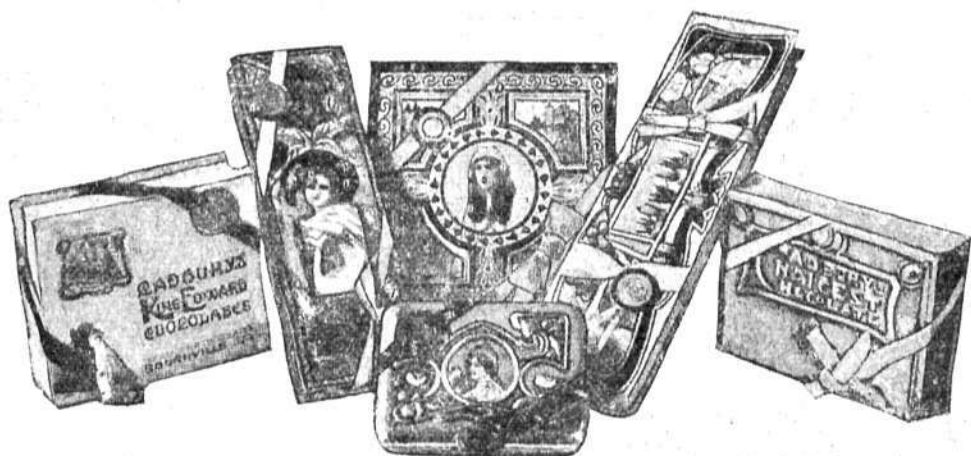
Especialidades exclusivas. Curación segura y pronta de la Debilidad orgánica, esterilidad, enfermedades de la sangre y de señoras, del sistema nervioso, etc., etc.

Éxitos constantes en las ENFERMEDADES DE LA PIEL con el ESPECÍFICO EXCLUSIVO DEL INSTITUTO.

CONSULTAS: Por escrito se remiten tratamientos fuera de la Capital Federal.

CONSULTORIO: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 y de 7 á 8.30 p. m.

**CALLE RIVADAVIA, 1161 - BUENOS AIRES**



## ESPECIALIDADES PARA EL AÑO NUEVO

INCLUYENDO:

COMBONES de Chocolate Cadbury en hermosas cajas de fantasía.

CRACKERS de Tom Smith.

MEDIAS Santa Claus.

LINTERNAS Chinescas.

TORTAS de Huntley y Palmers.

GALLETITAS, surtido variadísimo

CHAMPAGNE, C. Heidsieck.

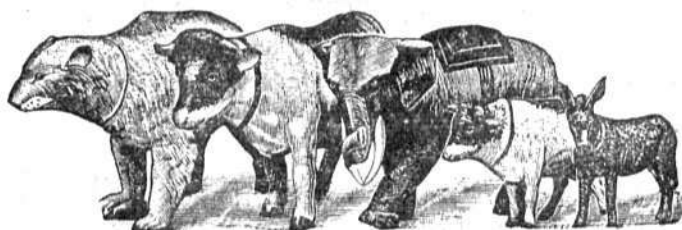
WHISKY, Roderick Dhu.

TÉ «QUAKER» en vistosas latas, y millares de otras delicadas novedades.

Únicos depositarios por mayor y menor:

**FEENEY y Cía.**

537, Cangallo, 537 - BUENOS AIRES



## DE TODO EL MUNDO



El príncipe Jorge de Serbia, de quien se ha dicho que estaba loco para alterar el orden de sucesión del trono

¿Un príncipe loco? — El telégrafo ha traído y llevado recientemente el nombre del príncipe Jorge de Serbia, contando de él fantásticos accesos de furia, refiriendo actos suyos extravagantes y anunciando su inminente ingreso en un manicomio.

Difícil será saber en algún tiempo lo que haya de verdad en todo ello, así como el origen y finalidad de las noticias que han quedado en una solución de continuidad repentina.

El ras Mangascia.—El emperador Menelik, de Abisinia, tenía un rival, temible por sus condiciones rival que, sin embargo, contribuyó por medio de una traición a la derrota que hace trece años sufrió en aquellas tierras de Africa el ejército italiano.

El ras Mangascia acaba de fallecer, y el retrato que de él insertamos es el último que se hizo.

Pesando al alcalde.—En Inglaterra, donde tanto se respeta la tradición, la elección del alcalde es



El ras Mangascia, que acaba de fallecer, culpable por traición de la derrota de Italia en Abisinia el año 1893



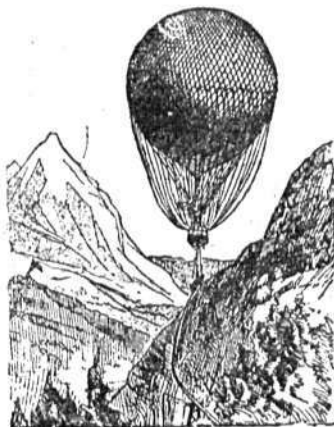
Una vieja costumbre inglesa.—Pesando al alcalde de High-Wicombe

siempre acompañada de prácticas curiosas que varían según la localidad. Así la ciudad de Higle Wycombe obliga a su nuevo "mayor" á hacerse pesar inmediatamente después de su elección en presencia de las autoridades religiosas y judiciales.

Ferrocarril de montaña remolcado por un globo.—Escriben de Bamberg que el ingeniero Baderasser de Salzbourg ha inventado un ferrocarril-globo, que en este momento se está ensayando para ascender á los picos de Hochstauffen, en Baviera. En lugar de un ferrocarril funicular ó de cremallera, los turistas utilizarán para sus ascensiones un aparato formado por un globo cautivo, unido por medio de cables de acero á una vagoneta, que recorre la longitud de un riel único, montado sobre soportes de hierro.

Conferencia geodésica.—Reproducimos la fotografía de los miembros de la 15.ª conferencia de la Asociación Geodésica Internacional, á la cual se incorporó la República Argentina representada por el doctor Porro, director del Observatorio de La Plata.

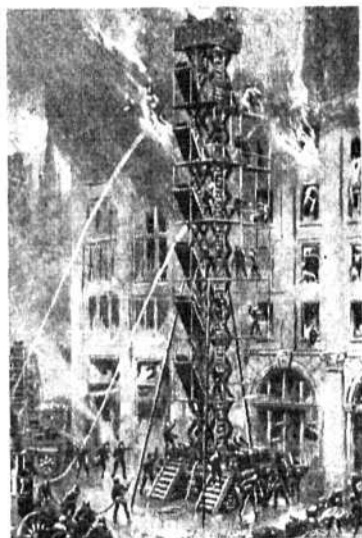
Nuevo aparato salvavidas y apagador de incendios.—Este nuevo aparato, al que han sido adaptados los inventos de Guillermo Lampé, de Baden-Baden, y de Juan Holm de Nueva York consiste en una ligerísima torre formada de listoncillos de acero plegables sobre los que descansan de trecho en trecho unos fuertes tableros que sirven de puentes entre el aparato y los diversos pisos del edificio incendiado. Una sencilla escalera de mano pone en comunicación los siete cuerpos del aparato, que termina en una plataforma, desde donde se dominan las casas más altas.



Ferrocarril de montaña, remolcado por un globo



Miembros de la 15.ª conferencia de la Asociación Geodésica Internacional, reunida en Budapest



Nuevo aparato salvavidas y apagador de incendios

# EMILIO PETERSEN Y Cía.

OFICINA ELECTROTECNICA - CERRITO, 424

Unión Telefónica, 576, Libertad

Casa especial para instalaciones de alumbrado, fuerza motriz y aplicaciones industriales

Confección de planos, proyectos y presupuestos

para instalaciones de

PUEBLOS

ESTABLECIMIENTOS

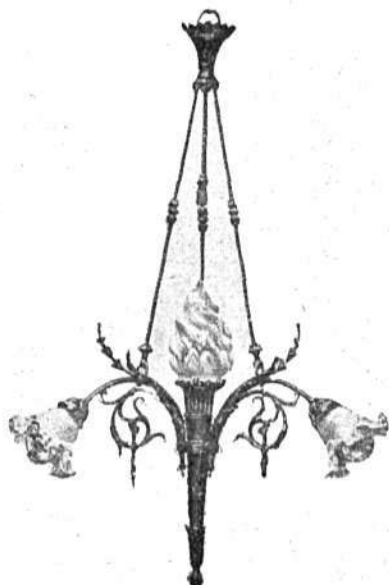
CASAS

PARTICULARES, etc.

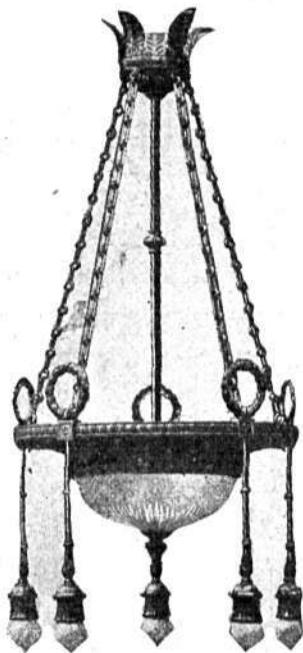
Artefactos  
de Luz eléctrica

Motores

Ventiladores

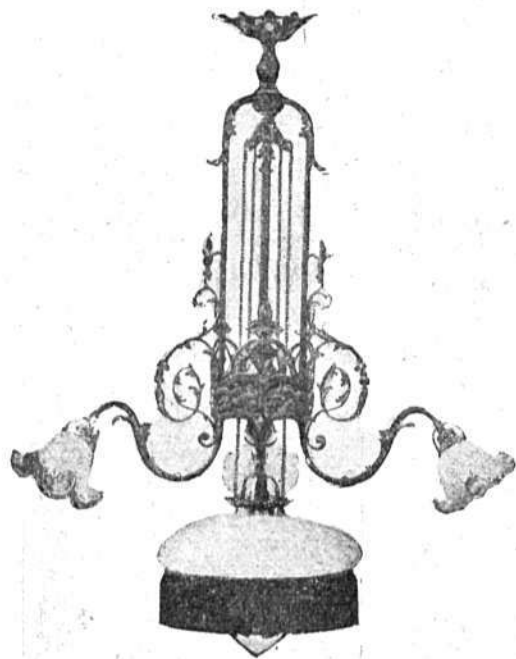


1011 — ARAÑA DE BRONCE  
Con 4 lámparas eléctricas completa, \$ 120.00  
Alto, 1.05 m. — Diámetro, 0.56 cent.



801 — ARAÑA DE BRONCE  
Con 8 lámparas eléctricas,  
completa, \$ 170.00  
Alto, 1.10 m. — Diámetro, 0.60 cent.

## TRANSFORMACION DE ARAÑAS DE GAS



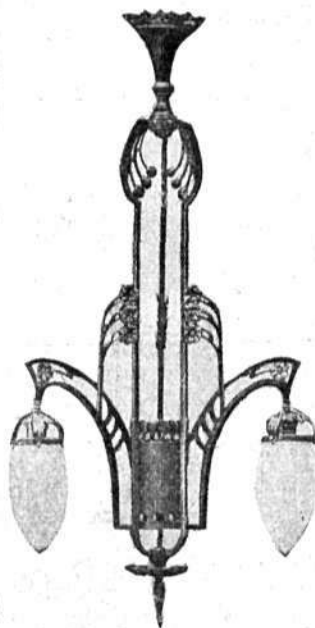
1428 — ARAÑA DE BRONCE  
Con 6 lámparas eléctricas, completa, \$ 110.00  
Alto, 1.20 m. — Diámetro, 0.68 cent.

Lámparas  
de arco

Materiales

para

instalaciones



900 — ARAÑA DE BRONCE  
Con 3 lámparas eléctricas, completa, \$ 65.00  
Alto, 1.10 m. — Diámetro, 0.68 cent.

## ADELANTOS DE LA ODONTOLOGIA EN BUENOS AIRES

Felizmente han pasado ya los tiempos en que las enfermedades dentarias eran el mayor martirio de la humanidad. El dolor cruel é insistente y el remedio en manos de profesionales sin elementos, por que la enfermedad, colocaban al paciente en una situación angustiosa, en que la desesperación imperaba, sin un consuelo que viniera á frenarla.

¿Cuánto hemos progresado en este sentido! Hoy ya á nadie preocupa mayormente la molesta enfermedad, por que sabe que tiene á mano el medio de dominarla inmediatamente.

No tenemos sino citar un nombre: el del doctor M. Kutyn. Su consultorio, por él atendido personalmente, es un modelo en el género, poseyendo todos los elementos que la ciencia aconseja en bien del paciente. El doctor Kutyn, es ya suficientemente conocido para que intentemos

hacer aquí su apología. Persona cultísima, ha dedicado su inteligencia al estudio de la odontología en las principales clínicas, de donde vino

precedido de una reputación envidiable, que aquí, en su consultorio de la calle Florida, 543, se ha encargado de confirmar la numerosa clientela que ha utilizado sus servicios profesionales. De trato afable, con su educación esmerada (posee seis idiomas), ha sabido captarse iguales simpatías entre ricos y pobres.

Su consultorio que, como hemos dicho, es la última palabra en su clase, posee hoy los mejores mecánicos para los aparatos de prótesis, que han sido contratados en Nueva York.

Los enfermos son todos atendidos personalmente por el doctor Kutyn y los precios que el afamado dentista tiene establecidos, son increíbles, dadas las condiciones de su consulto-



Doctor M. Kutyn

## DE ITALIA

### ATENTADOS ANARQUISTAS



Roma.—Tumba de Clemente XIII, delante de la cual explotó la bomba en la iglesia de San Pedro



El sitio de la explosión

En vísperas del regreso de los soberanos á Roma y de la visita del rey de Grecia, la capital italiana ha sido conmovida por dos atentados que felizmente no tuvieron los funestos resultados que de ellos podían esperarse. Estos tuvieron por teatro el conocido café Aragno y la basílica de San Pedro, consistiendo en la explosión de dos bombas de dinamita.

La primera explosión en la puerta del café mencionado, ocurrió el miércoles 14 del pasado á la hora en que los habituales parroquianos se encontraban en gran número.



La explosión de la bomba en el café Aragno

El individuo que arrojó la bomba, fué visto por todos cuando depositaba la pequeña valija que contenía la peligrosa carga y la recubría con un paño, se da la filiación completa de él, se ha dado con los lugares por él frecuentados, el sitio donde compró la pólvora... pero á él no se le encontró.

Tal vez este fracaso de la investigación policial, animó al mismo individuo ó á un digno émulo, á cometer otro atentado parecido, y el domingo siguiente mientras se oficiaba la misa de 11 en la basílica de San Pedro, una fuerte detonación conmovió á los fieles. Era otra bomba, de construcción idéntica á la del café Aragno, que había hecho explosión delante del altar de Clemente XIII. No hubo, felizmente, que lamentar

# Caro Hermanos y Cía

ARTES, 144  
Buenos Aires



SAN MARTIN, 879  
Rosario



## TRAJES DE HILO LAVADO

Llamamos su atención sobre este artículo, exclusivo de esta casa; ni encoge ni se deforma, sirve para traje de casa, como para paseo, por estar confeccionado de rigurosa moda.

Traje completo . . . . \$ 16.-

Saco y pantalón. . . . „ 11.<sup>50</sup>

Pidan muestras.



## EXCEPCIONAL

Con motivo de haber recibido muy tarde los casimires para la confección de trajes de hombre, liquidamos 3.000 trajes de lana á \$ 15.50, que se han vendido á \$ 30.

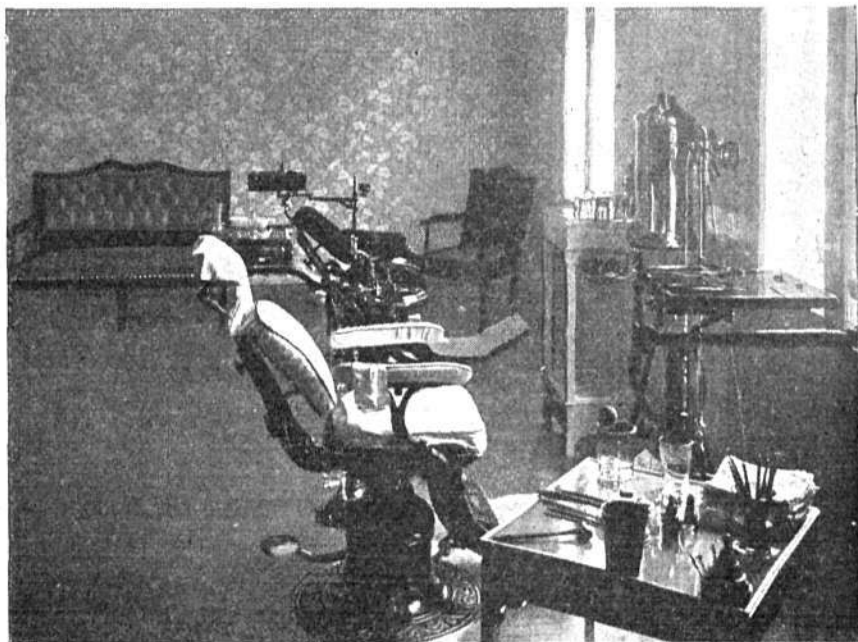
CAMISAS de rico zephir á . . . . . \$ 1.<sup>50</sup>

rio. Allí pueden acudir lo mismo los que disponen de mucho dinero, que los de bolsillo más modesto.

Las extracciones son sin dolor, "de verdad". "De verdad" decimos, para que no se confunda con las afirmaciones que todo el mundo hace y que no siempre están de acuerdo con la realidad.

Otra de las ventajas de que dispone el doctor Kutyn: sus hermanos, que tienen establecido en Nueva York uno de los consultorios más acreditados de la gran ciudad yanqui, están en continua correspondencia con él, y toda novedad científica que se produce, es transmitida inmediatamente.

Son, pues, como se ve, inmejorables las condiciones en que se encuentra el distinguido fa-



Consultorio Odontológico

cultativo para atender á los que sin temores pueden hoy aproximarse al antes terrible sillón de los dentistas, hoy desprovisto de todos sus horrores.

## DE ITALIA. — EL REY DE GRECIA EN ROMA

desgracias personales.

Estas explosiones sembraron el espanto en toda Roma, dejando mal parada á la policía que no ha podido detener á ninguno de los autores. El ministerio del interior ofreció un premio de 1.000 liras para la persona que descubra y arreste al ó los criminales.



El público esperando la llegada del monarca griego

Como se ve, han sido bastante originales estos atentados que parece no hubieran tenido otro fin que atemorizar á la población, pues por poco valor que hubiera tenido el criminal podría haber causado perjuicios y numerosas víctimas dadas las condiciones en que los atentados se produjeron.



Los coraceros del municipio preparados para atender al rey



Los reyes visitando el Foro romano.—En la casa de las Vestales



## Fábrica de bebidas sin alcohol

SOCIEDAD ANÓNIMA

**BULNES, 2250 - BUENOS AIRES**

Unión Telef., 256, Palermo — Coop. Telef., 256, Norte

DEPÓSITO CENTRAL: VIAMONTE, 738

Unica concesionaria en la República Argentina del médico

**F. E. BILZ,** de Alemania

para la fabricación de su reputada bebida sin alcohol, que lleva su nombre, y que fué inventada en el año 1901.

Seguiremos publicando semanalmente las opiniones de los señores médicos de esta capital, referente á las buenas cualidades de nuestra bebida.

---

Certificados de los Doctores Carlos Heuser y Benjamín D. Martínez

Buenos Aires, 28 XI 06.

Señor C. Foege,  
Gerente de la Sociedad Anónima "BILZ"

Muy señor mío: Muy agradecido por la muestra de su bebida "BILZ", aunque ya la conocía, y la recomiendo á todas las personas que se sienten con el estómago pesado y en que las digestiones se hacen lentas que tomen su bebida "BILZ" helada en toda época y más en verano.

Lo saluda su affmo. S. S.

(firm.) Dr. Carlos Heuser, calle Cuyo, 1039.

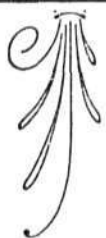
La bebida "BILZ", refrescante y agradable en verano, es beneficiosa á los URICEMICOS por la gran cantidad de ácidos orgánicos que contiene.  
Buenos Aires, Diciembre 15/906.

(firm.) Dr. Benjamín D. Martínez,

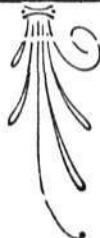
Especialista en enfermedades de los niños  
340, Florida, 340.



Son  
insuperables  
en  
calidad



Son  
los que  
dan mejores  
premios



# DE ITALIA.—EL REY DE GRECIA EN ROMA



Roma.—Los reyes de Grecia y de Italia dirigiéndose al Quirinal

Los inquietos monarcas europeos dan continuamente material á la crónica con sus repetidas excursiones á las capitales extranjeras. Unas veces estos viajes despiertan gran expectativa, cuando es un Guillermo II ó un Eduardo VII quien lo realiza,



Sus majestades saliendo del hospital militar

otras sólo se toman como meras visitas de cortesía entre las testas coronadas, lo que muy poco puede preocupar al resto de los mortales.

Entre estas últimas figura la visita del rey de Grecia á Roma, donde fué agasajado por el rey Víctor Manuel III.

# EL LOUVRE ARGENTINO

## Perfumería fina

Surtido completo de perfumería francesa é inglesa, directamente recibida de las marcas más afamadas, y útiles de tocador de los más modernos y elegantes.



## Regalos para novios

Inmenso surtido de objetos propios para regalos en elegantes estuches. Regalos útiles de todos precios y gustos. Regalos propios para señoras, señoritas, caballeros y niños.

Bmé. Mitre y Artes

## DEPARTAMENTO DE MERCERIA

### Grandes Novedades para Verano

- N.º 401—ABANICOS japoneses pintados á mano, sobre seda, á..... \$ **2.—**
- N.º 1344—CINTURONES de cabritilla con lindas hebillas, á..... \$ **1.60**
- N.º 9—GUANTES de hilo, todos colores y números, el par, á..... \$ **0.75**
- N.º 1335—JUEGOS DE PEINETAS, carey, rubio y oxígeno, el juego, á..... \$ **2.25**
- N.º 511—VELOS para la cara, los más modernos, á..... \$ **1.20**
- N.º 1151—CINTURONES de hilo, art nouveau «Broderie», á..... \$ **1.50**
- N.º 1294—PAÑUELOS para señora, batista Bruxelles, bordados, la media docena, á \$ **2.—**
- N.º 551—CUELLITOS de encaje, varios dibujos, á..... \$ **0.25**
- N.º 129—CINTA pompadour, muy ancha, variedad de gustos, el metro, á..... \$ **0.90**
- N.º 844—CINTA bebé, pura seda, todos colores, pieza, á..... \$ **0.40**

- N.º 23—FLORES y FRUTAS de todas clases, desde..... \$ **0.50**
- N.º 436—SOMBRILLAS pintadas, gran fantasía, desde..... \$ **2.50**
- N.º 451—SOMBRILLAS de broderie, todas blancas, última moda..... \$ **4.—**
- N.º 1269—CUELLOS fantasía, estilo Rococó, todos colores..... \$ **1.20**
- N.º 10—GUANTES calados, mitones y puños, seda é hilo..... \$ **1.50**
- N.º 460—CINTURONES elásticos con cabochones metal..... \$ **1.30**
- N.º 540—CUELLITOS y CORBATAS de Bruxelles legítimo..... \$ **1.—**
- N.º 561—ALFILERES para sombreros de cien estilos diversos, desde..... \$ **0.20**
- N.º 851—CUELLOS, encaje y broderie para señoritas, á..... \$ **1.50**
- N.º 1422—PEINETONES para rodete, lo más nuevo, en carey, rubio, negro y oxígeno, á \$ **1.—**
- N.º 1286—PÁJAROS de toda especie, para sombreros, muy originales, á..... \$ **1.50**

En ADORNOS, ENCAJES de todas clases, GALONES de todos estilos, PUNTILLAS de Valenciana, hilo é imitación, en todos los anchos y precios, el surtido es sorprendente por lo que omitimos dar un minucioso detalle

## EL ESPIRITISMO, SEGÚN LOMBROSO

Los fenómenos espíriticos, tenidos hasta no hace mucho tiempo por cosa baladí, han conseguido hoy llamar la atención de los sabios que, no sólo los toman muy en serio, sino que les consagran buena parte de su labor. Lombroso, uno de los más inerédulos hasta ayer, es hoy uno de los que con mayor tenacidad estudian y analizan y tratan de explicar dichos fenómenos. En un artículo publicado recientemente, describe una curiosísima serie de ellos, presenciados por él en compañía de otros sabios cuya competencia y seriedad no cabe poner en tela de juicio.

La fotografía, provocada por médiums en "trance", es hoy un hecho indiscutible y comprobado por hombres de fama bien sentada, como Crookes, Zollner, Finzi, Bozzano y el mismo Lombroso. En las experiencias hechas por éste, las precauciones tomadas con los médiums, hacían imposible todo "truc". La médium D'Esperance fué envuelta en una red como un pescado, y así, en estado de absoluta inmovilidad, provocó la aparición del fantasma Yolanda. La médium fué fotografiada con su fantasma, y después éste sin aquélla: no pudo acusársela de mistificación.

El caso de la Cook, excluye toda sospecha hasta sobre el fenómeno más misterioso de la reencarnación. Florencia Cook se sintió inclinada al medianismo, al asistir por vez primera á una sesión en casa de una amiga. La mesa, en su presencia, se elevó hasta el techo de la habitación y varios golpes y escritos directos revelaron su extraordinaria aptitud mediánica. En sucesivas sesiones comenzó á aparecersele el fantasma de una mujer visible y palpable para todos los presentes. Temiéndose un engaño, la Cook fué atada de pies y manos, colocada dentro de un nicho murado, lo mismo que una momia, y vigilada por Crookes, Wallace y Varley. El fantasma conti-

nuó apareciendo y declaró llamarse Katie King (acaso la hija del John King de la célebre Eusapia Paladino). Escribía, hablaba; su corazón auscultado por Crookes, presentó 75 pulsaciones; se la fotografió 40 veces, unas, junto con la médium; otras, sola, lo que excluye toda posibilidad

de "truc". Florencia Cook sobrevivió al apartamiento de su fantasma, se casó, tuvo siete hijos y conservó su extraña facultad hasta la hora de la muerte. En una sesión á que la invitó con su hija mayor la "Sociedad Sínge", de Berlín, se comprobaron diversas materializaciones; entre otras, la de un niño vestido de blanco, del cual se distinguía con mediana nitidez las facciones, pero con toda precisión los miembros inferiores.

El sabio Lombroso no da una explicación de estos y otros fenómenos, cuya existencia, por lo demás, es per-

fectamente innegable; pero afirma la existencia de otro, que hay que admitir para explicar aquéllos, á saber: que en el ambiente del médium en "trance" y por acción del mismo, se modifican las condiciones de la materia, como si el espacio en que se desenvuelven perteneciese, no á nuestra

tercera, sino á una cuarta dimensión en la que, según las teorías matemáticas, desaparecen de pronto las leyes de la gravedad y de la impenetrabilidad de la materia, y cesan las leyes que rigen el tiempo y el espacio: sólo así puede un cuerpo trasladarse en un momento de un punto á otro distante, un mueble, una piedra ó una llave penetrar en un aposento perfectamente cerrado, un anillo entrar dentro de otro formando un eslabón, y que pierdan su gravedad lo mismo los cuerpos inorgánicos que los vivos.

Hay, además, un hecho que convence más que todas las experiencias personales y que las observaciones abstractas: y es que en todos los tiempos y en todos los pueblos (según lo de-



Fotografías de las experiencias de Bozzano



La d'Esperance con el fantasma Yolanda

## "Casa Vaccaro"

además de ser la acreditada vendedora de los billetes de la Lotería Nacional, atiende especialmente toda operación de Bolsa. Compra y vende oro y plata, acciones, títulos de renta, cupones y toda clase de billetes de banco extranjeros. Antes de efectuar una operación de cambio, consúltese personalmente ó escribáse á esta casa que descuella por su reconocida seriedad.—S. VACCARO, Calle Florida, 156, Bs. Aires.

# A. CABEZAS

CUYO, 532, 546 y 558

## Bonetería para Hombres

### MEDIAS DE HOMBRE

DE ALGODON FRANCESAS, colores fantasía, á \$ 1.20,  
1, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40 y ..... 0.35



DE ALGODON NEGRAS, sin costura, á \$ 1.10, 0.95,  
0.80, 0.60, 0.50 y ..... \$ 0.40  
DE ALGODON CRUDAS, clase extra, á \$ 0.90, 0.70,  
0.50 y ..... \$ 0.35  
DE ALGODON BLANCAS, á \$ 0.75, 0.60 y ..... 0.50  
DE COLORES LISOS, cuero ó champagne á ..... 0.95,  
0.70, 0.40 y ..... 0.30  
BORDADAS ó con cuchilla, á \$ 0.85, 0.70, 0.50 y ..... 0.45  
DE ALGODON Y SEDA, con ó sin cuchilla, á ..... 1.40,  
1.20, 0.90 y ..... 0.80  
CALADAS, algodón negro ó de color, á \$ 1.20, 0.90,  
0.80, 0.60 y ..... \$ 0.50  
DE HILO COLORES fantasía ó rayadas, á \$ 3.80, 3.50,  
3, 2.50, 2.20, 2, 1.80, 1.50, 1.40 y ..... \$ 1.20  
DE HILO NEGRAS, á \$ 4, 3.50, 3, 2.80, 2.50, 2.30, 2.20,  
1.90, 1.80, 1.70, 1.60 y ..... \$ 1.40  
DE HILO BLANCAS, lisas ó con cuchilla bordada, á  
\$ 3.50, 3, 2.50 y ..... \$ 1.90  
DE HILO LISAS, todos los colores de moda, á ..... 2.90,  
2.50, 2.30, 2, 1.80 y ..... 1.40  
DE HILO CALADAS y con bordado en seda, á ..... 3.20,  
3, 2.70, 2.30 y ..... 1.80  
DE HILO NEGRAS, planta blanca, á \$ 2.50, 2.20 y ..... 1.80  
DE SEDA negras, caladas ó bordadas, á \$ 6.50, 5.50, 5 y ..... 4.50  
DE SEDA BLANCAS, á \$ 6.50, 6 y ..... 5.00  
DE LANA Dr. JAEGER, color gris, á \$ 1.80, 1.50 y ..... 1.20  
DE LANA COLORES fantasía, rayadas ó lisas, \$ 2.50, 1.80,  
1.20, 1 y ..... \$ 0.90  
DE LANA SATURADA, color vicuña (inglesas), á ..... 0.60,  
0.50 y ..... 0.40  
DE LANA Y SEDA, á \$ 2.80, 2.50 y ..... 1.80  
DE LANA negras (francesas), \$ 1.80, 1.50, 1.20, 0.90 y ..... 0.80  
PARA SPORTS, medias largas con puños fantasía, á  
\$ 2.50, 2.20 y ..... \$ 1.80  
HIGIENICAS LAROS, color gris, especiales para cam-  
po, á \$ 2.30 y ..... \$ 1.90  
HIGIENICAS CORTAS, color gris, á \$ 1.40, 1.20 y ..... 0.90  
PARA DORMIR, lana vicuña, Dr. Jaeger, á \$ 1.80 y ..... 1.50  
ROQUILLERAS ..... á \$ 2.50, 2.20 y ..... 1.95

### CAMISETAS DE PUNTO

DE ALGODÓN francesas, con ó sin mangas, colores  
fantasía, á 3.20, 3, 2.50, 2.20, 1.80, 1.50, 1.20 y \$ 0.90  
DE COLORES LISOS, algodón francés, á ..... 2.90,  
2.50, 2.10, 1.70 y ..... 1.20  
DE ALGODÓN COLOR, con vaquetas bordadas, á  
\$ 3.50, 2.90 y ..... \$ 2.50  
CRUDAS de algodón, á \$ 2.80, 2.50, 2, 1.80, 1.50,  
1.20 y ..... \$ 0.90  
DE RED ALGODÓN, color crudo, á \$ 0.90 y ..... 0.70  
DE RED, de algodón, en colores surtidos, á pe-  
sos 1.50, 1.20 y ..... \$ 0.90  
BLANCAS, de algodón, clase extra, á \$ 2.90, 2.50,  
2.20, 2 y ..... \$ 1.50  
NEGRAS, de algodón, á \$ 1.20 y ..... 0.95  
DE ALGODÓN ZIMMERLI, punto jersey, á ..... 3.80,  
3.50, 3.20 y ..... 2.90  
DE CREPE DE SANTÉ, de algodón, á ..... 1.00  
DE CREPE DE SANTÉ, de hilo, á ..... 2.90  
DE HILO BLANCAS, con ó sin mangas, á ..... 3.80,  
3.50, 3.20 y ..... 2.90  
DE HILO COLOR, con ó sin mangas, colores fan-  
tasía, á \$ 6, 5, 4.50, 3.90, 3.50, 2.80 y ..... \$ 2.50  
DE HILO CALADAS á red, blancas, de fabricación  
inglesa, á \$ 4.50, 4 y ..... \$ 3.50  
DE HILO FRANCESAS, colores lisos, á \$ 4.50, 3.80,  
3.20 y ..... \$ 2.90  
DE HILO ZIMMERLI, punto jersey, á \$ 4.25, 3.80,  
3.50 y ..... \$ 3.20  
DE SEDA COLORES fantasía, punto jersey, á pe-  
sos 10, 9.50, y ..... \$ 8.50  
DE SEDA blanca, punto jersey, á \$ 14, 12 y ..... 10.  
DE LANA Y SEDA, blancas ó color gris, á pe-  
sos 9, 8.50 y ..... \$ 7.50  
DE FRANELA, de lana y seda, color, á ..... 9.00  
De Lana y Seda, colores rayados, 6.50, 5.50, 5 y ..... 4.50  
DE CREPE, de lana blanca, con ó sin mangas, á  
\$ 5 y ..... \$ 4.50  
DE LANA francesa, á ..... 1.50  
DE LANA, Dr. JAEGER, color gris, doble pecho, ó  
con cartera, á \$ 7.80, 7, 6.50, 6 y ..... \$ 5.50  
DE LANA WALKER AND SONS, fabricación in-  
glesa, á \$ 6.50, 5.90, 5.50 y ..... \$ 4.80  
DE LANA VICUÑA, á \$ 8.50, 8 y ..... 7.50  
DE LANA DELOADA, con ó sin mangas, á pe-  
sos 3.90, 3.50, 2.90 y ..... \$ 2.50  
DE LANA blanca, á \$ 4.50, 3.90, 3.50, 3.20 y ..... 2.80  
Para Sports. Lana negra con cuello, \$ 4.50 y ..... 2.90  
PARA SPORTS, con cuello volcado. Colores lisos,  
á \$ 5.50, 5 y ..... \$ 4.50  
De Franela rayada, colores lisos, \$ 7.50, 6.50 y ..... 5.50  
DE FRANELA BLANCA, con manga, con media  
manga ó sin manga á \$ 7, 6, 5.50, 5 y ..... \$ 4.50  
DE LANA, doble pecho y espalda, á \$ 9 y ..... 7.80

### CALZONCILLOS DE PUNTO

DE ALGODÓN, colores surtidos de fantasía, á \$  
4.50, 3.50, 2.80, 2.50, 1.90 y ..... \$ 1.50  
CRUDOS, de punto de algodón, á \$ 2.75 y ..... 2.25  
BLANCOS, de algodón, á \$ 3.50, 2.50 y ..... 1.90  
DE ALGODÓN ZIMMERLI, punto de jersey, blan-  
co ó color gris, á \$ 4.90, 3.80, 3.50 y ..... \$ 3.20  
DE HILO ZIMMERLI, punto jersey, á \$ 5.50 y ..... 4.80  
DE LANA Dr. JAEGER color gris, á \$ 7.90, 7.50,  
7, 6.50 y ..... \$ 5.90  
DE LANA WALKER AND SONS, fabricación in-  
glesa, á \$ 6.80, 6, 5.50 y ..... \$ 4.90  
DE LANA VICUÑA, á \$ 10, 9.50, 9 y ..... 8.50  
DE LANA francesa, color gris, á 4.50, 4, 3.50 y ..... 2.90  
DE LANA Y SEDA, punto jersey, á \$ 12, 9.50, 9,  
8.50, 8 y ..... \$ 7.50  
DE LANA Y SEDA, punto liso, colores rayados,  
á \$ 7, 6.50, 6 y ..... \$ 5.50  
FAJAS HIGIENICAS del Dr. Jaeger, pura lana y  
vicuña á \$ 3.50, 3, 2.50 y ..... \$ 1.90  
CALZONES CORTOS HIGIENICOS, del Dr. Jae-  
ger, á \$ 3.20, 2.80 y ..... \$ 2.20

*Arvelino Cabezas*



El fantasma Yolanda

mento dado, de un número suficiente de esta clase de seres, y advirtiéndole que sus facultades mediánicas se relacionaban con graves neuropatías, provocaban éstas á voluntad, sugiriendo terrores á sujetos predispuestos desde la infancia ó desde la concepción, obligándoles á prolongados ayunos y llegando así á fabricarse médiums artificiales.

mostró admirablemente Di Vesme), han sido admitidas bajo la forma de creencias religiosas, filosóficas y hasta políticas, la idea de la supervivencia de las almas de los muertos, la de su aparición y actividad casi exclusivamente nocturnas, y la influencia de ciertos seres privilegiados, magos, duendes, profetas, que obran en nuestro espacio invirtiendo nuestras leyes naturales: santos que se sostienen en éxtasis sin tocar el suelo, brujas que se cuelan por el ojo de una cerradura ó se trasladan con la velocidad de un relámpago á millares de kilómetros y están en comunicación con el más allá. Hasta existen pueblos que, no disponiendo, en un mo-



El fantasma de Ketié King

EN OCASION DE LAS FIESTAS  
**Tres Magníficos Gramófonos**  
Á PRECIOS REDUCIDOS

N.º 1 — Máquina Columbia, solidísima, mesa giratoria 17 cms., cuerda continua, membrana último modelo

Por sólo \$ 40 m/n.

N.º 2 — Máquina Columbia, solidísima y esmerada, encerrada en un gabinete de 32 x 32 x 14 cms., plataforma de 25 cms., corneta boca dorada 55 cms., membrana último modelo

\$ 60 m/n.

N.º 3 — Máquina Columbia, solidísima y esmerada, encerrada en un gabinete de 32 x 32 x 14 centímetros, plataforma de 25 cms., gran corneta amplificadora boca dorada, membrana último modelo

\$ 80 m/n.



Aprovechar esta ocasión para compra tan ventajosa

CATÁLOGOS GRATIS

**Casa TAGINI,**  
PERU esq. AV. DE MAYO

**ROSARIO,**  
SAN MARTIN, 863

# CIGARRILLOS

## VUELTA ABAJO

### ESPECIALES



Fumando cigarrillos  
de «Vuelta Abajo»  
hoy se cazan las aves  
sin gran trabajo,  
pues á aspirar acuden  
su dulce aroma  
desde los papagallos  
á la paloma.

Con tabaco habano, SIN PALO; prueben y cotejen con sus similares

## EL ESPIRITISMO, SEGUN LOMBROSO



El último retrato de Eusapia Paladino

éstos con la observación múltiple y no interrumpida, cuya resultante acaba por ser, en la mayoría de los casos, superior con mucho á la del más grande genio científico. Y así, la influencia de la luna, de los cometas y de los meteoros sobre las facultades mentales, la del atavismo morboso, y la de la transmisión de la tisis por contagio, fueron reconocidas y observadas por el vulgo profano cuando no há mucho aun provocaban la desdeñosa risa de los hombres de ciencia.

Y puede muy bien suceder que igual cosa ocurra co el espiritismo.

Sea de ello lo que quiera, la verdad es que, á pesar de las experiencias y de las observaciones hasta hoy hechas, estamos aún bastante lejos de haber alcanzado una certidumbre científica, si no sobre la existencia de los fenómenos espíriticos, sobre su verdadera naturaleza.

“Es muy fácil y sobre todo muy cómodo — concluye César Lombroso — despreciar las opiniones del vulgo: pero si bien es cierto que éste no posee, para llegar á la verdad, los medios de que dispone el hombre de ciencia, ni su cultura, ni su ingenio, suple la falta de



La d'Esperance “en trance”

# COGNAC DOMEQQ

## Es el mejor

*Pasemos dulce la vida,  
Bebed, hermano, bebed,  
Porque es néctar y ambrosía  
El cognac Pedro Domecq.*

Únicos agentes: LACLAUSTRA Y SÁENZ - Maipú, 41 y 43

# Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL EN EL MUNDO PARA EL CUTIS

140 AÑOS  
DE EXISTENCIA

CASA FUNDADA  
EN EL AÑO 1760



## Gran Premio, París 1906

• • •

EXTIRPA LAS PECAS, MANCHAS,  
PAÑO, Etc., DE LA CARA

HUMBERTO I, Núm. 1447

# Dinero y "Caras y Caretas" gratis

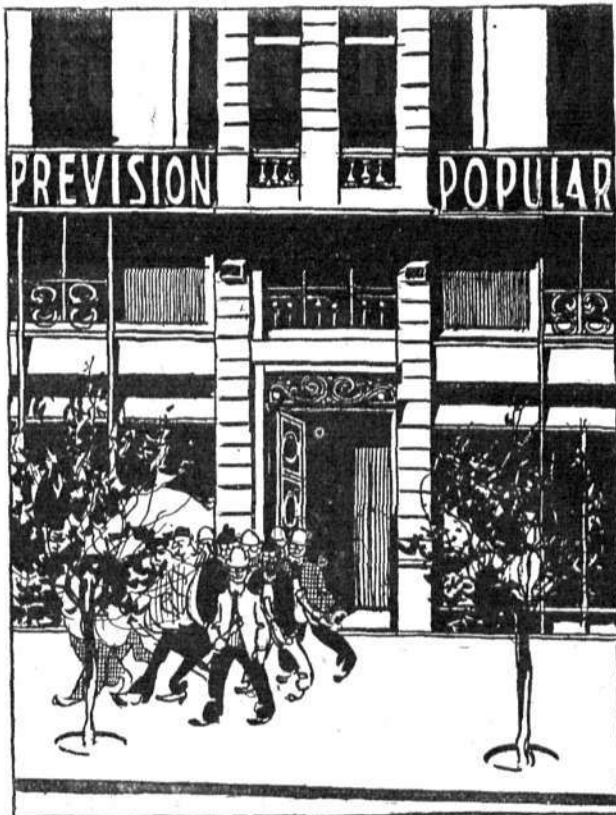
El verdadero regalo  
de Año Nuevo  
lo da la

## "Previsión Popular"



Los años terminan á su tiempo  
previsto, pero LA EXISTEN-  
CIA CONCLUYE EN CUAL-  
QUIER MOMENTO.

Una póliza de la PREVISIÓN  
POPULAR, es el mejor regalo  
con que usted puede obsequiar  
á su familia. ELLA encierra el bienestar de todos, y lo que hoy constituye  
un regalo, mañana será un auxilio contra la MISERIA.



Solicite prospectos que GRATUITAMENTE recibirá á vuelta de correo

RECÓRTESE Y REMÍTASE Á AVENIDA DE MAYO, 1168, BUENOS AIRES

Agentes y  
Correspon-  
sales  
en toda la  
República.



Sucursal  
en  
Rosario:  
Sta. Fe, 882

**Importante.** La compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por una vez solamente, y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros pros-  
pectos y nómina de proveedores.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

"PREVISIÓN POPULAR"—DIRECCIÓN GENERAL: AV. DE MAYO, 1168. BUENOS AIRES

# Si Vd. desea

hacer un regalo bueno, útil, práctico y valioso á la vez, no vacile, subscriba á nombre del agraciado acciones de "AL PALACIO FLORIDA".

**Vd. le regalará** algo real y verdadero, así como de un porvenir seguro.

**Vd. le regalará** junto con las acciones, el derecho de obtener en este gran establecimiento, descuentos en todas sus compras. Calcule Vd. la economía que esto representa cada fin de año.

"AL PALACIO FLORIDA" será sin duda alguna **la mejor casa de la América Latina**, tanto por su organización, como por ser la primera que tendrá á la venta la generalidad de artículos. El valor de sus acciones se cotizará todos los años en progresión, por los dividendos enormes que repartirá á sus asociados. Medite bien nuestro consejo y se convencerá que no encontrará aguinaldo que reuna estas condiciones.

La garantía mejor de los capitales empleados, es el sistema establecido de ventas al contado. Resultando el negocio más lucrativo y más seguro.

Actualmente sus accionistas son más de **mil trescientos** y se desea doblar este número.

El "BANCO INDUSTRIAL ARGENTINO", San Martín, 128, es el designado como punto de subscripción, así como en las oficinas provisorias de la Sociedad —

"Al   
Palacio Florida"

— Bartolomé Mitre, 544



Sr. Gerente de

"Al Palacio Florida"

B. Mitre, 544 - B. Aires

Por la presente me subscribo con

acciones de esta Sociedad, de acuerdo con las prescripciones de sus Estatutos, adjuntando el valor correspondiente al 10 o/o del valor nominal como primera cuota.

Firma .....

Domicilio .....

Las acciones son de \$ 100 m/n. c/u. y se pagan el 10 o/o al subscribirse y el resto en cuotas mensuales, que en ningún caso podrán exceder del 20 o/o del valor nominal.

MANDENOS ESTE CUPON O UNA COPIA DEL MISMO

## MARINAS MILITARES CONTEMPORÁNEAS

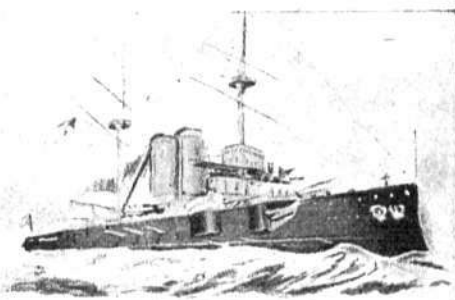


"Dreadnought", acorazado inglés de 18.000 toneladas, botado en 1906

En tres grandes grupos pueden reunirse los actuales buques de guerra: acorazados, cruceros y torpederos. Son los primeros el prototipo del buque de combate, y sus condiciones esenciales, el poderoso armamento de cañones, en gran parte de grueso calibre, y el ir dotados de corazas que los defienden de los proyectiles perforantes. El crucero tiene más deficiente su defensa, menos poderosas sus bocas de

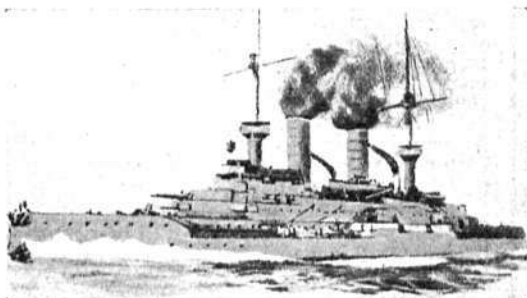
fuego, consiguiendo, en cambio, velocidades mayores, mayor habitabilidad y, sobre todo, gran radio de acción, con lo que se designa la distancia que puede marchar el buque sin repostarse de carbón, factor importantísimo por la autonomía que permite y que puede ser esencial en las empresas á que se dedican los cruceros. El acorazado fía su victoria á su energía, á su robustez; el crucero está engendrado para hacer alarde de su agilidad.

Pero no se crea que existe un tabique divisorio entre ambas castas. Al crucero se le exige también que pueda combatir al lado de su hermano mayor; de aquí ha nacido el "crucero-acorazado", tipo híbrido en el que se encuentran ponderadas las dos cualidades extremas, aproximándose á uno ú otro según su velocidad ó el grado de protección y potencia ofensiva que posean. De



"Dominion", acorazado inglés de 16 369 toneladas, botado en 1903 y terminado en 1906

este tipo híbrido ha querido hacerse por parte de la opinión marítima francesa, capitaneada por el almirante Fournier, el único buque de combate, constituyendo la



"Schwaben", acorazado alemán, 16.613 toneladas, bota do en 1901, terminado en 1903

## CANTAR CLARO

Hay un solo gramófono que

CANTA

CLARO

y FUERTE



LA VOZ DE SU AMO

Es el VICTOR con la marca PERRO.

Compárelo con cualquier otro similar y se convencerá de que es lo más perfecto que existe en máquina parlante. ::

## ENRIQUE LEPAGE & Cía.

Bolivar, 375 - Sucursal: Av. de Mayo, 638 (Casa Colorada) - Buenos Aires

NOTA.—Léase la página siguiente

# "FOSFORINA"

DEL PROFESOR LUIGI D'EMILIO (NÁPOLES)

LA ÚNICA FUERZA VITAL INCOMPARABLE — PRECIOSO ALIMENTO DE LOS NERVIOS

Tres nuevos milagros de la FOSFORINA

La "FOSFORINA" del profesor Luigi D'Emilio, de Nápoles, es el remedio soberano para curar rápidamente *Debilidad nerviosa, Pérdida de la memoria, Neurastenia, Cansancio*. Como regenerador de las fuerzas en Verano, no tiene rival. Recomendada por todos los médicos.

Habían tres médicos:

La "FOSFORINA D'Emilio", la he experimentado en un enfermo neurasténico con un resultado excelente. Con dos frascos se ha sentido sumamente mejorado. Saluda atentamente, Fdo. A. Milano. General Alvear, 19 de Noviembre de 1906.

Estimado señor Nigri: He tenido un enfermo con anemia cerebral, á quien le ha hecho mucho bien un solo frasco de "FOSFORINA" D'Emilio. Lo saluda atentamente, Fdo. C. Mario Tamburini. Médico-cirujano, ex interno por concurso de examen del Hospital Rivadavia, mujeres, y de la maternidad del mismo. Junín de Buenos Aires, 15-10-1906.

Por la presente declaro que he usado la "FOSFORINA" de Luigi D'Emilio, con buenos resultados, en los casos en que se necesita un poderoso reconstituyente. San Nicolás, Diciembre 11 de 1906. Fdo. J. Rojas.

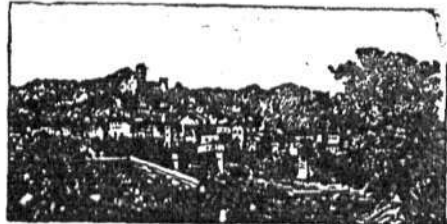
SE VENDE EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE LA REPÚBLICA



## LA MUJER Y SUS ENFERMEDADES

**Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro, Italia. Curan rápidamente. Enfermedades propias en las señoras. Supresión del raspaje y de las operaciones á la matriz. Reemplazan con gran ventaja los lavatorios de ácido bórico, alumbre, etc., haciendo notar sus beneficiosos efectos á los pocos días de uso.**

Las señoras á quienes recomendamos encarecidamente el uso constante de las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro, deben tener presente que la mayoría de las enfermedades que afectan al sexo débil tienen su origen en



desórdenes, lesiones, dolencias internas, etc., todo el organismo de la mujer está íntimamente ligado con estos órganos. Las señoras que hagan uso constante de las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro, no tendrán nunca necesidad de raspajes ni otras operaciones quirúrgicas, tan comunes antes de conocerse y usarse las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro.

Estas alamedas sales han sido premiadas con 32 medallas de oro en las diferentes

exposiciones de higiene en Europa, y no hay allí profesor de ginecología ó médico en enfermedades de señoras que no receten las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro. En la capital de la República también su uso se ha generalizado entre las señoras que cuidan esmeradamente de su salud y los médicos especialistas argentinos más reputados recetan diariamente en sus acreditadas clínicas las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro con éxito asombroso.

Recetan y recomiendan también las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro, los distinguidos especialistas en enfermedades de las señoras, doctores: Bazterrica, Piccinini, O'Farrell, Peacan, Risso-Patrón, López Cabanillas, Iguña, Lara, Agneta, etc., etc.

**MODO DE USAR LA SAL DE CASTROCARO:** Para irrigaciones, 2 cucharadas en un litro de agua tibia, previamente hervida. Irrigaciones mañana y noche. Para baños de asiento, 1 á 2 panes disueltos en 20 litros de agua tibia. Recomendado en casos de dolores agudos de la matriz. Para baños generales, baños de cuerpo entero, 4 panes disueltos en 120 litros de agua.

**Las Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro**

SE HALLAN DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS DE LA REPÚBLICA



*Val de Castrocaro*

*L. Guilleme*

*Diciembre 22/1905*

## Enfermos del Pecho

**TOS REBELDE.** La tos dominada con el gran remedio soberano GLICEROLATO AMARO DE TERPINA Y CREOSOTA

del profesor LUIGI D'EMILIO, la notabilidad más grande de la química moderna de Italia.

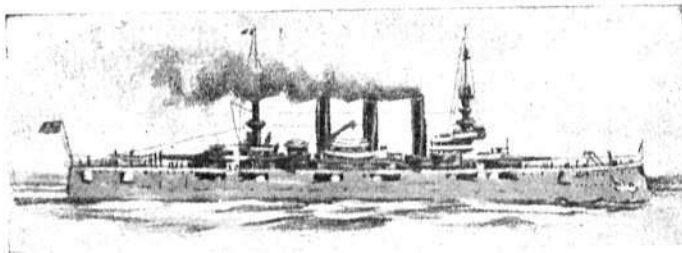
El médico que suscribe, certifica haber usado en su servicio del Hospital San Roque el GLICEROLATO AMARO DE TERPINA Y CREOSOTA, de Luigi D'Emilio, habiendo conseguido en la enferma (que es tuberculosa) un notable aumento de peso. Buenos Aires, Junio 16 de 1905. Firmato: *Alfredo M. Zanchi*.

Certifico haber prescripto á varios enfermos de mi clientela, con resultados satisfactorios el GLICEROLATO AMARO DE TERPINA Y CREOSOTA del profesor Luigi D'Emilio. La Plata, Noviembre 4 de 1905. Firmato: *Dr. A. Cavasutti*.

Único concesionario é importador: **J. P. NIGRI**

Único depósito para la venta por mayor: **L. E. DEFRANCE y Cía.** AVENIDA DE MAYO, 654 - Buenos Aires

NOTA. — Depósito permanente en la aduana para los pedidos fuera de la República.



"Connecticut", acorazado norteamericano, 16.000 toneladas, botado en 1904

"flota homogénea", la que tendría el grave defecto de ser inferior en velocidad á una escuadra de cruceros á la que no podría alcanzar, y serlo también á otra en que entrasen acorazados, pues le faltaría energía para dar el golpe decisivo en el combate próximo. Es algo análogo á si se pretendiera crear, en substitución de la caballería ó infantería, un tipo de dragones único, que no cumpliría bien sus dos opuestos objetivos.

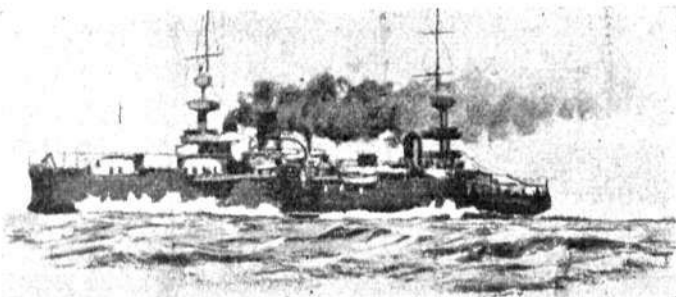
El acorazado no solía pasar antes de 15 millas por hora de velocidad; pero poco á poco ha ido aumentando su andar, de modo que los actuales acorazados tienen velocidades que antes sólo poseían los cruceros, llegando en el último tipo botado al agua, el "Dreadnought", á 21 millas. Los radios de acción también han aumentado, influyendo en este resultado el existir marinas no europeas (la americana y japonesa), que exigen á las naciones coloniales disponer de algo más de lo que se denominaba acorazado de estación, reservando los acorazados de

combate solamente para los conflictos europeos.

La coraza disminuye en espesor á medida que progresan los procedimientos de fabricación que endurecen la capa exterior, con lo que se procura la ruptura de la ojiva de los proyectiles, dificultando su penetración.

La artillería tiende á la supresión de las piezas de calibre medio, quedando sólo las altamente perforantes de 24 á 30 centímetros y las de pequeño calibre de tiro rápido: las primeras para el combate contra escuadras; las segundas, contra los torpederos.

Las máquinas de vapor alternativas, que son las que tenemos costumbre de ver en las aplicaciones de tierra, se empiezan á substituir por las "turbinas", en las que el vapor actúa directamente sobre un mecanismo rotatorio. Los defectos que se le encuentran, son: su difícil inversión de marcha y su exagerado gasto de carbón á velocidades moderadas, que serán las normales, puesto que sólo en los casos de caza y retirada habrá necesidad de forzarlas. Lo primero se ha re-



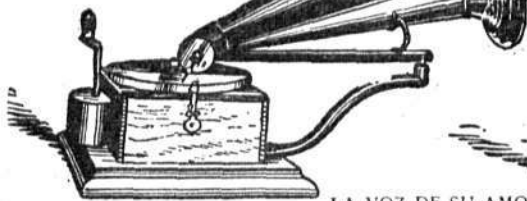
"Patrie", acorazado francés, 14.636 toneladas, botado en 1903

# Discos criollos

**PÍDASE**

EL

**CATÁLOGO  
ESPECIAL**



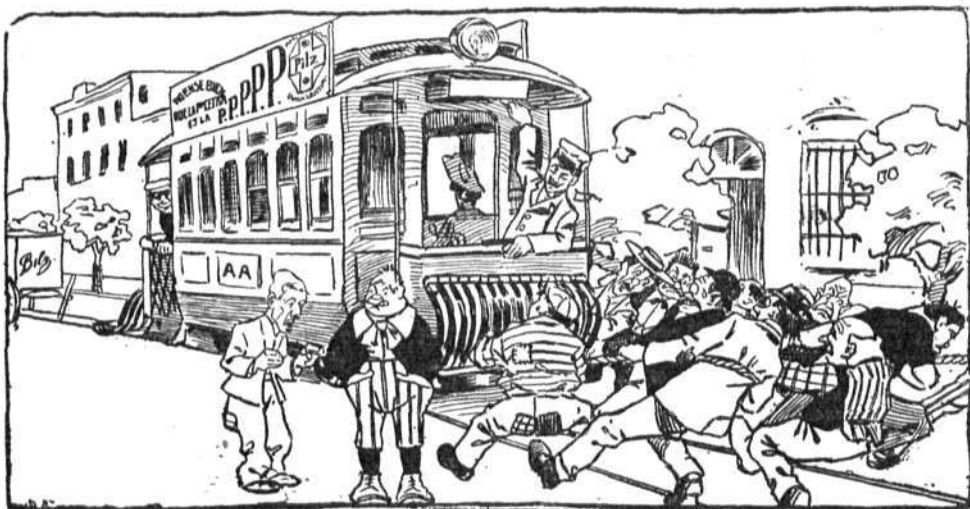
LA VOZ DE SU AMO

Acaban de llegar las últimas novedades en canciones y bandas criollas ejecutadas por artistas que han sido expresamente enviados á la fábrica de gramófonos "VICTOR".

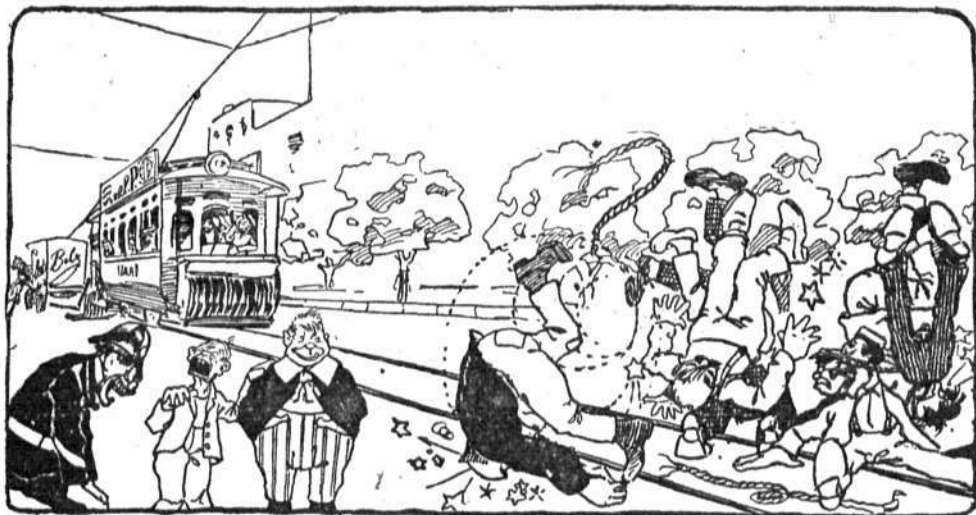
Es lo más perfecto como reproducción y claridad.

## ENRIQUE LEPAGE y Cía.

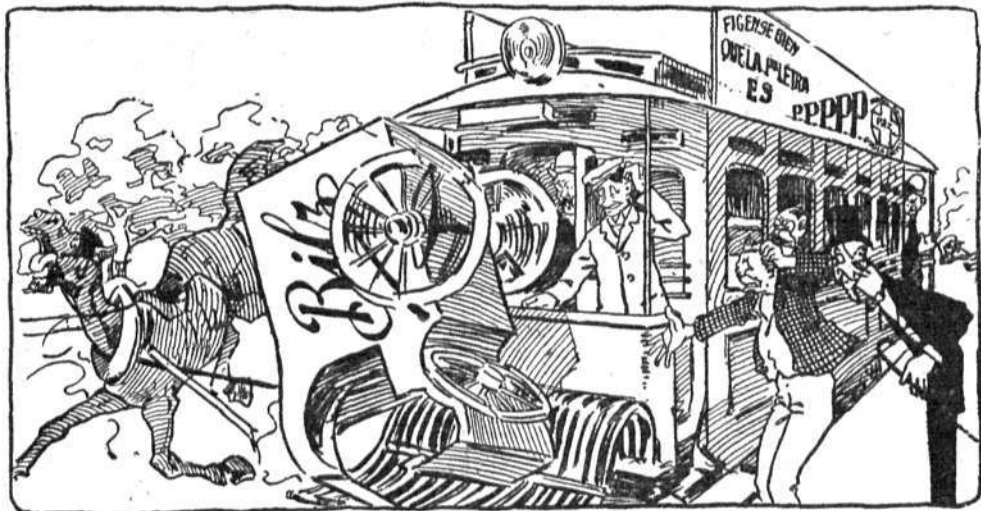
Bolívar, 375 - Sucursal: Av. de Mayo, 638 (Casa Colorada) - Buenos Aires



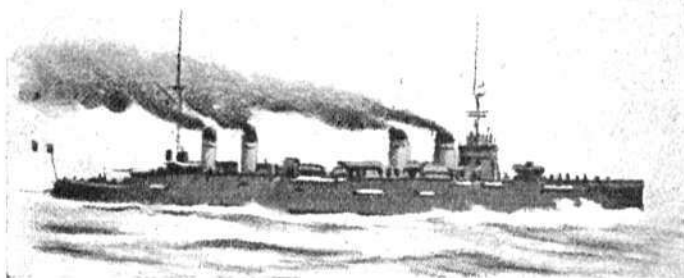
Están empeñados en no soltar la cincha de uno de los tramways avisadores de la bebida sin alcohol PILZ con P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P., pero mucho me temo, que el cable no resistirá y.....



..... ya los ves, lector, que más de uno ha visto las estrellas con motivo de haberse roto la cincha del tramway de las P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P. P.



**COMENTARIOS:** La P. ha chocado con la B. ¿Habrá sido intencional? Hombre, no lo creo; lo único que sé, es que en lo sucesivo me embarcaré sólo con la P.



"León Gambetta", acorazado francés, 12.361 toneladas, botado en 1901, terminado en 1904

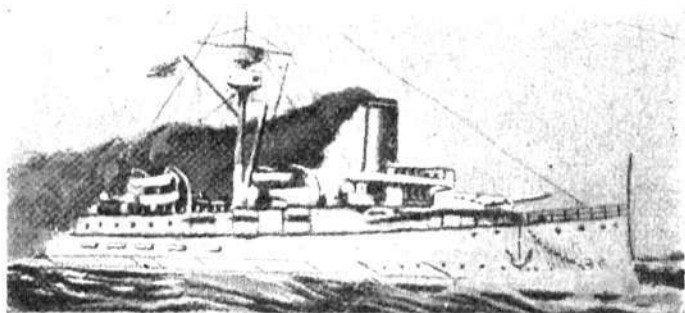
suelto dotando al buque de turbinas especiales para la marcha atrás; lo segundo está en estudio su solución. El "Dreadnought" lleva propulsor de turbinas Vickers.

Casi tanto como los buques, ó más, tal vez, constituyen la marina de una nación sus puertos y arsenales militares. Un puerto militar debe ser cada vez mayor, puesto que los buques tienen mayor calado y exigen más perfeccionados elementos, diques de carena, varaderos, potentes grúas, pero á medida que sus exigencias son mayores, su número disminuye, bastando uno con verdadero carácter mundial por cada región extensa, disminuyendo la importancia de los demás.

Aunque en tiempo de paz se substituyan en parte, los arsenales, encargando las construcciones navales al extranjero, con los inconvenientes que esto presenta desde puntos de vista no militares, también los tiene bajo su aspecto guerrero, puesto que en caso de ruptura de hostilidades quedaría la

nación que no contase con ellos á merced de otra ó otras naciones.

De este modo se ve que los arsenales son necesarios y han de estar dotados de elementos para construir y reparar buques de grandes tonelajes. Dada la gran rapidez con que todas las naciones construyen sus barcos de guerra, y siendo un tipo anticuado por su inferioridad en velocidad, acorazamiento y fuegos, no solamente una dificultad para la victoria, sino en muchos casos causa de ineficacia absoluta, se comprende la importancia que tiene también la rapidez en construir un buque, para que desde la colación de su quilla hasta su completa terminación, no haya lugar á que otra nación construya un nuevo barco dotado de mayores perfeccionamientos, y coloque al anterior en desventajosas condiciones apenas nacido. La política naval inglesa se inspira en este criterio; pero esto sólo se hace á costa de mucho dinero, puesto que el coste de los barcos no crece proporcionalmente á su tamaño y á la rapidez de su construcción, sino mucho más.



"Tsuchima", crucero acorazado japonés, 8.366 toneladas, botado en 1902

# STOMALIX

Comunicándose casi continuamente el

## ESTÓMAGO

con el exterior por medio de los alimentos y bebidas y teniendo que funcionar muchas veces al día para digerir y absorber unos y otras, no nos debe sorprender la facilidad con que este órgano enferma, sobre todo en los casos frecuentes de abusos en el régimen, mala calidad de lo que se ingiere, excesos de todo género, masticación imperfecta, impresiones morales deprimentes, después de las comidas.

El **STOMALIX** ha sido ensayado por muchos médicos, con éxito creciente, durante doce años consecutivos, siendo sus efectos aumentar la secreción del jugo gástrico, auxiliar su poder digestivo, aumentar la tonicidad muscular y nerviosa del estómago é intestinos, aumentar el apetito, suprimir la pirosis, hiperacidez y vómitos; tonificar, no sólo el aparato digestivo sino á la economía en general, pues el enfermo come más, digiere mejor, y, por consiguiente, se nutre, por lo cual es utilísimo en las anemias que dependen de digestiones imperfectas, normaliza en muchos casos la motilidad del estómago, disminuye y evita las fermentaciones anormales y disminuye también, hasta donde es posible, las molestias de la digestión, quitando el dolor y la pesadez gástrica.

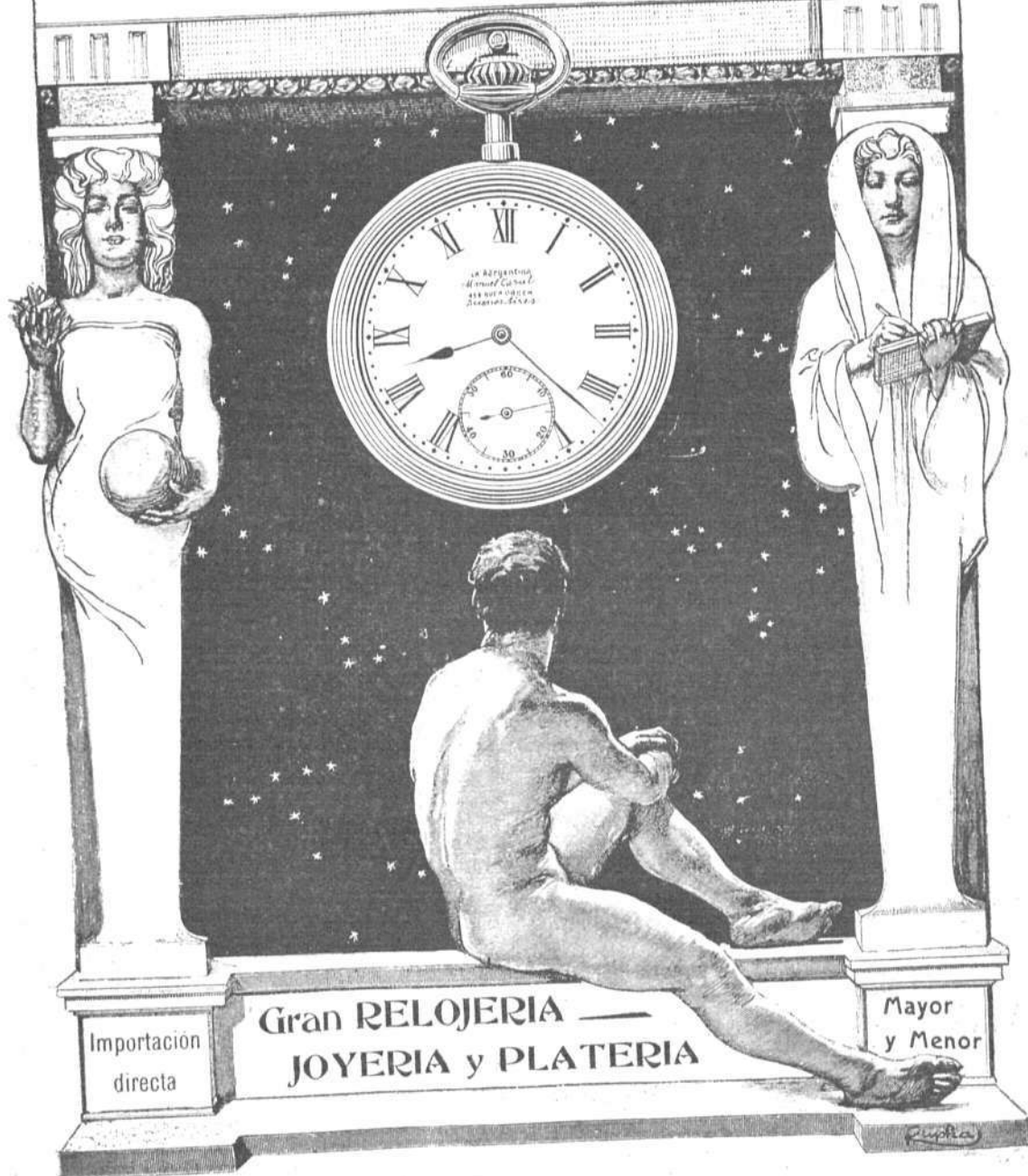
**Venta: FARMACIAS Y DROGUERIAS**

MANUEL CASAL

# LA ARGENTINA

CASA FUNDADA EN 1883

440 - BUEN ORDEN - 454



Importación  
directa

Gran RELOJERIA —  
JOYERIA y PLATERIA

Mayor  
y Menor

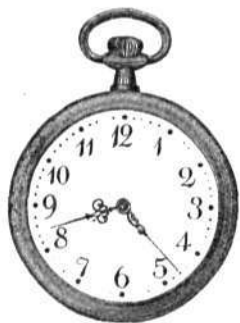
# "LA ARGENTINA"



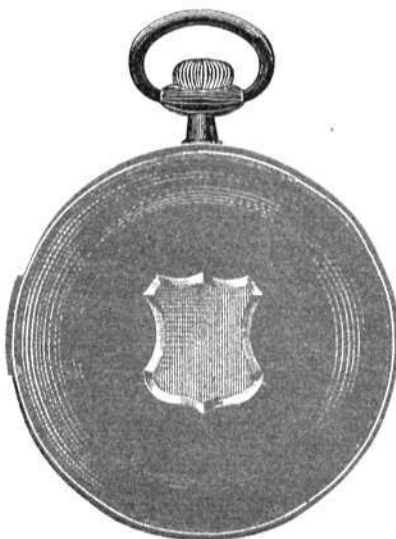
440 BUEN ORDEN 454  
BUENOS AIRES

MARCA REGISTRADA

MANUEL  
CASAL



RELOJ de acero, para señora,  
á. . . . . \$ 5.—



RELOJ de plata artística, con  
tres tapas, numerosos dibu-  
jos. . . . . \$ 25.—

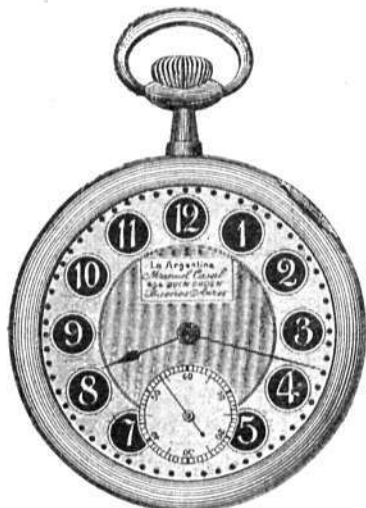


## "LA ARGENTINA"

Marca registrada N.º 16.535

El mejor reloj que se  
recibe en plaza; obtuvo  
las más altas recompen-  
sas en las exposiciones  
de París, Viena y Milán.

Todos los relojes de  
esta marca, se garanten  
por **5 años.**



RELOJ de acero, cuadrante, fantasía,  
á vidrio. . . . . \$ 15.—



RELOJ de plata artística, con cristal,  
á. . . . . \$ 15.—



Véanse en un aviso nuestro que va en otra página  
de este ejemplar, los regalos que ofrecemos á los  
lectores de **CARAS** y **CARETAS**.



**La mujer**

**más hermosa**

pierde sus atractivos y el encanto que hacia ella atraen cuando de su envoltura ideal se desprende el olor acre y desagradable de la transpiración.

## **Los Polvos Intime**

espolvoreados después del baño por todo el cuerpo y especialmente debajo de los brazos y en los pies, quitan por completo la fetidez del sudor **sin contenerlo** y sin que su acción sea perjudicial. Son completamente inodóros é inofensivos.

**Precio \$ 5 <sup>m</sup>/<sub>100</sub> la caja**

DEPOSITARIO GENERAL: EMILIO GRINNER · CALLE FLORIDA, 422

¿Quién me proporcionará la casa que necesito?

# La Constructora Nacional

SOCIEDAD ANÓNIMA  
(LIMITADA).



222 - SUIPACHA - 224

Ofrece las mayores ventajas y las

Es una empresa edificadora, que construye bajo la inmediata dirección y vigilancia de su personal técnico todas las casas de sus asociados, lo que representa para éstos una garantía de solidez y economía.

*Todo subscriptor que tiene un préstamo adjudicado, al ordenar la construcción de su casa, puede pedir presupuesto á cualquier constructor, y sobre la base del más barato la Sociedad formula su pliego de condiciones.*

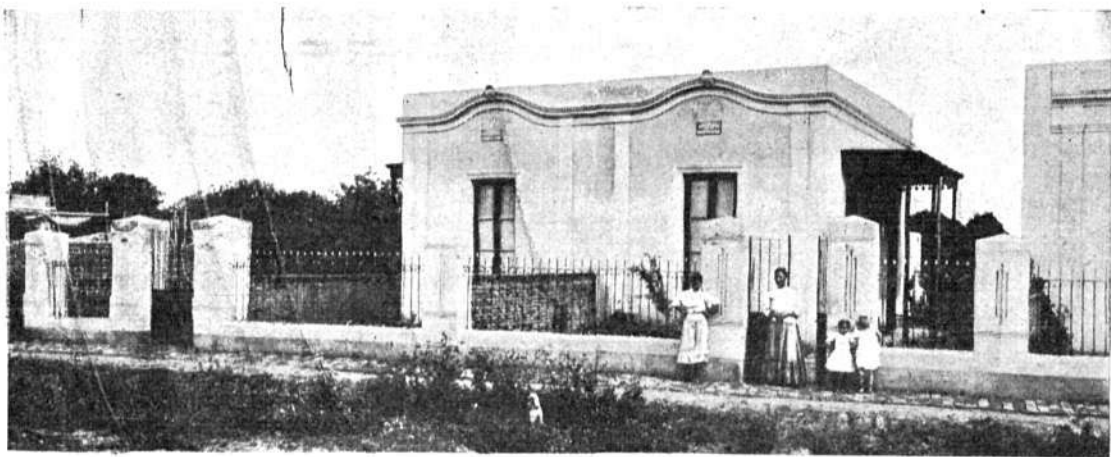
En esta forma se han edificado todas las casas de la "Constructora Nacional", buscando con ello, no crecidas utilidades, sino el proporcionar á sus asociados el hogar económico y bien construido que desean.



MODELO DE LAS CASAS QUE EDIFICA LA "CONSTRUCTORA NACIONAL"  
Calle Acevedo, entre Cerviño y Cabello. Propietaria: señorita Trinidad Landa

*Posee terrenos en todos los barrios de la Capital y los adjudica á sus asociados á precios excepcionalmente módicos.*

La "Constructora Nacional" no cobra intereses hasta que el subscriptor esté en posesión de su casa; en cambio, aplica crecidos réditos, que en este año han alcanzado un promedio del 15 por ciento, á las mensualidades que éste deposita.



MODELO DE LAS CASAS ECONÓMICAS QUE EDIFICA LA "CONSTRUCTORA NACIONAL"

Calle Morén, entre Trelles y Terreiro.

Propietarios: señores Juan González y Juan Aldax.

## más perfectas garantías de seriedad

En el presente año, primero de su ejercicio, la "Constructora Nacional" ha construido y tiene en construcción 42 casas, en Flores, Floresta, Palermo, Corrales, Almagro, Boca y San Bernardo; 22 de esas casas están ocupadas por los subscriptores de bonos que han obtenido sus préstamos.

Cualquier persona puede solicitar la lista de esas casas en las oficinas de la Sociedad, y visitarlas, para darse cuenta de sus condiciones.

### Tarifa de los certificados serie B.

¡ESTÚDIESE CON DETENCIÓN!

Un préstamo de \$ 1.000, cancelándose en 202 mensualidades, pagará por cada una entre interés y amortización. . . . .				\$	7.83
Por \$ 2.000 moneda nacional. . . . .				"	15.67
"	"	5.000	"	"	39.17
"	"	7.000	"	"	54.84
"	"	9.000	"	"	70.50
"	"	10.000	"	"	78.34
"	"	15.000	"	"	117.50
"	"	20.000	"	"	156.63
"	"	25.000	"	"	195.85

Administradores: GUILLERMO A. GÜNTHER,  
ISAAC ROISENZVIT.

**¡OTRA VENTAJA!**

A la presentación de este cupón en las oficinas de la "Constructora Nacional", calle Suipacha, 222, todo nuevo subscritor obtendrá una rebaja de quince pesos m/n. sobre el monto de la cuota de ingreso.

VALIDO POR TODO EL MES  
DE ENERO DE 1907

¿Quién ofrece  
mayores ventajas  
y mejores garantías?

## CASAS PARA OBREROS

La cuestión de las casas para obreros interesa á todos. Es un eslabón,—un grueso eslabón,—de una gran cadena de intereses, cadena cuyo peso sienten aún los que no son obreros.

La construcción de un gran número de esas viviendas, cómodas y atrayentes, fuera de los centros urbanos, donde los terrenos cuestan menos, donde el aire y las perspectivas son más ricos, sería un desahogo de la ciudad maiciza; luego, una disciplina honesta en el régimen económico de estos nuevos departamentos para las clases pobres, tendría una repercusión aun sobre los precios de las casas de otra categoría, etc.

Sin embargo, el problema es más fácil de enunciar que de resolver. Y eso que hace años que está planteado y aun afrontado en forma práctica hace ya rato. Baste con decir que el Egipto,—el antiguo Egipto,—tuvo dos ciudades obreras; verdad es que en el fondo eran á modo de grandes cuarteles para los esclavos empleados en la construcción de las pirámides. Grecia y Roma



Milán.—El barrio obrero municipal de la calle Ripamonti

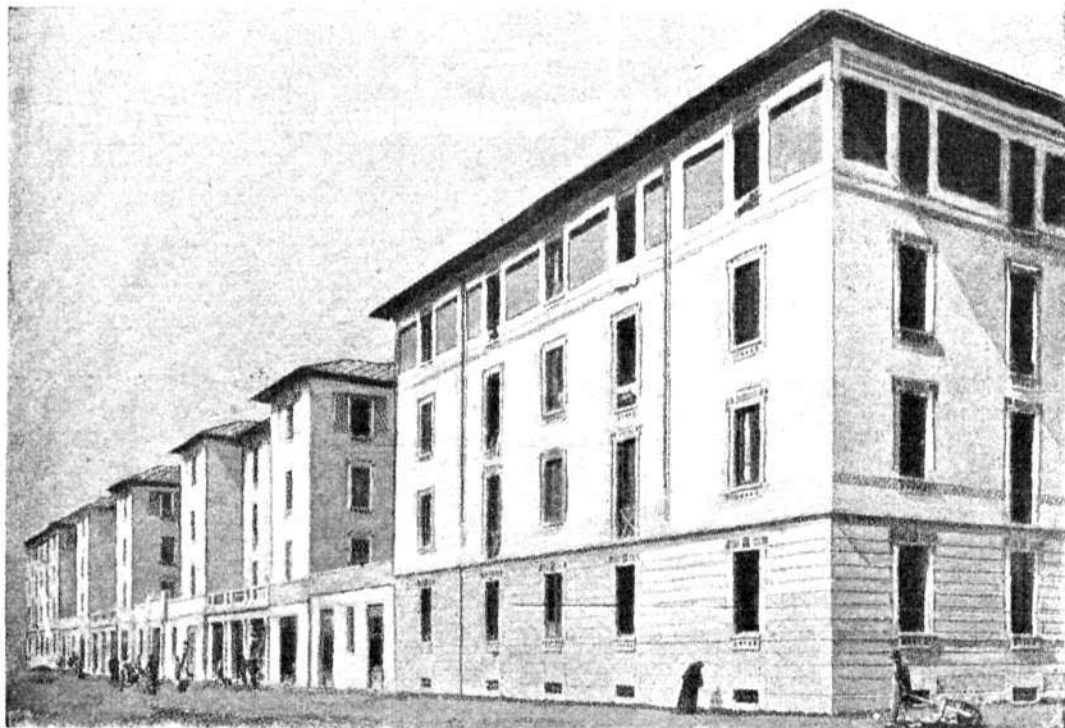
construyeron también barrios para obreros; pero la decadencia de ambos países, que dispersó sus glorias y riquezas, hicieron olvidar aquellas iniciativas.

Después, ha sido en este siglo, en que tanto predomina la intuición de la legislación social, que el asunto resurgió activo y fuerte. Bélgica abrió la marcha; la Alsacia, Francia, Inglaterra y Prusia, la siguieron. Entre las primeras tentativas es notable la de Napoleón III, que quiso construir una ciudad obrera en París, y la tituló "Cité Napoleón". La "Cité Napoleón" no duró ni tanto como la buena suerte del emperador.

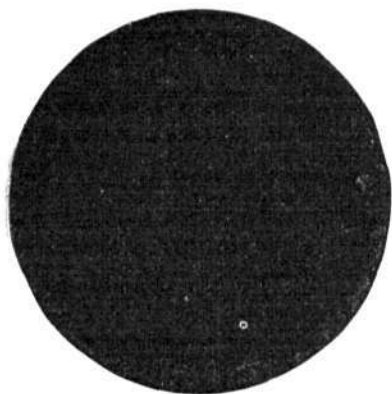
En Milán, que acaba de realizar obras de esta clase de que vamos á ocuparnos, la preocupación de dar á los obreros habitación digna y sana, tiene casi un siglo. Ya en 1861 se constituyó una sociedad constructora que obtuvo de la municipalidad la cesión gratuita de 8.000 metros de terreno donde construyó unos 700 locales y más tarde magníficas casas para obreros en la calle B. Murriello. Una sociedad análoga se formó en 1879 que en vez de las grandes casas con numerosos departamentos inició la construcción de pequeñas, graciosas y modestas quintas de dos pisos, con dos piezas cada una, se pusieron en venta á 2.500



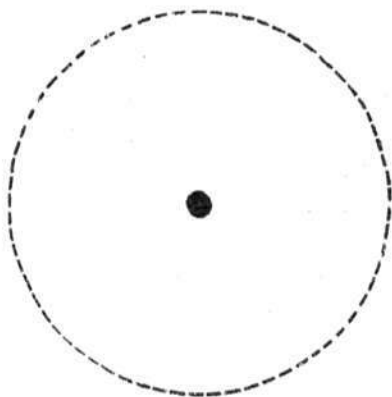
El patio de una casa para obreros, de la calle Ripamonti



La casa para obreros de "La Humanitaria"



10 años



10 minutos

Para tocar el piano regularmente bien, es preciso un estudio de más ó menos

10 años

Pero,

para tocar el piano magistralmente, bastan sólo

10 minutos

utilizando

**LA FONOLA**

SE COLOCA

CON FACILIDAD

EN CUALQUIER

PIANO.



DURACIÓN

GARANTIDA.

REPERTORIO

DE PIEZAS

INAGOTABLE.

Con el maravilloso pianista **LA FONOLA** cualquier persona, desde los *niños* hasta los *abuelos*, puede tocar inmediatamente toda clase de música sin previo estudio, sea un tango ó una obra clásica de las más difíciles.

# BREYER Hnos.

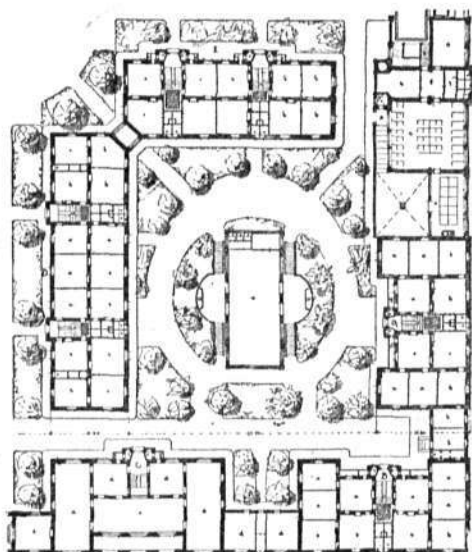


PÍDANSE CATÁLOGOS GRATIS  
Y CONDICIONES DE VENTA.



**FLORIDA, 81**

## CASAS PARA OBREROS



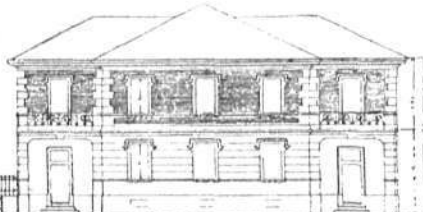
Plano de una parte del barrio obrero de "La Humanidad"

y 5.000 francos. En los últimos años el problema fué afrontado con más resolución y amplitud: la sociedad "La Humanitaria", de una parte, y la comuna de otra, han formulado el proyecto de la construcción de una Milán obrera.

De dos años á esta parte, han surgido grupos de casas económicas que actualmente representan

quizá un millar de piezas. Pero mucho más que esto, representa el ensayo de los gastos, de la distribución de los locales, de las ventajas y de las desventajas de estos agregados sociales. Ellos indican la solución moral é higiénica del problema; la indican con la precisión y con la tangibilidad del experimento.

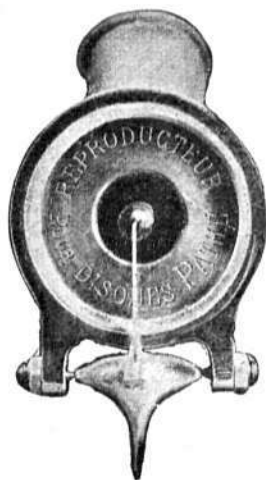
Entretanto, el barrio obrero que se ha levantado en la calle Ripamonti, se compone de 410 locales separados en secciones por tres patios. Estos 410 locales están distribuidos en departamentos de una, de dos y tres piezas, con sus dependencias, de higiene independientes. En cada patio hay un local para reunión y recreo de los niños; un lavatorio y un edificio para las duchas calientes y frías, regido en invierno por un horario de turno, libre en verano. El precio de alquiler de cada departamento oscila entre 95 á 105 libras, máximo. Las casas con balcón sobre la calle tienen un aumento de 10 libras. Está calculado un mínimo de 25 metros cúbicos de aire para cada persona. Para evitar el amontonamiento, el conjunto de las construcciones está dividido en cuerpos de fábricas vecinos pero aislados.



Nuevo barrio popular en la calle Mac-Mahon

## EL ÉXITO DEL DÍA

# Fonógrafo á Discos Pathé SIN PÚA



La última palabra en Fonografía la constituye el  
**Nuevo Diafragma Pathé**  
con zafiro inagastable para la audición de los  
**Nuevos Discos fonográficos Pathé**

(reformados)

**Resultados sorprendentes**

muy superiores á los de las antiguas máquinas parlantes á Diafragma de púas.

**Gran sonoridad, Voz clara y natural**  
**sin chirridos y sin sonidos metálicos.**

NOTA—Los Discos Pathé son de COLOR NEGRO. Los Discos Pathé siendo de Ebonita, y no teniendo que sufrir el desgaste que produce la púa metálica, son de larga duración.

Exigir el nombre **PATHÉ** en cada Disco.

INMENSO SURTIDO DE LOS AFAMADOS  
**CILINDROS MOLDEADOS PATHÉ**

REPERTORIO EN TODOS LOS IDIOMAS

**IMPORTANTE** Los **CILINDROS PATHÉ** se aplican á los fonógrafos ó grafófonos de cualquier sistema ó marca.

Antes de comprar máquinas parlantes de sistemas anticuados, visiten ó escriban á la

**FONOGRAFÍA PATHÉ**

781, AV. DE MAYO, 789  
Buenos Aires

PIDAN CATÁLOGO Y REPERTORIO.

EXPEDICIÓN Á PROVINCIAS Y AL EXTERIOR.

EMBALAJE GRATIS

BASH H<sup>NOS</sup> Y C<sup>IA</sup> - 623, CUYO, 623

## TALLERES DEL FENIX

**BASH H<sup>NOS</sup> & C<sup>IA</sup>** G. HALLET MARSHALL

Unión Telef., 2303, Avenida - 623, CUYO, 623 - Coop. Telef., 3017, Central

Talleres mecánicos: CALLE MAZA, 57 al 99, SAN CARLOS, 3601 al 3641

Unión Telefónica, 143 (Once)



### ÚNICA CASA QUE VENDE LAS VERDADERAS CAJAS "BASH"

Casa de confianza única y más antigua en el ramo. Premiada en todas las principales Exposiciones

Tesoros y Cajas de acero Argentinas, Prensas de copiar, Cerraduras finas de absoluta seguridad  
COMPOSTURAS Y MUDANZAS

La casa ofrece MIL PESOS a la persona que abra sus cerraduras en su escritorio.

**PRUEBA DE FUEGO.**—En vista de las excelentes cualidades de sus cajas, rogamos a ustedes nos envíen cos del modelo 16 que hemos visto en su Depósito Central, Cuyo, 623.

Párrafo de la carta que nos ha remitido el Director del Banco Popular de Buenos Aires, con motivo del siniestro que destruyó el establecimiento el 23 de septiembre ppdo., en la calle San Martín, 118.

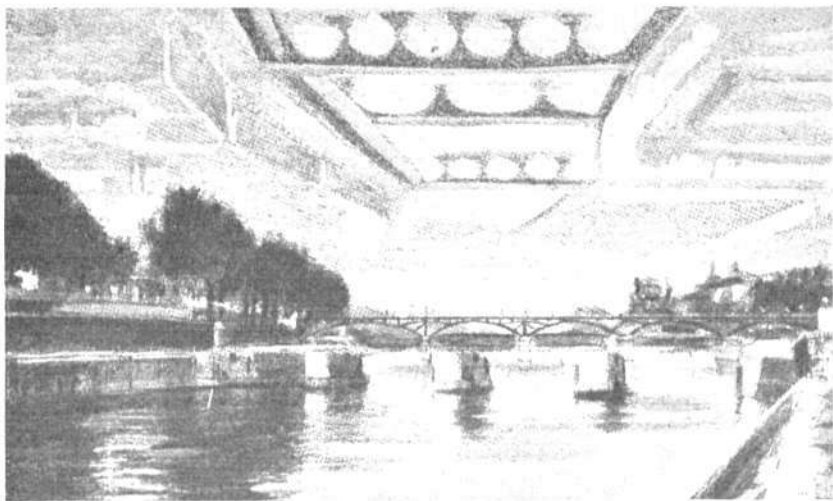
**CAJA "ARGENTINA" garantida contra ladrones é incendios**

## LAS ILUSIONES DE LA ATMÓSFERA

No hay un fenómeno natural más misterioso y más desconcertante que el de los espejismos.

Todo el mundo sabe que en los desiertos suelen los viajeros acosados por la sed, ver desplegarse ante sus ojos la visión encantadora del oasis, del lugar florido y umbroso; visión que, como todas las visiones, se desvanecen cuando se cree tocarla. Esto le pasó a los soldados de Napoleón en Egipto, y fué entonces que los sabios que acompañaban la expedición tuvieron que buscar la explicación del fenómeno. Uno de ellos, Monge, después de haber reflexionado largamente sobre él, dio las razones que, con pocas variantes, ha ratificado la ciencia actual. El espejismo, en dos palabras, es debido a la desviación sucesiva que los rayos luminosos sufren a consecuencia de su paso a través de capas de aire de diferente temperatura, diferencia debida a la diferente acción de los rayos solares. Más breve: el espejismo es una consecuencia directa de las leyes de la refracción.

Se sabe que, cuando un rayo luminoso, atravesando el aire con cierta inclinación, llega a encontrar la superficie del agua, este rayo se desvía, variando su inclinación, que se aproxima a la vertical; parece haber sido quebrado por el choque con el agua; es, en fin, "refrac-



Un espejismo en París, sobre el Sena.—Nada más magnífico, aseguran los observadores, que el espejismo que observaron los parisienses una tarde del año 1869 y que representaba en el cielo el reflejo invertido del Sena, puentes y muelles, todo iluminado por mil luces.

tado". La experiencia se hace todos los días sumergiendo oblicuamente un bastón en el agua.

De suerte que si suponemos muchas substancias de diferente densidad, superpuestas en capas paralelas, el rayo luminoso, desviado de más en más a cada paso, concluirá por encontrar la última bajo un ángulo tal, que no podrá penetrarla. Entonces se "reflejará", como lo haría sobre un espejo, y reproducirá un fenómeno co-

mo si el punto de donde parte la luz se hubiera reflejado en un espejo.

Por razones fáciles de comprender, leído lo que antecede, el espejismo, salvo raras excepciones, no se produce sino en los países cálidos, donde el sol quema literalmente la tierra, lo que hace que las capas atmosféricas más inferiores reparten los rayos luminosos.

Es así como se ven árboles invertidos y ciudades en el cielo.

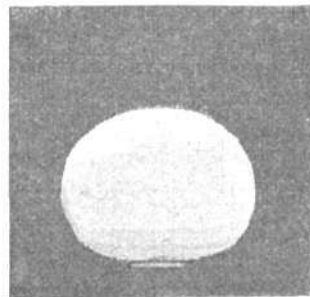
En 1852, M. Andrand vió a una distancia de 40 kilómetros el campanario de Strasburgo, iluminado; se hubiera dicho que el campanario no estaba a más distancia de 2 kilómetros y que se distinguían claramente las diferentes partes de los vidrios de colores.

El pintor Horacio Vernet, según cuenta Bernardino de Saint-Pierre, el autor de "Pablo y Virginia", vió, estando en Italia, una ciudad invertida en el cielo. Queriendo conocer la causa del fenómeno, se encaminó, siguiendo la misma dirección, hacia las montañas y pudo ver, a una distancia de 28 kilómetros, la ciudad cuyo espectro descubriera en el cielo.

En la noche, ó mejor dicho, en la madrugada del 14 de diciembre de 1869, se produjo en París un espejismo sorprendente. La gran capital se reflejó en el cielo; una enorme plaza



Los "espectros" de Brocken.—Este cuadro de los personajes proyectado sobre la nieve, constituye una de las más bellas ilusiones atmosféricas.



Deformación del sol á su entrada

CASA  
**RENACIMIENTO**

CALDERON, ADHEMAR Y Cía.

*Especialidad en*  
*Regalos Útiles*

**Liquidación completa**

de la Sección JUGUETERIA



LIQUIDAMOS:

Carritos, Caballos, Coches,  
Juegos de mesa para niñas,  
Automóviles,

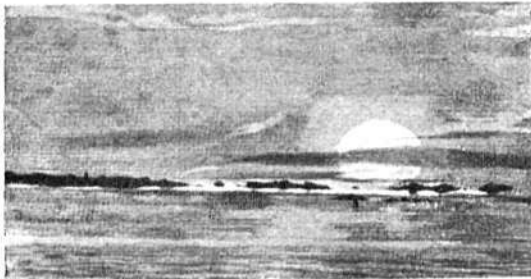
Coches con cuerda, etc.

Gran surtido en muñecas finas  
"JUMEAU", "PARÍS BEBÉ"  
y "EDÉN BEBÉ" de \$ 8 á 70

Gran surtido en Bombones París  
"Copa de Oro".

Galletitas, Dulces, etc.

**771-CUYO-771**



Forma caprichosa tomada por el sol bajo la misma influencia del espejismo que aproxima dos lados invisibles, en condiciones ordinarias

servía de techo al Sena, y en esta plaza se veían, invertidos, pendientes sobre el río, el Panteón, los Invalidos, Nuestra Señora y el Louvre.

El espejismo, como todos los fenómenos de la naturaleza, tiene sus leyendas. Una de las más curiosas, por la coincidencia de las fechas, es la tradición de Verviers. Los habitantes de esta ciudad, en el mes de junio de 1815, creyeron distinguir claramente un ejército en el cielo. Bien despiertos, siendo como la una de la tarde, una carga de artillería se desarrolló para ellos en las alturas; los caballos al galope, las espadas y los sables relampagueando...

Era el día de la batalla de Waterloo, y se creyó ver reproducido en el cielo el gran combate.

No obstante el celo afirmativo de los de Verviers, siempre se ha creído que esto, si ocurrió, no fuera otra cosa que un fenómeno de sugestión; una alucinación de cabezas calientes con las cosas de la guerra que en esos días iba á decidirse entre el gigante corso y los aliados enemigos.

Por último, una curiosa ilusión de la atmósfera son "los espectros del Brocken", de que da una clara idea nuestro grabado.

En este fenómeno la refracción hace que se proyecten sobre la nieve, en proporciones gigantescas, los cuerpos



El espejismo de Waterloo en 1815, observado por los habitantes de Verviers

de las personas, constituyendo una de las más completas y bellas ilusiones de la atmósfera.

## JABÓN LYSOFORM

Es un jabón perfumado de toilette y al mismo tiempo desinfectante que suaviza y limpia el cutis.

**ÚNICO EN SU GÉNERO**

— Especial para el baño.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Únicos concesionarios: DROGUERÍA MENDEL y Cía., calle Belgrano, 561 - Buenos Aires

## ANTISÉPTICO LYSOFORM

Desinfectante sin olor ni ardor, no es cáustico ni venenoso, no mancha la ropa. El **desiderátum** de los señores médicos, dentistas y parteras.

**CERTIFICADOS** de afamados médicos nacionales y extranjeros acreditan su bondad.

Muestras gratis á disposición.



## SORDERA

Con ó sin ruidos, desaparece radicalmente, usando por algún tiempo el nuevo aparato eléctrico

"**AUDIÓGENO**", del Dr. Vimendy

Precio: 50 \$ m/n.

Informes por carta ó personalmente,

**671 — ARTES — 671**

VAMOS "Al Palacio de Cristal"

VICTORIA Y CHACABUCO



REGALOS  
de juguetes  
á los niños

## "Al Palacio de Cristal"

VICTORIA y CHACABUCO



La casa que tiene los  
mejores trajes para niños  
y la que más barato vende.

REGALOS  
de juguetes  
á los niños



Saliendo de "Al Palacio de Cristal"  
VICTORIA Y CHACABUCO

## LA CUESTIÓN DE MARRUECOS



Puerta colorada de Marraskesh

El estado de cosas en Marruecos es tal que, no solamente el sultán tiene en su contra la sublevación del Raguí, y hay esparcidas por todo el Moghreb numerosas tribus que viven con perfecta independencia, sino que aun en muchas ciudades y comarcas que nominalmente se hallan en estado normal, la autoridad de dicho sultán se halla sujeta a la voluntad de caciques de carácter religioso y político que se imponen á ella. Tal sucede con El Raisuli, cuya influencia es preponderante en Tánger y sus alrededores. Tánger es la ciudad de Marruecos donde residen los representantes diplomáticos de las naciones de Europa y mayor número de europeos. Estos temen que su situación acabe por hacerse insostenible por el estado de anomalía que va produciendo el poder del Raisuli, enemigo de la influencia de Europa y de la aplicación de

los acuerdos de la conferencia de Algeciras. Como en esta Francia y España han recibido una misión especial en Marruecos, el estado de cosas en Tánger ha sido causa de que ambas se hayan concertado para tomar medidas que garanticen allí el orden, los intereses europeos y la autoridad del sultán, máxime cuando se acerca el primero de enero, en que deben empezarse á implantar las reformas, y entre ellas la organización de la policía, que en Tánger corresponde por mitad á Francia y España.



El Raisuli



Vista panorámica de Tánger, tomada desde el muelle

El reciente asalto de Arzila por las

# GENET D'OR



PARFUM  
ULTRA  
PERSISTANT

POUDRE LOTION PARFUM

## ED. PINAUD

18, PLACE VENDOME, PARIS

# El Jabón Perfecto



## JABÓN HEISKELL

**ESTE JABÓN**

**ES PERFECTO:**

Porque es completamente puro.

Porque es medicinal.

Porque está preparado con el mayor esmero.

Porque suaviza el cutis y cura las irritaciones de la piel.

✎ Está fabricado con los mismos elementos curativos del famoso **UNGÜENTO DE HEISKELL** (el mejor remedio para todas las enfermedades de la piel).

*Unicos importadores de ambos productos:  
ESCALADA y Cía. - B. Mitre, 1170.*

## LA CUESTIÓN DE MARRUECOS



**Campamento del Raisuli**

contra los europeos en Tánger, han

huestes del Raisuli y los vejámenes coincidió además con cierta agitación antifrancesa de las tribus saharinas del sud orán, y esto ha acabado de precipitar los acontecimientos.

En consecuencia, el gobierno español dispuso el envío de fuerzas á las aguas de Tánger, y el día 21 llegaron allí, procedentes de Cádiz, el "Pelayo" y el "Doña María de Molina", con 400 hombres de infantería de marina. Francia había mandado también fuerzas análogas.

El periódico francés "Le Temps", definió en frases muy categóricas cuál iba á ser la naturaleza de la acción franco-española. "Consistirá, decía, en la presencia de buques de guerra con tropas de desembarco, que formarán un total de 800 hombres. Si la situación lo requiriese, se enviaría un contingente de 1.200 á 3.000. Pero en caso de desembarco, estas tropas no

harían acto de ocupación. Su cometido debe reducirse exclusivamente á prestar ayuda al bajá de Tánger para restablecer la autoridad imperial quebrantada por el Raisuli; no se izará en tierra ninguna bandera española ni francesa; y el contingente militar mixto no operará más que en la ciudad de Tánger y sus afueras. Pero esta medida del desembarco sólo se tomará si un caso extremo la hace indispensable". Entretanto en Europa, esta cuestión de Marruecos sigue preocupando á las cancillerías, y en los parlamentos español y francés se han producido interpelaciones al respecto. Puede en cualquier momento la lucha de las influencias europeas malograr los resultados de la conferencia de Algeciras, que logró conjurar el peligro.



**Tipos de la kábila de Arzila, sublevada por el Raisuli**

# Dolores, Reumatismos == NEURALGIAS, GOTA ==

## EFFECTOS DEL TRATAMIENTO



**Antes**



**Después**

El OMAGIL, lo mismo en licor que en píldoras, tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Cura asimismo las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud. El licor es, además, de un sabor agradabilísimo.

Generalmente prodúcese alivio ya desde el primer día, y el tratamiento, con todo y costar solamente algunos centavos cada vez, cura.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar todo error, cúllese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: **Maison L. FRERE, 19, RUE JACOB, PARIS.**

## DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES:

Moine y Soullignac, 735, Rivadavia; Drogueria de La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cia., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bme. Mitre; Tróngé, García y Cia., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1160, Garay; Magnasco y Cia., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cia., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wiener, 719, Corrientes.

Depositarios en el Rosario: Drogueria del Aguila, 318, San Martín; Casanovas y Cia., 1078, Santa Fe. Depositarios en Montevideo: Roch, Capdeville y C.ª, 204, Cerrito; Beisso y C.ª, 216, 18 de Julio; Juan Musante y C.ª, 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y C.ª, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

# GATH & CHAVES

B<sup>ME</sup> MITRE 569-FLORIDA 107-27

BUENOS AIRES

Casa de compras en PARIS: 20-22 RUE RICHER

Oficina de compras en NEW YORK: 15 23 ASTOR PLACE

SUCURSALES

ROSARIO <sup>STA FÉ</sup> CORDOBA

BAHIA-BLANCA, LA PLATA

PARANÁ, MERCEDES <sup>B<sup>AS</sup></sup> MENDOZA

**Año Nuevo 1907**

## Bazar y Fantasía

¡EN EXHIBICIÓN LAS ÚLTIMAS CREACIONES DEL ARTE!

*Bronces, Mármoles, Pinturas, Porcelanas  
Mayólicas, Terracottas, Cristales, etc.  
Sombrillas, Abanicos y Bastones*

**BOMBONES, CHOCOLATES, DRAGEES**

**CARAMELOS, FRUTAS ABRILLANTADAS**

**BOMBONES ESPECIALES de JACQUIN FRES,**  
el kilo ..... \$ 4.80

*Diversidad en Artículos para Obsequios*  
ESPECIALIDAD EN REGALOS ÚTILES



## JUGUETERIA

EL MAS SELECTO Y EXCEPCIONAL SURTIDO en

**Juguetes de todas clases,**  
formas y gustos

**ÚLTIMAS NOVEDADES**

RECIENTE RECIBIDAS

Diversidad en Juegos de Sport

Grandes atractivos  
para los niños



FELIZ  
AÑO  
NUEVO



Eh, que si ?.....

A ntes que todo, un habil cocinero  
C uando trata de hacer un plato fino,  
E stá en la obligación de andar con tino  
I usar "ACEITE BAU" del verdadero.  
T al es la última regla conocida  
E n arte culinario: y de este modo  
B uena se puede hacer cualquier comida.  
A ugurando al que "BAU" consuma en todo  
U na feliz y prolongada vida.



ACEITE BAU } FREIXAS, URQUIJO & Cía. - Buenos Aires  
Representantes }

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO  
DIBUJANTE

AÑO IX

BUE-OS AIRES, 29 DE DICIEMBRE DE 19.6

N.º 430



¡FELIZ AÑO NUEVO!

Dib. de Cao.

# ALMANAQUE PARA 1907

## ENERO

1 M. La Circuncisión.  
2 S. s. Isidoro  
3 S. s. Anselmo.  
4 V. s. Teodoro  
5 D. Los s. Reyes  
6 D. s. Hilario  
7 L. s. Lucio  
8 M. s. Marcelino  
9 M. s. Nicanor  
10 J. s. Higinio  
11 V. s. Benito  
12 S. s. Gervasio  
13 D. s. Demetrio  
14 L. s. Felipe  
15 M. s. Pablo  
16 M. s. Antonio abad.  
17 J. s. Casio  
18 V. s. Pío  
19 D. s. Pablin  
20 D. s. Vicente  
21 M. s. Idelfonso  
22 M. s. N. S. de la Paz  
23 V. La C. de s. Pablo  
24 J. Polícarpo  
25 M. s. Apolonia  
26 S. s. Julián  
27 D. s. Francisco  
28 M. s. Esteban  
29 M. s. Pedro Nolasco  
31 J. s. Román

## FEBRERO

1 V. s. Ignacio  
2 S. La Purificación de  
Nuestra Señora  
3 D. s. Afonso  
4 L. s. Andrés  
5 M. s. Agueda  
6 M. s. Teófilo  
7 J. s. Ricardo  
8 V. s. Juan de Mata  
9 S. s. Polonia  
10 D. s. Irene  
11 L. s. Saturnino  
12 M. s. Modesto  
13 M. s. Otilia  
14 J. s. Valentín  
15 V. s. Faustina  
16 S. s. Jeremías  
17 D. s. Alejo y Julián  
18 L. s. Eladio  
19 M. s. Alvaro  
20 M. s. León obispo  
21 J. s. Maximiano  
22 V. Catedral de S. Pe-  
dro de Antioquia  
23 S. s. María  
24 D. s. Matías  
25 L. s. Nifón  
26 M. s. Faustino  
27 M. s. Balduino  
28 J. s. Román

## MARZO

1 V. El A. de la Guard.  
2 S. s. Lucio  
3 D. s. Emperio  
4 L. s. Casimiro  
5 M. s. Eusebio  
6 M. s. Víctor  
7 V. s. Tomás de A.  
8 D. s. Juan de Dios  
9 L. s. Melitón  
10 M. s. Eulogio  
11 J. s. Gregorio  
12 V. s. Leonor  
13 S. s. Florentina  
14 D. s. Hilario  
15 L. s. Gabriel arc.  
16 M. s. Nicolás  
17 M. s. Benito abad.  
18 V. s. Desgracia  
19 D. s. Dol de S. Sra.  
20 M. s. Asapio  
21 J. s. Domingo  
22 V. s. Esteban  
23 S. s. Juan ermit.  
24 D. s. Juan  
25 M. s. Juan  
26 S. s. Juan  
27 V. s. Juan  
28 M. s. Juan  
31 D. PASCUA

## ABRIL

1 L. s. Venancio  
2 M. s. Francisco  
3 M. s. Benito  
4 J. s. Isidoro  
5 V. s. Vicente  
6 S. s. Celestino  
7 D. s. Epifanio  
8 L. s. Alberto  
9 M. s. Casilda  
10 M. s. Daniel  
11 J. s. León  
12 V. s. Constantino  
13 S. s. Erasmogildo  
14 D. s. Tiburcio  
15 L. s. Basilio  
16 M. s. Toribio  
17 M. s. Aniceto  
18 J. s. Eleuterio  
19 V. s. Hermógenes  
20 S. s. Cesáreo  
21 D. s. Anselmo  
22 L. s. Sotero  
23 M. s. Jorge  
24 M. s. Gregori  
25 J. s. Marcos  
26 V. s. Cleto y Marce-  
lino  
27 S. s. Pedro Arm.  
28 D. s. Prudencio  
29 L. s. Paulino  
30 M. s. Catalina

## MAYO

1 M. s. Felipe  
2 J. s. Atanasio  
3 V. Inv. de la s. Cruz  
4 S. s. Mónica  
5 D. s. Hilario  
6 L. s. Juan  
7 M. s. Estanislao  
8 M. Ap. de s. Miguel  
9 J. Ascensión  
10 V. N. Sra. de los D.  
11 S. s. Mamerto  
12 D. s. Juan de la C.  
13 L. s. Pedro R.  
14 M. s. Bonifacio  
15 M. s. Isidro  
16 J. s. Ubaldo  
17 V. s. Pascual Batián  
18 S. s. Julián  
19 D. s. Pentecostés  
20 L. s. Bernardino  
21 M. s. María de S.  
22 M. s. Eleusa  
23 J. La Ap. de Sgo.  
24 V. s. Robustiano  
25 S. s. Pío  
26 D. s. Felipe Neri  
27 L. La Sant. Trinidad  
28 M. s. Justo  
29 M. s. Maximino  
30 J. Corpus  
31 V. s. Angela

## JUNIO

1 S. s. Segundo  
2 D. s. Eugenio  
3 L. s. Paula  
4 M. s. Saturnina  
5 M. s. Nicanor  
6 J. s. Norberto  
7 V. s. Roberio  
8 S. s. Salustiano  
9 D. s. Primo  
10 L. s. Margarita  
11 M. s. Fortunato  
12 V. s. Juan de Sahag  
13 J. s. Antonio de P.  
14 V. s. C. de Jesús  
15 S. s. Vito  
16 D. s. Quirico  
17 L. s. Teresa  
18 M. s. Marceliano  
19 M. s. Gervasio  
20 J. s. Silvestro  
21 V. s. Luis Gonzaga  
22 S. s. Flavio  
23 D. s. Juan presb.  
24 L. La Natividad de  
San Juan Bautista  
25 M. s. Guillermo  
26 M. s. Pelayo  
27 J. s. Ladislao  
28 S. s. Maximino  
29 S. s. Pedro y Pablo  
30 D. s. Marcel

## JULIO

1 L. s. Casto  
2 M. La V. de N. Sra  
3 M. s. Trifón  
4 J. s. Laureano  
5 V. s. Miguel  
6 S. s. Lucía  
7 D. s. Fermín  
8 L. s. Isabel  
9 M. s. Placencia  
10 M. s. Mauricio  
11 J. s. Pío I  
12 V. s. Juan Guahberto  
13 S. s. Hilario  
14 D. s. Cirio  
15 L. s. Enrique  
16 M. N. Sra. del Carm.  
17 M. s. Alejo  
18 J. s. Sinfonía  
19 V. s. Justa  
20 S. s. Elias  
21 D. s. Práxedes  
22 L. s. María M.  
23 M. s. Apolinar  
24 M. s. Cristina  
25 J. Santiago Apóstol.  
26 V. s. Ana  
27 S. s. Panteón  
28 D. s. Víctor  
29 L. s. Práxedes  
30 M. s. Abdon  
31 M. s. Ignacio

## AGOSTO

1 J. s. Pedro Advinc.  
2 V. N. Sra. de los An-  
3 S. s. Inven. de s. Kat.  
4 D. s. Domingo de G.  
5 L. N. Sra. de las Nie-  
6 M. s. Justo y Pastor  
7 M. s. Cayetano  
8 J. s. Severo  
9 V. s. Roman  
10 S. s. Lorenzo  
11 D. s. Plomosa  
12 J. s. Joaquín  
13 M. s. Hipólito  
14 M. s. Eusebio  
15 J. s. Sinfonía  
16 V. s. Roque  
17 S. s. Pablo  
18 D. s. Elena  
19 M. s. Joaquín  
20 M. s. Bernardo  
21 M. s. Juana  
22 J. s. Sinfonía  
23 V. s. Felipe  
24 S. s. Bartolomé  
25 D. s. Lala rey  
26 L. s. Cefirino  
27 M. s. Rafe  
28 M. s. Agustín  
29 J. s. Sinfonía  
30 V. s. Rosa  
31 S. s. Ramón

## SEPTIEMBRE

1 D. s. Gil  
2 L. s. Aniceto  
3 M. s. Leobaldo  
4 M. s. Cándida  
5 J. s. Lorenzo  
6 V. Santo Ángel  
7 S. s. Regina  
8 D. La Natividad de  
Nuestra Señora  
9 L. s. Doroteo  
10 M. s. Nicolás  
11 M. s. Profo  
12 J. s. Leoncio  
13 V. s. Eulogio  
14 S. s. Ex. de s. Cruz  
15 D. s. Nicomedes  
16 L. s. Rogelio  
17 M. s. Lamberto  
18 M. s. José de C.  
19 J. s. Genaro  
20 V. s. Faustino  
21 S. s. Mateo  
22 D. s. Mauricio  
23 L. s. Lino  
24 M. N. Sra. de las M.  
25 M. s. Lino  
26 J. s. Cipriano  
27 V. s. Cosme  
28 S. s. Wenceslao  
29 D. s. Praterio  
30 L. s. Jerónimo

## OCTUBRE

1 M. s. Gerino  
2 M. s. A. Tutejar  
3 J. s. Gerardo  
4 V. s. Francisco de A.  
5 S. s. Profilán  
6 D. s. Bruno  
7 L. N. Sra. del Ros  
8 M. s. Brigida  
9 M. s. Demetrio  
10 J. s. Francisco de B.  
11 V. s. Fermín  
12 S. N. Sra. de Pilar  
13 D. s. Gerardo  
14 L. s. Calisto  
15 M. s. Teresa  
16 M. s. Florentina  
17 J. s. Víctor  
18 V. s. Lucas  
19 S. s. Pedro de Alc.  
20 D. s. Juan C.  
21 L. s. Ursula  
22 M. s. María Sal  
23 M. s. Clemente  
24 J. s. Rafael  
25 V. s. Crispín  
26 S. s. Evaristo  
27 D. s. Sabino  
28 L. s. Simón  
29 M. s. Narciso  
30 M. s. Víctor  
31 J. s. Teodoro

## NOVIEMBRE

1 V. Todos los Santos  
2 S. Com. de los Reyes  
3 D. s. Hilario  
4 L. s. Carlos  
5 M. s. Zacarías  
6 M. s. Severo  
7 J. s. Florencio  
8 V. s. Mauro  
9 S. s. Teodoro  
10 D. s. Andrés  
11 L. s. San Martín  
12 M. s. Eugenio  
13 M. s. Diego  
14 J. s. Serapio  
15 V. s. Leopoldo  
16 S. s. Fidencio  
17 D. s. Gertrudis  
18 L. s. Cecilia  
19 M. s. Isabel  
20 M. s. Cayo  
21 J. s. Honorio  
22 V. s. Cecilia  
23 S. s. Clemente  
24 D. s. Juan de la C.  
25 L. s. Catalina  
26 M. s. Anador  
27 M. s. Pascundo  
28 J. s. Gregorio  
29 V. s. Saturnino  
30 S. s. Andrés Ap.

## DECIEMBRE

1 D. Adviento  
2 L. s. Bibiana  
3 M. s. Francisco J.  
4 M. s. Bárbara  
5 J. s. Dalmacio  
6 V. s. Nicolás de B.  
7 S. s. Andrés  
8 D. s. Concepción de M. Sa.  
9 L. s. Cipriano  
10 M. N. Sra. de Loreto  
11 M. s. Dámaso  
12 J. s. Donato  
13 V. s. Lucía  
14 S. s. Nicasio  
15 J. s. Eusebio  
16 L. s. Valentín  
17 M. s. Lázaro  
18 M. N. Sra. de la O.  
19 J. s. Nemesio  
20 V. s. Santo Domingo  
21 S. s. Tomás  
22 D. s. Demetrio  
23 L. s. Evaristo  
24 M. s. Gregorio  
25 M. s. Feliciano  
26 J. s. Feliciano, p. m.  
27 V. s. Juan  
28 S. s. Inocent  
29 D. s. Santo Tomás C.  
30 L. s. Sabino  
31 M. s. Silvestre

## Llegada del ingeniero Mitre



El señor Mitre en conferencia con el doctor Udaondo



Con sus amigos, á bordo del "Aragón"

## El nuevo ministro inglés



Mr. H. E. W. Walter Townley, nuevo ministro inglés, y su esposa lady Susan Townley



Mr. J. Baird, primer secretario de la legación



Mr. H. C. Goodhart, segundo secretario

Hállase en Buenos Aires el nuevo representante de la Gran Bretaña cerca del gobierno argentino, Mr. H. E. W. Walter Townley, cuyo nombramiento ha sido favorablemente acogido por la colectividad inglesa residente entre nosotros.

Su esposa, lady Susan Townley, es una dama de alta figura en la sociedad británica y cuya distinción e inteligencia le han captado las simpatías generales.



Mayor Hardh Tagart, agregado militar

## Retratos de actualidad



Doctor Carlos Robertson Lavalle

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El doctor Carlos Robertson Lavalle, uno de los más jóvenes cirujanos argentinos, ha sido nombrado profesor de la Facultad de Medicina. Con tal motivo sus amigos le obsequiaron con un banquete.

—Publicamos el retrato del señor Adrián Beccar Varela, autor del interesante libro "San Isidro".

—El señor Manuel M. Blanch ha sido nombrado nuevo jefe de tráfico del ferrocarril del Oeste.



Señor Adrián Beccar Varela, autor del libro "San Isidro"



Sr. Manuel R. Blanch, nuevo jefe del tráfico del F. C. Oeste

## Fiestas primaverales.—En el Pabellón de las Rosas

La iniciación de los festejos de la Natividad contribuyó de manera singular al mejor éxito de las fiestas primaverales, organizadas por las damas del Patronato de la Infancia, fiestas que en años anteriores se efectuaban en el Parque Lezama y que en el presente, por primera vez, llévase á efecto en el Pabellón de las Rosas en la avenida Alvear.

El conjunto de las novedades que para recreo de



La comisión de damas



En la confitería al aire libre

los concurrentes ha preparado la comisión, llevó un concurso de familias distinguidas que ocuparon en la noche del 24, diversas mesas, contribuyendo eficazmente al halagüeño resultado pecuniario obtenido con el dinner concert. La orquesta ejecutó en forma encomiable un buen número de trozos musicales del mejor gusto. El looping the loop, ha constituido el clou de las novedades.

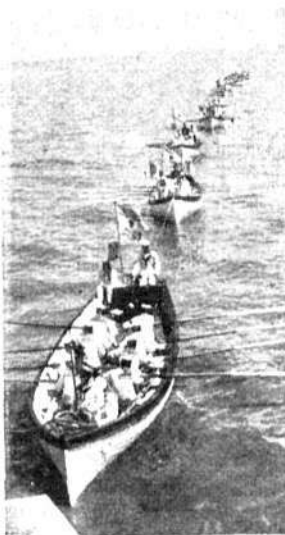
## Visita presidencial á la escuadra



El presidente bajando de la "Sarmiento"

El domingo fué revistada por el presidente de la república la escuadra fondeada en el Pozo de los Franceses. A bordo del "Espora", le acompañaban los ministros de guerra y de marina, los contraalmirantes Oliva, Feilberg y Blanco y el jefe del estado mayor de marina capitán de navío Sáenz

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Las embarcaciones menores evolucionando

Valiente. En el "25 de Mayo" efectuáronse, en presencia del presidente, diversos ejercicios de artillería. En la "Sarmiento", después de la recorrida de práctica y de algunos ejercicios, sirvió el almuerzo. Hubo luego regatas, que ganó un bote del "Independencia".



Examinando un cañón de grueso calibre del "25 de Mayo"

# EL CARACOL Y LA LUCIÉRNAGA

[INÉDITO]

Estaba un caracol, eusimismado,  
sobre una hoja de lechuga tierna;  
—Mucho madruga usted... ¿se ha desve  
lado?—

le dijo una luciérnaga con alas,  
cerrando su linterna,  
al ver surgir el alba luminosa—  
Sin duda pasa usted noches muy malas  
pues, observa, curiosa,  
que al clarear el día  
ya está usted levantado.

—Mentiría

si dijera otra cosa,—  
contestó el caracol.—Año a esa rosa  
que abrió el sol, la otra tarde, en la es

[pesura  
y que ciega al afán con que la adoro,  
da su amor, ofuscada por su brillo,  
a un volador y enfático insectillo  
que luce bello corselete de oro.  
¡Si hasta creo que tengo calentura!  
Pensando en su desdén, que me tortura,  
y que no hay caracol que no reproche  
como quiere que duerma por la noche?  
Quise besar sus hojas peregrinas;  
mas antes de llegar a su corola  
desgarraron mis carnes sus espinas;  
¡que así la ingrata a su desdén me inmola!  
En cambio mi rival, de audacias lleno,  
le da su amor sin ver que de ira estallo;  
para él hay los perfumes de su seno,  
para mí las espinas de su tallo!

Pues, señor caracol, lo siento mucho;  
pero a mí me parece  
que es algo extemporáneo su arrechuchó;

¿Qué rosa se perece  
por un ser de tan fea catadura?  
—¿Y es mejor mi rival? ¡linda figura!  
Aunque brille, a sus ojos, deslumbrante,  
¿merezo los desprecios de la ingrata?  
Si al volar inconstante,  
el rayo de oro el aire azul brillante,  
yo dejo por do quier rastros de plata...

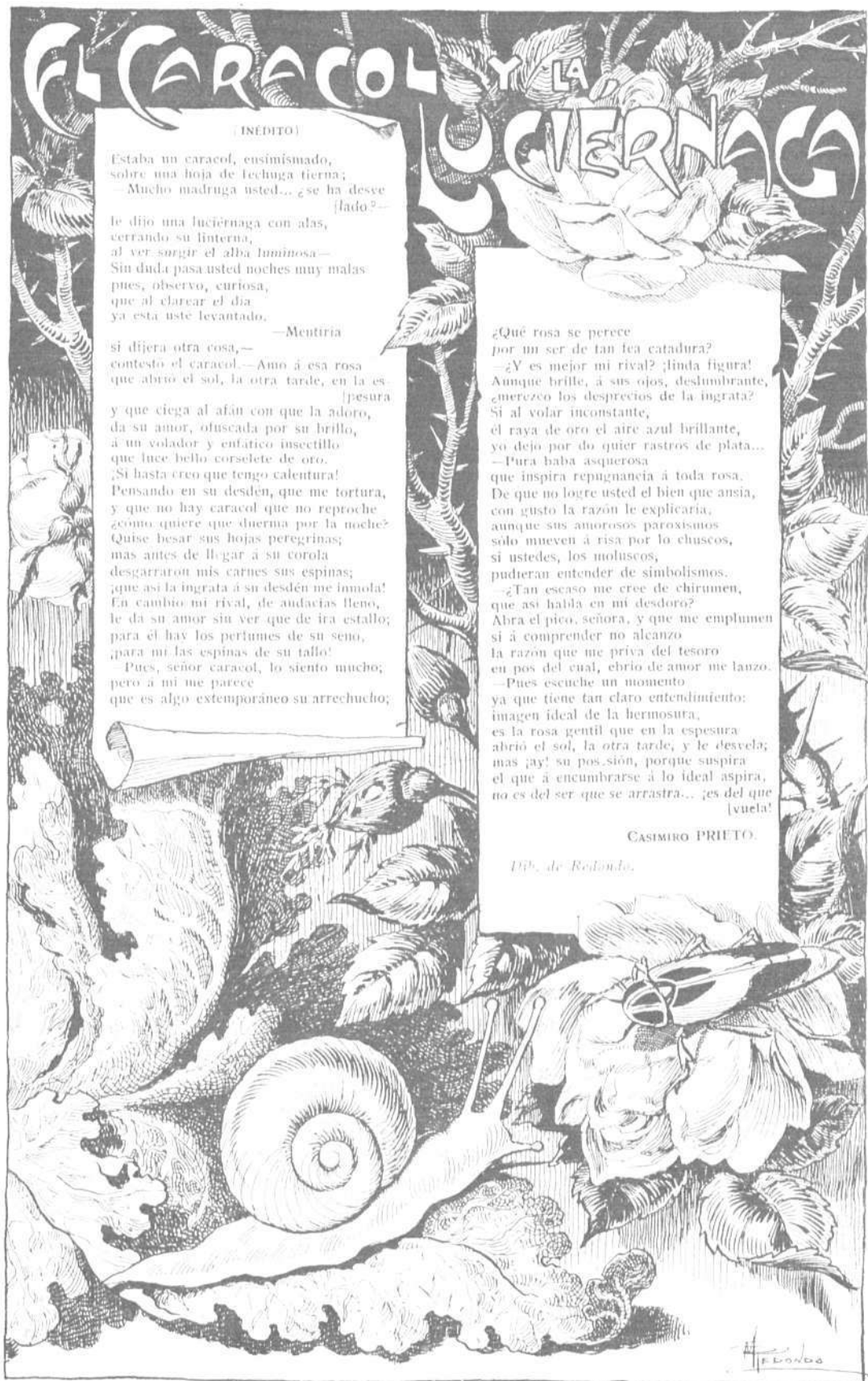
—Pura haba asquerosa  
que inspira repugnancia a toda rosa.  
De que no logre usted el bien que ansia,  
con gusto la razón le explicaría,  
aunque sus amorosos paroxismos  
solo mueven a risa por lo chuscos,  
si ustedes, los moliscos,  
pudieran entender de simbolismos.

—¿Tan escaso me cree de chirumen,  
que así habla en mi desdoro?  
Abra el pico, señora, y que me emplumen  
si a comprender no alcanzo  
la razón que me priva del tesoro  
en pos del cual, ebrio de amor me lanzo.

—Pues escuche un momento  
ya que tiene tan claro entendimiento:  
imagen ideal de la hermosura,  
es la rosa gentil que en la espesura  
abrió el sol, la otra tarde, y le desvela;  
mas ¡ay! su posición, porque suspira  
el que a encumbrarse a lo ideal aspira,  
no es del ser que se arrastra... ¿es del que  
¡vuela!

CASIMIRO PRIETO.

*Lib. de Redondo.*



# ¿Cómo serían?



VICTORICA



ZEBALLOS



E. MITRE



DE LA PLAZA



GONZÁLEZ



A. PIÑERO



I. IRIGOYEN



PALACIOS



VEGA BELGRANO

¡Oh qué facha tendrían  
algunos seres,

si en lugar de ser hombres  
fueran mujeres!

# Los progresos de Buenos Aires en el año 1906

Cuando el sábado 11 de junio de 1580, el ilustre vizcaíno general Juan de Garay, acompañado de diez españoles peninsulares y cincuenta y tres criollos, casi todos nativos de la Asunción del Paraguay ó de Santa Fe, fundó la "Ciudad de la Trinidad y Puerto de Santa María de Buenos Ayres" lejos estaba de pensar que echaba las bases de la más rica y grandiosa metrópoli que en el siglo XX habían de alumbrar con sus pálidos resplandores las hermosas estrellas de La Cruz del Sur.

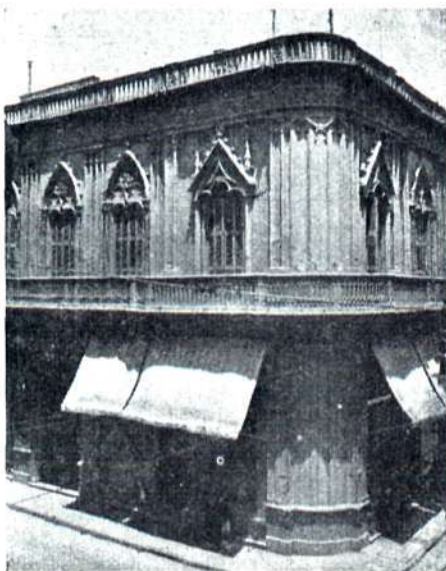
Una mujer—una sola—figuró oficialmente en aquel histórico acontecimiento—Ana Díaz,—que, al recibir también su porción solariega en el repartimiento de la futura ciudad, era imposible imaginara podía ser considerada algún día, en los siglos futuros, como la Eva generatriz de una gran capital, y el humilde sitio que se le destinaba, sería, en el tiempo, el más aristocrático centro de la calle más importante—y que, con el nombre de "esquina Florida y Corrientes" mirando al este y al norte, había de contener hermosos palacios.

Acercándose la terminación de un año más de existencia, que ha sido de gran progreso para la capital argentina y metrópoli sudamericana, creemos conveniente arrojar una rápida mirada sobre su estado actual, y recapitular, brevemente, los adelantos realizados en él.

## POBLACION

Durante el año 1905, la capital argentina había alcanzado la cifra rotunda nunca antes obtenida por una ciudad del habla española, de un millón de habitantes, que haciendo de Buenos Aires una de las grandes capitales del mundo, la coloca entre los colosos de la tierra—un titán, entre los suyos—mayores ó menores, en que están Londres, Nueva York, París, Berlín, Chicago, Viena, Cantón, Tokio, San Petersburgo, Filadelfia, Constantinopla, Calcuta y Moscu, únicas, hasta ahora, llegadas á esas cumbres que se destacan en la historia como los picos de las montañas gigantescas que ocultan entre las nubes sus cimas coronadas de nieves eternas, las primeras en contemplar al sol naciente y que se encuentran, todavía, teñidas con sus vivos resplandores, cuando ya la noche cubre los valles con su sombra.

El 31 de diciembre de 1905, Buenos Aires cerró su balance con una población de 1.025.653 habitantes, habiendo ganado 46.335, de los cuales 18.287 por aumento de nacimientos respecto



Edificio actual (Florida y Corrientes), levantado sobre el solar que correspondió á Ana Díaz, en el repartimiento de don Juan de Garay

á defunciones, y 28.048 por inmigración extranjera.

Durante el presente año 1906, la ciudad ha continuado creciendo á razón de 1.500 á 1.600 habitantes cada mes, por el aumento vegetativo; hasta el 30 de septiembre ese crecimiento era de 13.911, de modo que el 31 de diciembre la cifra no será menor de 18.000.

En cuanto á la inmigración llegada á la república sabemos ya que hasta fines de noviembre la entrada había superado á la salida, en 160.000 unidades, de manera que aceptando para la capital la proporción de 20 por 100 que es la que se queda en ella según lo demuestran los censos practicados, tendremos 32.000, que subirán á 40.000 al finalizar el año.

Resulta, en cifras redondas, que la capital argentina

entrará al año próximo con:

Habitantes el 31 de diciembre de 1905.	1.025.653
Aumento en 1906: vegetativo	18.000
" " " inmig. . .	40.000
	58.000
	1.083.653

aun sin contar la entrada de las provincias del litoral y repúblicas limítrofes por vía terrestre.

Con pasos de gigante, Buenos Aires continúa en el camino de su progreso: el aumento anual de su población, equivale á la creación de una ciudad entera, y mayor que algunas de las capitales de las repúblicas hispano-americanas. Hoy, Buenos Aires es todavía la última de las ciudades millonarias, porque Moscu tiene 1.092.000 habitantes, y Calcuta 1.125.000, pero si en 1907, como todo lo hace suponer, progresa tanto como en 1906, sobrepasará á esas dos capitales, y no será ya la "última Thule" de las metrópolis mundiales.

## EL PARAISO DE LOS NIÑOS

La primera y más fuerte impresión demográfica que reciben los extranjeros al pisar por vez primera á Buenos Aires, es el más legítimo asombro ante esas bandadas de chiquillos, que como las palomas en campo recién trillado, revolotean por todas partes, llenan los portales de las casas, pululan por calles y veredas, hinchon los jardines, abarrotan los tranvías, se apelmazan en las escuelas, y dan, en ciertas casas de los suburbios, la idea de hormigueros reventados que salen á expandir ante el sol la superabundancia de su vida.



¡No! ¡No hay ciudad en el mundo, que tenga tanto número de niños!

¡Es la fuerza de la vida! ¡Es la savia generosa que brota en ramas y flores, haciendo que los árboles fecundados se inclinen, á veces, bajo el peso de sus frutos!

¡Es el porvenir que clarea con rayos de aurora!

En Buenos Aires nacen treinta y cuatro á treinta y cinco mil niños cada año—es la cifra que dará el de 1906—y como su mortalidad es muy pequeña—(ya hablaremos de ella más abajo) resulta que la población infantil es, seguramente, de las más fuertes del globo, y, con seguridad, la mayor de todas las ciudades millonarias.

Para establecer este hecho científicamente, basta anotar la población infantil (de 0 á 1 año) que existe en cuatro grandes ciudades, y comparada con la de Buenos Aires: teniendo en cuenta, respecto á esta última, la población argentina, solamente, puesto que la casi totalidad de los extranjeros llegan adultos.

París. . . . .	12
Nueva York. . . . .	22
Chicago. . . . .	24
Londres. . . . .	25
Buenos Aires. . . . .	52

Con razón, pues, el ilustre demógrafo brasileño, doctor Bulhoes Carvalho, en su último "Anuario de Estadística de Río de Janeiro", página 45, dice que "la ciudad de Buenos Aires es proclamada "urbi et orbi" el paraíso terrestre."

Lo es, seguramente, en cuanto á la mortalidad y vitalidad infantil, porque ninguna otra gran ciudad del mundo tiene un saldo tan favorable.

## LA MAS SALUDABLE DEL MUNDO

En los nueve primeros meses del año 1906, se produjeron en Buenos Aires 13.232 defunciones; calculando de igual proporción los nueve de que faltan datos, pues que el año no ha concluido, tendremos que la mortalidad, en números redondos, es de 17.600, lo que da una proporción anual de 16.2 por mil habitantes.

Como en 1905 la cifra fué de 15.5, resulta que la capital argentina continúa manteniendo el honorífico puesto de "la más saludable del mundo", pues si bien existen algunas que tienen una mortalidad inferior, aparentemente, en dos ó tres unidades, como en ellas la mortalidad es pequeña, resulta asegurado el primer puesto para nosotros.

No soy yo, ni siquiera un argentino, quien lo afirma: no; son, primero, los números, y después



Nacen  
34



Mueren  
16



Quedan  
18

Natalidad y mortalidad comparada, en la ciudad de Buenos Aires. Por cada uno que muere, nacen dos

dos testigos mayores de toda excepción: Mr. Maurice Harbulot en su artículo "La ville la plus saine du monde", publicado en "Le Monde Economique" del 24 de marzo de 1906, y el ya citado demógrafo brasileño, que en el libro y página indicados, y refiriéndose á la capital argentina, dice textualmente: "siendo esa ciudad la más saludable del mundo."

Ante las cifras, y esas afirmaciones de dos ilustres hombres de ciencia, á los cuales, por ser extranjeros no ciega el patriotismo, nada nos queda que agregar, sino que en Buenos Aires por cada uno que muere, nacen dos!

## LOS TRANVIAS Y SU MOVIMIENTO

El año 1905 nos legó 150 kilómetros de tranvías á sangre y 334 eléctricos.

Como la antigua carreta de bueyes que empleaba seis meses en atravesar el desierto de Buenos Aires á Mendoza, ó como la más moderna diligencia que nos llevaba en quince días hasta Córdoba, el tranvía tirado por jamelgos, más ó menos hambrientos y disecados por el látigo, va también pasando á la historia.

Ya no quedan más que dos ó tres pequeñas líneas tiradas por caballos—mientras desaparecen por completo, sustituidas elegantemente por los tranvías eléctricos—inmenso progreso—que no dejamos de pagar—de cuando en cuando—con el holocausto de una pierna ó un brazo (cuando no la cabeza)) trinchada entre sus ruedas en honor de la "diosa Velocidad" que no conocieron tirios ni troyanos.

Pronto las líneas eléctricas, que en septiembre de 1906 sumaban 404 kilómetros, pasarán de 500 y andaremos por todas partes con la velocidad del relámpago, aunque la paguemos, de cuando en cuando, con la fulminación de un rayo.

Pero, ¡adelante los que quedan! ¡Que haya un cadáver más no es razón para ajustar el freno al carro del progreso!

Cuando en 1882, no había más que 150 kilómetros de tranvías, cada habitante de Buenos Aires viajaba 58 veces al año, y gustaba cinco ó seis pesos en hacerse conducir.

En 1905, hemos viajado 164 veces, y gastado diecisiete pesos cada uno.

En 1906, con nuevas líneas, más cómodas y más bonitas, hemos aumentado nuestro movimiento... y nuestros gastos!...

Actualmente los tranvías transportan de quince á dieciséis millones de pasajeros por mes, con lo cual resulta un movimiento de 180 viajes al año, para cada uno de los habitantes de esta feliz ciudad, que bien podría apellidarse: "Tramway-city".

Gabriel CAERASCO.



¡Véase cómo aumenta el número de accidentes con el número de automóviles

## El millón de Navidad



Esperando el canto del cisne, en el local de la extracción



El escribano de gobierno señor Darío Beccar, después de su desmayo, cantando el número 3689, premiado con el millón de Navidad



Don Gustavo Draeger, poseedor de un décimo, mostrando su billete al agenciero que se lo vendió, don Julio Fraschini



Los niños prodigios que cantaron el número

Sucedió lo de siempre... Antes de la jugada, la gente no se dió tregua en la construcción de castillos en el aire... Puede afirmarse que casi todo Buenos Aires creyó poseer el número mágico. Así se explica que durante la extracción, realizada el 24, un público nervioso y compacto se aglomerara dentro y fuera del local

donde se verificó el sorteo... Cuando salió el número 3.689, premiado con el millón, eran las 2 de la tarde. En seguida cundió la noticia, yendo á sorprender á los agraciados, muchos de los cuales se han escondido á fin de evitar las rachas de felicitaciones, tan peligrosas para las enfermedades del "pecho"...

El único ganador que no ha tenido inconveniente en publicar su buena suerte es el comerciante don Gustavo Draeger, quien celebró la Noche Buena en compañía de sus relaciones.



La esposa del agenciero doña Isabel Fraschini y su hija, contemplando tristemente el décimo que vendieron á Draeger



Draeger y sus amigos, celebrando la Noche Buena



Señora Enriqueta Forgues de Zamboni

Fot. de CARAS Y CARETAS.

## Necrología

Hay que registrar en la crónica triste una muerte prematura y que apenas doblemente.

La señora Enriqueta Forges de Zamboni, joven, hermosa, buena, rebozando virtudes, ha fallecido tras breve enfermedad.

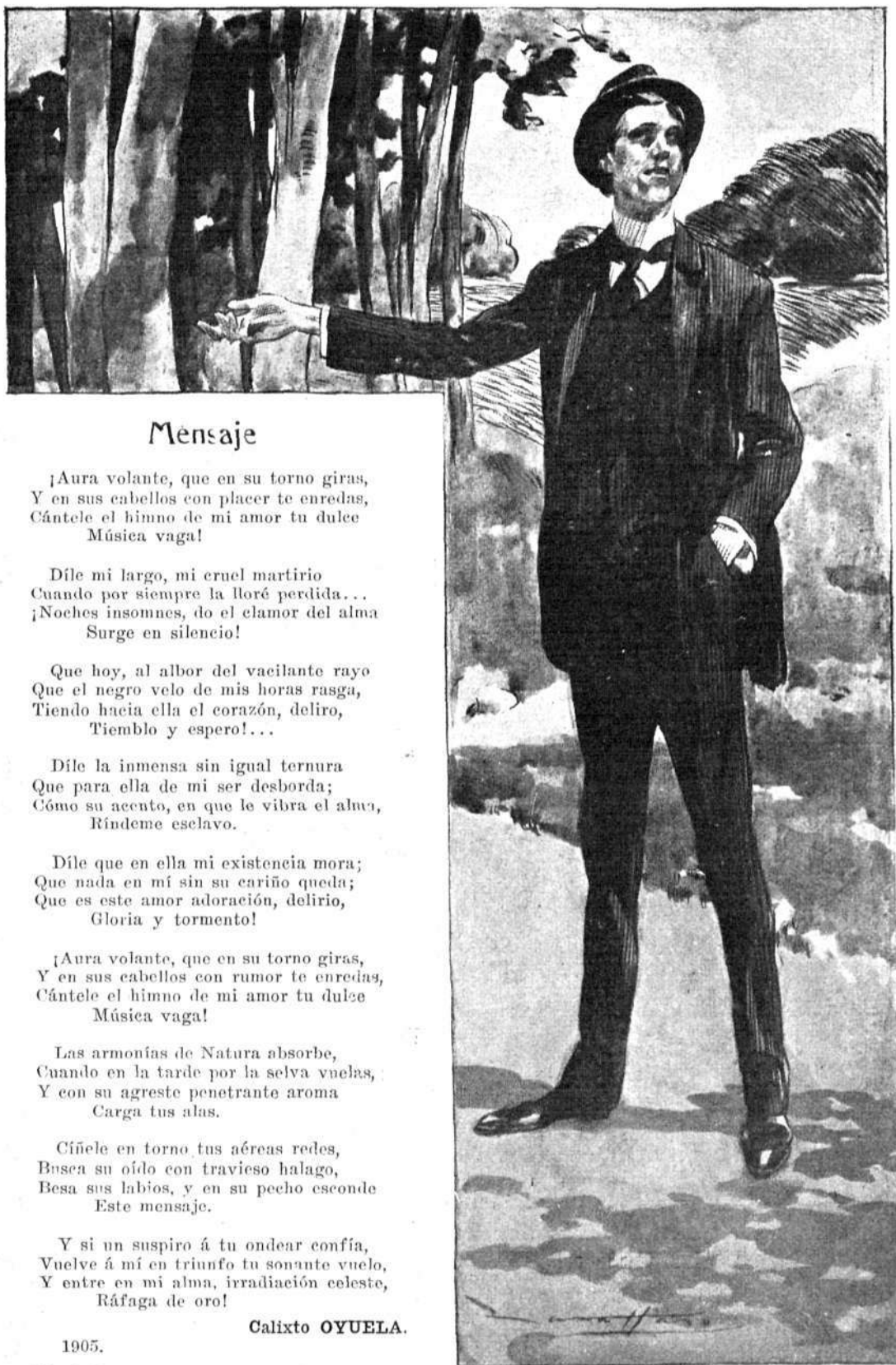
Anotemos también junto á la joven señora de Zamboni, la digna señora Mercedes G. de Mehemberg, fallecida en esta semana, como igualmente al apreciable doctor Antonio Palau, cuyas bellas cualidades de carácter é inteligencia son bien conocidas.



Señora Mercedes Guerra de Mehemberg



Doctor Antonio Palau



## Mensaje

¡Aura volante, que en su torno giras,  
Y en sus cabellos con placer te enredas,  
Cántele el himno de mi amor tu dulce  
Música vaga!

Díle mi largo, mi cruel martirio  
Cuando por siempre la lloré perdida...  
¡Noches insomnes, do el clamor del alma  
Surge en silencio!

Que hoy, al albor del vacilante rayo  
Que el negro velo de mis horas rasga,  
Tiendo hacia ella el corazón, deliro,  
Tiemblo y espero!...

Díle la inmensa sin igual ternura  
Que para ella de mí ser desborda;  
Cómo su acento, en que le vibra el alma,  
Ríndeme esclavo.

Díle que en ella mi existencia mora;  
Que nada en mí sin su cariño queda;  
Que es este amor adoración, delirio,  
Gloria y tormento!

¡Aura volante, que en su torno giras,  
Y en sus cabellos con rumor te enredas,  
Cántele el himno de mi amor tu dulce  
Música vaga!

Las armonías de Natura absorbe,  
Cuando en la tarde por la selva vuelas,  
Y con su agreste penetrante aroma  
Carga tus alas.

Cíñele en torno tus aéreas redes,  
Busca su oído con travieso halago,  
Besa sus labios, y en su pecho esconde  
Este mensaje.

Y si un suspiro á tu ondear confía,  
Vuelve á mí en triunfo tu sonante vuelo,  
Y entre en mi alma, irradiación celeste,  
Ráfaga de oro!

Calixto OYUELA.

1905.

Dib. de Zavattaro.

## "Feliz año nuevo"

Ustedes, que hablaban de festejar el año nuevo, y que querían una idea, ¿por qué no imitan a Liborio Retranes? Liborio lo festejó de una manera escandalosa en 1905. Dió una gran cena la noche de San Silvestre, invitando a la parentela y a las relaciones sin gato. Los comensales eran más de treinta y dos, pero comida no faltaba, y bebida menos. La sidra corrió como un caballo, el vino como un avestruz y los licores de sobremesa como un perro, pues han de saber ustedes que las comparaciones que se sacan de la naturaleza son las más bonitas y por eso están más acreditadas que las otras. En cuanto a los manjares, se los manjaron todos, con excepción de una lata de sardinas que un invitado se llevó en el bolsillo derecho del pantalón. Liborio pagó el pato y lo demás, pero no importa, porque comió por seis.

Aquella noche reinaron la alegría, la borrachera y el atracón en la casa de Liborio. Un invitado, al irse, estaba tan satisfecho, que se contentaba con cualquier cosa. En lugar de llevarse a su mujer y a los cinco descendientes de los dos, casi se lleva la mujer de otro invitado, mas llaca y vieja que la suya y completamente estéril. Como las señoras tenían jaqueca, fue difícil salvar estas equivocaciones, temiendo los consortes que recurrir a los tutoles para reconocerse.

No obstante, uno me confesó que sólo por palpito acertó con su familia, porque él no daba pie con bola, y su cara mitad por ahí andaba, ... muy penosamente, por cierto. Durante todo el camino, y hasta que los conyuges se refrescaron y les fue posible cerciorarse de quienes eran, el matrimonio se trató de usted, para no faltarse al respeto en caso de no ser tal matrimonio y caminar en conserva por error.

Otro, mas desgraciado tal vez, que por ser soltero no podía confundir la señora, confundió el brazo de su novia con el de la suegra de Liborio, que se encontraba allí, y se empeñó en acompañar y requebrar a la vieja, hasta que ella le dio una cachetada, creyendo que se las había con el yerno.

Pero Liborio fue quien quedó mas mal de la fiesta, digo! de la cabeza. Persuadido de que él no era el dueño de la casa, y que le tocaba retirarse como a los demás, quiso despedirse del patrón y pedirle disculpa por la molestia y al electo contraproducente anduvo buscándole mas de media hora por el salón, por la cocina, por el gallinero y por partes mucho mas excusadas que esta, gorro de dormir en mano.

Después de mucho rondar, Liborio cayó en un sillón de brazos, donde se durmió, no sin decirse primeramente que el patrón debía estar borracho como una uva, pues no era ese un modo de desaparecer sin dar las buenas noches.

Su mujer quiso convencerle de que se pisaba la piola, pero Liborio le dijo que tuviese mas educación y que no le buscase camorra en casa ajena, porque eso sería demasiado.

Ella, al verle dormido, dió gracias a todo lo que encontró por delante, inclusive a una mesa de luz, y fué en busca de una manta para cubrir al borracho de su marido. Desgraciadamente, se enredó en la manta, cayendo al suelo, y como no pudo levantarse, por razones de suma gravedad, allí se quedó dormida ella también.

¡Pobre señora! ¡Cuán triste y brusco despertar se dibujaba en el horizonte opaco de su sueño!

A las tres a. m. el excelente Liborio lanza un alarido desde su sillón, aunque lo que debía lanzar no era eso precisamente.

—¡Muera!—gritaba como un descosido—¡Muera!—Doña Liboria se despertó presa de un sobresalto mortal, mientras Liborio proseguía a los gritos:

—¡Muera!... ¡Muera!... ¡Muera!

Doña Liboria se abalanzó sobre su marido, y preguntó,



tropezándole la lengua, los pies, el corazón y toda su personalidad.

—¿Muera?... ¡Ay, mamá!... ¿Quién muera, Liborio?... ¿Estás borracho todavía, Liborio de mi alma?

—¡Muera!... ¡Muera yo!—contestó Liborio ferozmente.—¡Me muero! Y se señaló el abdomen.

—¡Dios mío! ¿Pero, qué tienes, Liborio?... ¡Contesta, Liborio, por favor!

—Lo que tengo es un caballo en la barriga.

—¡Un caballo!

—O dos caballos. Lo conozco por las patadas.

—¡Santa Maria Magdalena! ¡Pero este hombre está loco!—exclamó doña Liboria desesperada.

Y era verdad ó aproximadamente. Liborio tenía una tremenda indigestión, complicada con vino tinto, y en aquel momento deliraba con caballos, cuando el único caballo que había allí era él.

Doña Liboria, que con razón decía no tener la cabeza para nada en aquel momento, despertó a la sirvienta, Robustiana, para que le prestase ayuda.

La buena mujer, dándole cuenta de que a su patrón se le había atravesado la farra en el tubo digestivo, comenzó a friccionarle el estómago con el puño cerrado, pero Liborio, en otro acceso de delirio, la interrumpió en la faena, gritándole de súbito:

—¡Muera!

Hubo que llamar al médico, porque Liborio empeoraba. Emitía unos «muera» atroces, mezclados con imprecaciones gruesas como paredes, y había concluido por decir que lo que tenía en el estómago no era un caballo ni una yunta, sino la cámara de diputados en día de interpelación.

El médico apeló a remedios energicos, y a las dos horas la casa parecía una botica, pero Liborio quedaba fuera de peligro.

«Aquella ingrata noche había pasado». Por la tarde Robustiana llevó la siguiente respuesta a un cartero que le había entregado una proclama en verso para Liborio, felicitándole por año nuevo y pidiéndole la propina:

—Dice el patrón que se lo cuente al boticario.

ENRIQUE M. RUAS.

*Ed. de Quilicura*

# LA SEPARACION DE LA IGLESIA Y EL ESTADO



## LA EXCOMUNION MAYOR

Ecos de la campaña anticlerical en Francia y su aplicación á la política argentina. (Capítulo I.) — A última hora, debido á los buenos oficios de monseñor Ignacio Irigoyen, heréticos y ortodoxos se han unido en fraternal abrazo, *ad majorem Dei gloriam*. (Capítulo II.)

(Se continuará.)



## El idioma universal

(Para CARAS Y CARETAS.)

¿Yo aprender lenguas? ¿Para qué? Ni en broma.  
Para vivir me basta el castellano.  
Lo interesante en el comercio humano  
se dice aquí como en Berlín y en Roma.

Para hablar, el Amor ¿qué voces toma?  
El hombre y la mujer ¿miran en vano?  
¡Oh, idioma de los ojos, soberano!  
¡Divino, eterno, universal idioma!

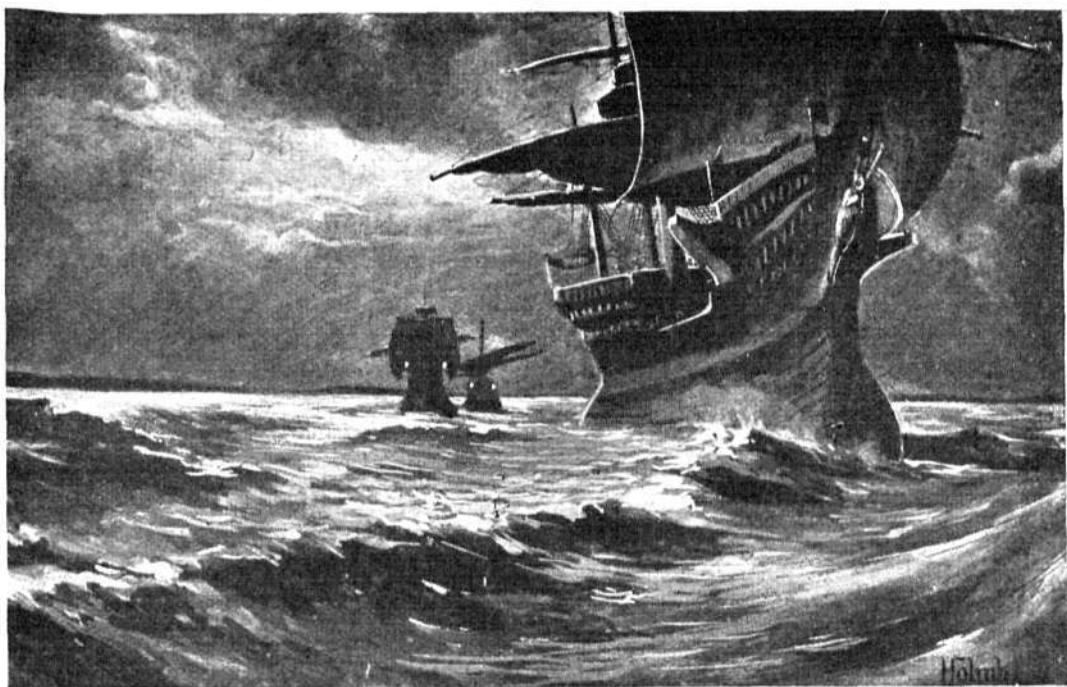
Una inglesa, sensual, de labios rojos,  
me ha dicho que me adora, con los ojos;  
lo que repuso mi mirada... omito.

El ceño del marido, que es un belga,  
me anuncia un puntapié... no necesito  
saber ya más. El diccionario huelga.

ENRIQUE DE LA VEGA.

Madrid 17.11 de 1906.

Dib. de Zavattaro.



## El descubrimiento del Río de la Plata

1516

(FRAGMENTO)

Amanecía. En el silencio y en la soledad del mar infinito, calma y misterio. Las estrellas, lentamente borradas por la luz indecisa de la aurora, titilaban aún, con un último parpadeo de bujía que se extingue. Brisas ardientes envolvían las naves: susurro de aguas levemente mecidas, crujir de maderas, chirridos de aves extrañas que pasaban rozando las arboladuras.

Eran tres carabelas y navegaban hacia el sud. Delante, cabecando perezosamente, la más grande, destacaba sus vigorosas líneas; detrás, marchaban, casi apareadas, las más pequeñas, á manera de polluelos de un palmpedo gigantesco.

Como un ojo luminoso abierto en las sombras, la luz roja de una farola, brillaba en el mástil de la nave delantera, señalando la ruta en la solemne inmensidad líquida.

Rápidamente, la luz se hizo. Esumáronse las estrellas, y tiñéronse las aguas de azul pálido; precisáronse los detalles en las cubiertas de los barcos, y dibujáronse netamente en el espacio, bandadas de pájaros negros y blancos.

Las carabelas aparecieron entonces, en su miserable desnudez. No eran aquellas galeras de la antigüedad que llevaran espléndidos aventureros á través de las zafreas aguas del Mediterráneo; ni las construcciones gigantescas de los convoyes destinados á explorar las desconocidas tierras del nuevo mundo; eran primitivas embarcaciones, burdamente construidas, de exíguo calado, estrechos pañoles, pobres castillos y andrajosas velas.

Sobre las cubiertas, apiñábanse los hombres. Oraban unos, ante la cruz simbólica colocada al pie del gran mástil, ó ante la imagen de María, esculpida en la rosa de bitácora, y departían otros, animadamente, conmovidos por la proximidad de la tierra—¡anhelada tierra!—cue anunciaban desde la víspera las aves, los trozos de madera y pequeños islotes flotantes, cubiertos de frondosa vegetación.

Las naves viraron al oeste, en procura de la costa.

El sol naciente tendió sus rayos, como espadas flameantes, sobre las aguas oscilantes, é incendió las embarcaciones. Inmediato al timón de la nave mayor, Juan Díaz de Solís brilló de pies á cabeza, cual una ascua de oro, y la vívida luz, irradió una resplandeciente aureola, en su casco de acero.

Las miradas ansiosas descubrieron en el horizonte una faja imprecisa de suaves colinas. A la locuacidad de la incertidumbre, sucedió el recogimiento de la expectativa.

\*\*\*

— ¡Una isla!

— ¡Dos!

— ¡Tres!

Silencio. Cuellos tendidos, manos inconscientemente alzadas, respiraciones anhelantes, emociones profundas...

Cabrilleaban las olas, y al agitarse, parecían peces ardientes, ríos de lava ígnea, campos asolados por implacables incendios, llamaradas de misteriosos volcanes sumergidos en los abismos del mar.

Con las manos protectoramente colocadas sobre los ojos, procuraban los viajeros distinguir las tierras cercanas.

Las aguas se aquietaban; la brisa era de más en más periumada y tibia; millares de pájaros voltejaban en torno de los frágiles barcos, y un hálito de vida embriagaba á los expedicionarios.

Como una ofrenda providencial, las islas recortaban su vegetación sobre el límpido cielo, y en sus márgenes esmaltadas de verde, reposaban enjambres de albas aves y manadas de somnolientos lobos marino, en cuyas húmedas pieles jugueteaban las pequeñas olas.

Percibíase desde las carabelas, cautelosas cual si temieran una sorpresa, el trinado de los pajarillos que poblaban los arbustos, y en el espacio, en la tersa superficie líquida, en el ambiente, en la brisa fugaz, en la luz, en el colorido de las islas exuberantes, aquel pedazo del mundo producía una sensación indefinible de pureza, de majestad, de perfecta armonía, de suprema é inmarcesible dicha.

Fondeadas las naves, Solís dispuso, para el siguiente día, la exploración de las costas vecinas.

Al caer la tarde, los navegantes contemplaron deslumbrados la puesta del sol. El cielo, que había conservado una delicada media tinta, se tiñó paulatinamente de rojo; enojecieron las mansas olas, y las carabelas, y las islas, como en una triunfal apoteosis.

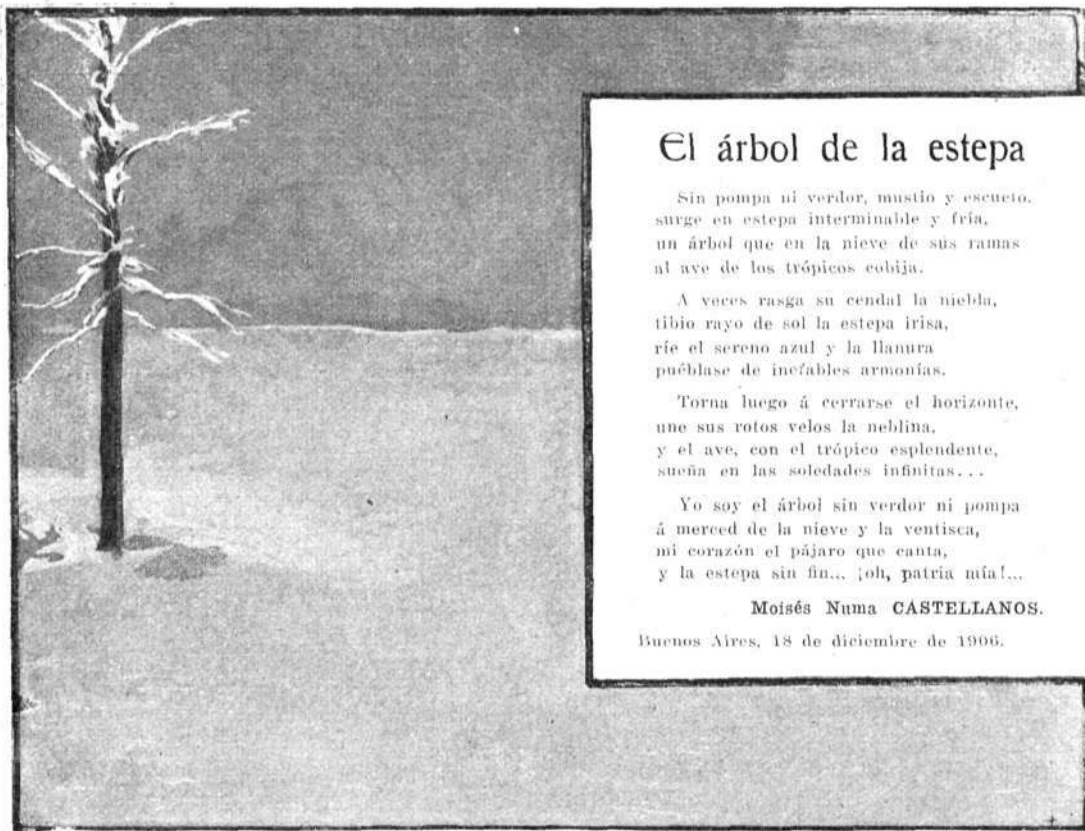
Las aves, agitadas aún en torno de los barcos, parecieron hacedores flamígeros, y la naturaleza tuvo un instante de trágica belleza.

El sol descendía. Las nubes, momentáneamente transparentes, á manera de inmensurables rubies, volviéronse lagos de sangre coagulada, lentamente fundidos en la obscuridad creciente, y como si al tocar el agua perdiera su brillo y su fuerza, el astro desapareció sin un destello.

Sobre las aguas, súbitamente ennegrecidas por la impalpable gasa del crepúsculo, temblaron las primeras estrellas.

José Luis CANTILO.

Dib. de Holmberg.



## El árbol de la estepa

Sin pompa ni verdor, mustio y escueto,  
surge en estepa interminable y fría,  
un árbol que en la nieve de sus ramas  
al ave de los trópicos cobija.

A veces rasga su cendal la niebla,  
tibio rayo de sol la estepa irisa,  
ríe el sereno azul y la llanura  
pueblase de inefables armonías.

Torna luego á cerrarse el horizonte,  
une sus rotos velos la neblina,  
y el ave, con el trópico esplendente,  
sueña en las soledades infinitas...

Yo soy el árbol sin verdor ni pompa  
á merced de la nieve y la ventisca,  
mi corazón el pájaro que canta,  
y la estepa sin fin... ¡oh, patria mía!...

Moisés Numa CASTELLANOS.

Buenos Aires, 18 de diciembre de 1906.

## Invierno

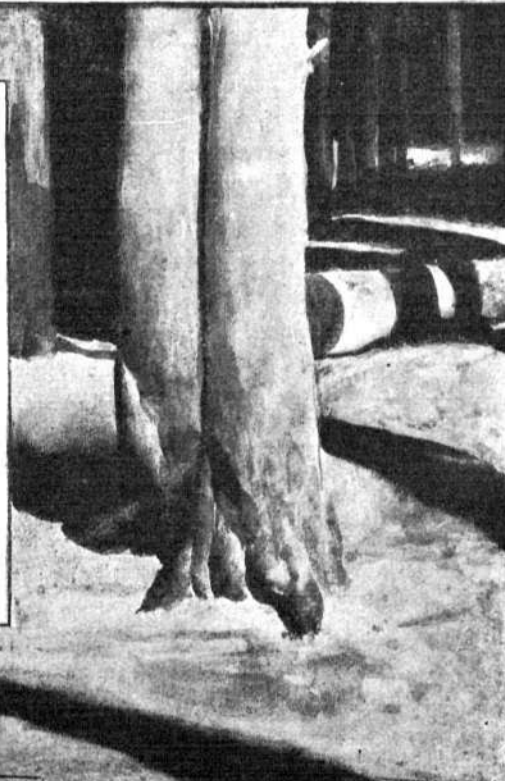
El bosque está en silencio. Desbandadas  
á la vista del cielo entristecido,  
ya no suenan las músicas aladas  
que rimaban la luz en nuestro oído.

Con las primeras ráfagas heladas  
todas las glorias del amor se han ido,  
y pasa entre las ramas descarnadas,  
como un recuerdo, la visión del nido.

Pasa, y la muda soledad triunfante,  
como en el fondo de las tumbas todas,  
abisma en sombras la inmortal quimera,

mientras bajo la tierra palpitante,  
soñando el sol de las primeras bodas,  
la eterna juventud duerme y espera.

Martin CORONADO.



Dib. de Giménez.

## Cuento laico de Navidad

Los Reyes Magos, después de consultar á Herodes, partieron de Jerusalén. La estrella divina que antes les había guiado y habían perdido, reapareció hacia el sur, descendiendo al fin sobre el techo de una humilde posada, donde acababa de nacer Jesús.

Los viejos creyentes lo adoraron parte de la noche, retirándose temprano, pues al alba debían partir para Jerusalén á avisar á Herodes; pero en un severo sueño nocturno fueron advertidos de que no lo hicieran así. Cambiaron en consecuencia de dirección, y nunca se volvió á saber de ellos.

Cuando después de muchos días de espera, Herodes se vió engañado por los viejos arábes, entró en gran furor y ordenó que se degollara á todos los niños menores de dos años de Bethlechem y sus alrededores.

Militaba por entonces en la segunda decuria de la guardia de Herodes un soldado romano llamado Quinto Arsaces Trífiteo, parto de origen y hombre de carácter decidido y franco. Durante su estancia en la triste Judea, *desempeñó su amor en una joven bethlehemita de primordial belleza*, bien que la sencillez de su corazón fuera tanta, que jamás soñó más horizonte para su hermosura que el homenaje del sincero soldado.

Salomé vivía en Bethlechem con sus padres, y dos veces por semana llevaba á la capital los frutos varios de su huerta. A su regreso, en las claras noches de luna, Arsaces solía acompañarla, con su espada corta y su jabalina.

En una de aquéllas, al despedirse, Arsaces le dijo estas palabras:

—Dime: ¿no has oído hablar en Bethlechem de tres viejos magos que estuvieron sólo una noche allí?

—No, ¿por qué?

—Por esto: Galba, nuestro decurión, nos ha dicho ayer que El Idumeo espera ansiosamente á tres árabes ó egipcios que fueron á Bethlechem, hace ya bastante tiempo. No sé en verdad qué chase de inquietud es la suya; pero Galba teme algún nuevo despropósito de Herodes.

Como la joven nada sabía, no hablaron más de eso.

Dos días después, Salomé llegó muy temprano á Jerusalén. Apenas vió á Arsaces le echó los brazos al cuello, borrando de alegría.

—El Mesías, nuestro Salvador, ha nacido!

Y le contó, con sus abundantes lágrimas de fe divina, el nacimiento de Jesús, el ángel que sobrevino á

los pastores, la adoración de los reyes, todo, todo, ¡Y ella lo había sabido el día anterior apenas!

—¿De veras crees que ese chico es el Mesías? —le preguntó Arsaces.

—Sí creo —respondió la joven, fijando en él sus ojos dilatados de sereno y profundo entusiasmo.

Pero como por dicho es posible conciliar el Amor y la Fe en una misma ternura, la despedida de los jóvenes fué ese día mas dulce aun.

A la mañana siguiente, Salomé, que volvía de la cisterna, dió un grito y dejó caer el cántaro al ver de improviso á Arsaces.

—¡Pronto! —le dijo éste apresurado. —Mi decuria llega ya á Bethlechem y no puedo demorar. Galba me ha permitido te diga dos palabras y le debo exactitud. Tenemos orden de matar á todas las criaturas menores de dos años si no hallamos á tu Mesías. ¿Sabes dónde está?

Al oír esto, la joven hebrea desgarró su velo, presa de la más grande desesperación. Se arrojó ante el soldado, cogiéndole las manos. —Matar á su Señor! ¡entregarle! ¡pero era posible oír eso!

—¡Pronto! —insistió Arsaces, malhumorado por el cansancio. —Dime donde vive ó matamos á todos.

Salomé —esporció sus cabellos y se dejó caer gimiendo de brones sobre la tierra.

Entonces Arsaces se fué. Mientras se alejaba, la bethlehemita vió pasar ante sus ojos todas las pobres criaturas muertas porque sí, y sintió en su corazón, bajo su fe divina, el clamor fraternal de su pobre naturaleza humana.

Se levantó, corriendo tras de Arsaces.

—¡No puedo, no puedo! —gimió. —Que el Señor haga de mí lo que quiera! Jesús vive en la huerta de Samuel y es hijo de María de Nazareth...

No dijo más, porque se desmayó. Arsaces llevó la denuncia á Galba y la decuria se dirigió á casa de Samuel para apoderarse de Jesús. Pero como en la noche anterior, José —advertido por un ángel— había partido á Egipto con su familia, la guardia cumplió la orden de Herodes, degollando á todas las criaturas menores de dos años de Bethlechem y sus alrededores, como estaba escrito.

El tiempo pasó. La Palestina fué reducida á provincia romana. Hondas turbaciones agitaron el pueblo de Israel, y Jesús fué crucificado, muerto y sepultado bajo el poder de Poncio Pilatos.

Pero nunca se olvidó el monstruoso crimen de Salomé. El mismo sacrilegio de Judas fué ligero comparado con el de aquélla. San Pedro, varón humilde, aunque de profunda filosofía, lo dijo así: «Judas no creyó nunca en su Maestro, y por eso al venderlo no cometió sino crimen de los hombres. Mas, Salomé, entregó á su propio Dios que adoraba, esto es, haciendo acto del mayor sacrilegio que puede concebir mente humana.»

En los fortuitos encuentros de los apóstoles jamás se nombró á la bethlehemita, para desterrar hasta de los labios su execración impura. El nuevo mundo se asentó sobre el horror de su nombre, y la dicha de las primeras Navidades fué turbada por los gemidos á aquel inaudito sacrilegio. Para mayor afrenta, el recuerdo de Salomé se apagó...

La Virgen María, viciosa ya en Efezo, estremecíase aún cuando subía á su memoria el 28 de diciembre.

Pasaron muchos años. Y como en esta vida todo es transitorio, San Pedro murió. Apenas en el dintel del cielo, vió á su Maestro que salió á recibirle con una sonrisa de amistad divina. Después vió al Señor, vió á la Virgen María, á Abraham y José, y vió también entre todos, con un gran sobresalto de corazón, á Salomé de Bethlechem, transparente de candida serenidad.

—Señor—murmuró San Pedro, conturbado hasta el fondo de su alma.—¿cómo es posible que Salomé esté aquí?

El Señor sonrió, colocando sobre el hombro del apóstol su mano de luz:

—Hay muchos modos de ser bueno. Pedro, Salomé creía en mi Hijo, y esto lo dice que era digna de mi reino, porque la pureza, el amor y la fe, ocupaban su corazón. Supón ahora qué cantidad de ternura y compasión habría en su alma, cuando prefirió sacrificar su Dios, antes que ser culpable de la muerte de muchas criaturas en el limbo de la inocencia y que no tenían culpa alguna...

Pedro, corazón simple, y que ya en el mundo había desahogado tres veces, lloró en nuevas lágrimas su dureza de corazón y bajó más aun la cabeza. Pero una suave luz iluminó sus ojos cerrados, y, abriéndolos, vió que el Señor y su Hijo le miraban á él mismo con infinita dulzura.



Dib. de Peláez.

Horacio QUIROGA.

## La boleada de avestruces



Ya desde el invierno, los peones concertaban la cacería. El patrón les había impuesto penas: pero el pulpero (no todos eran pulperos de teatro) en cuanto pescaba la ocasión, los picaba el amor propio:

— ¡Ya no hay gauchos!... ¡Quieren caña y no tráin plata!... ¡Por qué no bolean avestruces, pues, hombre!... ¡Miren qué pago buen precio!

Y en el conflicto, como era natural, triunfaba el espíritu aventurero del gaucho, amasado en generaciones de *choiqueros*.

Con todo sigilo, durante los largos días de lluvia, en lugar de componer guascas y trenzar riendas ó hozales, empezaba la preparación de boleadoras, con ese arte criollo, característico, que los modernos talabarteros no logran imitar. Algunos las preferían de tres ramales, á semejanza de las de potro, aunque más cortas y pequeñas; pero el mayor número las hacía de un par, lo mismo que los indios de aquellos duros tiempos en que el buen Barco de Centenera exclamaba, á la vista de las hazañas cinegéticas de los Querandíes:... "y tienen en la mano tal destreza — que aciertan con la bola en la cabeza..."

Al llegar el verano, cada ñandusero tenía listos hasta diez juegos de boleadoras, señalados cada uno con la marca propia del cazador. Y desde mucho antes, se ensayaban los fletes, y se "componían" y vareaban los parejeros... Más de un "zaino tapao", de un "dondillo mala cara" ó "alazán tostao", cuando embestia á la carrera en alguna "puesta", llevándose en ventarrón al jinete que se inclinaba airoso, hacía exclamar á algún viejo que sonreía pícarosamente á la infaltable chinita: "¡Lindo el *choiquero*, si pal amor es tan ligero!..."

La prosa administrativa y colonizadora ha concluido con todo eso, y ha hecho bien. Los poemas cinegéticos no pueblan los campos tan eficazmente como los folletos del ministerio, y alguna vez hubo que prohibir al gauchaie el incendio de los pajonales, porque no sólo destruía el matorral inútil, de donde espantaba la caza perseguida, sino que todo caía envuelto en la llama... ¡Esos bárbaros de boleadores eran como indios!

Pero de todos modos, era hermoso el espectáculo del gran día. Los perros salían husmeando junto á los cazadores, y, cada gaucho en su "crédito", luciendo el pingo, las mejores pilchas iban desfilando desde los ranchos hasta perderse en la llanura, iluminada por las primeras luces del alba. Al principio despacio, á galope después, concluían por dispersarse á los cuatro rumbos en una marcha de dos ó tres leguas; y desde allá rodeando los fachinales en inmenso círculo, volvían

grupos hacia el centro, levantando la perrada en cada mata, en cada depresión del suelo, familias de ñandús que huían despavoridas, en un zigzag vertiginoso, entre saltos enormes hasta de dos varas, y con los alones desplegados al viento para mantener el equilibrio de la marcha.

Y empezaba la boleada. El jinete, de un rebenezo al "crédito", se ponía á tiro; revolcaba entonces las boleadoras, empujando la manija que soltaba poco á poco hasta lanzar el tiro. Vuelta y media debían describir en el aire para caer "justo" sobre los alones, la cabeza y las patas, en un cimbrón que echaba á la pobre bestia rodando por el suelo. No se detenía por eso el cazador, que apelando á la reserva, seguía boleando hasta dejar sembrado el campo de otros y otros ñandús prisioneros, mientras la pampa se estremecía bajo el galopar sonoro de los fletes y retumbaba el airo al huir de los lebeles y al grito salvaje de ¡jú! ¡jú! ¡junú!, con que el gaucho, como el indio, se excitaba en la corrida.

Era una algazara tremenda, un eco de combate antiguo el que se elevaba en la llanura enardecida por un sol de fuego, que dardaba sin misericordia.

Al fin, sudorosa pero no rendida, la hueste amenguaba el galopón y se dirigía hacia el tendal. Los desgraciados ñandús boledos, verdaderamente *boleados*, al ver que descendían junto á ellos los feroces perseguidores, dejábanse arrancar sin resistencia las codiciadas plumas, y echaban luego á correr sin saber á donde. Otras veces el botín era completo, si bajo el plumón se adivinaba una "picana" sabrosa. Entonces, de un "macanazo", terminaba la odisea del pobre "boliao", y esa noche el fogón se enriquecía.

Recordábanse luego, entre los tarascones del gauchaie hambriento, los pasajes humorísticos de la corrida, con burlas atroces para el matorrango que en alguna rodada no "cayó parao", mientras el ñato Palaverino ó el negro Pency se solaban un tendón torcido ó la muñeca "salida", y menudeaban las interjecciones porque al zaino "despaletao" hubo que ultimarle "ahí no más, entre los yuyos", donde el pobre "tungo clavó el hocico" para siempre...

¡Ah, costumbres, pintorescas costumbres de antaño! ¡No creáis muy buenas, ciertamente; pero la nostalgia de la nativa, y la literatura, la exigente literatura de estos tiempos folletinescos, quieren que os reivindicuemos y que os llamemos "alma criolla que muere"... y no hay remedio!... ¡hay que decirlo y... ya está dicho!

Carlos CORREA LUNA.

*Dib. de Sivori.*

## Las obras del Sol

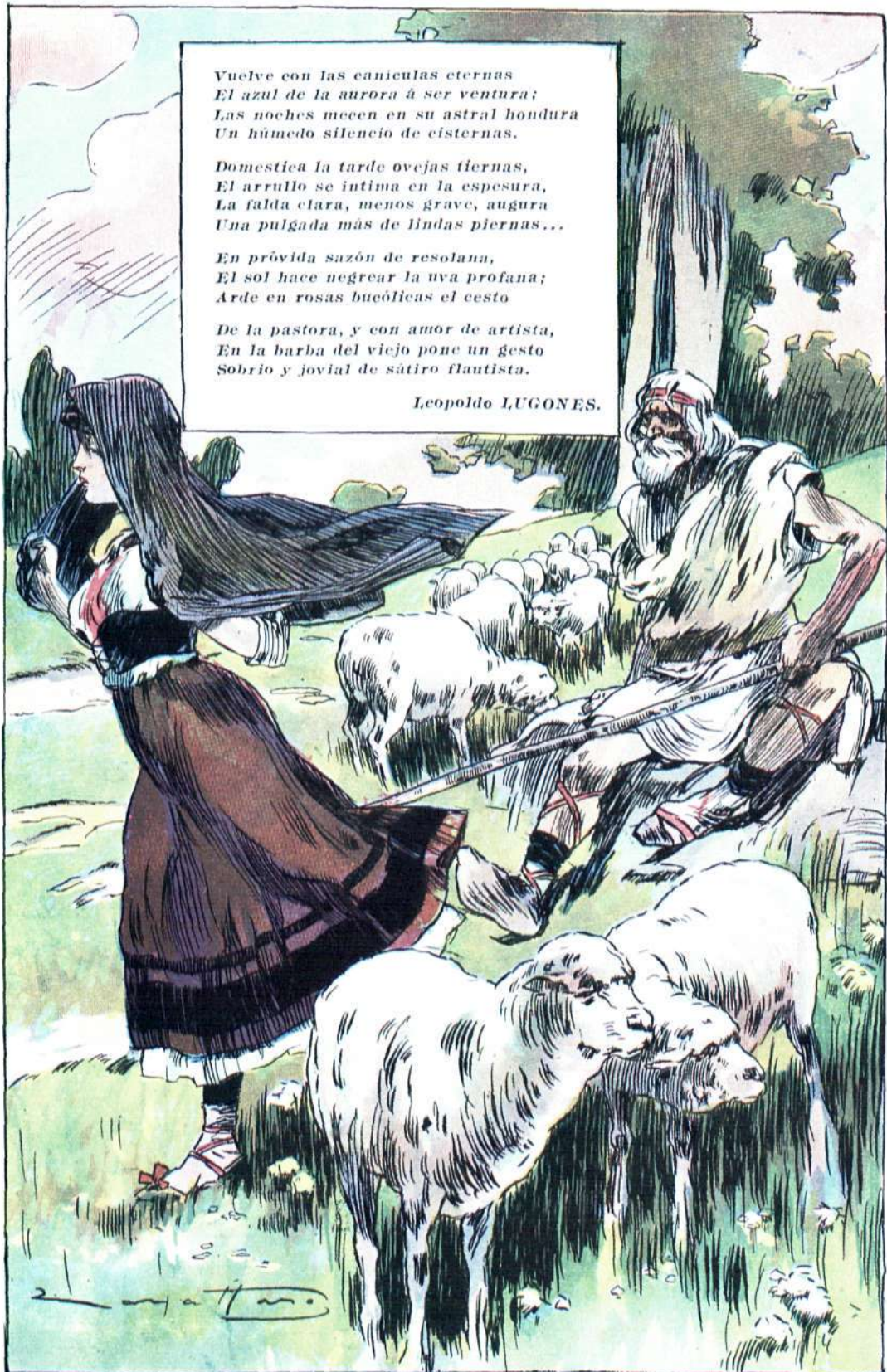
Vuelve con las canículas eternas  
El azul de la aurora á ser ventura;  
Las noches mecen en su astral hondura  
Un húmedo silencio de cisternas.

Domestica la tarde ovejas tiernas,  
El arrullo se intima en la espesura,  
La falda clara, menos grave, augura  
Una pulgada más de lindas piernas...

En próspera sazón de resolana,  
El sol hace negrear la uva profana;  
Arde en rosas bucólicas el cesto

De la pastora, y con amor de artista,  
En la barba del viejo pone un gesto  
Sobrio y jovial de sátiro flautista.

Leopoldo LUGONES.



Dib. de Zavattaro.

## La lechuza...

El primer vómito de sangre, le sorprendió en su casa, una madrugada de marzo. Burget acababa de entrar en su habitación después de pasar la noche en el club jugando al *baccarat*. Se quitaba las ropas, cuando sintió náuseas y un dolor agudo en el pecho; en seguida le acometió un lupo angustioso y empezó a arrojar bocanadas de sangre. Se puso a temblar como un niño espantado, y un escalofrío lo postró en el lecho donde, desde entonces, le ató la fiebre.

Al medio día, el enfermo, extenuado, respiraba fatigadamente; a las seis de la tarde, después de una reacción ansiosa se produjo el segundo vómito; el doctor Moran se sintió descorazonado, me llamó aparte, y me anunció la tisis galopante. Esa misma noche decidimos el traslado del enfermo a una casa de campo.

Alquilé en un sitio solitario una pequeña casa perdida entre los árboles, y un martes por la tarde, Burget quedó instalado en su nueva habitación, frente a la ventana abierta de par en par. Desde la cama el enfermo veía la campiña. Al principio, el aire libre pareció que le reanimaba; pero la fiebre se mantuvo implacable. Por la noche deliraba, y a la madrugada caía en un sueño agitado interrumpido por los accesos de tos. Tenía caprichos de niño y se encolerizaba si se resistían sus pueriles deseos. Otras veces, después de arrojar sangre, lloraba silenciosamente debajo de las sábanas.

Desde la primera noche velé al enfermo. Me sentaba junto a la cama frente a la ventana abierta; en las primeras horas Burget consentía en conversar o en que le leyese algún libro; luego cerraba los ojos y en la habitación sólo se oía el jadeo de la fatigosa respiración del enfermo, y los ruidos de la noche que entraban por la ventana abierta.

Desde el principio, Burget pretextando la soledad del paraje exigía un arma; fue necesario acceder y colocamos junto a su cama una escopeta cargada. Yo mismo solía tranquilizar mis inquietudes mirando la escopeta. El enorme silencio del campo dormido que yo sentía más allá del hueco de la ventana, me pesaba denudado sobre el alma, cuando el enfermo, en medio del delirio, se dormía articulando palabras extrañas.

Al principio experimentaba un vago malestar, luego me acometía el miedo y permanecía trémulo, espando los menores ruidos que venían del campo, el rostro cadavérico de Burget y el cuadro de sombra de la ventana abierta. Ansiaba entonces con toda el alma la llegada del día y avivaba la llama de la lámpara con la esperanza de que la luz disipase mi espanto.

Pero el horror de las treinta noches que velé a Burget no es comparable con el de la última. Fue aquella una horrible pesadilla, grotesca y trágica a la vez, en la que el espanto y lo pueril me destruyeron el espíritu y me llevaron a un paso de la locura.

El doctor Moran se había retirado esa tarde sin anunciar nada de anormal para la noche; el enfermo se extinguía, pero el médico no previó la brusquedad del fin.

A las nueve Burget se adormeció. La noche era oscura y tormentosa; el viento galopaba por la chusilla y producía ruidos extraños al tocar los objetos; a intervalos se colaba en la habitación y soplabla la luz de la lámpara. Por la ventana abierta penetraban los siniestros rumores del campo, rumores misteriosos que vienen de la sombra y cuya causa no se atreve a preguntar el espíritu.

Desde temprano sentía miedo; Burget dormía; la sombra provechaba por la pantalla ahondaba atrozmente sus órbitas; la blancura de los dientes se percibía entre los labios secos y entreabiertos y su nariz afilada parecía la de un cadáver. Los parpadeos de la lámpara daban a aquella figura sepulcral no sé que de fugitivo y trágico.

A las doce la angustia se me hizo intolerable y deseé que el enfermo despertara. Movi la botella del agua y Burget abrió los ojos, me miró y dijo:

—Quiero más luz.

Avivé la llama de la lámpara y el enfermo sonrió.

—Sonaba que esta noche me había muerto.

—No diga usted niñerías, Burget, —le dije con voz insegura. En ese instante oí un chirrido que venía

de afuera y luego sentí un vuelo torpe y pesado y en seguida una lechuza cegada por la luz de la lámpara se paró en el alfiler de la ventana.

La escena fue rápida como el rayo. Burget se incorporó de un salto y antes de que yo pudiese evitarlo cogió la escopeta, apuntó a la lechuza e hizo fuego. El ave herida lanzó un chirrido, revoloteó por la habitación, ciega y espantada, y fue a caer sobre la cama del enfermo manchando con su sangre el cobertor.

—Echa a la lechuza, quiero que la echés,—gritó encogiéndose debajo de las sábanas.

Me apodere del animal que se mantenía quieto, y entonces Burget tuvo un capricho que me espantó por lo pueril y extravagante. Se empeñó en que atara un cordel a la pata de la lechuza y la mantuviese cautiva. Aseguré el extremo del cordel a la mesa; la lechuza dio algunos saltos torpes, chirriando lúgubramente y se quedó inmóvil mirando sin pestañear a Burget.

El enfermo miraba también fijamente a la lechuza; yo creía soñar o asistir a una incomprensible comedia trágica. No sé si lo rudo de la sensación me venció y me adormecí; un ronquido me sobresaltó; me incorporé inquieto y me lancé hacia el lecho. Entonces pasó algo inexplicable y horrible; sentí de nuevo el vuelo torpe y pesado; una ráfaga de viento apagó la lámpara, la lechuza lanzó un chirrido estridente y el ave me azotó el rostro con el ala fría y repugnante al huir por la ventana.

Quedé a oscuras, de pie junto al lecho de Burget, no me atrevía a moverme; el horror me paralizaba; tenía el cabello erguido y sentía frío. No puedo precisar el tiempo que permanecí dominado por el terror. Cuando fui dueño de mi voluntad, me incliné sobre el lecho y repetí en voz baja hasta por tres veces:

—Burget, Burget, Burget!

El enfermo no respondió; busqué su mano sobre el cobertor y estaba helada. Entonces me senté en el borde de la cama y me mantuve quieto hasta que entró la luz del día por la ventana abierta. Burget parecía dormir; un hilo de sangre coagulada colgaba de los labios del muerto.

Desde entonces no he vuelto a velar enfermos.

RAÚL MONTERO BUSTAMANTE.



*Pib. de Holmann.*



## La aristocracia de la infamia

(APUNTE DE PSICOLOGÍA CRIMINAL)

De pronto, rimando el tono de su voz con el matiz grisáceo de la tarde sin sol, un calabrés con cuello de toro y manos como garras, conciudadano de Musolino, guiñó el ojo picarescamente. Vivía más satisfecho en la cárcel de Roma que en su montaña abrupta. Mirando su cara simiesca, parecía leerse en ella la satisfacción de un hombre que ha realizado su ideal. Mientras recorríamos los corredores cenicientos, cuya penumbra cobija tanta lágrima pavorosa y donde cada alma es una pústula, el desgraciado nos tocó el hombro á hurtadillas, para que no le vieran los empleados del establecimiento.

—¿Es usted el profesor? — nos preguntó.

—Sí; ¿por qué?

—¿No quería publicar mi retrato en algún diario ó libro suyo, como hicieron con el de Musolino?

—Pero usted no cometió crímenes tan grandes...

—Porque no pude. Mas le juro que cuando ví en un libro el retrato de Pepe, y, más tarde, en todos los diarios, sentí anhelos de ser un gran hombre como él. Desgraciadamente fallaron mis proyectos. Me tomaron en seguida. Porque si no...

Y, junto con la vanidosa amenaza, el celeste sin brillo de sus ojos se iluminó súbitamente, como cuando en la pesadez de un cielo nublado se desartícula un rayo.

Pocos pasos más lejos, un gaudil de veinte años nos desmenuzó la crónica de su adolescencia. En el prisma de su vida, aun breve, no fulguraba un sólo resplandor de honestidad nativa. Ninguna claridad en su alma, prematuramente empañada por el crimen. Fuera absurdo pedirle transparencias: nació opaca. Nos exageró, con immoderada fanfarronería, las páginas más abyectas de su historia. Le preguntamos por cuántos años estaba sentenciado.

—¿Yo? Nada; tres años. Pero advierto á usted que mi padre está condenado á treinta y mi hermano á doce. Y de mi padre hablaron mucho los diarios, ¿comprende?

Un camarista nos puso queja contra las incuas autoridades, que no le dejaban estafar y acuchillar en paz.

—Ya hice publicar un lindo suelto en "El juicio final". ¡Ese sí que es un buen periódico! Siempre nos publica algo contra la policía. Pero le juro que cuando salga voy á hacer hablar de mí en los demás diarios,

porque yo no soy un pillo vulgar ni un acuchillador como cualquier otro.

Manifestaciones semejantes hemos oído ciento en las cárceles europeas. Un rengó — no lo era menos de alma que de piernas — autor de siete ú ocho homicidios, nos pidió intercediéramos ante el director para que le permitieran garabatear su autobiografía: "Vale la pena, se lo aseguro; soy un hombre que ha trabajado bien."

Otros, por docenas, nos refirieron sus delitos. Ponían, todos, particular empeño en pavonearse de sus hazañas. Los más foragidos adornaban sus aventuras cargando la pincelada roja; los bribonzuelos de segundo orden, avergonzados por la obscura lenidad de sus crímenes, inventaban de planta imaginarias fechorías. Les avergonzaba la insuficiencia de su propia infamia.

Un tal Rossi, mencionado por Lombroso, gritaba ante sus jueces como ante una platea: "No imitaré á mis camaradas que hacen misterio de sus acciones. Lejos de eso, las mías me enorgullecen. He robado, es cierto; pero nunca menos de diez mil francos". Y una envenenadora célebre, la Busceni, se carteaba con su amante, firmando "Lucrecia Borgia"; así denunció los propios crímenes, por no refrenar su petulante vanidad criminal.

Hay, pues, verdaderos Quijotes y Cyranos del crimen, como los hay del arte ó de la caballería. Hay una criminalidad que busca el camino de la gloria; hay una vanidad criminal que mira al público y á la posteridad.

Son puñales bravos que hienden las carótidas y punzan los corazones buscando el éxito; son fusiles que resuenan en la montaña esperando la repercusión de su eco en el tiempo y el espacio.

Como el gascón heroico de Rostand, estos cruzados del puñal y de la ganzaña tienen su penacho, dan su estocada para completar un soneto de audaces premeditaciones. Sueñan, acaso, un rojo y siniestro San Graal, como soñaba el suyo el caballero Lohengrin. Henriot, el agudo caricaturista parisiense, escribió al pie de una página suya este profundo tratado de psicología criminal: "Mais, Monsieur le président, la Court d'Assises, la Guillotine, c'est notre Légion d'Honneur á nous".

José INGEGNIEROS.

Dib. de Zavattaro.

## Córdoba.—El paro general



Coche de tranvía, guardado por guardias del piquete



Manifestación en la plaza San Martín.—Durante el discurso del orador popular Bautista V. Mansilla

## Montevideo.—Exámenes de fin de año



Grupo de niñas que cantaron el coro de "Las segadoras"



Pedro Varela, ex presidente de la república, fallecido en la miseria

En el teatro del "Centro Artesano", efectuóse el día 16 la fiesta de fin de curso de la escuela del Peñarol.

La inmensa concurrencia vió con interés y aplaudió con entusiasmo á los niños que representaron "Las segadoras" y á los que cantaron el himno "La libertad".

—En la miseria, ha muerto el ex-presidente de la República del Uruguay, don Pedro Varela, cuya actuación fué tan desgraciada para el país y para el mismo señor Varela.

—Las principales familias de la sociedad montevideana, asistieron á las regatas que el domingo se corrieron en la bahía.



En las regatas.—La comisión de fiestas y la concurrencia en el lunch

Fot. de CAJAS Y CARETAS.



Señoritas del Cerro y de Romeo



EL REGALO DE NAVIDAD

*Dib. de Pedraza*

## Paysandú.—El crimen de los Ombúes



Señor Isabelino Etchevest, víctima



Señora Maria López de Etchevest, esposa de la víctima y su hijo Arturo



Francisco Solano López, cómplice



Aldina R. López, momentos antes de ir a prestar declaración



Juan Ruiz, encubridor y delator del crimen

Completando la información gráfica que dimos en nuestro número anterior, ofrecemos hoy a nuestros lectores la primicia de una nota completa referente al sensacional crimen cometido en Los Ombúes, departamento de Paysandú, en la República Oriental. Inútil nos parece entrar en detalles sobre este drama emocionante.

Nuestros lectores conocen, por las continuas narraciones de la prensa diaria, todas las escenas del sangriento episodio en que el señor Isabelino Et-



El comisionista Julio Azambuya, cómplice



Rodolfo Piñero (a) el Negro, que contrató a los criminales



Federico Cuello, comprometido en el crimen



Doroteo Gularte, comprometido en el crimen



Dr. Alfredo Vázquez Varela, juez letrado a cuya disposición están los criminales y cómplices



El comisario de Paysandú, señor Ulpiano C. Martínez



Señor Luis Planel, comisario de la 2.ª sección



Señor Juan C. Balbis, comisario que prendió a Ruiz

chevest, joven y rico hacendado, perdió la vida, alevosamente asesinado. La condición social de la víctima, la imputación hecha a su madre política de instigadora

del crimen y la cantidad de personas de significación comprometidas, despertaron poderosamente la atención del público sobre esta extraña tragedia. La justicia tomó como punto de partida para el descubrimiento de los autores del crimen, la declaración prestada por Juan Ruiz, quien afirmó que semanas antes, Basilio Villanueva, persona a quien respetaba, le hizo entrega de un revólver que él a su vez debería entregar a un malevo mandado llamar expresamente desde la frontera.



Señor Lindoro C. Pradines, comisario de la 3.ª sección de Paysandú



Subcomisario Simón Borges



## Cuentos morales

### LA LIMOSNA

Pedro y Juan se encuentran en las afueras del pueblo, próximos á emprender una larga caminata.

Un mendigo se les acerca, pidiéndoles limosna.

Pedro saca un montón de billetes de banco y le da uno al pordiosero. Juan se finge sordo y, á los insistentes ruegos del postulante, hace como que se registra los bolsillos, suspira profundamente y se excusa, murmurando con voz triste:

—No puedo complacerle. Soy tan pobre como usted.

Ambos amigos se ponen en camino.

—Eres un avaro—dice Pedro.

—Tú no eres caritativo—responde Juan.—Has socorrido á ese hombre, primero por deseo de ostentar tu fortuna, y después para evitarte la molestia que te producía la insistencia del pediguéño. Yo me he “abstenido” porque lei no sé dónde que la limosna degrada al que la recibe y al que la da.

—Los tacaños tienen una filosofía sui generis para justificar su mezquindad.

—¿Acaso estás satisfecho de la “obra de caridad” que acabas de hacer?

—Siento refrescado mi espíritu con este goce interior que sólo experimentan los buenos.

—Tu bondad es soberbia. Comienzas creyéndote bueno, para diferenciarte de los demás á quienes supones inferiores. Has dado una limosna con lo que te sobraba, con lo que no te hacía falta, con lo superfluo. La compasión no te ha movido. Y por una cantidad insignificante, compraste el goce interior de que hablas y que en realidad no es más que la voz del egoísmo que grita: “Con un hecho palpable he demostrado la diferencia que hay entre ese infeliz y yo. Me he demostrado á mí mismo que soy más dichoso que él”. Si se acabasen los mendigos, lo lamentarías. No podrías sentirte dichoso por comparación.

—¡Bah! ¡Psicología, lógica y ética de “tres por diez”! He socorrido á un hermano. El cielo me lo tendrá en cuenta.

En esto, unos ladrones capitaneados por el pordiosero que había sido la causa del diálogo de los caminantes, asaltaron á éstos. A Pedro le arrebataron cuanto dinero llevaba encima.

—¡A ese! ¡A ese, que es rico!—gritaba el jefe de la cuadrilla.—Al otro dejadle; es un pobre diablo.

Y Juan, el avaro, fué respetado.

“La limosna es grata á los ojos de Dios”.

### EL ADULADOR

—Prefiero el sol á la luna, porque aquel es un super-astro. Siempre hay que arrimarse al más fuerte.

Esto pensaba don Eclético, versificador ampuloso. Y más que pensarlo, aquello era un baluceo del pensamiento. Hay personas que, en el silencio del alma, piensan á gritos; otras apenas alcanzan á musitar retazos de ideas.

Y don Eclético, le dedicaba al sol odas hinchadas, desbordantes de versos-Montgolfier.

Poco á poco el heliomano,—así le llamaba otro adúlador de la luna,—llegó á convencerse de que su admiración era sincera, al modo de ciertos embusteros á quienes el tiempo madura sus embustes convirtiéndolos en verdades.

Y, ya sincero del todo, insufló un canto, espantable por su volumen, llamando al sol—como si fuese la primera vez que éste lo hubiese oído—padre del día, rubio Apolo, vencedor de las tinieblas, inflamado disco del cielo, colorista del espacio, y otros más gordos, sobados y retumbantes piropos.

Y aquel día murió de una insolación.

El adúlador de la luna aprovechó la oportunidad para gritar á los cuatro vientos:

—“La adulación siempre consigue sus frutos”.

### ¡LO PRIMERO DE TODO!

Los ratones se comían todo cuanto hallaban “á mano” en casa de don Justo.

Y don Justo llevó un gato á su casa.

Los ratones no le hicieron caso.

Don Justo llevó otro gato, con idéntico resultado.

Y así sucesivamente. Hasta que los gatos lograron imponerse.

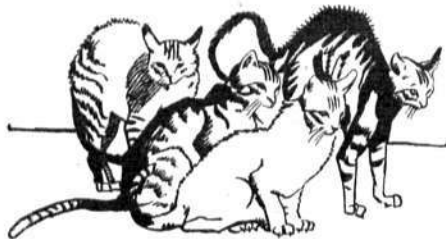
Pero su imposición no pudo conseguir que la comida guardada en el aparador y la alacena fuese respetada.

Don Justo comprobó que los ratones ya no se comían nada; ¡se lo comían todo los gatos!

Pero don Justo no quiso atentar “contra el orden de cosas establecido”, y se consoló pensando:

—“Estoy contento. El principio de autoridad ¡ante todo”!

Luis GARCIA.



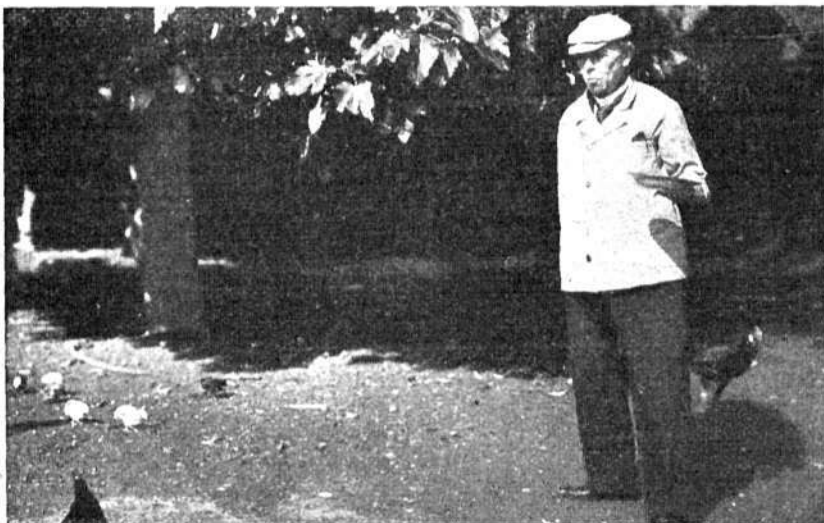
## La mujer-hombre.—Doña Virginia



Desde que falleció su esposo don Ludovico Pedoni,

tierra y perfectamente el francés. Hace quince años que llegó á Buenos Aires en compañía de su esposo, de su Ludovico, al que ama aun agradecida y recordando que ha sido feliz con él durante 42 años. A los 75 años se puede haber perdido todas las ilusiones, pero los recuerdos valen tanto como aquellas.

—Soy hija de artistas —nos decía.— Subí á las tablas á los cinco años y á los 15 era segunda bailarina. Baja y algo gruesa, mis contornos no estaban por completo de acuerdo con mi profesión, pero la soltura de mis movimientos, la mímica de que me valía, haciendo que lo uno valiera por lo otro me



Aunque en sus ratos de ocio desdeña la aguja y el dedal por el cigarro, la buena lectura y su perro favorito.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Al pasar frente á una casa de la calle Peña, cuyo número, á pedido de la interesada que teme á los curiosos, reservamos, oímos el siguiente diálogo y, por no perder la costumbre, nos detenemos.

—¡Señora Virginia! El cartero trae una certificada para usted.

Asoma su cabecita blanca y simpática, un viejito encorvado por los años.

—¿Para mí?

—¡No, señor! Usted no puede firmar, tiene que venir la interesada, la señora Virginia Diani.

—¡Cuánta formalidad! Déjeme firmar. ¿Me da la carta?

—No puedo...

—¡Si es para mí, si soy yo esa señora!

Interceden los vecinos, explican el caso, "el hábito no hace al monje". Unas llevan pantalones sin que se los vea, doña Virginia se los ha puesto del todo y eso es todo.

Luego nos cuenta su historia.

Es fina, educada y bastante instruida. No ha leído ni las "Luciernagas" ni ninguna estadística del ministerio de Agricultura. Italiana, habla la lengua de su

doña Virginia se puso los pantalones, y, á pesar de llevarlos, no olvida sus quehaceres domésticos

proporcionaron triunfos completos. ¡Si hubiera visto mi cabellera de entónces! ¡Si hubiera visto con qué habilidad me cubría con ella como si fuera un manto! Allá por el año 60, tuve que desempeñar un papel masculino. ¡Qué éxito! Convenida de que mis papeles estaban metidos dentro de un par de pantalones los usé desde entonces, deseosa de simular en cuanto me fuera posible los movimientos de los hombres y desde esa época, ya ven ustedes, soy todo un buen viejo. He aprendido á tirar el sable y el florete y he adquirido singular puntería... y por cierto que no me arrepiento de ella... dos malhechores me asaltaron una vez y así les fué!... Los años más gratos de mi vida han sido los de esposa. Antes me alojaba en los mejores hoteles... Ahora, usted ve, esta es una cabina muy suficiente para sufrir el naufragio final. Aquí recibiré á la única y última amiga que espero...

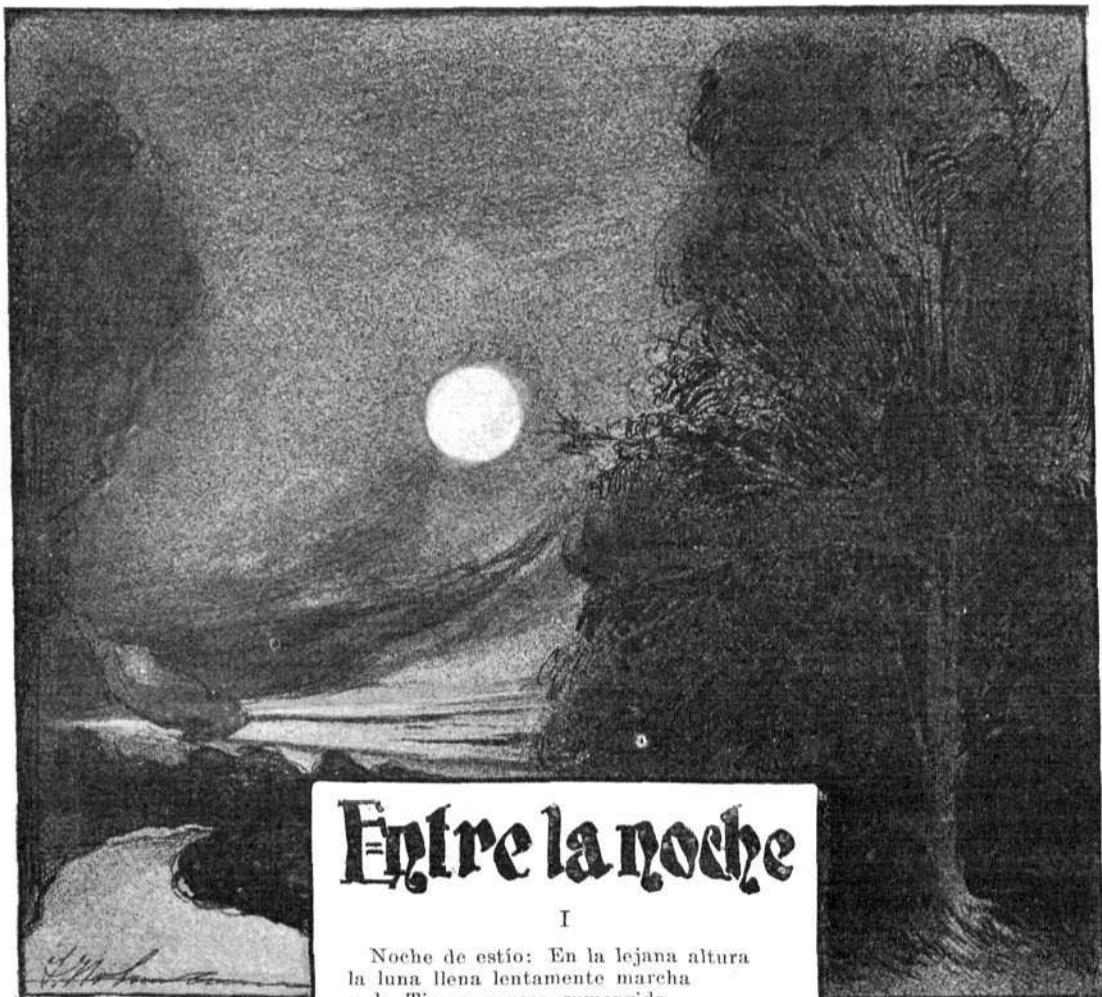
—¿Y desde que vino á Buenos Aires, ha vivido usted sin más familia que su esposo, doña Virginia?

—Completamente sola. Ahora, sin embargo, mis costumbres en algo se han transformado. Tengo un semi-hijo, este perrito, mi "Bambino", con el que congeniamos admirablemente.

Mlle. MAUPIN.



El estado civil de doña Virginia provoca frecuentes conflictos cada vez que el cartero pregunta por la señora



# Entre la noche

## I

Noche de estío: En la lejana altura  
la luna llena lentamente marcha  
y la Tierra parece sumergida  
en un vasto oceano de aguas pálidas.  
El grillo, primer músico del globo,  
la antigua vida secundaria canta  
en el rudo instrumento de sus élitros;  
hay una débil luz sobre las blancas  
corolas; y un perfume de jazmines  
flota del aire en las tranquilas aguas.

## II

La tibia onda sagrada de La Vida  
circula suavemente; entre las ramas  
estremece los pájaros dormidos;  
y, de la noche en la parente calma,  
va renovando el mundo: En cada psiquis  
cubre con limo virgen las cansadas  
tierras, y deja los divinos gérmenes  
de futuros deseos.

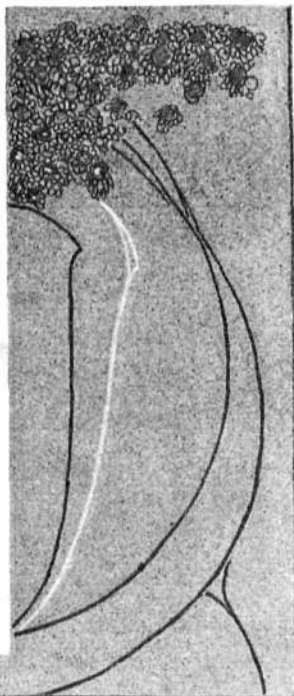
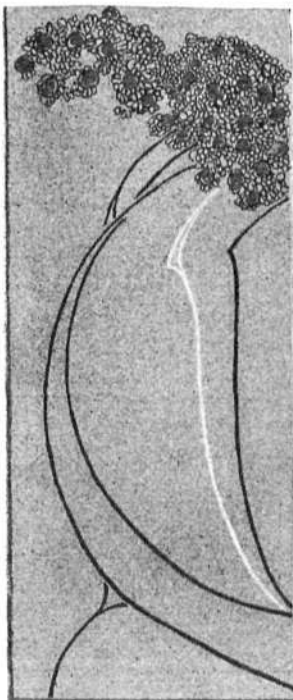
## III

¡Así avanzan  
todos los seres hacia un fin ignoto;  
y, así, eleva el espíritu su vasta  
ciudad del ideal, sobre el Augusto  
Misterio Eterno que en la noche pasa!

Carlos F. MELO.

Martínez, 1906.

Dib. de Hohmann.



## Los desesperados



— O quemó el negocio ó me pego un tiro. El honor tiene que salvarse.

La desesperación cunde en Buenos Aires con todo su cortejo de morisquetas exteriores y de secretas pesadumbres. Se ha visto á Ugarte buscar los brazos de Figueroa Alcorta, y recíprocamente; se ha oído bramar como leones heridos en sus más caros intereses á los miembros del comité parlamentario; es público y notorio que el elefante de Palermo está hecho un basilisco mal educado y sinvergüenza; sábese que la inmensa mayoría de los que se le apuntaron al millón no sacaron la grande y ahora se dan á la gran siete; á ninguno se le oculta que los mendocinos están pasando las penas del purgatorio; y para nadie es un misterio que el asunto de los durmientes salió otra vez á relucir. ¡Sí! Esto marcha mal. Y hoy, como nunca, más que nunca, podemos decir serenamente, con voz cavernosa, con aquella voz que se estilaba entre los hombres de las cavernas, que "todo se ha perdido, menos el respeto á la mujer, porque lo encontró Manequito Montes de Oca".

Todas las desesperaciones mencionadas más arriba de una manera metódica y recomendable, y todas las que no menos recomendablemente hemos omitido, éstas y aquéllas y todas las demás que pudieran existir pública ó subrepti-



El suicidio al fósforo. Diez minutos antes de reventar

ciamente, han determinado una gran explosión, una gran explosión de suicidios, que es la sorpresa de los principales desocupados y del vulgo en general de brigada. Y hoy, pese á quien pese, medio mundo se suicida, con veneno, con navaja, con cuerda para atar baúles, con pistola de tiro rápido, con diques, con balcones, con revólvers de varios milímetros y sistemas, con escopetas de matar perdices y otras gallinas ajenas, y hasta sé de un mozo de restaurant á la carte que se quiso levantar la tapa de los sesos con un tirabuzón níquelado, aunque no pudo conseguirlo, porque no le entraba el tirabuzón; y se ha visto también á otro que quería descerrajarse un tiro en la cabeza, pero por tenerla perdida se abocó un salame á la sien derecha (me parece que fué la derecha), y casi se mete entre ceja y ceja medio kilo de carne de chancheo con tripa. Después se comió el salame, y el hombre lo mismo quedó suicidado, pereciendo víctima de importantes dolores de barriga. ¿El destino? Tal vez el destino, pero el salame era natural de Chicago.

A todo eso hemos llegado.

Marcos HUMO.



— Yo me suicido "de aquí".



— ¡Pum!

Fot. de CARAS Y CARETAS.



— "A nadie se culpe de mi muerte. Me suicido yo mismo".



— Chao, Buenos Aires.

## Un sueño de Noche Buena

Con el alma coronada de rosas, vivía en la dulce placidez del ensueño. Era feliz... A los quince años, su belleza de virgencita rubia era una tentación... En el conventillo la adoraban. Para ella fueron siempre las flores más hermosas y las frases más dulces. Su imagen flotaba en los insomnios de los compadritos, llenándoles de pólvora la sangre... Vivía en una pieza, con sus padres, — dos viejos miserables; dos crápulas que aguardaban que la fruta estuviera en sazón para explotarla. Querían que se casara con un viejo muy rico... Mas ella, con la rabiosa sinceridad de su alma criolla, enamoróse locamente, ¡oh, locamente!, de un muchacho muy pobre... Huyendo á las amenazas paternas fugóse con él. Le dió su alma. Le dió sus besos. Todo... En cambio el novio, después de saborear la ilusión del idilio, la dejó con un hijo, en la miseria... Desesperada, envejecida, intentó trabajar... No pudo. De todas partes la arrojaba el puntapié agresivo de la gente... Cierta noche, la madre y el hijo sintieron un hambre feroz. El pan se había concluido. ¿Qué hacer? ¿Morirse? No... Tomó al niño en los brazos. Salió á la calle... ¿Pediría limosna? Era Noche Buena y si Jesús gozaba en su pesebre, tal vez su hijo pudiera ser feliz. Pero, no... Los borrachos, al verla, la saludaban con gritos obscenos. Imploró. Rogó. Lloró... Todo en vano. Nadie le dió nada... Al fin, cansada, rendida, deshecha, se dejó caer, con el niño, en el umbral de una puerta. Ambos se quedaron dormidos en un sueño de angustia, de vigilia, de hambre... Y así, dormidos, soñaron... ¿Qué soñaron? Ella soñó que aun era joven, y que el novio la besaba, con delirio, en la boca. El niño soñó que Jesús le regalaba caramelos muy dulces y cuchillos con sangre...

Agapito CANDILEJA.



Dib. de Hohmann.

## Combate nocturno

Encendida como rostro abofetado, conservóse la atmósfera durante aquella tarde. Sobre el suelo abierto en grietas, las amarillas hojas yacentes, convertíanse en polvo bajo la débil presión de pies de escarabajos. En toda la pradera no había quedado un tallo erguido; sofocados, los macachines, las macachinas, las marcelas y las verbenas, hubieron de rendir las frentes sobre la cálida alfombra de grama. Los caballos y las vacas boceaban desgastados al beber el agua tibia y turbia del arroyo. Las tarariras desfallecían flotando sobre el plomo derretido de las misérrimas canalizas. En los collados, hipaban las ovejas sin vellón, hinchados los flancos como globos; en el llano, huían los ofidios de las cuevas incendiadas, languidecían las iguanas escamosas, trotaban los unicornios, la movilizábase los zorinos, zumbaban las



avispas y esponjaban las plumas las cachilas. El sol, sin lástimas, castigaba; castigaba á todos los seres de la creación, desde la hierba hasta el árbol, desde el insecto hasta el hombre, para probar resistencia sin duda. En la selva, la brisa bochornosa había humillado todas las imperiales vestimentas de estío. Los árboles en flor sudaban sus perfumes, acres á fuer de violentos, hediondos como vaho de piel de lujuria. Exremecían los ceibos bajo las ascuas de sus corolas purpúreas; los blancos racimos femeninos de los sarandíes, repugnaban en el medroso abandono que los exponía desnudados, expandiendo aromas ultra capitosos, repulsivos en su intensidad vulgar. Los viejos de la selva presentían borrasca; y adustos, sin fanfarronadas y sin miedo, afirmaban las raíces, en tanto los sauces pusilánimes, vencidos por la canfulea, doblegaban las cabezas de cabellera lacia y mustia, como doncel rendido en la ebriedad de una noche amorosa; y en tanto las temblorosas enredaderas sollozaban avergonzadas del repentino envejecimiento de sus flores, ajadas por el bochorno.

Las coronillas, los talas, los guayabas, los vivarós y los yathays, esperaban la batalla. Ellos eran guerreros á quienes una maldición divina amarró á la tierra, condenándoles á resistencia pasiva contra los guerreros sueltos y feroces, sus enemigos declarados, los vientos. Los vientos, erupciendo saña combativa, anunciaban su embestida. Los veteranos del bosque esperaban, firmes, serenos, silenciosos, sin orgullos ni desfallecimientos.

\*\*\*

Se echó la sombra sobre el campo y hubo un gran silencio formado con miedos, contentos y esperanzas. Una brisa fresca pasó sobre las campañas abrasadas. La chusma vegetal respiró á gusto. Los macachines, las verbenas y las marcelas — ¡mujeres! — irguieron los tallos y tendieron las corolas buscando la luz de luna que prestase irasaciones á sus policromadas pedrerías. Imprevisoras, como mujeres, las hierbas gozaron del repentino fresco. Pero los fuertes de la selva, los aguerridos luchadores, temblaron cual tiembla un hombre ante un peligro que no ha de cuerppear.

Se ensombreció el cielo y algunas rachas, veloces y agudas, — partidas exploradoras de la borrasca, — fueron á embestir, á estrellarse y á morir sobre las duras ramazones. A lo lejos ofase como el redoble de múlti-

ples tambores batiendo carga. Y las enredaderas, temblorosas, muertas de susto, abrazaban suspirando los nudos y gruesos tallos de los árboles protectores, y las innumerables plantas epifitas, contraían sus radículas oprimiendo los lomos del macho.

Ya era todo obscuro, con una de esas obscuridades infinitas que envuelven el crimen y el placer máximo: lo que no deben ver ojos mortales y delatores.

Lejanas, vibraron las trompas sonando balalá, retembaron las cumbres al rodar sobre las lomas una carga frenética; sonaron los aires cual un millón de cristales rotos; gimieron, en hondo gemido, las florecitas arrancadas brutalmente de sus tallos; lanzaron una interjección las pajas aplastadas contra la ciénaga; se lamentaron los sarandíes despojados de sus esposas, los racimos amorosos; y penetraron los cosacos en lo hondo de la selva, sacudiendo las crines y vomitando alaridos. Las avanzadas selváticas se defienden con honor. Una racha furiosa coge un tala por la melená, le sacude; se pincha; suelta; le vuelve á coger; forcejea; ella se enfurece, él resiste, silba la una, gruñe el otro, el otro que lanza un soberbio apóstrofe al ser vencido, el ser arrancado de la tierra y tirado muerto sobre la tierra. Pero más allá la contienda prosigue. Hay muchos árboles bravos que no quieren doblarse, que resisten al huracán. Ruge el viento, tiemblan las ramas, vuelan las hojas. El trueno retumba en la inmensidad del campo; la lluvia cachetea á los árboles; el rayo, aliado de los vientos, cae en lanzas de fuego amputando brazos de combatientes. Las soberbias copas se doblegan hasta tocar el suelo y desde allí vuelven á levantarse combativas. Un relámpago ilumina la escena dejando ver un coloso sangrando, y los vientos arremeten con más furia. Tiemblan las ramas, vuelan las hojas, aquí cruje un ramo, allí se desploma un árbol, agotadas las fuerzas. Unidades que caen: el grueso brega, se sostiene, espera. Abajo, las hojas muertas remolinean, se chocan, suben, bajan, giran en danzas macabras; arriba, las ramas se estremecen, en tanto tiemblan los pájaros encerrados en el nido, abiertas las alas en protección de la prole. Y muy abajo, bajo la tierra, las raíces forcejean, se endurecen como músculos de luchador, adquieren la fuerza máxima de los sacrificios estériles, hunden las uñas en la tierra...

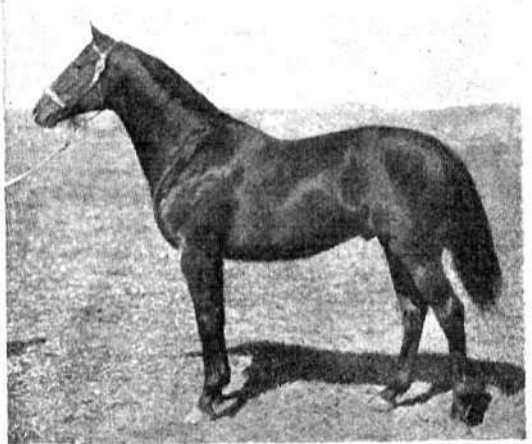
Javier de VIANA.

Dib. de Zavattaro.

# Los records de 1906



Melgarejo, el caballo que ha ganado el premio mayor (50.000 pesos)



Blandengue, el potrillo que se pagó más caro (\$ 50.000)



El record teatral, La-ferrere, con "Bajo la garra"

el de la estatuaría, y Salomón, no contento con batir el de la sabiduría, bate á la vez el de la poligamia legal.

En la era cristiana, reanuda la serie Pilatos, batiendo el record de la higiene, Cicerón el de la elocuencia, Vitejo el de la glotonería, San Antonio el de la austeridad, Simeón Estilita el del "statu quo", Lope de Vega el de la versoreca, Ninon de Lenclos el de las otras, San Martín el del alpinismo, ó mejor el del andismo, y así sucesivamente hasta nuestros días.



El de la elocuencia conceptuosa, el diputado Cernadas

No seré yo quien diga que el origen del "record" se pierde en la noche de los tiempos. Y no lo diré porque semejante afirmación si á primera vista puede parecer un despropósito, bien mirada resulta que efectivamente lo es.

Lo que sí está averiguado es que el "record" es tan antiguo como el mundo, el demonio y la carne, pues nadie ignora que nuestra madre Eva ya se hizo ver batiendo, en el paraíso terrenal, el record de la golosina.

Una vez iniciada la serie, ésta sigue desarrollándose y subdividiéndose, sin solución de continuidad, en el tiempo y en el espacio: Cafa bate el record de la envidia, Esaú el del peludo, Matusalem el de la longevidad (que hoy parece empeñado en disputarle el doctor Irigoyen), Nemrod el del tiro al blanco, madame Puffitar el del descoco, David el del dilettantismo, Goliat el de la estatura (empate con Tedín), Friné el de la frescura, don Juan el de las conquistas galantes, Napoleón el de las otras, San Martín el del alpinismo, ó mejor el del andismo, y así sucesivamente hasta nuestros días.

De donde se desprende, por más agarrado que esté, que escribir la historia de los "records", desde Adán hasta Zeballos, sería escribir la historia de la humanidad, sería volver hacer lo hecho, y yo... no lo volveré á hacer: prefiero dejarme de historias, y prosigo. Mientras la humanidad exista, habrá "records" y seguirá siendo tan indispensable el batirlos sin descanso, como lo es para la ulterior tortilla el batir los huevos, según con ciertos visos de razón, al parecer, afirma mi cocinera.

Batir un record — no importa cual — es dar de sí el testimonio más irrefutable, fehaciente é incontrovertible: es el "cógito, ergo sum" aplicado á la psicología moderna. Hasta en la propia vida animal es una función necesaria: hoy el hombre (y quien dice el hombre dice también la mujer), nace, crece, se reproduce, bate un "record" y muere contento. Si el movimiento se demuestra andando, la vida de relación se de-

muestra batiendo este "record", ó el otro, ó el de más allá: lo contrario es vegetar como un hongo, pegado al mo-jón que separa las fronteras del ser y del ser... un cualquiera.

¡Qué más!, como diría don Andrónico; hasta los seres in-órganicos "sienten" el record. ¡Hermoso campo para extenderse en latas consideraciones, tan sutiles como las apuntadas! Pero no puede ser: la labor del cronista debe hoy por hoy limitarse á espigar en la última cosecha, recogiendo y señalando los "records" del año que termina, y que don Gabriel Carrasco nos perdone esta rápida si que también inofensiva invasión de sus dominios.

Y ahí van, salpicando dos páginas, entre todos los que la pluma del reporter, el lápiz del dibujante y el objetivo del fotógrafo han ido sorprendiendo en su rebusca, algún que otro espécimen de los "records" batidos durante el año 1906.

Los records políticos han sido los más peleados. En el de inter-pelaciones resultó em-pate entre los ministros Montes de Oca y Ramos Mexía: empate también en el del masacre, entre las distintas compañías de tranvías eléctricos. Cernadas, en cambio, triunfó con enorme ventaja, en el de elocuencia parlamentaria; sigue siendo campeón nacional, en el de las melenas el compañero Palacios, y bate el



El del éxito de librería, Leguizamón, con "Alma nativa"



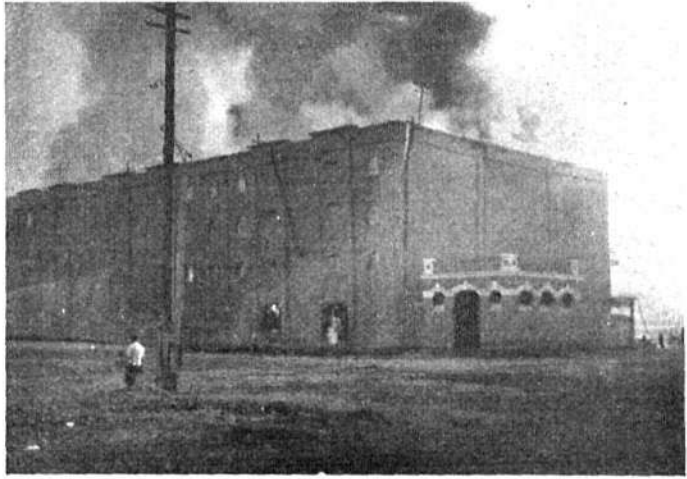
Esquina de San Martín y Bartolomé Mitre, que se vendió á \$ 1.561.68 el metro



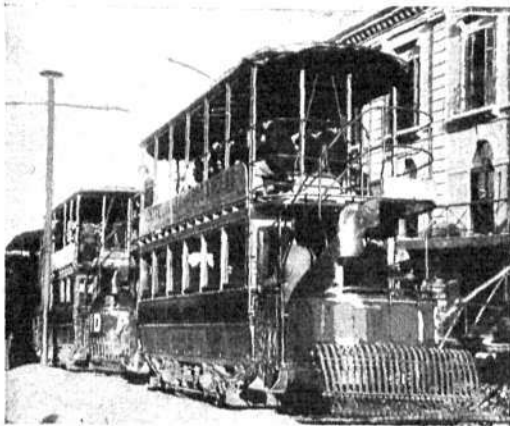
Ramos Mexía y Tedín: empate en las  
interpelaciones sufridas

del estrilo, sin competencia sería, el senador Láinez. La victoria en el record de la inmigración ha correspondido al presente mex, pues si bien en el anterior desembarcaron en la república 42.784 inmigrantes, hasta fin de diciembre se esperan 50.000, según datos de la Dirección de inmigración.

No podía quedar desierto el gran



En la aduana. — El voraz elemento, el líquido elemento  
y... la falta de otros elementos



El del masacro, el más disputado de todos



El de la sordera: la  
Compañía Unión Telefónica

record del matrimonio: y este año el record ha sido batido por la interesante pareja Celedonio Mazuco, gallardo mozo de 75 años, ex almacenero, y Blanca Pardillo, simpática dama de 72 primaveras, dos veces viuda y hoy señora Pardillo de Mazuco.



Víctor Sepúlveda, el recordman  
de la "tumba"

La Compañía Unión Telefónica sigue detentando el record de la sordera. ¡Cualquiera se le disputa!

La falta de espacio me obliga a cortar el chorro, y

que conste también deseo, aunque hacerlo me contrista, cómo ha batido el cronista el record del macaneo.



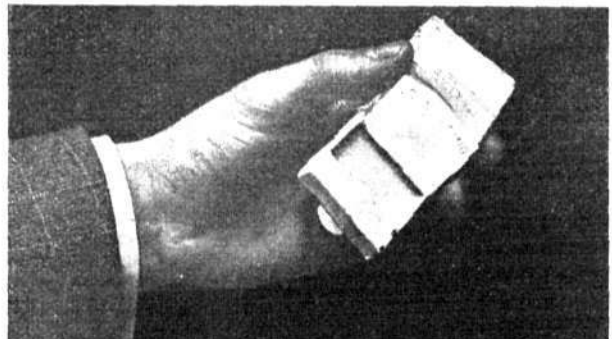
Piñero: discursos más originales

Ojo de Gato.



Luna de miel en menguante.—El, 75 años; ella, 72

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Huelgas y Compañía General

# La historia de un alma

— ¿Quiere usted verlo?

Yo quería verlo. Sí... Yo quería contemplar por última vez el raro gesto de aquel artista que iban á fusilar. La agonía de un hombre de talento es un bello espectáculo que sólo pueden comprender los poetas, los pájaros, los perros y las mujeres.

— ¿Quiere usted verlo?

— Sí. Quiero verlo.

Y lo vi... ¿Por qué lo vi? El reo estaba en el fondo de una pequeña pieza. Era la capilla. Una pieza muy triste, muy vacía, muy oscura, con un altar en un ángulo y un cura en el otro. Al entrar, el penado me miró cruelmente, con la dulzura de sus ojos de santo. Me miró cruelmente... Tal vez con demasiada crueldad. Quizá con exceso de angustia... En silencio, le estreché ambas manos. ¿Por qué? Yo no sé. Pero, en silencio, le estreché ambas manos...

Era un hombre joven. Pintor de telas famosas, célebres, discutidas, expulsadas de todos los concursos. Tenía treinta años. Y ese escaso montón de vida le pesaba tanto como su inteligencia, infectada de microbios de genio. Adivinábale que el dolor y el placer le habían transformado el rostro en una extraña máscara de pena. Sus ojos llenos de bondad y su boca llena de amargura, se unían en la complicidad de una sonrisa irrisoria. Imóvil sonrisa que parecía de muerto.

Cuando aupo quién era, no me conocí. Hablamos de cosas frías y de cosas cálidas. Los astros nos hicieron decir frases triviales. Yo hablé del sol. Y él, á propósito del sol, quejósse de los muchos ratones que lo maltrataban en aquella habitación tan tenebrosa... De repente, sin que yo le hubiera preguntado nada, díjome:

— ¿Sabe usted por qué me matan?

Yo sentí un placer inmenso. Mi temperamento, — mi temperamento sutil, tan refinado por las crueles asperezas de los hombres, y tan pulido por el dulce contacto de los animales, — goza con lo imprevisto. Tengo médula de San Antonio. Acaso descendiendo de algún león africano, transformado por Merlin en hombre...

— ¿Sabe usted por qué me matan?

Entonces, el asesino, — ese pobre artista moderno, cuyos cuadros fueron siempre geniales porque tuvieron mucho de locura; ese valiente pintor de razas, de visiones, de espíritus, — ese desdichado reo que iban á fusilar, me contó un salvaje ensueño de pesadilla, de delirio, de fiebre, de histerismo. Uno de esos ensueños que suelen tener las mujeres hermosas cuando, en las noches de verano, duermen sobre el lado izquierdo de su pecho, con el seno oprimido y el corazón acalambreado...

Y me narró la historia de su pobre alma física. Alma nerviosa, epiléptica, loca... Oid:

— Nunca sentí gran apego á la vida. Vivir me pareció siempre la tontería menos útil al hombre... Me pareció la virtud menos necesaria. No obstante, yo estaba obligado á vivir para comprender la inutilidad de la existencia. Viví. Trabajé. Hice cuadros... Si ellos encierran algún mérito, es sin duda, porque nadie comprende lo que valen, ni lo que significan. Lo mismo sucede con el mundo. El mundo dejará de ser una tienda de novedades, de bellezas, de joyas, cuando los hombres conozcan todo lo que él encierra... Cansado, pues, de la vida rutinaria, de la vida vagabunda y siempre igual, quise elevarme por encima de mi propio espíritu. Quise hacer algo nuevo. Algo digno de mi siglo. Algo estético. Algo bello... Quise sentir ó interpretar sensaciones mejores. Nuevas... Quise gozar misterios invisibles. Pecados...

— Pero ¿y el crimen?

— Bueno. A eso voy... No diga "el crimen"... Diga el experimento de un alma rabiosa que revienta de sed y que se muere de hambre... ¿Me matan nada más que por eso?

— ¿Cómo?

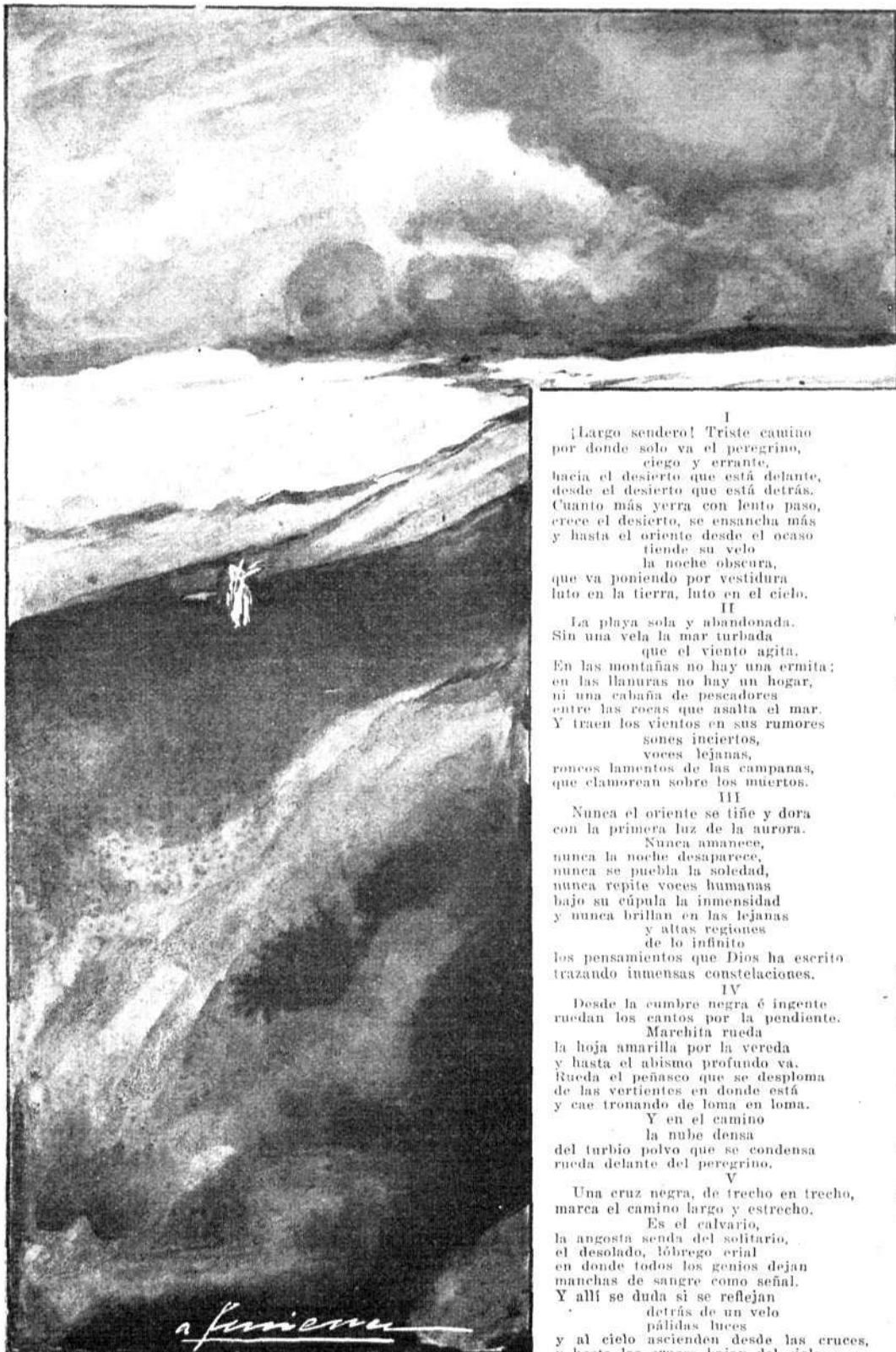
— Sí. Instalé en el Retiro, cerca de los murallones, mi taller de pintor. Solicité en todas las formas modelos de seres hambrientos. Desfiláron muchos. Eran hombres, mujeres, niños. El sexo érame indiferente. La edad, también. Yo exigía únicamente que fueran flacos. Muy flacos. Y negros. Muy negros... Pero no encontraba.

Todos los modelos que se me ofrecieron eran opulentos de carne. De carne rubia, fresca, blanca, á pesar de que algunos no poseían nada más que el pellejo... Yo quería un cadáver viviente. Yo buscaba un espectro. O algo más: yo deseaba la sombra de una sombra... Quería componer mi último cuadro. Mi cuadro estúpido. Póstumo. ¿Sabe usted lo que yo quería pintar? Yo quería pintar un alma colectiva. Un alma atormentada, infeliz, repleta de flaquezas, plagada de temblores, henchida de vejeces, llena de oscuridades. Para eso necesitaba un cuerpo bastante horrible, bastante macabro, bastante artístico, que me sirviera de modelo. Y vinieron muchos. Muchos... Sólo que ninguno era bueno: la proyección de esqueletos duró varios días. Por mi taller pasaron todas las flaquezas, todas las escualideces, todas las carnes reseacas de los conventillos, de los callejones, de los hospitales, de los manicomios. Pero no venía el modelo esperado... Por fin, una tarde concebí un proyecto encantador. Lo concebí ante un nuevo modelo recogido en la calle. Era un negro. Un viejo atorrante. Un poblador de los cuadrados del paseo Colón. Era un negro, mudo y flaco. Muy flaco. Espantosamente flaco. Flaquisimo... Pero no tan flaco como yo lo precisaba. Sin embargo, me quedé con él. ¿He dicho á usted que era mudo?... Sí. Mudo. Le faltaba la lengua. Toda la lengua. Hasta la raíz... ¿Un cáncér! ¿Compende?... Era un negro delicioso. Ni siquiera podía gritar... Bueno. Acepté al negro. Lo llevé al fondo del taller, junto al gallinero. Lo até, con fuertes sogas, á un poste de fiandubay. Cerré todas las puertas... Preparé mi caballete, mis pinceles, en fin... Y me senté frente al mudo. Frente al horripilado... Yo esperaba... Y esperé así dos largos días; tres días, cuatro, cinco... El negro retorciábase como un toro, como un pez... Sus huesos rechinaban, crujían, crepítaban... Cada diez horas le daba un trozo de pan y un trago de agua con el objeto de que no se muriera. Yo quería llevar su flaqueza á un grado extremo, sin que su vida se apagara. Con un látigo, apresuraba el enfauquecimiento de ese cuerpo marchito. El negro quería gritar. Pero ¿cómo?

¿Y el cáncér! ¿Dónde tenía la lengua?... Créame: era una escena hermosa. Muy hermosa... Cuando pasaron ocho días, la espesa mota de mi modelo emblanqueció. Fué una tragedia silenciosa. Los dientes, poco á poco, se le fueron cayendo. Los ojos se le escaparon una pulgada de las órbitas. La columna vertebral se le torció. La boca acercóse al estómago... Al décimo día, mi modelo recién iba siendo aceptable... Preparé mis pinceles. Coloquéme á la expectativa. Esperando... Aguardando el supremo instante. Aguardando la mueca trágica. Ansiando la soñada flaqueza. El bello gesto final... Cuando se le cayó el último diente, dí la primera pincelada... Era de noche. De improviso, como una fatalidad, un rayo de luna vistió de blanca luz el cadáver del negro... ¡Maldición! Un cadáver con mortaja de plata, no podía servir para mi cuadro... No pude hacerlo... Me tomaron preso... Ahora me van á matar con ocho tiros. ¡Qué muerte vulgar! ¡Qué vergonzosa muerte!... Yo merezco ser ajusticiado con la muerte del negro... Así, en mi propia agonía, en mi propia flaqueza, en mi propio dolor, hallaría fuerzas suficientes para copiar el alma neurasténica y maldita de mi generación...

Después sonaron los ocho tiros... Juan José SOIZA REILLY. Montevideo. Dib. de Hohmann.





I  
¡Largo sendero! Triste camino  
por donde solo va el peregrino,  
ciego y errante,  
hacia el desierto que está delante,  
desde el desierto que está detrás.  
Cuanto más yerra con lento paso,  
crece el desierto, se ensancha más  
y hasta el oriente desde el ocaso  
tiende su velo  
la noche obscura,  
que va poniendo por vestidura  
luto en la tierra, luto en el cielo.

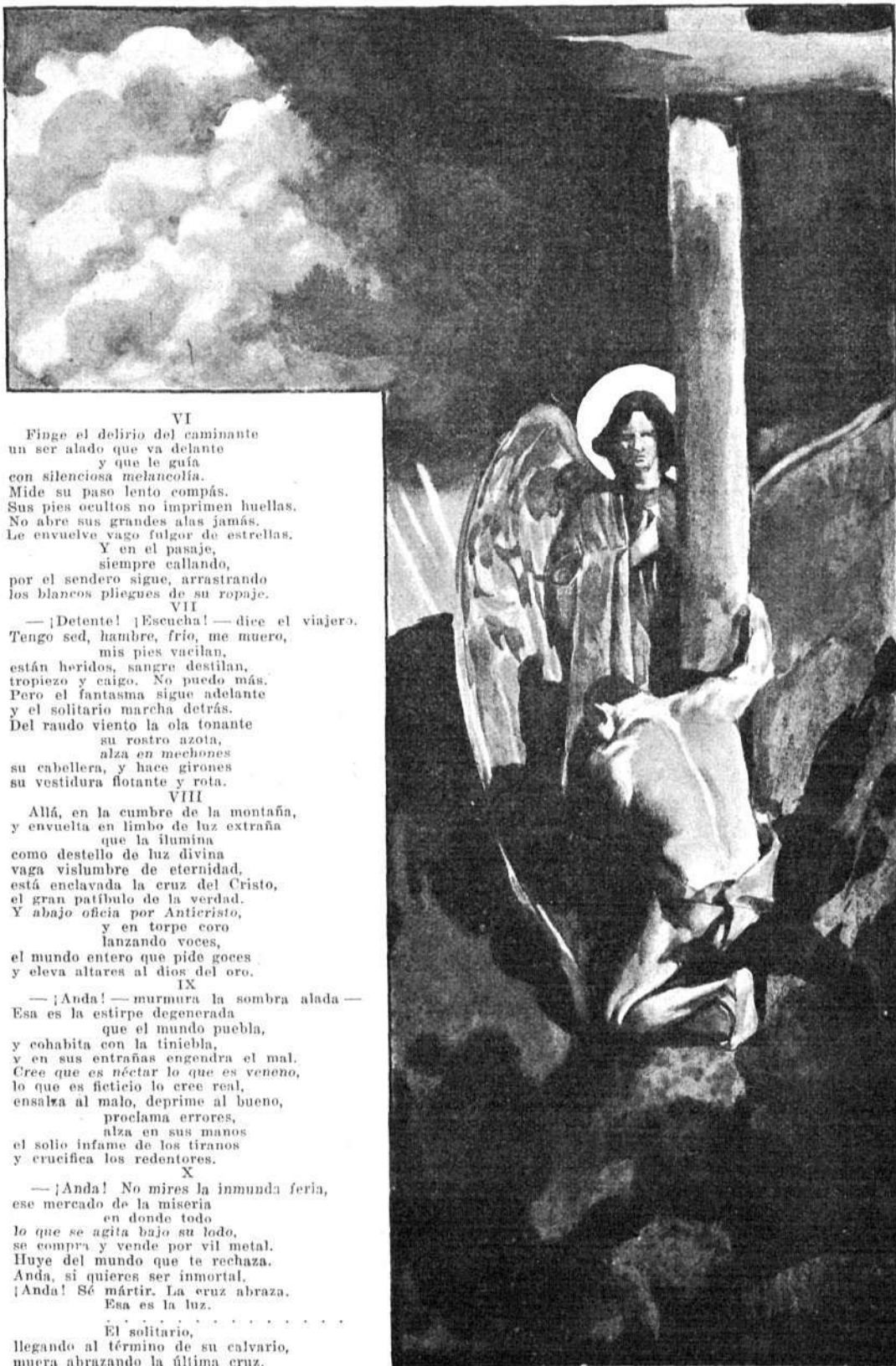
II  
La playa sola y abandonada.  
Sin una vela la mar turbada  
que el viento agita,  
En las montañas no hay una ermita;  
en las llanuras no hay un hogar,  
ni una cabaña de pescadores  
entre las rocas que asalta el mar.  
Y traen los vientos en sus rumores  
sones inciertos,  
voces lejanas,  
rónicos lamentos de las campanas,  
que claman sobre los muertos.

III  
Nunca el oriente se tiñe y dora  
con la primera luz de la aurora.  
Nunca amanece,  
nunca la noche desaparece,  
nunca se puebla la soledad,  
nunca repite voces humanas  
bajo su cúpula la inmensidad  
y nunca brillan en las lejanas  
y altas regiones  
de lo infinito  
los pensamientos que Dios ha escrito  
trazando inmensas constelaciones.

IV  
Desde la cumbre negra é ingente  
ruedan los cantos por la pendiente.  
Marchita rueda  
la hoja amarilla por la vereda  
y hasta el abismo profundo va.  
Rueda el peñasco que se desploma  
de las vertientes en donde está  
y cae tronando de loma en loma.  
Y en el camino  
la nube densa  
del turbio polvo que se condensa  
rueda delante del peregrino.

V  
Una cruz negra, de trecho en trecho,  
marca el camino largo y estrecho.  
Es el calvario,  
la angosta senda del solitario,  
el desolado, lóbrego erial  
en donde todos los genios dejan  
manchas de sangre como señal.  
Y allí se duda si se reflejan  
detrás de un velo  
pálidas luces  
y al cielo ascienden desde las cruces,  
y hasta las cruces bajan del cielo.

# CRUZ



## VI

Finge el delirio del caminante  
un ser alado que va delante  
y que le guía  
con silenciosa melancolía.  
Mide su paso lento compás.  
Sus pies ocultos no imprimen huellas.  
No abre sus grandes alas jamás.  
Le envuelve vago fulgor de estrellas.  
Y en el pasaje,  
siempre callando,  
por el sendero sigue, arrastrando  
los blancos pliegues de su ropaje.

## VII

— ¡Detente! ¡Escucha! — dice el viajero.  
Tengo sed, hambre, frío, me muero,  
mis pies vacilan,  
están heridos, sangre destilan,  
tropiezo y caigo. No puedo más.  
Pero el fantasma sigue adelante  
y el solitario marcha detrás.  
Del rauda viento la ola tonante  
su rostro azota,  
alza en mechones  
su cabellera, y hace girones  
su vestidura flotante y rota.

## VIII

Allá, en la cumbre de la montaña,  
y envuelta en limbo de luz extraña  
que la ilumina  
como destello de luz divina  
vaga vislumbre de eternidad,  
está enclavada la cruz del Cristo,  
el gran patíbulo de la verdad.  
Y abajo oficia por Anticristo,  
y en torpe coro  
lanzando voces,  
el mundo entero que pide goces  
y eleva altares al dios del oro.

## IX

— ¡Anda! — murmura la sombra alada —  
Esa es la estirpe degenerada  
que el mundo puebla,  
y cohabita con la tiniebla,  
y en sus entrañas engendra el mal.  
Cree que es néctar lo que es veneno,  
lo que es feticio lo cree real,  
ensalza al malo, deprime al bueno,  
proclama errores,  
alza en sus manos  
el solio infame de los tiranos  
y crucifica los redentores.

## X

— ¡Anda! No mires la inmundia feria,  
ese mercado de la miseria  
en donde todo  
lo que se agita bajo su lodo,  
se compra y vende por vil metal.  
Huye del mundo que te rechaza.  
Anda, si quieres ser inmortal.  
¡Anda! Sé mártir. La cruz abraza.  
Esa es la luz.

El solitario,

llegando al término de su calvario,  
muera abrazando la última cruz.

Christián ROEBER.

Dib. de Giménez.



LA NATIVIDAD

*Dib. de Parisi*

# Chile

## LAS MANIOBRAS MILITARES



El presidente Montt, ministro de guerra y coronel Padilla, pasando revista á las tropas después de las maniobras



Los mismos, revistando las tropas en Palpaico



El general Urrutia, llegando al campo de batalla

En las cercanías del valle de Chacabuco tuvieron lugar las maniobras militares, preparando los conscriptos para el próximo licenciamiento general.

El presidente de la república concurrió al campo, presenciando el desfile de todas las tropas, y luego el combate con que dióse por terminadas las maniobras.

Los resultados obtenidos fueron muy satisfactorios.



El general Salvo en las maniobras



Oficiales y corresponsales de la prensa, en un descanso



Una patrulla de caballería



Infantería atravesando un río



Cirujano curando un herido



Regreso de un cuerpo de caballería

Fot. de CARAS Y CARETAS.

# FIESTA DE CARIDAD



Una reunión de los niños pobres de Santiago



Los niños ricos, socios de "La Felicidad Convidada", protectora de los desvalidos



La bendición de casas para obreros



"Garden party" á beneficio del dispensario "Victoria Eugenia"

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La caritativa sociedad "La felicidad convidada", protectora de los niños pobres de Santiago, celebró con el mayor brillo unas interesantes fiestas con tan humanitario propósito, entre las que llamó justamente la atención, la verificada durante la bendición de casas para obreros.

A la ceremonia asistió una concurrencia numerosísima.

En el aristocrático parque Cousiño tuvo lugar un espléndido Garden-party, al que concurrieron las más bellas y distinguidas damas de la alta sociedad santiaguena.



En el parque Cousiño



## Elisabeth Brown

Elisa, la de los ojos celestiales, la de la palidez nítida, la de los labios sonrosados, la de los rubios cabellos; la esbelta y gentil Elisa, no pronuncia palabra de queja ni permite que se nublen sus ojos, ni se doblegue su cuerpo ante la nueva fatal que la separa, — quizás para siempre, — de su padre y de su prometido esposo. — Sé, padre mío, que el honor de tu patria adoptiva requiere que cumplas con tu deber; pero, ¡tan débil me consideras que por ello no me permites que vaya a acompañaros!

— Es inútil, Elisa mía, tú aquí y nosotros allá... Las fuerzas que bloquean el río de la Plata sucumbirán a tu padre y tu prometido esposo desaparecerán en el abismo de las olas.

— Adiós, — pronuncia ella, recibiendo en su frente el beso paternal de despedida.

Y haciendo el supremo esfuerzo, le dice "adiós" al amado de su alma, Drummond, "el valiente y temerario Drummond", — que así le llaman a su prometido esposo, — se acerca a Elisa y en una mirada de indescriptible interrogación, le dicen sus labios:

— Tengo un presentimiento y quiero revelártelo antes de marchar. Elisa, voy a la batalla y ya sabes que cumpliré con mi deber. Si muero... moriré con honor. ¡Quitarás tú cuando vuelva mi cadáver!

— ¡Tu cadáver, Enrique!... — exclama Elisa, pudiendo apenas contener sus lágrimas. Luego, con actitud solemne, continúa: — ¡Enrique, si tú mueres, yo te prometo que nuestros dos cuerpos dormirán el sueño eterno en la misma tumba!... ¡Oh, padre mío, mi querido padre, te pido por lo más sagrado, que le cumplas a Enrique la promesa sagrada que le hago, porque yo no le sobreviviré.

— Yo te juro, Elisa, que si Enrique muere como deben morir los hombres de honor, y tu padre os sobrevive, vuestros dos cuerpos dormirán el sueño eterno en la misma tumba.

— Ayer por la mañana, — decía "La Gaceta" del 10 de abril de 1827, — llegaron a este puerto, procedentes de la Enseñada, la barca "Congreso" y la goleta "Sarandí". El "República" fué quemado por su propia tripulación que se refugió después a bordo de la "Sarandí". Brown ha sufrido una confusión en el costado. Con este motivo se refiere la siguiente anécdota: Al sentir el balazo infame, tomó la bala en sus manos y la tiró, diciendo: — En mi cuerpo no entran balas portuguesas. — El bravo capitán Drummond pereció a bordo de la "Sarandí", a donde había ido a buscar municiones. Sus últimas palabras fueron estas: — "Díganle al general que yo me fisonjeo de haber cumplido con mi deber y que muero como debe morir un hombre."

Entre los ecos alegres de la victoria y los lúgubres ecos de la muerte, — que siempre es la muerte compañera inseparable de la victoria, — esa noticia habíase esparcido: ¡el temerario Enrique Drummond había muerto combatiendo como un héroe! Y la misma "Gaceta" refiere: — "Ayer tarde se hizo el entierro del bravo comandante Drummond, con toda la pompa y solemnidad digna de tan benemérito oficial. ¡Drummond ya no existe!... pero su memoria será eterna en los ciudadanos de la República Argentina."

Y allá, en el hogar, Elisa... "la de los ojos celestiales, la de la palidez nítida, la de los labios sonrosados, la de los rubios cabellos", llega a saber la muerte de su prometido esposo y no se nublan sus ojos, ni aparecen en ellos las lágrimas que consuelan. Dibujan sus labios una sonrisa que enrojece su rostro, sonrisa que más parece una mueca, un estremecimiento igual al que debiera manifestarse cuando algo intangible se desprende

de del cuerpo humano, como cuando la flor va marchitándose a los impulsos de la escarcha o van perdiéndose los fulgores melancólicos de la tarde y se penetra en las densidades de la oscura noche.

Y así pasaron los días y los meses hasta que el desdichado padre encontró una tarde vacío su hogar; faltaba allí la luz de su alegría; su adorada hija, había desaparecido de él. Preguntó y le dijeron que había ido a bañarse al río; pero Brown encontró un papel que decía: "Enrique ha muerto y yo le he jurado que no le sobreviviré... ¿Dónde está su cadáver? ¡Habrá sido arrojado al abismo de las olas! ¡Sí! Pues allá voy, padre mío, para que nuestros dos cuerpos duerman juntos en el eterno lecho. Se lo juré también en nuestra última despedida y debo cumplirle mi palabra. Adiós, padre mío. Te deja su último beso, tu Elisa."

Dos días después, uno de los diarios traía estas líneas: "Anteayer se ha encontrado en el bajo, junto a las toscas y más allá de la alameda, el cadáver de la desventurada Elisa Brown. Su desgraciado padre se hizo cargo de él." Y en la "Gaceta" del 29 de diciembre de aquel año "un amigo piadoso", que asistió al doloroso entierro, dedica "a sus angelicales dotes" sentidas e inspiradas palabras.

Apelo ahora a mis recuerdos. Allá por el año de 1885, me hallé con el entonces joven Cornelio Saavedra, el que, sabiendo la afición que yo tenía a "esas cosas", me invitó a presenciar la exhumación de restos humanos del antiguo y clausurado cementerio llamado de los ingleses, situado al lado de la iglesia del Socorro.

No faltamos en el día señalado para la traslación de los restos humanos.

Allí nos encontramos con el extinto señor don Tomás Gowland, de nuestra relación, el que, a su vez, nos presentó a un señor inglés, amigo suyo, de nombre Guillermo Davis. Con ellos penetramos en aquella especie de sarcófago. Bajamos a un sótano semi-oscuro y desagradablemente respiramos allí una bocanada de aire frío, como debe ser el hálito de la muerte. Varios hombres extrañan ya restos de huesos, cenizas y fragmentos de cajones carcomidos que iban colocando aparte o en distintas urnas. Me llamó la atención un caja de forma extraña que estaba cerrada y permanecía intacta y que el señor Davis había hecho colocar cuidadosamente sobre una escalinata. Pregunté a don Tomás Gowland, y con aquella amabilidad exquisita, patrimonio de esa familia, me dijo:

— El señor Davis podrá satisfacer su curiosidad mejor que nadie.

— ¡Oh señor! — contestó el caballero inglés, cuya fisonomía se hallaba conmovida en ese instante, — aquí se encierran los restos de dos seres que debieron unirse en vida y que se habrán unido en la eternidad.

Y destapando la caja que tanto me llamara la atención, se preparó para hacer trasladar a una urna las cenizas que allí había.

Noté que la caja, de forma extraña, al abrirse formaba dos compartimentos.

— Guillermo, — exclamó el caballero inglés, como si hablara consigo mismo, — pudo cumplir con el juramento hecho. Tócame ahora cumplir el que yo le hiciera. Estos, señor, — añadió, dirigiéndose a mí directamente, señalándome uno de los compartimentos, — son los restos de la desventurada Elisa Brown, que murió loca; y éstos, — repuso, señalando al otro compartimento, — los del valiente Enrique Drummond, su prometido esposo y ambos simbolizan el idilio más puro y el sacrificio más bello que hacerse puede en holocausto a la patria adoptiva.

Rafael BARREDA.

Dib. de Hohmann.

# Menudencias

A QUEIXA DE S. PAULO: IMMIGRANTES SEDUZIDOS



**Tibirica:**—Veja conselheiro! Os agentes do governo argentino seduzem os imigrantes e elles ahí vão para lá, despoando S. Paulo. E' preciso que a União intervenha para limitar a açao dessas sangue-sugas!

**Penna:**—Mas... como? De que modo posso eu intervir? E' um caso difficil...

**Calmon:**—Tambem me parece. O melhor meio será estimular oficialmente a immigração, e depois tratar de fixar o colono ao solo. Então, sim; quando vierem estes D. Juans da Argentina, estes seductores de imigrantes, os proprios colonos serão os primeiros a chamar... pela policia!

**Ze Povo:**—Eu e que não quero saber de historias; apito já! Pois si os nossos bons vizinhos nos levam para lá os imigrantes e nos mandam para cá os gafanhotos... Estamos roubados!!

Esta caricatura que contemplais, lectores, no es llena de amargura y nos cau a un millón de sinsabores. ¡Un millón! Nos parece suma buena para probar nuestra profunda pena. Del Brasil ha llegado y nos viene a probar, entre otras cosas, que el país mencionado a la pobre Argentina ha reventado con sus caricaturas ingeniosas. Quizás diga la gente mal hablada que es tal caricatura una pavadá. Mas antes de tocar tan grave punto es mejor que tratemos de otro asunto.

\*\*\*

Mil novecientos seis ¡año nefasto! Te echa el tiempo al canasto y hace perfectamente, según opina el propio presidente, quien ¡infame! te llama... Verdad es que le has dado mala fama. Como es el murmurar cosa excelente, dieron algunos en decir que Alsina, el de la inmigración, a la Argentina, del otro mundo nos trata gente, y que ¡horror!, con instinto sanguinario, hacia el presidente lo contrario. Infantil nos parece que intentemos

demostrar que todo ello es cuento burdo, imposible y absurdo. Nos parece mejor que nos callemos. Todo fué una calumnia: lo sabemos.

\*\*\*

¡Que nos dicen ustedes! ¿Conque Ugarte ya no hace rancho aparte, y se trueca en apoyo del gobierno el que era su enemigo sempiterno?

¡Ay! Ugarte, Ugartillo, Ugartejo, Ugartin, si algún tornillo no falta en tu cabeza podrías dar un «curso de limpieza».

No lo tomes a risa: ¡ánimo y da principio a tus lecciones... suponiendo que cambies de camisa de igual modo que cambias de opiniones!

\*\*\*

Lobos, Ramos Mexía, Montes de Oca y sus demás colegas, aturdidos, se han enterado de que vuelve Roca y se sienten bastante «cohibidos».

A propósito. Roca fué invitado a ir al Brasil. Será muy obsequiado y hasta se nos figura

que don Julio saldrá en caricatura.

¡Ojalá ésta no sea tan punzante y tan desopilante

como la que aquí veis reproducida, en el Brasil también aparecida!

Puesto que no tendrá nada de extraño que, al verla, diga algún impertinente: —¿Se han concluido el año

y el sentido común conjuntamente?

EM BUENOS AIRES



**Alcorta:**—Caracoles! Ninguno buque brasileño puede subir el Uruguay! No lo quiero yo, e para hacer respetar mis ordenes voi a nomear D. Zeballos rival del Rio Branco! Commigo es nueve! Caramba!

**Assis Brasil:**—Si, sí... Pero usted hará el favor de engulir primeiramente esto calmante... E's muy bueno para los nervios!... Assi como hay tempestad en copa dagua, hay calma!...



## CORREO SIN ESTAMPILLA



**Chaleco Rojo.**—Buenos Aires.—

¡Magnífico, sí, señor!

Dos gramos de un inferior producto pseudo romántico disueltos en un atlántico de versos de arte mayor.

**Mauricio.**—Buenos Aires.—

Envíenos su firma, señor *Mauricio*, si es que ello no le causa grave perjuicio.

**S. T.**—Buenos Aires.—

Si la hermosa ingrata vió los detestables versos en que dice tanta boheria, se demostraría que hay ingratitudes muy justificables.

**Q. P.**—Buenos Aires.—

Abundan en su cuento el candor, la ternura y la pureza; pero debe ir con tiento,

pues no hay que confundir «delicadeza» con «afeminamiento».

**E. C. L.**—Buenos Aires.—

¿Que no se le contestó?

¿Y usted por eso protesta?

... ¡Hombre! Decir siempre:—No— es una tonta respuesta.

**Almaamante.**—Buenos Aires.—

Largos unos versos y otros encogidos; pocos «bien formados», muchos desmedidos; pronto, el menos lince, ve con claridad que es usted amante de la variedad.

**D. H. H.**—Buenos Aires.—

«Soy una vaga quimera que los sueños eslabona...»

¡Cállese! ¡Qué más quisiera! Usted es una zoncra disfrazada de persona.

**J. B.**—Buenos Aires.—

Al hacer esa composición «puso» en diez versos, fijese usted, catorce rípos. ¿Quizás no ve que es excesiva la proporción?

**J. P.**—Victoria.—

¡También en Victoria reside un sujeto que ignora del todo lo que es un soneto!

**A. V. A.**—Montevideo.—

Con su prosa ocurre algo sorprendente. La leímos un día, pareciéndonos pobre é inocente. Y al volverla a leer hoy nuevamente nos ha gustado menos todavía.

# "LA ARGENTINA"



440 BUEN ORDEN 454  
BUE NOS AIRES

MARCA REGISTRADA

MANUEL  
CASAL

Anillo oro 18 k. con un brillante solitario. . . . \$ 800.—

Medio aderezo de oro 18 k. con brillantes solitarios. \$ 7.500

Anillo oro 18 k. con 2 brillantes y 1 zafiro fino. . . . \$ 350.—

Medio aderezo de oro 18 k. con brillantes y esmeralda \$ 1.800

Prendedor de oro 18 k con brillantes, diamantes y perlas finas. . . . 620.—

Prendedor con brillantes, diam. y perlas finas. \$ 650.—

Rosetas enturaje con brillantes y perlas finas. . . . \$ 1.200

Rosetas con dos brillantes solitarios y dos chicos. \$ 2.800

Rosetas con 4 brillantes solits. \$ 3.800

Cruz de oro 18 k. brillantes y esmeraldas. . . . \$ 500.—

Rosetas oro 18 k. con 8 brillantes. \$ 290.

Anillo oro 18 k. con 26 brillantes y perlas finas. . . . \$ 340.—

Anillo oro 18 k. con 17 brillantes \$ 450.—

Anillo Marquessa oro 18 k. con brillantes, rubis y perla fina. \$ 180.—

Exposición en Las Flores y Bahía Blanca

REPRESENTANTES EN MENDOZA, PERGAMINO, MAIPÚ. — Catálogo ilustrado GRATIS

Prendedor de oro con perlas  
\$ 15.—

Prendedor de oro con perlas  
\$ 12.—

Reloj de oro 18 k. con diamantes  
\$ 220.—

Reloj de oro con diamantes  
\$ 25.—

Reloj de oro con 3 tapas  
\$ 17.—

Reloj de oro 18 k. con 3 tapas  
\$ 75.—

Rosetas de oro con piedras fantasía \$ 15.—

Rosetas oro 18 k. con 6 diamantes \$ 20.—

Rosetas oro 18 k. con diamantes y rubies \$ 30.—

Rosetas oro 18 k. con 2 diamantes ... \$ 15.—

Rosetas de oro con piedras fantasía y perlas ... \$ 12.—

Rosetas de oro con piedras fantasía \$ 10.—

Medalla oro 18 k. primera comunión... \$ 25.—

Anillo de oro macizo para sello ... \$ 20.—

Anillo de oro con 12 perlas finas y esmeralda ... \$ 15.—

Anillo de oro con piedras fantasía ... \$ 2.—

Anillo de oro con piedras fantasía ... \$ 15.—

Medalla oro 18 k. Virgen de Luján... \$ 12.—

## CUPON

que deberá remitirse con la solución a "LA ARGENTINA" - Buen Orden, 440. Bs. Aires.

De todas las palabras publicadas en las cuatro páginas de avisos de "LA ARGENTINA" ¿quiere Vd. decirnos cuál es la que tiene más letras? A cada uno de los primeros 10 coleccionistas que nos remitan por correo la contestación, se les obsequiará con **un reloj de acero galoneado de oro para caballero, ó uno de acero para señora. A los 25 siguientes 25 espejos de bolsillo. y a los 100 que le sigan, 100 lápices de bolsillo.** Para la prioridad de las soluciones se tendrá en cuenta la fecha que marque el sello cancelador de la estampilla.

La palabra que tiene más letras, es : .....

Firma : .....

# EN EL BUFFET DE UN BAILE

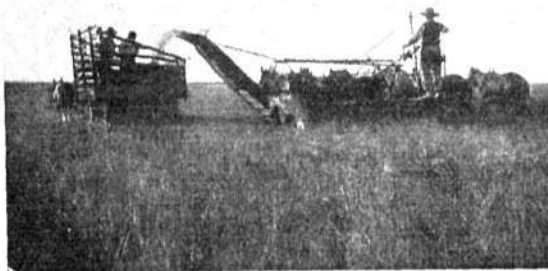
PRACTICA E INICIPIENCIA.



El - Quiere que bebamos un GARNIER? ¿No lo ha probado nunca Ud.?

Ella - Acabo de tomarme dos!

IMPORTADORES { FREIXAS, URQUIJO & Cía., Buenos Aires  
CARRAU & Cía., Zabala, 129, Montevideo



Esquivadora en acción

Es por esto que la gran tarea que comentamos se desenvuelve tranquila y llana en todas partes, como la realización de un hecho previsto y esperado.

La cosecha, especialmente si es buena, infunde en los agricultores gran energía, su estado moral se levanta y es tanta la fe en su fortuna próxima a concretarse, que descuidan con frecuencia ciertos detalles de prolijidad en la ejecución de las diversas operaciones de la cosecha, con merma evidente de los beneficios que pudieran obtener y contra de sus propios intereses.

Es común, por ejemplo, por la premura del tiempo, al usar la esquivadora, dejar sin cortar las esquinas de la chacra, en cada vuelta; y aunque se prometen volver después a completar la operación, una vez emparvado el trigo, no lo hacen más, quedando así una parte, que en total no es despreciable en el campo, sin utilizarse de ningún modo. Otros, que siembran más de lo que les permiten sus medios económicos, se ven obligados a demorar en la tarea de la siega, más tiempo del necesario y entretanto el trigo se desgrana y cae al suelo. No falta quien, por la prisa de ver emparvada su cosecha, cor-

Ya ha empezado en toda la república la recolección de trigo y lino, la gran cosecha del año; ya las doradas mieses, que formaban vastos mares fluctuantes al soplo acariciador de las brisas estivales, caen poco a poco volteadas y cortadas por las cuchillas de acero de las segadoras; es el mayor acontecimiento rural y económico del año y sus proporciones, resultancias y trascendencia están subordinadas a las contingencias atmosféricas y de carácter diverso que durante el año se desenvuelven en su favor o en contra. En el año agrícola actual no han faltado heladas, secas y lo que ha sobrado han sido mangas de langostas, inmensas, tupidas, frecuentes, numerosas, hambrientas. Esto no obstante, los daños constatados no han hecho más que reducir un tanto la opulencia de la producción; el árbol quedó podado un poco, pero es tanta la plétora de su savia, es tan copiosa y vehemente su circulación, que los frutos exuberantes que, aun así, ha dado, bastan y sobran para el equilibrio económico de la nación.



Cosechadoras, que cortan y trillan

DESTILERIA  
FRANCESA  
LAURENT FRÈRES  
BUENOS AIRES

**RECORD**  
APERITIVO MUNDIAL



**No más Obesidad  
Ni vientres caldos. . . .**

Señoras y señores: Volverán a su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas; sólo empleando la cómoda e higiénica **FAJA LEONARD**. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos e indicaciones gratis. Dirigirse a Haincuberro y Cía., fabricantes de los hospitales.

1067 - CALLE SUIPACHA - 1067

**HERNIAS**

(QUEBRADURAS) se reducen rápidamente sin operar. Indico y mando **gratis, gratis**, amplias informaciones y folletos ilustrados a quien los solicite por carta o personalmente a —

**FA DORAT**

1067, SUIPACHA, 1067 • BUENOS AIRES

**SEÑORA**

Envíenos su dirección y 20 centavos en estampillas de correo, y le remitiremos muestras de 3 maravillosos productos para el embellecimiento del cutis. **Agua Rosada, Crema Rosada y Polvos Rosados. BELLEZA IDEAL.** Estos productos constituyen el hermosador más perfecto que se ha ideado hasta hoy.

PROBAR PARA CONVENCERSE

Venta en todas las farmacias y perfumerías de la capital y provincias. De todos estos productos hay también blancos

Únicos concesionarios en toda la América del Sur: **M. P. Portela y Cía.** **HUMBERTO I, N° 1477** **BUENOS AIRES**



**Impresos Baratos.**

una Prensa de Mano American Novelty. La composición de los tipos se hace perfectamente fácil con las instrucciones impresas que se envían con la máquina. Un niño de diez años puede imprimir bien el primer día. Tipos para todos los idiomas.

**PRESA A.** Dimensiones para imprimir tarjetas, circulares, etc., hasta un tamaño de 5 x 8 pulgadas con 7 clases de Tipos, Cajas, Tinta, etc. Precio \$40.00 oro americano.

**PRESA B.** Dimensiones para imprimir toda clase de tarjetas pequeñas, circulares, etc., también un periódico, rama 10 1/2 x 15 1/2 pulgadas. Doce clases de tipos variados y 50 lbs. de tipos para periódico, con todos los accesorios. Precio \$200.00.

**PRESA DE PIE.** Máquina de fuerza rotatoria muy rápida. Último Estilo Americano. Velocidad 2,500 ejemplares por hora, rama 7 x 11 pulgadas. Precio \$600.00. Completamente equipada, \$100.00.

Envíe los pedidos directamente, con letra de cambio, o por medio de casas comisionistas. Solicite el Catálogo Completo e Ilustrado de Tipos, Tintas, Papel, Tachetas, etc., escribiendo a la Fabrica, cerca de Nueva York.

**KELSEY PRESS CO., Meriden, Conn., E. U. de A.**

# Grandes Novedades de CHINA y JAPÓN

## YEE HING LOONG & Co.



La casa importadora del mejor TE CHINO

DESDE \$ 1 a 3.60 LA LIBRA

### SEDERÍA

Mantos, Chalones, Rebozos, Camisas, Blusas, Kimonos, Colchas, Almohadones, Mantones de Manila, Cobre-pianos y sillas, Fajas, Ropa de chambre, Pañuelos de cuello y mano, Sombrillas, Juegos de manteles para té, Espumillas, Rasos, Fulares, Gros y Sedas crudas.

### FANTASÍAS

Jarrones, Biombos, Abanicos, Muebles chinoscos, Pedestales, Sillones, Sillas, Mesas de junco, Esteras de la India, Objetos de arte, Cuadros pintados y bordados de todas clases, Juegos de porcelana para té, Macetas, Adornos de laca, Muebles de bambú, Cortinas, Faroles de vidrio, Objetos de bronce, plata, marfil y nácar para regalos.

Los artículos de esta casa son genuinos de China y Japón — Precios sin competencia

252, BUEN ORDEN, 252 - BUENOS AIRES

PÁGINAS RURALES  
LA GRAN COSECHA DEL AÑO

tan el trigo húmedo por el rocío ó por las lluvias y una vez en parva, fermenta, se calienta y adquiere un color obscuro que equivale á menos precio en el mercado de venta.

Una innovación fundamental en esta tarea se ha tentado realizar, en estos últimos años, con la difusión en el país de máquinas cosechadoras, que siegan y trillan simultáneamente; con un peine de 5 pies son tomadas las espigas, separadas del tallo, llevadas á un tambor que las trilla; el grano es aventado, limpiado y conducido, al fin, á un depósito al lado de la máquina; cuando éste, que contiene tres bolsas, más ó menos, de grano, está lleno, se para la máquina, se embolsa, se cose y se transporta el trigo á su destino.

Estas máquinas son buenas en ciertas y determinadas condiciones: trigo limpio, seco, bien maduro y derecho; cortan y trillan el producto de 4 hectáreas por día y el costo de la operación no pasa de pocos pesos, porque con un



La trilla

muchacho para cuarteador, un hombre para la máquina y uno para coser y apilar bolsas, hay personal suficiente para concluir la operación. Esto no obstante, dada la extensión dominante en las chacras de las provincias agrícolas del país, este sistema no se ha difundido hasta ahora y sigue imperando el empleo de espigadoras para el corte y de trilladoras par la separación del grano. Estas operaciones resultan más caras, pero su ejecución es más rápida y en estos momentos el tiempo es oro, más que nunca y por tanto el sistema perdurará hasta que puedan emplearse máquinas cosechadoras y trilladoras de mayor rendimiento de las mencionadas y cuyo empleo es adoptado con éxito en los Estados Unidos de la América del Norte.

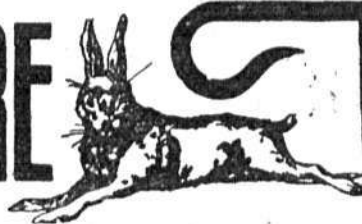
No tardarán muchos años, sin embargo, en hacerse conocer también en nuestro país, porque su progreso galopante en materia agrícola, exige la evolución más ó menos rápida en los medios mecánicos más fundamentales que la industria necesita para abaratar hasta el "mínimum" posible el costo de producción de los cereales más cultivados en nuestro país.



Una pila de bolsas en estación



**GATO POR LIEBRE**



El **KATUK** es el único polvo que infaliblemente y en pocos minutos mata moscas, mosquitos, cucarachas, pulgas, chinches y toda clase de insectos, sin el menor peligro para las personas. Si le ofrecen otro polvo en lugar del **KATUK**, el vendedor no puede tener otro móvil que la mayor utilidad que le deja el artículo inferior.

**EXIJA SIEMPRE KATUK**

y no permita que le den GATO por LIEBRE.

SE VENDE EN FARMACIAS, ALMACENES, FERRETERÍAS y BAZARES

DEPÓSITO GENERAL

VENEZUELA, 610 - RICARDO ILLA - BUENOS AIRES





El jabón ideal para las personas que se preocupan de la higiene y conservación del cutis, particularmente para las señoras y los niños, debe ser compuesto de ingredientes puros y suavizantes, completamente neutro, es decir, sin rastro de álcali libre y de una fragancia suave y delicada. Tal es el

## **JABÓN REUTER**

y en la reunión de estas propiedades está el secreto de su fama. Cuidado con las imitaciones. El legítimo lleva impreso en la estampilla del impuesto sanitario el nombre **JABÓN REUTER**.

Único importador: **Ricardo Ila—VENEZUELA, 610**



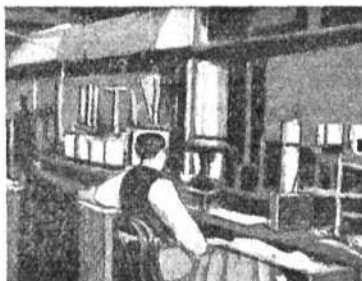
Protesta contra los tramways.—Pasajeros del "Elevated Railroad" sublevados contra la imposición del doble pasaje



Una de las formas del abuso.—Aspecto habitual de los tramways de Nueva York

Como culminación de los abusos de las compañías ferroviarias y de tranvías de Nueva York, pretendióse cobrar al público doble pasaje con motivos especiosos, aunque reconocidamente contrarios á la ley. El espíritu de resistencia ha cundido, y hubo día en que la oposición tomó la forma de decidida refriega. El asunto se ventila en los tribunales, donde el público ha acumulado millares de demandas.

En el laboratorio geofísico de Washington se acaba de descubrir un procedimiento para fundir el cuarzo en grandes masas, lo que permite la fabricación de un vidrio especial, prácticamente infusible, pues soportará temperaturas superiores á la de la ebullición del oro, cobre ó plata, de modo que estos



El vidrio del futuro.—Estudiando el vidrio del cuarzo en el laboratorio geofísico de Washington

metales podrán ser hervidos en el horno eléctrico, en un recipiente de cristal! Si se provee una caja de hierro con una puerta de esta clase de vidrio, y se expone aquella á las llamas de un incendio, el metal se funde, pero la lámina de vidrio permanece intacta; y como el cuarzo no se contrae y dilata con los cambios de temperatura, la puerta de marra, después de sometida á esa prueba, soporta impasible un baño de agua helada...

Por otra parte, el cuarzo transmite los rayos químicos del espectro, para los cuales el vidrio es casi opaco. Por esto las imágenes fotográficas obtenidas con lentes de cuarzo, son inmensamente superiores á las comunes, por el maravilloso detalle que muestran.

Ernesto NELSON.



**DENTADURAS**  
completas para la  
masticación perfecta

**\$ 50**

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

**Dr. JOSÉ BLITZ**

de regreso de Europa con las últimas novedades

Emplomaduras de porcelana, imitación perfecta del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor por un aparato de Protoxyde d'Azoté con oxígeno comprimido. Dentaduras fijas sin paladar, sistema perfeccionado. Notables rebajas en los precios al alcance de todos. Consultorio: ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6



— Mejor  
que la mejor

**CERVEZA INGLESA**

**• SIN ALCOHOL**

**NEGRA Ó BLANCA**

Fabricada en Londres de la más pura Malta, Lúpulo, etc.; es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes.

**LA NEGRA (Stout)** es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y para toda persona que deba alimentarse bien es inmejorable.

**LA BLANCA (Ale)** es la mejor bebida que pueden tomar en la mesa para apagar la sed ó como refresco, etc.

**LAS DOS CLASES SE GARANTE  
NO CONTENER ALCOHOL**

PRECIO : 6 \$ por docena ó 33 \$ por cajón de seis docenas de medias botellas.

**WILLIAM H. LOGAN**

ÚNICO AGENTE INTRODUCUTOR

**CANGALLO, 640 - Bs. Aires**

Donde se vende por mayor ó por menor.

—REFRESCOS—  
**BERTHE**

**SON PREFERIDOS**

**POR EL CONSUMIDOR INTELIGENTE**

LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL

# BIRRESBORN

## AU PLISSÉ SOLEIL

TALLER DE PLEGADOS

J. ROUZAUD

Polleras plegadas soleil, sin  
armar..... \$ 4.  
Armadas..... » 8.  
Batón Imperio, plegado. » 6.  
Matinée plegado soleil. » 4.  
Sacos plegados sol.... » 6.

Se hace toda clase de plegados

á precios  
sin competencia

PARAGUAY, 793  
esq. Esmeralda

BUENOS AIRES



## LA MARAVILLA DEL DIA



Desde siglos se busca una substancia realmente inofensiva para teñir el pelo. Un hombre de ciencia acaba de descubrirla. Las tinturas llamadas falsamente vegetales están preparadas todas con sales de plomo, plata, cobre, mercurio, bismuto, estaño, etc. LA MARAVILLA DEL DIA permite que se busque en ella la presencia de las substancias nocivas por medio de los reactivos correspondientes. Se aplica por una

señorita en el uaninete de la Higiene del Cabello, de 8 á 12 m. y de 2 á 7 p. m. Casa exclusivamente para señoras.

**Calle Montevideo, 208**

LA MARAVILLA DEL DIA NO SE VENDE

# JABÓN RIEGER 2620

EL MAS FINO, SUAVE Y REFRESCANTE

## Instantánea

## de una novia

que acaba de contemplar el aderezo de casamiento, compuesto de:

Un prendedor artístico cincelado, art-nouveau, con brillantes y perlas.  
Un par de aros anton-rage, con brillantes y perlas.  
Un anillo Marquisse con ricos brillantes.

Todo mandado hacer expresamente en la renombrada

## JOYERÍA DE SCARINCI

PRIVILEGIADA  
CASA LONGINES

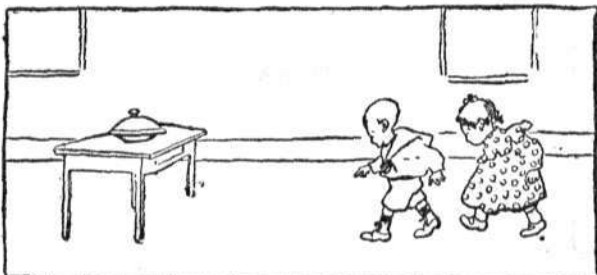
142, Florida,  
BUENOS AIRES



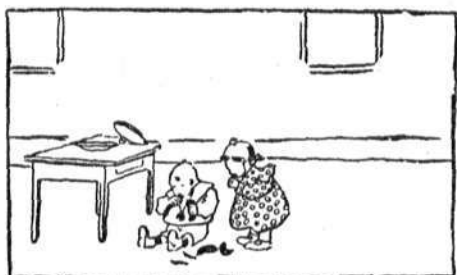
PÁGINAS INFANTILES  
LAS MORCILLAS VOLADORAS



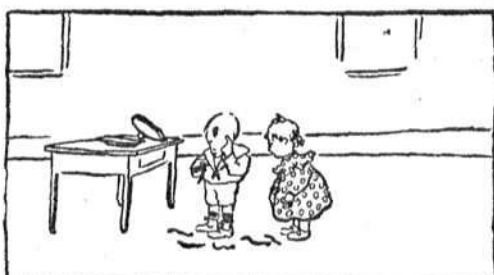
Preparó Robustiana las morcillas y las dejó bien tapaditas.



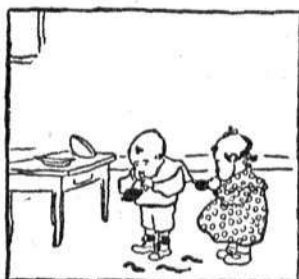
Pero a los niños les dió en la nariz aquella fragancia.



Aplicáronse á chupar los embutidos con tanto entusiasmo...



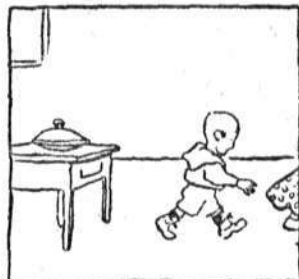
... que al poco tiempo no quedaban mas que las fundas.



Entonces decidieron inflarlas nuevamente...



... y colocarlas en la fuente, tapadas como estaban.



Hecho lo cual, salieron de la cocina más que de prisa



Robustiana las puso al calor para servir las inmediatamente.



Las llevó al comedor, ufana del plato que iba á presentar.



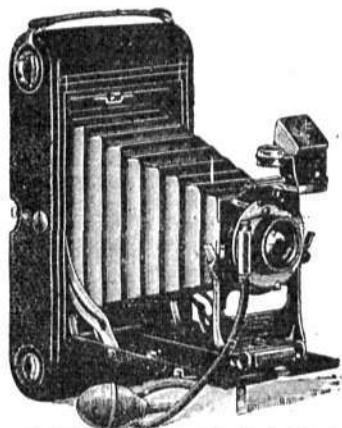
Pero el aire, enrarecido por el calor, convirtió cada morcilla en un montgolfier.

CIGARRILLOS HABANOS MONTERREY

Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos MONTERREY, se entregará una subscripción GRATIS por un trimestre á la Revista Caras y Caretas. Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un semestre y con 500 figuritas una subscripción anual gratis á dicha Revista. Con 250 figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad.

Calle FLORIDA, 394

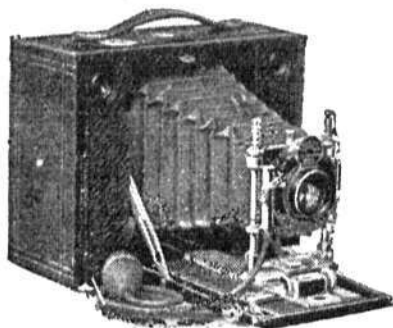
# KODAK



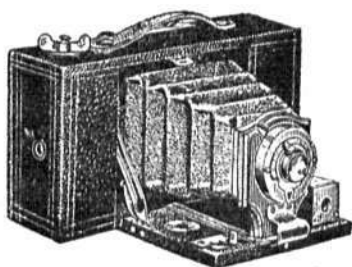
Folding Pocket Kodak N.º 3  
Película 8 x 10 1/2 ctms., \$ 65.— m/l



EL AUTO Y EL KODAK, CONFRATERNIZANDO



Cartridge Kodak N.º 4  
Película 12 1/2 x 10 ctms., \$ 85.— m/l.



Folding Brownie N.º 2  
Película 6 1/2 x 9 ctms., \$ 18.— m/l.



Brownie Kodak N.º 2  
Película 6 1/2 x 9 ctms., \$ 7.— m/l.

APARATOS FOTOGRÁFICOS

DE LA

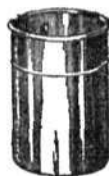
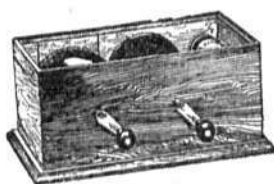
EASTMAN KODAK C<sup>o</sup>

ÚNICOS AGENTES

LUTZ Y SCHULZ

171, FLORIDA

BUENOS AIRES.



Tanque para revelar películas á la luz del día, \$ 18.— m/l.



Fig. 1

ha encontrado magníficos comprobantes en las islas Kerguelen de la zona sub-antártica. Dicho grupo ha estado separado de un común continente desde una época muy remota y aislado, perdido el mismo tiempo, en pleno océano. La fauna entomológica endémica, ha sufrido pues interesantes variaciones. Hay mariposas (fig. 1) y moscas (fig. 2) cuyas alas son tan reducidas, que no sirven más para volar, y otras moscas (fig. 3) han perdido el ala del todo. Por las continuas tormentas y tempestades que reinan en aquellas regiones, la posesión de alas sería directamente peligrosa para los insectos, y además, estos últimos pasan su metamorfosis en corto tiempo, así que llegan á estar listos ("imago"), sin que se hubiesen desarrollado las alas en la forma normal, es decir, la que se observa en animales semejantes.

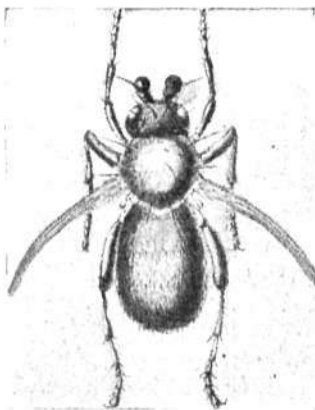


Fig. 2



Fig. 3

La variación de las formas orgánicas de nuestra tierra depende de diferentes factores cuya explicación ha sido el motivo de varias teorías científicas. La base común de todas éstas, es la ley de la variabilidad de la especie, variabilidad que se produce durante un espacio más ó menos largo de tiempo, por diferentes factores. Según el célebre naturalista Lamarque, se debe al "uso", el desarrollo ó la atrofia de cualquier órgano, teoría ya manifestada al principio del siglo pasado, mientras que el no menos célebre naturalista inglés Darwin, deseaba comprobar que la selección natural de individuos favorecidos hace prevalecer aquellos caracteres por los cuales ellos son favorecidos en comparación con otros individuos.

Cada una de estas teorías puede ser apoyada por ejemplos de la naturaleza y la última expedición alemana á bordo del buque "Valdivia", para explorar el fondo de los océanos,



## CÚRESE DE UNA VEZ

DEJE YA DE SUFRIR!  
SU MAL TIENE REMEDIO!

Aunque su mal sea viejo. Aunque haya hecho muchas cosas sin resultado no se desanime. Otros se han curado que estaban en las mismas condiciones. He aquí uno de ellos:

Est. Mateo (F. C. C. A.). Septiembre 26 de 1906.  
Señor doctor T. A. Sanden.—Buenos Aires.

Muy señor mío: El motivo de enviarle estas líneas es mi deseo de expresarle mi gratitud por el éxito obtenido con el uso de su FAJA ELÉCTRICA. Sufrí 13 años de dispepsia, dolores de cintura y de reumatismo en una pierna, siendo que ahora me encuentro completamente curado. No le escribí antes porque quise dejar pasar primero algunos meses para tener la seguridad de que la cura era radical.

Sin más le saludo, de usted y S. S.

(Firmado): Lorenzo Piagna.

Exactamente igual que se ha curado el señor Piagna, puede usted curarse. Únicamente necesita resolverse. Querer. De usted sólo depende. Investigue, averigüe, consulte. No nada cobro por las consultas, y usted nada pierde con saber mi opinión. Visíteme. Si no puede visitarme, mándeme á un pariente ó á un amigo. Si tampoco puede mandar, escríbame. Al recibir su nombre y dirección le enviaré gratis y porte pago mis folletos:

### "VIGOR" Y "SALUD"

en los que encontrará cuanto precisa saber para curarse.

105, Artes, 105 Dr. T. A. SANDEN, Buenos Aires

HORAS DE CONSULTA: de 9 a. m. á 6 p. m.

DOMINGOS: De 10 á 12 m.

# PILDORITAS REUTER

LAXANTES • ANTIBILIOSAS • ESTOMACALES

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad de vientre.

La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las **Pildoritas Reuter** desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activa la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminador de las toxinas ó venenos, que se forman durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo el alivio inmediato de la dolencia y con un poco de constancia y régimen su curación completa.

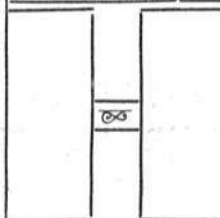
Se venden en todas las farmacias y droguerías

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela, 610

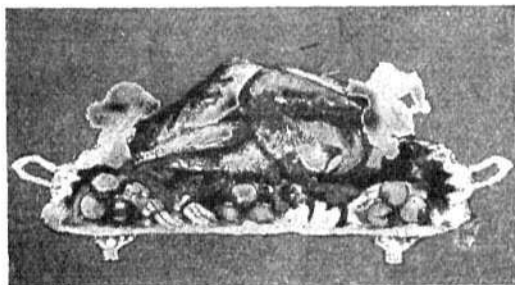
# TRICOFERO DE BARRY



QUITA  
LA CASPA.  
CONSERVA,  
AUMENTA  
Y FORTALECE  
EL CABELLO.



Único Importador:  
**RICARDO ILLA**  
Venezuela, 610.



Pavo asado

**Pavo asado.** — Adóruese el cuello y las piernas de un pavo tierno asado al horno con guarniciones de papel de encaje, y colóquese sobre una fuente de plata o metal blanco. Arréglese el ave en derredor con ataditos de espárragos cocidos, redondelas de zanahorias adobadas y manzanitas rojas. A estas últimas se les partirá por la mitad, se les quitará el corazón, rellenándolas luego con gelatina, y se volverán a poner una encima de otra como si no se les hubiera partido.

**Bananas con pelotas de nieve.** — Elijanse bananas de igual tamaño. Córtese en parte la cáscara, sáquese la fruta, llénese el espacio con helado y vuélvase a colocar la cáscara. Arrégdense las bananas en una fuente redonda, y en el centro póngase unas tortitas en forma de pelota, las que habrán sido envueltas en coco molido y helado.

**Bonne Bouche de Navidad.** — Se tomará para esto un número de pequeñas manzanas maduras, brillantes y rojas. Se hará almíbar con agua y azúcar, dándosele un color vivo; se procurará darle el punto de caramelo, y cuando esté en ese estado, se sumergirán las manzanas en el almíbar, una por una. Póngase después a un lado hasta que se enfrien, y luego adórñense con un tallo artificial y unas pocas hojas también artificiales. Se servirán en una compotera con bombones blancos esparcidos entre ellas.

Este es un plato que presenta una vista sumamente alegre y atrayente.



Bananas con pelotas de nieve

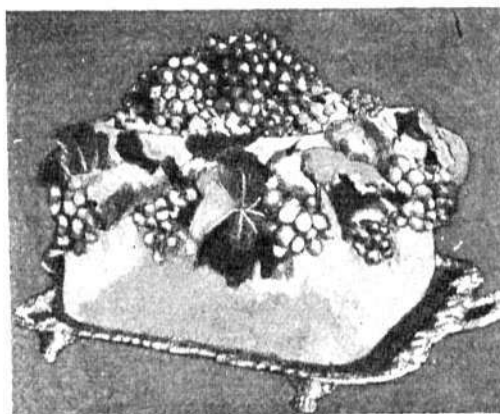
**Centro de mesa para Navidad.** — Elijase un trozo igual y parejo de hielo de un peso de doce ó trece kilos. Con un formón puntiagudo y cortante hágasele en el centro una concavidad que sirva para receptáculo de los racimos de uva, blanca y rosada. Cúbrase el fondo de una bandeja de plata con varias capas de algodón absorbente, y colóquese encima el trozo de hielo. Arréglese en torno de las orillas superiores del trozo de hielo un alambre fino y resistente, y sobre este alambre una guirnalda de uvas y hojas de vid, alternando los racimos blancos con los rosados.

**Helado con maíz confitado.** — Hágase un rico helado de vainilla en un molde redondo; llénese el centro con maíz confitado y rodeése con lo mismo la base del molde. Sírvese sobre un lindo papel de encaje, con la seguridad de que gustará, pues esta innovación en que el helado de vainilla se mezcla con el maíz confitado es muy nueva y ha tenido gran aceptación.

**Tortitas de Navidad.** — Córtese redondelas de una torta esponjosa del tamaño de un platillo y de unos tres centímetros de grosor. Rociense generosamente con crema batida, y sobre cada una de ellas póngase una estrella de gelatina de naranja, á las que se les habrá dado un color vivo para que formen contraste. De este modo se consigue un precioso efecto en un postre relativamente sencillo y que además es de un gusto exquisito como podrá comprarse.



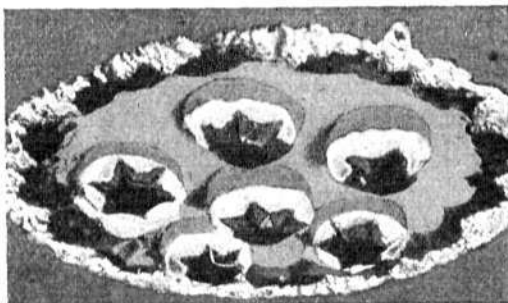
Bonne bouches



Centro de mesa



Helado con maíz confitado



Tortitas de Navidad

## Por qué sufre Vd...?

---

Es UNA GRAN ZONCERA que ofreciéndosele A PRUEBA un medio fácil, agradable y económico, para mejorar su afección nerviosa, no se apresure á hacerlo.

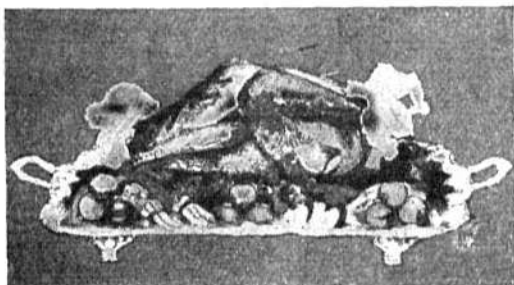
## LA CADENA DE LA VIDA

no es una promesa baladí; es un hecho indiscutible. Venga á verme. No escriba si está en la ciudad. De 9 a. m. á 6 p. m. CHARCAS, 3352. MANDE. 

---

NOTA. — La falta de tiempo no permite contestar extensamente á los pedidos de la ciudad. Por esto es conveniente que lo hagan en persona.

PARA LA FAMILIA  
RECETAS CULINARIAS



Pavo asado



Bananas con pelotas de nieve

**Pavo asado.** — Adórnese el cuello y las piernas de un pavo tierno asado al horno con guarniciones de papel de encaje, y colóquese sobre una fuente de plata ó metal blanco. Arréglese el ave en derredor con ataditos de espárragos cocidos, rondelitas de zanahorias adobadas y manzanitas rojas. A estas últimas se les partirá por la mitad, se les quitará el corazón, rellenándolas luego con gelatina, y se volverán á poner una encima de otra como si no se les hubiera partido.

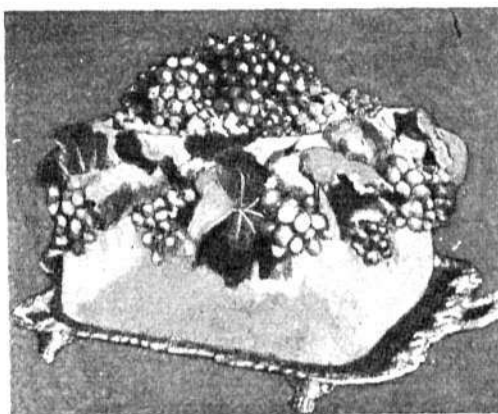
**Bananas con pelotas de nieve.** — Elijanse bananas de igual tamaño. Córtese en parte la cáscara, sáquese la fruta, llénese el espacio con helado y vuélvase á colocar la cáscara. Arréglense las bananas en una fuente redonda, y en el centro póngase unas tortitas en forma de pelota, las que habrán sido envueltas en coco molido y helado.

**Bonne Bouche de Navidad.** — Se tomará para esto un número de pequeñas manzanas maduras, brillantes y rojas. Se hará almíbar con agua y azúcar, dándosele un color vívido; se procurará darle el punto de caramelo, y cuando esté en ese estado, se sumergirán las manzanas en el almíbar, una por una. Póngase después á un lado hasta que se enfrien, y luego adórnense con un tallo artificial y unas pocas hojas también artificiales. Se servirán en una compotera con bombones blancos esparcidos entre ellas.

Este es un plato que presenta una vista sumamente alegre y atractivo.



Bonne bouches



Centro de mesa

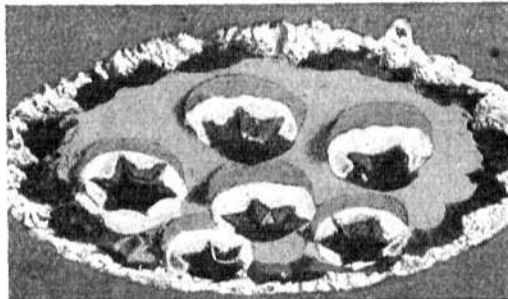
**Centro de mesa para Navidad.** — Elijase un trozo igual y parejo de hielo de un peso de doce ó trece kilos. Con un formón puntigudo y cortante hágasele en el centro una concavidad que sirva para receptáculo de los racimos de uva, blanca y rosada. Cúbrase el fondo de una bandeja de plata con varias capas de algodón absorbente, y colóquese encima el trozo de hielo. Arréglese en torno de las orillas superiores del trozo de hielo un alambre fino y resistente, y sobre este alambre una guirnalda de uvas y hojas de vid, alternando los racimos blancos con los rosados.

**Helado con maíz confitado.** — Hágase un rico helado de vainilla en un molde redondo; llénese el centro con maíz confitado y rodéese con lo mismo la base del molde. Sirvase sobre un lindo papel de encaje, con la seguridad de que gustará, pues esta innovación en que el helado de vainilla se mezcla con el maíz confitado es muy nueva y ha tenido gran aceptación.

**Tortitas de Navidad.** — Córtese redondelas de una torta esponjosa del tamaño de un platillo y de unos tres centímetros de grosor. Rociense generosamente con crema batida, y sobre cada una de ellas póngase una estrella de gelatina de naranja, á las que se les habrá dado un color vivo para que formen contraste. De este modo se consigue un precioso efecto en un postre relativamente sencillo y que además es de un gusto exquisito como podrá comprobarse.



Helado con maíz confitado



Tortitas de Navidad

## Por qué sufre Vd...?

---

Es UNA GRAN ZONCERA que ofreciéndosele A PRUEBA un medio fácil, agradable y económico, para mejorar su afección nerviosa, no se apresure á hacerlo.

## LA CADENA DE LA VIDA

no es una promesa baladí; es un hecho indiscutible. Venga á verme. No escriba si está en la ciudad. De 9 a. m. á 6 p. m. CHARCAS, 3352. MANDE. 

---

NOTA. — La falta de tiempo no permite contestar extensamente á los pedidos de la ciudad. Por esto es conveniente que lo hagan en persona.

Coquetas, lo somos todas, diferenciándonos según los recursos con que contemos para satisfacer nuestras aspiraciones de coquetería, ¡Vaya una hazaña vestir como reinas disponiendo de la caja de un millonario para pagar las facturas! Como tengo buen corazón voy a ayudar a mis hermanas infelices que espoleadas por la coquetería, necesitan hacer milagros para equilibrar sus presupuestos.

Para esto, amigas mías, es preciso mortificarse un poco y no soñar con los grandes modistos ó modistas de fama. Estos os vestirán con extrema elegancia, pero esta elegancia ya se sabe lo que cuesta.

Seguid mis consejos. Os indicaré, cuando queráis, una casa que os suministrará á precios módicos, patrones hechos á vuestra medida para «corsage», pollera y «manteau». Todo esto se encuentra tan bien preparado para el corte, que hacerlo resulta un juego de niños. Guiadas así, os será muy fácil haceros ó mandaros hacer por una costurera modesta un lindo vestido. No creáis que es oro todo lo que reluce, y que la mayoría de las elegantes que encontramos por la calle se hacen vestir por los grandes modistos; lo que hay es que son más precavidas que nosotras. Hagamos lo que ellas y ¡qué satisfacción cuando leamos en los ojos de nuestras rivales que hemos conseguido igualarlas!

Os presento hoy un modelo de «manteau» que os será fácil copiar empleando los medios que acabo de indicaros. Para el campo, y sobre todo para la playa, el «manteau» es indispensable. (Fig. 1.)

Este año se hacen muy holgados, de modo que se pongan y se quiten fácilmente. Por delante es un poco más corto que por detrás. Os aconsejo un género ligero, mejor aun la seda. Estamos en la época de las economías y, siendo de género ligero, puede servir para el otoño y aun para el invierno mientras la temperatura es dulce. Insisto en que el color sea claro, primero porque esa es la moda y luego, porque siendo de tono claro, el «manteau» irá bien con la pollera, clara también.

La costura del medio de la espalda es á pliegue; arriba, en el delantero, no lleva ninguno, ensanchándose hasta abajo. Cada pedazo tendrá, abajo, 90 centímetros de ancho, y el alto total del «manteau» será de 120 centímetros.

El centro del delantero es un poco plegado, igual que la costura de debajo de los brazos. La anchura media de 120 centímetros en el bajo de cada lado, es para una persona de talla regular; pero estas medidas pueden variar según el contorno del pecho. Por lo demás, estos detalles corresponden á la casa que proporcione el patrón.

Una palabra más: la manga empieza muy abajo, tiene 65 centímetros de ancho y va plegada todo alrededor del hombro.

Y ya que estoy en tren de predicar la



Fig. 1

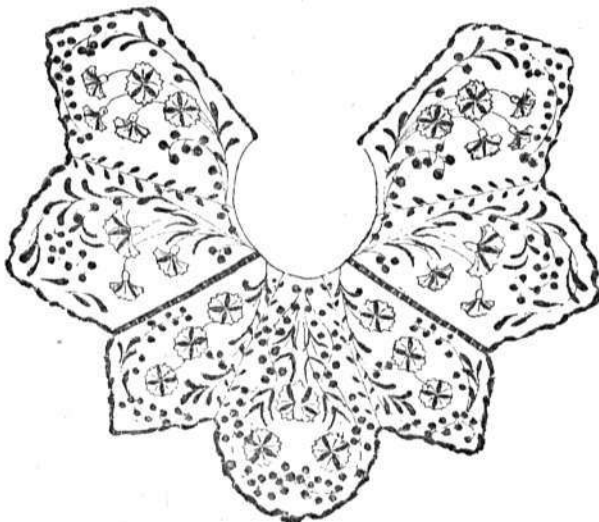


Fig. 2

economía ofrezco también á mis lectoras el modelo de un cuello bordado, que les recomiendo, y que puede adornar muy bien el «manteau» en cuestión ó los vestidos de verano. (Fig. 2.)

He aquí un lindo trabajo y una manera de emplear útilmente los ocios de la villegiatura.

Para los vestidos, se borda el cuello, bien todo mosquetado sobre linón, bien mosqueteado y bordado á la inglesa sobre tela antigua: las hojas largas y los granos serán bordados á la inglesa.

Para el «manteau» el cuello va bordado sobre seda ó género; el bordado se hará *au passé*, y resultará mucho más hermoso en camúfo gris realizado con hilo de plata.

Tratándose de sombreros el asunto es más grave; no veo el modo de pasarse sin la modista. Hay que tener un don especial para saber acomodar cintas sobre una forma de sombrero, arreglar plumas y flores, lograr, en fin, confeccionar algo realmente elegante.

Así y todo, yo conozco una señora que posee el don de saber reproducir un sombrero que haya visto una vez. Y lo hace á las mil maravillas, os lo aseguro.

¿Queréis, de paso, conocer una estadística que nos respecta? Se trata de un calculador que se empeño en saber el número de minutos que cada mujer pasa al día ante su espejo.

Hasta los seis años, la niña no piensa en servirse de él. En cambio de seis á diez, ya pasa siete minutos, término medio, ante el espejo. De diez á quince años, hay que contar como minimum, un cuarto de hora. De quince á veinte, la niña consagra á su mejor confidente sus veintidos minutos diarios, y á los treinta años, media hora, más bien más que menos.

En una palabra, según los cálculos precisos de este sabio de buen humor, una mujer de setenta años ha pasado, término medio, cinco mil ochocientos sesenta y dos horas ante su ó sus espejos, lo que representa un total de ocho meses, contando los días y las noches. ¿Y bien? No sé lo que pensaréis de esto; ¡á mí no me parece muy exagerado!

Supongo que amáis las flores, esas flores que embalsaman nuestro «corsage» ó adornan nuestra chimenea, y son la alegría de los ojos en toda casa un poco confortable. Pues si vosotras las amáis, á las yankees las enloquecen; así hay que creerlo, ya que acaban de fundar un hospital para cuidar las plantas extenuadas por la permanencia en sus habitaciones. La idea es original; á nosotras no se nos hubiese ocurrido; pero es práctica. ¡Cuántas plantas hermosas habríamos podido salvar enviándolas con tiempo al hospital! El mío es la quinta de una de mis amigas, donde más tarde encuentro crecida y robusta la planta que le enviara poco menos que moribunda.

LINDA.

# I. RILLO

Cangallo, 645  
BUENOS AIRES

TAPICERIA  
CORTINADOS  
CARPETAS

~  
MUEBLES

~  
Juegos de Sala  
Comedor  
Escritorios

~  
ALFOMBRAS



ESTERAS  
HULES  
BIOMBOS

Juegos para  
Vestíbulos  
Jardines

~  
TOLDOS  
CARPAS

~  
Gran EMPRESA  
de

ADORNOS  
Para fiestas  
y Casamientos

Maipú, 273

Sección —  
LONERÍA

Teléfonos: UNIÓN, 1810, Avenida—COOP., 3015, Central  
" 1490 "



San Carlos Centro.—Grupo de alumnos de la escuela fiscal, que tomó parte en la fiesta.



Monigotes (Santa Fe).—Instalación del subcomité de la Unión Popular



Villa Mantero (Entre Ríos).—Edificio de la panadería "La Esperanza", después del ciclón



Villa Urquiza (Entre Ríos).—Comedia representada por los alumnos del colegio "La Providencia", durante la fiesta escolar

Pídase en todas las Farmacias:

## EL BIBERON PATENTE ALLENBURYS

El mejor y el más sencillo

Se limpia con prontitud evitándose que las partículas de alimento quedan adheridas al biberón

Cada Biberón completo, en su caja correspondiente, se vende al precio de \$ 1.25 m/n. en todas las Farmacias y Droguerías

**ALLEN Y HANBURY, LIMITED - LONDON**  
**431, CHACABUCO - BUENOS AIRES**

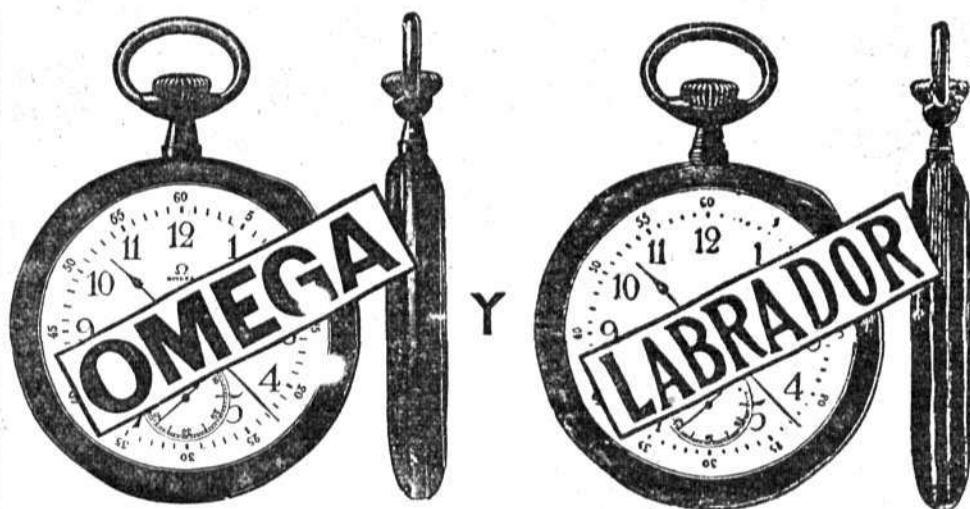


Es graduado para indicar la cantidad exacta del alimento que se administra á la criatura.

Nota: Solamente el legítimo lleva grabado el nombre **Allenburys** en el vidrio. Rechácese como falsificado sin esta marca de garantía.

# *La prueba == == más evidente*

de la superioridad de los relojes modernos de  
alta precisión



Es que todas las marcas competidoras, no sólo copian  
sus calibres, sino que

*== Imitan hasta la ==  
originalidad de su rèclame  
universalmente conocida.*



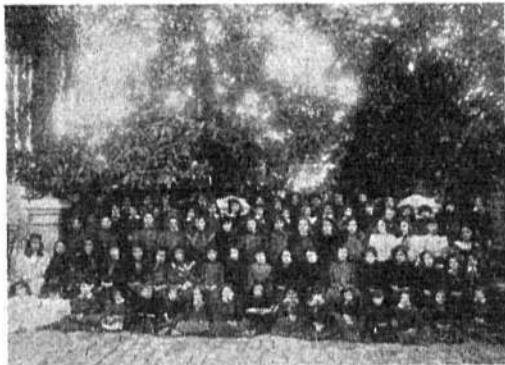
Mendoza.—Señor José Villanueva, director general de escuelas de la provincia, fallecido



Al sacar el cadáver del señor Villanueva de la Dirección General de Escuelas, donde fué velado



Lomas de Zamora.—Las alumnas premiadas en la clase de pintura del "Colegio de la Inmaculada Concepción"



Grupo de alumnas, el día de la distribución de premios

La casa

*Inchauspe, Pellissier y Cia.*

*informa á su numerosa clientela que á causa de la prolongada huelga de los litógrafos no podrá repartir como los años anteriores, su almanaque ilustrado.*

*Ruega ser disculpada.*

# Lo que dice Sarah Bernhardt



**P**ODRÁ la mujer más hermosa vestir rico traje y cubrirse de las joyas más preciosas, pero si todo esto no es acompañado por la gracia y por los cuidados minuciosos que exige la toilette femenina, nunca esa mujer podrá pasar por elegante. Es muy común hacer uso exagerado de perfumes, en la creencia de que éstos, siendo fuertes, puedan sobrepasar las desagradables exhalaciones producidas por la transpiración; pero ni usando perfumes, ni observando escrupulosamente el higiénico régimen de baños frecuentes, se puede evitar semejante inconveniente.

Usando el **"DEODORANTE EDELWEISS"** no solamente desaparece esa exhalación acre de la transpiración, sino que se convierte en un tenue y delicado perfume, debido á la combinación química que el líquido forma con las eliminaciones amoniacales del mismo sudor.

Desde ya, nunca faltará en mi toilette un frasco del divino **"DEODORANTE EDELWEISS"**, líquido, y asimismo me permito aconsejarlo á toda señora verdaderamente elegante.

---

Reproducimos gustosos la opinión de la gran Sarah, pues todos conocen que además de la gran artista, habla una de las mujeres más refinadas y más exigentes en materia de elegancia y de buen gusto. El **"DEODORANTE EDELWEISS"** se encuentra ya en venta en todas las principales farmacias de la República Argentina.

DEPOSITARIOS: En la capital: Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Del Pueblo, Rivadavia, 725; Alemana, Piedras, 156; Cadet y C., Belgrano, 721; C. Colombo, Belgrano, 3635; A. Minozzi, B. Orden, 1377. En Rosario (provincia de Santa Fe): Droguería del Aguila, San Martín, 848. En Montevideo: Droguería y farmacia Nueva York, calle Uruguay esquina Rondeau.



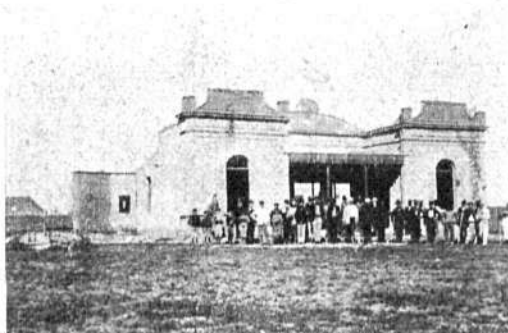
La Plata.—"Coro de Angeles" de la fiesta de la Inmaculada, en la Iglesia de San Ponciano



Alumnos de la facultad del museo, que rindieron examen



Villa Casilda.—Inauguración del "Club Atlético"



San Urbano.—Nuevo edificio de la sociedad "Tiro Federal Argentino"



A  
LAS  
DAMAS

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés, u otros sistemas, por \$ 6. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo u otros postizos por \$ 1, rellenos, dichas baranas, grandes ó chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peñador, \$ 1. Surtido completo de jopos y otros postizos.— Visitar antes de comprar la fábrica **GRAN DUQUESA** Paraguay, 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañadas de un bono postal

Las  
**Viudas y Solteras**

solamente deben adquirir

**EL TALISMÁN DEL AMOR**

Se remite á cualquier punto enviando  
DOS PESOS moneda nacional á

**H. V. PARODY and Co.**

Santiago del Estero, 730 - Buenos Aires

EL PAQUETE NO LLEVA NINGUNA LEYENDA EXTERIOR  
ABSOLUTA DISCRECIÓN EN LOS ENVÍOS

# GORDOS

A todos los que sufren de gordura excesiva les mandaremos

**GRATIS**

nuestro libro, el cual le dice todos los peligros, miserias y la cura para la gordura y como no sólo se puede reducir ésta pero como por medio del tratamiento mejorará su cara, figura y la salud en general.

Recuerde que mandamos

**GRATIS**

á todo el que lo solicite, el libro que convencerá á todo el que lo lea que el único tratamiento para la reducción permanente de la gordura es el nuestro.

Si desea nuestro consejo escribanos y se lo daremos

**GRATIS**

**INSTITUTO "Dr. LIVINGSTONE"**

1168, Avén. de Mayo, 1168 - Buenos Aires

El matrimonio es el ideal de la mujer: LA DOTAL lo favorece.



# LA DOTAL

— AVENIDA DE MAYO, 605 —

Compañía Argentino-Peruana de  
**SEGURO MATRIMONIAL**

\*\*\*

Emite pólizas de \$100 á \$50.000  
pagaderos á la presentación  
del certificado de matrimonio

Ejemplo de una póliza de \$10.000  
para una niña de un año

	Pagos	Utilidad
A los 12 años ...	\$ m/n. 2.585	\$ m/n. 7.415
A los 13 años ...	» 2.640	» 7.360
A los 14 años ...	» 2.695	» 7.305
A los 15 años ...	» 2.750	» 7.250
A los 16 años ...	» 2.782	» 7.218
A los 21 años ...	» 4.190	» 5.710
A los 23 años ...	» 4.850	» 5.160
A los 31 años ...	» 6.765	» 3.235

“El matrimonio es la piedra angular de las sociedades humanas”.  
Una póliza de LA DOTAL lo pone á cubierto contra los ataques  
de la miseria.

Se necesitan agentes locales con buenas referencias.

— Oficina principal: AVENIDA DE MAYO, 605 —

## ASMA



## ASMA

EL único aparato  
recomendado  
para la cura del Asma  
se obtiene por in-  
termedio de los Se-  
ñores **MACKINLAY**  
& Cia., San Martín,  
92 (altos)

Buenos Aires



Letra A

*Asma Neurótica - -*

Letra B

*Asma Bronquial de  
fácil expectación - -*

Letra C

*Asma Bronquial de  
difícil expectación -*

## DE PROVINCIAS.—LOS SUCECOS DE MENDOZA



Señor Octavio Fernández, jefe de policía de Mendoza



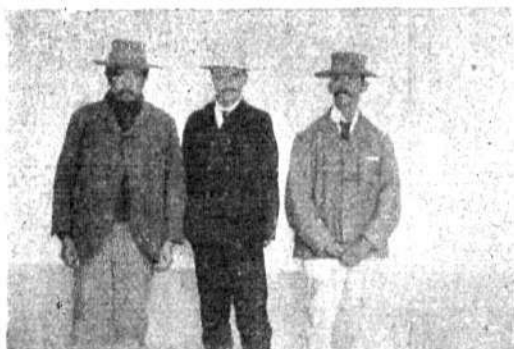
Señor Ezequiel Tabanera, presidente del partido coalicionista



Doctor Pedro Lobos Amigorena, buscado por la policía



Doctor Cruz Vera, detenido por supuesto conspirador

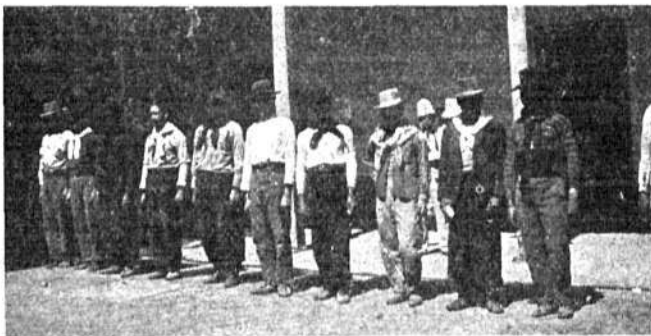


Andrés Campillo, Pedro G. Peralta y Francisco Sánchez, individuos que hicieron fuego al escuadrón, en la calle Monte Caseros



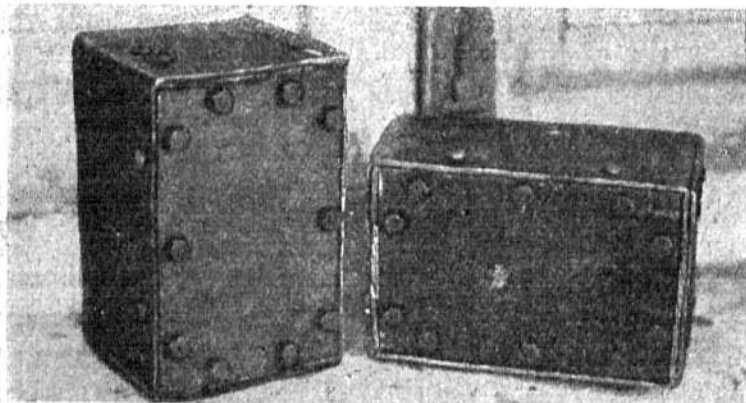
Proto Clonique, Antonio Peralta, Darío Agüero y Norberto Prado, que en compañía de los anteriores hicieron fuego al escuadrón

Los coalicionistas que quieren regenerar y Galigniana Segura, Civit y Cia., que no quieren dejarse regenerar, andan altira y afloja, sembrando alarmas en la pintoresca Mendoza con la intervención del sable policial y de menores portadores de bombas mortíferas.



El grupo de "los paraguayos"

En nuestro número anterior adelantamos algunas fotografías referentes a los últimos sucesos de todos conocidos y hoy completamos aquella información gráfica con los últimos elementos que nos envía nuestro corresponsal referentes a dichos sucesos.



Bombas secuestradas al menor Luis F. Arturo



El menor Luis F. Arturo, que llevaba las bombas

# Historia de un Oficial

El señor de Robotard, antiguo oficial de caballería, sufría desde mucho tiempo del estómago y de las vísceras. Su enfermedad acababa de agravársle por contratiempos particulares que le habían producido un gran pesar, y sufría de movimientos nerviosos, como convulsiones. Los sollozos y las lágrimas se le presentaban involuntariamente y había llegado a un estado realmente penoso, sin que ni baños, ni calmantes, ni el hierro le produjesen el menor alivio. Le fué entonces aconsejado el Carbón de Belloc. Al principio no quería tomarlo á causa de que le repugnaba su color negro, pero un día que sufría una crisis extremadamente viva tomó una cucharada grande de Carbón de Belloc y desde aquel día, refiere, quedé ya sorprendido de ver que dicha substancia no se me presentaba de sabor desagradable. Tomé en seguida otras dos cucharadas que pasaron perfectamente pero mi sorpresa fué todavía mayor cuando algunos minutos después experimenté una calma y un bienestar que jamás había sentido desde mucho tiempo. Continué, pues, el uso del Carbón de Belloc y los dolores de estómago desaparecieron, las digestiones se verificaron ya fácilmente, y mi salud no tardó en restablecerse completamente. Al Carbón de Belloc y sólo á él debo la curación.— Firmado: *Max de Robotard*, antiguo capitán de dragones, Nancy 8 de febrero de 1897.

El uso del Carbón de Belloc á la dosis de 2 á 3 cu-

charadas grandes después de cada comida basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los dolores de estómago, aun aquellos más antiguos y rebeldes á todo otro remedio.

Produce una sensación agradable en el estómago, aviva el apetito, acelera la digestión y hace desapare-

cer el estreñimiento. Es soberano contra la pesadez de estómago después de las comidas, contra las jaquecas resultantes de malas digestiones, las acedias, los eructos y todas las afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

El carbón de Belloc no puede hacer sino bien y jamás produce daño alguno á cualquier dosis que se tome. Hállase á la venta en todas las farmacias. Prepárase en París, 19, rue de Jacob.

Se ha intentado imitar el Carbón de Belloc pero todas las imitaciones son ineficaces por estar mal preparadas. Para evitar todo error cuidese de ver si va la etiqueta, con el nombre de Belloc en cada frasco.



M. de Robotard

**NOTA**— Las personas que experimentan dificultad en tragar el polvo de Carbon, pueden reemplazarlo por Pastillas de Belloc tomando 2 ó 3 pastillas después de cada comida y todas cuantas veces el dolor se manifieste, pues por este medio obtendrán los mismos saludables efectos y una curación igualmente cierta. Dichas pastillas solamente contienen Carbón puro, bastando introducirlas en la boca (donde se deshacen inmediatamente) y tragar después la saliva.

## PREOCUPACIONES - FASTIDIO PESARES

Muchas son las personas que á causa de sus negocios ó por otras causas, se ven constantemente asaltadas por preocupaciones y pesares que no tardan en arrabatarles el sueño, llevándoles á un estado nervioso, hasta que concluyen por caer enfermos; lo cual aumenta su desgracia. Para casos tales, ningún remedio mejor que tomar al acostarse Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta, en efecto, para procurar al paciente una noche excelente, y, en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, pues, por crueles que sean los dolores, los calma y adormece. Las personas mayores pueden sin el menor inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

## ¡ CUÁNTAS EXISTENCIAS !

se des'izarían perfectamente dichas á través de la vida, y por el contrario, discurren penosas y tristes á causa de jaquecas persistentes ó de neuralgias continuas! En tales casos consideramos un deber aconsejar el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan: 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros ó el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmante que se presenten su violencia ó su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto á elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

**Advertencia.**— Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frère, 19, rue Jacob, París.

## EL CHEQUE ROBADO

POR EGISTO ROGGERO

(Conclusión)

## III

Un fuerte campanillazo despertó, poco después de amanecer, á los dos hijos del anciano fallecido, quienes á hora avanzada de la noche habían, por fin, logrado conciliar un ligero sueño reparador tras prolongada vigilia llena de tristes pensamientos y de punzadoras preocupaciones.

Un sirviente golpeó con los nudillos la puerta del dormitorio del joven.

— Señor, — dijo — acaban de traer esta carta urgente de parte del señor Prefecto.

El joven, después de estirar los brazos y de restregarse los ojos, rompió el sobre y á la semicircularidad que penetraba por un postigo entreabierto, leyó el lacónico



— Ven acá, cerquita del fuego y oírás la historia

billete:

— Ven inmediatamente. — Tu cuñado.

El joven se vistió con precipitación, turbado, indeciso y sin comprender nada.

Apenas llegó á la prefectura — eran, como se ha dicho, las primeras horas de la mañana — un ujier le introdujo en el gabinete particular del señor Prefecto.

Este, nervioso y al parecer contento, le esperaba paseándose de un extremo á otro del no muy amplio salón. Una alegre llamarada dejaba escapar sus lenguas sutiles fuera de la chimenea.

— ¡Por fin! — gritó el digno funcionario, no bien se apercibió de la presencia de su cuñado.

Y corrió á su encuentro.

Le llevó hasta el escritorio y le gritó en pleno rostro:

— ¡Victorial!

El joven se quedó mirándole.

— ¿Cómo?

No se daba cuenta de nada.

— ¡Victorial! ¡victorial! Pero ¿no comprendes todavía?

El cuñado, vacilante, callaba.

— El "cheque"...

— ¡Y bien!... — murmuró.

— ¡Encontrado!

— ¿Qué dices?

— ¡Encontrado! ¿comprendes ahora? ¡Encontrado!

El joven no se atrevía á dar crédito á su oído.

— ¡Encontrado? — repitió.

— Ni más ni menos. ¿Te agradaría convencerte por

tus propios ojos, verdad? Pues bien, miralo... aquí lo tienes... es tuyo... ¿lo estás viendo?

El joven, en el colmo de la alegría, no sabía que decir.

— ¡Y cómo... cómo ha sido encontrado?

El Prefecto recobró su habitual seriedad.

— ¡Ah! — exclamó. — Ha sido un caso extraño, inaudito, extraordinario. Ahora te lo contaré.

Y se interrumpió un momento para decir á su cuñado, el cual, poseído completamente de regocijo por el inesperado hallazgo del "cheque", ni aun caía en la cuenta de que estaba tiritando de frío.

— Ven acá, cerquita del fuego, y oírás la historia, el relato circunstanciado del hecho increíble que nos ocurrió ayer noche, mejor dicho, hoy mismo, esta madrugada, á las dos.

Y cuando ambos interlocutores se encontraron perfectamente arrellanados en sus respectivos sillones, á cada lado de la chimenea, donde bailaban las llamas y chisporroteaba el coke, el Prefecto comenzó:

— Pues verás: ayer noche...

Mientras tenía lugar esta escena en el gabinete despacho del señor Prefecto, se desarrollaba otra en cierto departamento muy coquetón y muy perfumado, que ya conocemos.

Cierto joven artista, á quien ya conocemos también, acababa de despertarse á romper el alba y, sintiendo la cabeza como oprimida por un aro de hierro, habíase puesto en pie de un salto y corrido á refrescarse la cabeza metiéndola varias veces en una palangana llena de agua fría.

Efectivamente, este remedio sencillísimo había calmado inmediatamente la fuerte jaqueca que atormentaba al joven.

Entonces, solicitado por un capricho ó por una curiosidad muy explicable, fué á tomar el famoso alfiler de oro, encontrándole en el mismo sitio en que, la noche antes, lo había puesto con todo cuidado.

Seguidamente, comenzó á desenrollar la espiral del secreto.

... Lanzó un alarido.

Pálido como un cadáver, permaneció unos instantes sin aliento, inmóvil.

Después, con verdadera solicitud, se puso á buscar por todas partes, á registrarlo todo, las ropas de la cama, las sillas, sobre los muebles, por los rincones.

Por fin, corrió á la puerta y saliendo disparado de su dormitorio y volando al de su hermana, huido, tembloroso, frenético.

— ¡Eh! ¡hermana! ¡hermana! — gritó inclinandose sobre ella, medio dormida aún y sepultada bajo las ropas del lecho.

— ¿Qué quieres?... ¿qué pasa? — contestóle también á gritos, su hermana sorprendida y presa de súbito terror.

— El "cheque"... ¿oyes?... el "cheque"...

— ¡Y bien!

— ¡Ya no está!...

— ¿Qué dices?

— El "cheque"... desaparecido... robado... evaporado...

— Pero... ¿estás seguro?

El desdichado, por toda contestación, soltó una brutal blasfemia.

La ex bailarina se plantó, de un salto, en medio de la habitación.

Los dos hermanos permanecieron un momento mudos, mirándose con los ojos desencajados, y luego, temblorosos, pálidos, agitados hasta lo indecible, buscaron por toda la pieza, la registraron toda de arriba abajo... inútilmente.

El famoso "cheque", el tesoro, había desaparecido!

Tras otra hora larga de pesquisas tan minuciosas como inútiles, los dos hermanos se dejaron caer desalentados, uno frente á otro.

Ella sollozante, él torvo y sombrío.

— Desvanecido... robado... ¿por quién? ¿por el diablo en persona, quizás?... — murmuró el miserable.

El Prefecto, ante el confortable fuego de la chimenea, comenzó, mirando frente á frente á su joven cuñado, cuyo semblante expresaba la más grande estupefacción:

— Pues verás: ayer, después de haberos vosotros marchado, serían como las dos después de media noche, yo y C. (el agente de policía nuestro conocido), nos

**HERMOSO PECHO**

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS

en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Precio del frasco: 6'50.

PARIS: RATIE, 5, Passage Verdeau. — BUENOS-AIRES: MOLIE & SOULIGNAC; — NEYER, etc.



# El mejor regalo

para las fiestas, es un



## Gramófono

## "Columbia"

Catálogos

Gratis.



Agencia exclusiva en  
la República:

**Casa TAGINI**

PERÚ, 25-31

A. de MAYO, 601-611

Acaban de llegar grandes  
novedades en Discos y  
Cilindros artísticos.



la máquina parlante  
más perfeccionada del  
mundo.



\*\*\*\*\* AGUINALDO DE LA CASA \*\*\*\*\*

A todo comprador por valor de \$ 20 m/n, durante los días 1.º al 6 de Enero  
de 1907, se le regalará un magnífico reloj despertador

Es entendido que la compra debe ser efectuada en una sola vez y por una misma persona. Los pedidos de la campaña, fechados en los días más arriba indicados, gozarán del mismo regalo.



— Aquí está... vedlo... aquí...

disponíamos á abandonar este gabinete-despacho, cuando de pronto vemos que se nos entra por esa puerta, lento, rígido, con el paso automático de un espectro... adivina quién... Pero no, no te lo figurarías nunca... El famoso pintor ¡sabes!, el hermano de la no menos famosa ex bailarina. Había penetrado sin hacerse notar de nadie. El ujier de guardia, naturalmente, dado lo avanzado de la hora, dormía con la tranquilidad de costumbre, y ni siquiera se había dado cuenta del paso del extraño visitante nocturno. Bueno: este curioso individuo se adelanta hasta nosotros y, sin mirarnos (parecía que hablaba consigo mismo), se pone á barbotar frases incoherentes. Luego, dirigiéndose particularmente á mí, grita: — ¡Ah! ¡ah!, señor Prefecto, ¡conque, de verdad, habían ustedes acariciado la ilusión de descubrir el famoso "cheque", registrando los

*Dib. de Redondo.*

vestidos de seda y los zapatitos de esa buena alhaja de mi hermana? ¡Pobres zonzos! ¡Y tenías el papellito ese á dos dedos no más de vuestras narices!... ¡Aquí está... vedlo... aquí! ¡Ah! ¡ah! — Y, al mismo tiempo, se quitó de la corbata un alfiler de oro, de cuya púa, bastante gruesa á la verdad, fué desenrollando y sacando... ¡vuestro famoso "cheque"! Puedes figurarte cómo quedaríamos nosotros. Mi agente C..., con un rápido zarpazo felino del que tiene la exclusiva, se apoderó, en el aire, del precioso papel, sin que nuestro desconocido visitante — loco, ebrio ó dormido, todavía no he llegado á explicármelo — pareciese haberlo siquiera notado. Continué barbotando palabras tras palabras, después nos saludó grotescamente y... se fué como había venido.

— ¿Y le dejaste marchar?

— Creo que eso es lo mejor que podíamos hacer. Lo que más nos interesaba, teníamoslo ya en nuestro poder. ¿A qué armar ruido provocando comentarios sobre el asunto?

— Es verdad.

— Lo importante, lo positivo, era recuperar el "cheque", y éste lo tienes aquí, á tu disposición. Lo único que ahora debe preocuparte es que el olvido tienda su velo sobre la muerte de vuestro padre.

— Es cierto, es cierto — murmuró tristemente el joven.

#### IV

— Es un curiosísimo caso de autosugestión — dijo el celebre doctor M... cuando el Prefecto hubo referido con todos sus pormenores el hecho. — El sujeto, débil ya por el alcoholismo y los excesos, y nervioso en alto grado, esclavo de su idea fija y sabiéndose poseedor del "cheque", acabó por hipnotizarse á sí mismo, caer en el sueño cataleptico y, en el estado morbozo de sonambulismo particular á tales casos, autosugestionado, hizo lo que fatalmente debía hacer.

— En otros tiempos — interrumpió el Prefecto — un hecho semejante se habría atribuido á una fuerza misteriosa de la conciencia...

— Autosugestión — concluyó el doctor gravemente. — ¡Scherbio caso! Hoy mismo, en mi conferencia, se lo explicaré debidamente á mis alumnos de la Facultad.

FIN.



## PARA LOS EXCURSIONISTAS DE LOS BALNEARIOS

LA profesora **SOFÍA DE COSTAFORT**, en sus múltiples viajes por Europa, ha acumulado fecundos estudios sobre su profesión y ofrece con su **Componente maravilloso** un complemento para la hermosa cura del bello sexo.

Es el único que extirpa el vello, sin ser depilatorio ni eléctrico, no lava ni ataca la epidermis, como consta en millares de certificados suscriptos por damas y señoritas de nuestra sociedad.

Quita también, con un procedimiento especial, las quemaduras del sol y las **Pecas, P.ño** y cualquier erupción al cutis.

Vuelve la juventud á todo rostro ajado! Ha recibido recientemente de Europa nuevos elementos que permitirán nuevas innovaciones en su método y ofrece al público sus servicios en la seguridad que serán atendidos especialmente.

En su consultorio elabora ella misma sus preparaciones que no admiten ninguna falsificación y es el único sitio de venta.

**LIBERTAD, 279 - Unión Telef. 364 - De 9 a. m. á 5 p. m.**

**UNICO PUNTO DE VENTA**

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene — Se atienden pedidos por correo

Fíjese en cada frasco si lleva mi nombre y mi retrato

EVITA LAS QUEMADURAS Y PECAS DEL SOL EL COMPUESTO VEGETAL COSTAFORT



## Cuidado con la pintura!!

GRAN MEDALLA DE ORO—LONDRES 1906

## "ASBESTINA ARREGGER"

LA GRAN PINTURA DEL PORVENIR

PROTEGE los techos de zinc contra el calor y las goteras las construcciones de madera, contra el fuego, los frentes, paredes y azoteas, contra las influencias atmosféricas, la humedad y las goteras por muchos años.

A sólo 8 centavos el metro en cualquier color

El nuevo palacio del Congreso, las compañías de ferrocarriles, tramways eléctricos, establecimientos industriales y rurales usan mi pintura de agua fría **ASBESTINA**. Pídanse muestras y catálogos gratis, por correo.

**FEDERICO ARREGGER, Victoria, 3058**



"EGLENTINE" es el metal aristocrático

# ¡Ojo, estancieros!

Pidan en todas las talabarterías

**FRENOS  
ESTRIBOS  
ESPUELAS**  
de "EGLENTINE".

El único metal tan fuerte como el acero, pero que no se oxida.

Agente para la importación:

**FRANCISCO B. DEAKIN**  
CASILLA DEL CORREO, 603

BUENOS AIRES

# UN REGALO A TODAS LAS MADRES



¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto, que siempre tenga bonito semblante, que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el período del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

## PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FACIL PARA DIGERIRLO y, de un GUSTO EXQUISITO, lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

**NOTA.**—Basta con escribir a Caillon y Hamonet, casilla 543, ó Tacuari, 267, Buenos Aires, para recibir como regalo, por correo y libre de gastos, una espléndida caja de muestra de TISPHORINE, con la cual se puede preparar de 4 a 5 papillas para un niño.

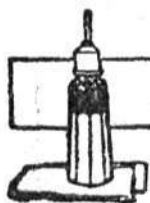
No se atenderá ningún pedido de muestra si no se incluye el presente aviso

### DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Drogueria La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cia., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bm. Mitre; Tronçó, Garcia y Cia., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuvo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cia., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cia., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2128, Bm. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

**DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO:** Drogueria del Aguila, 318, San Martín; Casanovas y C.ª, 1078, Santa Fe.

**DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO:** Rech, Capdeville y C.ª, 201, Cerrito; Beisso y C.ª, 216, 18 de Julio; Juan Musante y C.ª, 422, 15 de Mayo; Surrao y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y C.ª, 25 de Mayo esq. Ituzingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.



# Apuntes y Recortes



El hollín extraído de la chimenea de un horno de reducción de mineral aurífero en California, rindió, al ser tratado químicamente, alrededor de 16.000 pesos moneda nacional de polvo de oro.

Lord Overton es el único miembro de la cámara de los lores que dicte una clase de lectura de la Biblia.

El emperador de Alemania gasta más de 1.000.000 de pesos moneda nacional anuales, para sus viajes por ferrocarril.

El ferrocarril transiberiano es el más largo de los construídos hasta la fecha.

El canal de la Mancha no tiene en ningún punto, más de 300 metros de profundidad, y en el Paso de Calais ésta se reduce á 30 metros, como se ha comprobado últimamente con los estudios para la realización del antiguo proyecto de un túnel entre Francia é Inglaterra.

Las fábricas de Krupp producen á su propietaria Bertha Krupp, una renta de pesos 10.000.000 moneda nacional anuales. En ellas trabajan 40 mil operarios.

La silla más costosa del mundo es una que forma parte de los tesoros del Vaticano. Es de plata maciza, artísticamente labrada y se calcula su valor en cerca de 200.000 pesos moneda nacional.

La principal fuente de riqueza de la región conocida por la Riviera, que comprende una parte de la costa de Francia y de la Italia septentrional sobre el Mediterráneo, consiste en el cultivo de flores cuya abundancia ha hecho célebres los carnales de Niza. Durante el año próximo pasado se han exportado flores por valor de más de 6.000.000 de pesos moneda nacional, las dos terceras partes de las cuales han sido exportadas á Inglaterra.

La isla de Terranova es esencialmente marítima. Tiene más de 6000 kilómetros de costas sobre el Océano, y una tercera parte de su superficie está compuesta por lagos. De éstos hay 687 bautizados y 30.000 localizados por los geógrafos pero á los cuales no se les ha puesto nombre alguno.

En la mayor parte de las iglesias protestantes de Inglaterra y Norte-América, hay bancos reservados para las principales familias de la parroquia que á veces son

propiedad de ellas y otras alquilados. En la Grace Church, una de las iglesias más de moda en Nueva York, se obtuvo últimamente en remate la suma de 8.500 pesos moneda nacional por uno de estos bancos.

La sociedad de lustrabotas de Berlín se compromete á lustrar los botines de sus clientes entre las 6 a. m. y las 9 p. m. tantas veces como sea necesario, mediante una mensualidad módica que varía entre pesos 1.50 para señores y pesos 1.10 para señoras.

De Alemania se exportan anualmente 130 mil canarios á los Estados Unidos, 3.000 á Inglaterra y 2.000 á Rusia. La mayor parte de ellos provienen de las sierras Harz y de la Selva Negra, pero estos últimos no son tan apreciados como los primeros.

El gran tenor Cozzani, es hijo de un ingeniero suizo, que hizo todo lo posible para evitar que siguiera la carrera lírica, pues le pronosticaba el fracaso más completo.

La reina de Rumania ha fundado un pueblo para los ciegos de su reino, á los que se provee de trabajo adecuado.

Cada habitante de París contribuye al sostenimiento de los hospitales con 4 francos 35 céntimos anuales, por término medio, pagando así 60 céntimos más que los londinenses.

Los neoyorquinos pagan más que 70 céntimos anuales.

Koenig, el inventor de las prensas de imprenta al vapor, fue engañado por su socio Bensley, y para sostener la vida tuvo que vender sus patentes y

murió trabajando como simple maquinista con un salario de \$ 8 por semana.

Amberes se prepara á invertir la suma de \$ 40.000.000 en la construcción de un puerto que rivalizará en extensión y conveniencias con los mejores de su clase en el mundo.

El emperador de Alemania posee el juego de damas más valioso que se conozca. Los cuadros blancos del tablero son de plata, y los oscuros de oro. Las fichas son también de oro y plata y tienen en el centro un diamante ó un rubí.

## EL PERRO SERVICIAL



1



2



3



4



5



6

(De Puck.)

## AVES DE RAZA PURA

del gran criadero "Excelsior" en General Urquiza. Hay 35 razas distintas, 75 plantales, 1200 aves ponedoras, miles de pollos, huevos frescos para incubar. Gallos de la raza Italiana blanca, la mecenajambres. Pida precios y catálogos ilustrados, enviando 0,50 centavos en sellos para el franqueo á la Oficina, Calle Belgrano, 451, casa REINHOLD.



## 2.ª CARRERA

## Premio REMATE

A LAS 3.00 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado premios «A venderse»  
Peso: 58 kilos.—Base \$ 6.000. Descargo de 2 kilos por cada 1.000 \$ menos

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 30

		edad	kl.			
R. Fernández	1 Polux	alazán	3:51	Rásticus	Pédale	ch. granate, gorra negra
Hawkins	2 Kifu Ist.	alazán	3:51	Alealde	Vanish	ch. azul á lunares y gorra pun.
Pharson	3 Olavarría	alazán	3:54	Milenium	Frustierla	ch. turquesa, m. y gorra rosa
Savoia	4 Sincera	ana	3:54	Simonside	Saudades	ch. marrón banda y g. turquesa
Los Carlos	5 Altanera	alazán	3:52	Avril	Charina	ch. turq. y gorra granate
La Mascota	6 Rallance	alazán	3:52	Common	Victoria	ch. y g. amarilla y n. á rayas vert.
Reyna	7 Mosquito	ordillo	3:50	Nautilus	Regna	ch. g. y turq. á r. h. m. y g. turquesa
Las Pitas	8 Oboc	ordillo	3:50	Oraso	Insurance	ch. verde m. violeta y g. á cascós
Dorrego	9 Yastato	ordillo	3:50	Wagran	Caluope	ch. y gorra azul
Cantón	10 La Cate	ana	3:48	Valero	Intervent	ch. blanca m. violeta g. á cascós
Royal	11 Capataz	ordillo	3:48	Victor	Beata	ch. bl y pun á r. v. y gorra pun.
Las Rosas	12 Risenña	alazán	3:48	Tonic	Fron-Fron	ch. az. y oro á r. v. g. oro
Reliquia	13 Satine	ana	3:46	Amer	Musema	ch. y gorra azul man. pun.

## 3.ª CARRERA

## Premio CLOTURE

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad (con exclusión de yeguas)  
que no haya ganado más de 15.0 0

Premio: \$ 3.000 al 1.º; 300 al 2.º; 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 30

		edad	kl.			
Zublaurre	1 Pescador	alazán	4:58	Ituzangó	Esperanza	ch. blanca á lunares gorra azul
Gambetta	2 Karcon	alazán	4:55	Neapolis	Asperce	ch. pzó, m. ál. y gorra blanca
El Jockey	3 Rushlig III	alazán	5:54	The Rush	Kalydor	h. oro gorra verde
Pequeño	4 Tucuman	alazán	4:54	Napoleon	Casualdad	ch. marrón, mangas y gorra blan.
Pasteur	5 Brumirio	alazán	5:53	Stiletto	La Rachel	ch. cer. b. oro g. cer. y oro
B. nh-ur	6 Alalejo	alazán	4:53	Piquet	Atalaya	ch. naranja y bl. á r. v. h. g. n. ja
Amistad	7 Dejerine	id	4:51	Napoleon	U of Beauty	ch. viol. alam. oro g. viol. b. oro
Pálpito	8 Arno	ordillo	4:50	Camos	Marcela	h. b. anca, man. y gorra marrón
3 de Febrero	9 Amparo	alazán	4:54	Athos II	Soltera	ch. plomo á herradura y punzó
Amianto	10 Stoessel	ordillo	4:48	Amunto	Raf ga	ch. blanca, m. y gorra pun.
Ismael	11 Critico	alazán	4:47	Orleans	Anona	ch. granate m. y gorra verde
L. Provid cia	12 Cimbalo	alazán	4:45	Alerta	Clara	ch. violeta, m. á listas, gorra oro
Sea Rover	13 Fulton	alazán	4:42	St. Anthony	Franchise	ch. solferino m. marrón y g. b
Peter	14 Mazzantini	alazán	4:46	Pillito	Martir	ch. negra y m. gorra blanca

## 4.ª CARRERA

## Premio FINAL

A LAS 4 P. M.

Para productos de tres años ganadores de una ó dos carreras.—Peso: 54 kilos  
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Distancia: 1.600 metros Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada \$ 35

T.uchstne	1 F.B.ighEye	alazán	3:57	O. de Agua	VZahs	ch. verde nilo m. alam. g. salmon
Zublaurre	2 Los Molles	ordillo	3:57	B. Aires	Porteñ	ch. blanca á lun. g. azul
Lowland Boy	3 Don Paco	alazán	3:57	Survento	Ablesse	ch. turquesa m. y g. granate
Rivadavia	4 Whisky	id	3:57	Wagran	Origa	ch. gris banda y g. granate
Lagrange	5 Colombo	ordillo	3:57	Kenda	Concha	ch. naranja, gorra violeta
Idem	6 Samrock	alazán	3:54	Simonside	Cautiva	idem
Santa María	7 Llano	id	3:54	Milenium	Tenebreuse	ch. or. á lun. neas. m. oro g. na.
Monte Carlo	8 Monte C	id	3:54	Amors	Merise	ch. granate m. y g. verde nilo
Indécis	9 El Zorrino	id	3:54	Flying Fox	Quimera	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Sulpacha	10 F. udal	alazán	3:54	El Amigo	Felicit	ch. oro viejo, alam. y g. naranja
Porteño	11 Caiman	alazán	3:54	Alacran	La Gazza	ch. gris, cuello botones y g. azul
Saint Simón	12 Richelieu	id	3:54	Simonside	Amalia	ch. violeta m. y gorra gris perla
América	13 Ahi Vlane	id	3:54	Acherón	Hidalga	ch. blanca manas y gorra verde
La Mascota	14 Blue	id	3:54	Lafayette	Judi	ch. y gorra amarilla y n. á r. vert.

## 5.ª CARRERA

## Premio CLAUSURA

A LAS 4.30 P. M.

Para to'o caballo que, habiendo corrido en uno ó más premios clásicos de 1906,  
no haya ganado ninguno mayor de \$ 10.000 en el año.—Peso: 3 años, 50 kilos;  
4 años y más, 56 kilos.—Recargo de 3 kilos á los ganadores de uno ó más  
premios clásicos no mayores de \$ 7.000 y de 6 kilos á los ganadores de más  
de 6 premios clásicos mayores de \$ 7.000 en 1906.—Descargo de 3 kilos á los  
que no hayan ganado ninguna carrera en 1906.

Distancia: 1.600 metros Premio: \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º Entrada \$ 40

Avul	1 Summer	alazán	4:53	Simonside	Girana	ch. marrón, m. y gorra naranja
Belgrano	2 Chnichorro	alazán	4:53	Stioto	Rada	ch. y g. blanca y verde á r. h. g. azul
Corrientes	3 Rolando	alazán	4:56	Camors	Roxane	ch. azul y turquesa á r. h. g. azul
Don Gonzalo	4 Index	alazán	4:53	G. Hermit	L. the Way	ch. granate gorra verde
Idem	5 Pirapó	alazán	4:53	Orange	Fantasia	idem
El Jockey	6 P. imera T	alazán	4:40	Tome	Carista	ch. oro gorra verde
Printemps	7 Chiripa	id	4:51	Neapolis	Cuchut	ch. naj. y pzó. á r. h. g. nez. b. oro
El Rubio	8 S. norial	alazán	4:50	Id	Rose Royal	ch. turq. m. blanca á listas, g. p.
Mahoma	9 Marte	id	4:59	Kenda	Hari	ch. y g. vio. m. roja, al y b. oro
Frazer E.	10 B. im há	alazán	4:48	Ratt	Mine d'Or	ch. amarilla, m. y gorra negra
La Alianza	11 Soberbio	alazán	4:56	Neapolis	Gileotte	ch. granate á her. g. blanca
Lagrange	12 Colombo	ordillo	4:50	K. ndul	Coahuila	ch. naranja gorra violeta
Idem	13 Old Boy	ordillo	4:53	Orbit	Vinecar	idem
Idem	14 Fernet	alazán	4:53	Camors	Fugitive	idem
Las Blancas	15 Alfa ez	id	4:56	Brandzen	Ronde	ch. b. y trq. á r. vrt. g. oro
Reyna	16 Montonero	alazán	4:47	Neapolis	D. iarda	ch. gran y turq. á r. h. g. turquesa
Cu. Hatteras	17 Mosca M	alazán	4:51	Pillito	Dorena	ch. azul m. y gorra punzó
Montiel	18 Sea Serf.	alazán	4:51	Lactantius	Breaker	ch. bl. nca gorra azul
Reyes	19 Gay S.	alazán	4:56	G. Hermit	Smier	ch. oro banda y gorra blanca
Idem	20 F. Morcho	ordillo	4:56	Acherón	Maeca	idem
Rivadavia	21 Ben d'Or	alazán	4:59	Rouvar	Bettina	ch. gris, banda y gorra granate
Idem	22 Whisky	alazán	4:50	W. gram	Orda	idem
Polvorín	23 Prefecto	id	4:56	Cartouchet	Panora	ch. turquesa, c. bot. puños y g. n.
Saint Simón	24 Richelieu	id	4:50	Simonside	Amalia	ch. violeta m. y g. gris perla
Sulpacha	25 Fuda	alazán	4:50	El Amigo	Felicit	ch. oro viejo, alam. y g. naranja
Villanueva	26 Simulero	ordillo	4:56	Simonside	Cin sa	ch. rosa, c. bot. puñ. y g. n.
Zublaurre	27 Pescador	alazán	4:56	Ituzangó	Es-er-aza	ch. blanca á lunares y gorra azul
Idem	28 Los Molles	ordillo	4:50	B. Aires	Porteñ	idem



## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción  
y Administración:  
BOLÍVAR, 578 al 586  
Buenos Aires

APARECE  
LOS SÁBADOS

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNION TELEFÓNICA 598, AVENIDA  
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "  
" COOPERATIVA 3423: CENTRAL

### Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL		
	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año.....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40	80

EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.....	\$ 4.00	\$ 7.00
Año.....	\$ 8.00	\$ 14.00

EN EL INTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año.....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50	1.00

### PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	\$ 3 m/n
" " " " " 1°, 5° al 29 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas.....	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.  
Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

## Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento  
rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo,  
por consiguiente, las máquinas las más

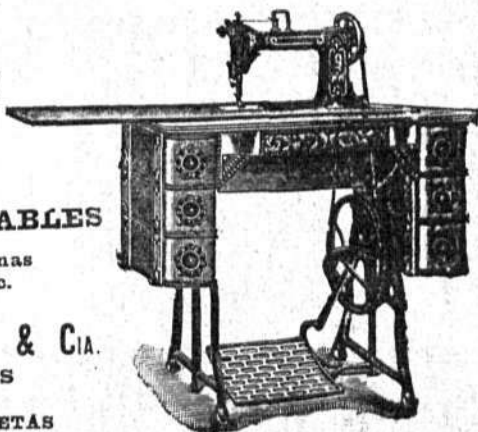
**RÁPIDAS \* SILENCIOSAS \* DURABLES**

También tenemos todas clases de máquinas  
de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & CIA.**

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS y CARETAS



**N. PERCICH**

DENTISTA

U. T. 3951, Av.

Belgrano, 544



¡No más canas!

**NEREOLINA** La mejor de las  
TINTURASINS-  
TANTANEAS  
para teñir el cabello y la barba. En venta  
en el Depósito, Moine y Soullignac, Riva-  
davia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Mu-  
rray, Florida, 484; en la Peluquería de  
Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti,  
Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao  
y Cangallo; Único Agente: P. Pianavia,  
Rivadavia, 3802.—Precio: \$ 6 la caja.



¡¡Ojo!! AFICIONADOS á la FOTOGRAFÍA ¡¡Ojo!!

**PRECIOS SIN COMPETENCIA  
APARATOS—ÚTILES—ACCESORIOS**

Gran especialidad en productos y especialidades fotográficas

**CRISTALLOS**

PLACAS-PAPELES-REVELADORES-VIOFIJADORES-REFORZADOR-REDUCTOR-TRICOLOR  
ALBUMS-CARTONES-SENSIBILIZADOR-CAMALEON, ETC., ETC.

Pedir Catálogo ilustrado mencionando la revista CARAS y CARETAS

**ANDERSON, CLERGET & CIA** 135, MAIPÚ, 147 - - - -  
- - - - BUENOS AIRES

# BANCO DEL BIEN RAIZ

**Capital: \$ 3.000.000**

**RECONQUISTA, 412**



## UN ÉXITO EXTRAORDINARIO

LA SUBSCRIPCIÓN Á ESTE BANCO HA SIDO COMO SIGUE:

Septiembre 30 días,	\$ 207.400	Tal resultado no ha sido alcanzado antes por ninguna Empresa de este género.
Octubre 31 " "	326.400	
Noviembre 30 " "	600.000	
Diciembre 20 " "	552.800	
Total 111 días,	\$ 1.686.600	

Los subscriptores no se limitan á pequeñas cantidades, como podría suponerse para una Institución nueva, sino que la confianza que ha inspirado desde el primer momento puede comprenderse por la siguiente

### LISTA DE VARIOS SUBSCRIPTORES

David H. Attwell.....	\$ 10 000	Francisco Narvelli.....	\$ 10.000
Félix A. Marcovecchio.....	» 10 000	Servando Moyano.....	» 20 000
Nicanor y Luisa Villafañe.....	» 10.000	Eduardo C. Sáenz.....	» 15.000
Emilio Giacobini.....	» 10.000	María D. de Sullivan.....	» 15 000
Ricardo Koenig.....	» 10.000	Alvarez y Peuvrié.....	» 10.000
Enrique Flammarión.....	» 13.000	Varvasini y Gray.....	» 10 000
Augusto Schwarz.....	» 10 000	Luis Spaduci.....	» 15 000
Isaac C. de Rodríguez.....	» 10.000	Donato Veltri.....	» 10.000
Miguel Giacobini.....	» 10 000	Leontina Lascoutz.....	» 10 000
Bertrán Dascón.....	» 10 000	Carlos Wandschrielder.....	» 10.000
Lagarde y Noël.....	» 25.000	Florentino Solá.....	» 10 000
José Dibur.....	» 20.000	Juan Rosso.....	» 14 000
Nicolás Vira.....	» 10.000	M. Schwartzman.....	» 15 000
José Vilela.....	» 10.000	Carlos Borzotti.....	» 10 000
Bonini y Bataglia.....	» 30 000	Luis Cánepa.....	» 10 000
Juan Soiza.....	» 10 000	Miguel Altieri.....	» 10 000
Josefina Oyarbide.....	» 15.000	Fco. Enzi.....	» 10 000
Justo Giral.....	» 10.000	Caracio o Larrachea.....	» 10 000
Pablo di Zella.....	» 10 000	Néstor Noriega.....	» 10 000
José García.....	» 10 000	Israel Rosenveig.....	» 30.000
José Valenzuela.....	» 15 000	Luis Angel Andreoni.....	» 10.000
José María Córdoba.....	» 15.000	Luis M. Badora.....	» 10.000

**De modo que 44 socios han subscrito \$ 557.000**

**Este espléndido resultado se debe al**

**ADMIRABLE FUNCIONAMIENTO**

**de esta Institución**

¡¡Apresurad el paso; seguid volcando vuestros Ahorros y vuestros Capitales en este Banco, y todos vosotros saldréis beneficiados y orgullosos de haber echado los cimientos del coloso Sudamericano!!

Pidan Prospectos.

**DAVID H. ATTWELL**, *Director General.*

# 1907 - Feliz Año Nuevo - 1907



De un extremo hasta el otro resuena  
De la fama el sonoro clarín,  
Y del Banco su nombre enseñando  
Les repite, mortales, oid!!

Ya su nombre dignísimo vieron  
Las Provincias Unidas del Sud!  
Y los hombres de mundo dijeron  
**AL GRAN BANCO ARGENTINO, SALUD!**

**BANCO DEL BIEN RAÍZ**

RECONQUISTA, 412

# CIGARRILLOS HABANOS MONTERREY

COMPARENSE  
CON OTRAS MARCAS  
DE 0,30 (ENCS).

à 20 CT

VENTA MENSUAL  
2.500.000  
PAQUETES



NÚMERO SUERTO { En la capital .... 20 centavos  
Fuera de la capital... 25 .

EDICIÓN DE LUJO { Número suerto: En la capital.. 40 centavos  
Fuera de la capital 50 .







## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

CUARTO TRIMESTRE DE 1906

AÑO IX

### TEXTO

#### PROSA

**ARREGUINE** (Víctor).—Un idilio—423.  
**AGAPITO CANDILEJA**.—Una muñeca protectora de niños—419. "La Calabria"—424.  
**ANDRÓNICO** (Paz).—Sinfonía—420 y 425.  
**ANASTASI** (Leónidas).—El camino del bien—427.  
**ALVAREZ VIVAR** (M.).—Los tres—423.  
**BARRA** (Juan de la).—La fábrica de las leyes—422.  
**BARREDA** (Rafael).—El general Las Heras—420. Glaciumin—423. La lanza de Olavarría—428.  
**CORREA LUNA** (Carlos).—Sinfonía—417-18, 419, 422, 427 y 429.  
**CAO** (José M.).—Sinfonía—421 y 426.  
**CABRION**.—La revolución del 39—424.  
**CARRIEGO** (Evaristo).—El clavel—427.  
**GARCIA** (Luis).—El problema social resuelto—419.  
**GARCIA** (Juan Agustín).—De las "Memorias de un sacristán"—426.  
**GIMENEZ** (Pastor A.).—Sinfonía—419 y 424. Las rosas—429.  
**GALINDEZ** (Galín).—El Don—425.  
**GHIRALDO** (A.).—Cruz—426.  
**HAMLET GOMEZ**.—Quejas de un ratón—417-18. Las princesas de Biarritz—424. Yo y mi bronquitis—428.  
**HOLMBERG** (E. L.).—El fantasma—419. Tucú-tucú—426. Legumbres artificiales—427. Lo más natural—429.  
**J. M. S.**—Una aventura de Manés—429.  
**LENGUAS** (Daniel E.).—Al pasar—426.

**MITRE** (Bartolomé).—Las Heras—419.  
**MARCOS HUMO**.—Inventos útiles—422. La vida barata—423. La edificación en Buenos Aires—428.  
**PINTOS** (J. M.).—¡Per sunsa!...—420. Vacunación obligatoria—423.  
**PAPAMOSCAS**.—Las primeras moscas—421.  
**POL LALI**.—Costumbres tehuelches—424.  
**PALMA** (Ricardo).—Juez y enamoradizo—425.  
**QUIROGA** (Horacio).—Los buques suicidantes—421. La lengua—424.  
**ROMERO** (Rodolfo).—Luisita—419. Modern style—428.  
**RUAS** (Enrique M.).—Job Fernández—421. R. I. P.—422. El oráculo—427.  
**RADAELLI** (Mario).—Costumbres paraguayas—422.  
**SOIZA REILLY** (Juan José).—Un atorrante lírico—419. La vida novelesca de un conde florentino—420. La condesa de Oromí—422. Una víctima de la neurastenia—423. Bohemia criolla—425. Psicología de una noticia policial—426. Había una vez un buey—427. Las alegrías del conventillo—428.  
**TREJO** (Nemesio).—Medidas disciplinarias—417-18. Dudas crueles—422.  
**VIANA** (Javier de).—Hormigueta—419. Entre gauchos—421. Imposible—425. Mendocina—427. ¡Patroncito enfermo!—429.  
**VIDELA** (Melchor).—Psicología parda—421.  
**WILDE** (Eduardo).—Fisiología de la Ristori—420.

#### REDACCION

##### A

Almuerzo en el Campo de Mayo—428.  
Ars Chori—429.  
Aniversario del mercado del Plata—417-18.  
Amazonas en Palermo—419.  
Argentinos en el Paraguay—419.  
Atentado contra el doctor Platero—420.  
Agricultura argentina—422.  
"Academia literaria Buenos Aires"—423.  
Agregados militares en las maniobras de Francia—423.  
Aniversario de la fundación de La Plata—425.

##### B

Banquete á la señora de Lezica—428.  
Banquetes á los conferenciantes sobre la lepra; á los escoceses—427.  
Banquetes en la casa de la familia Bosch, al doctor Lobos y al coronel B. de Astrada—419.  
Banquete á los nuevos abogados—420.  
Banquetes á los irlandeses, N. P. Lozano, "El Tiempopo" y "La Marina"—422.  
Banquetes Biedma, Pizarro, concurso militar de esgrima—423.

Bachilleres de 1906—423.

Banquetes Biedma é Ingegnieros—425.

## C

Carrera de automóviles—428.

Comidas diplomáticas: señores Pinilla, Haggard y Villazón—429.

Cumpleaños del doctor Irigoyen—428.

"Círculo de la Prensa"—429.

Concursos atléticos—429.

Corso de las flores—426.

Concesión del tranvía subterráneo—426.

"Club de Gimnasia y Esgrima"—429.

Congreso de astrónomos en Jena—

Concursos y exámenes—427.

Concurso de palomas mensajeras—427.

Conferencia Mitre-Roca—427.

Congreso de librepensadores—417-18.

Concursos hípicos—417-18.

Concierto á beneficio del templo de Vélez Sarsfield—419.

Centro feminista—419.

Contra la ley de farmacias—420.

Concierto en el "Club Español"—420.

Casa-escuela en Saavedra—420.

Cincuentenario de la "Sociedad de Farmacia"—421.

Congreso terciario franciscano—422.

Concurso de esgrima—422.

Colegio San José—423.

"Círculo de obreros de Flores"—423.

Club de regatas "La Marina"—423.

Concierto de las arpas—424.

Cursos musicales á los profesores—424.

Concurso de esgrima—424.

Concursos de ejercicios físicos—425.

Cumpleaños de una muñeca—425.

Conferencia sobre la lepra—425.

## D

Distribución de premios en el Tiro Federal—428.

Damas de misericordia—429.

Distribución de diplomas en la Escuela Normal—429.

Duelo Uriburu-Cantón—426.

Descubrimiento de América—420.

Dos damas de abolengo—421.

Día de difuntos—423.

Demostración al doctor Pastor Lacasa—424.

Desaparición de la oficina antropométrica—424.

## E

El sueño del poder ejecutivo—428.

Excursión al Carmelo—428.

Enlace Quirno Costa-Ortiz—429.

En la parroquia de Santa Lucía—429.

Elecciones de diputados—426.

Explosión de una bomba—426.

El doctor Estanislao S. Zeballos—426.

El templo de la Sagrada Familia—426.

Educación de la mujer—426.

Escuela Nacional de Vitivinicultura—426.

Enlaces Doncel-Uzal Deheza, Victoria Roca-Roca—427.

El avispero mendocino—427.

Ejercicios físicos.—Certamen infantil—427.

El día de los niños pobres—417-18.

El ministro González Intimo—417-18.

Exposición Meifren—417-18.

El drama del 10° de infantería—417-18.

Exposición Villa y Prades—419.

Excursión histórica á la Colonia—420.

El asunto del dique San Roque—420.

En el Aconcagua—420.

El parentesco histórico del doctor Mamerto—421.

El rival de Lamartine—421.

El "Cuervo blanco"—421.

El 11° de los Andes—421.

Efectos de un ciclón—422.

Exposición filatélica—422.

El "Premio Internacional"—423.

En memoria del maestro Veiga—423.

En el seno de los suyos—425.

Excursión al Tigre—425.

Escuela Nacional de la Capital—425.

Escuela Superior de Comercio—425.

Enlace Sanders-Gorostazu—425.

El crimen de Quilmes—425.

El misterio de la calle Arenales—425.

Excursión al Alto Paraguay—425.

Entre trompas y jorobas—425.

## F

Festival de caridad—428.

Fiesta de chicos—428.

Fiesta alemana—428.

Fiesta en el "Rowing Club"—429.

Fin de curso—427.

Fiestas diplomáticas—417-18.

Fiestas del XX de Septiembre—417-18.

Fiesta infantil en casa del doctor Arechavala—420.

Festival socialista—420.

Fiestas infantiles en casa del coronel Oliveira César.

"Mandoline Club" y Sarari—421.

Fiestas infantiles—422.

Fiesta en el Tigre por los huérfanos militares—423.

Fiestas infantiles, Hidalgo, Billinghamurst, Luro—423.

Fallecimiento del intendente Casares—424.

Festival de beneficencia—424.

Fiesta infantil de ex alumnos—424.

## G

"Gran Premio Nacional"—420.

## H

Homenaje al general Las Heras—419.

Homenaje al general Las Heras—421.

Huelga de fosforeros—423.

## I

Incendio en la calle Bartolomé Mitre y San Martín—417-18.

Inauguración del asilo de Santa Felicitas—419.

Invasión de la isla Maciel—420.

Instituto de Agronomía y Veterinaria—422.

Incendio en la calle Buen Orden—423.

Incendio en la Boca—424.

## J

Júpiter ad portas—427.

Juana Manuela Gorriti—419.

Jubilación del doctor Kyle—424.

Jubilación del doctor Atanasio Quiroga—425.

## K

Kermesse de las Rosas—421.

## L

Los cisnes encantados—428.

Los nuevos ministros—426.

La "Sarmiento" en el Japón—426.

Los primeros maestros de tiro de fusil—427.

Lobos en el gobierno—417-18.

La huelga de los gráficos—417-18.

La pintura en los salones—419.

Lola Mora en el congreso—421.

Los efectos del ventarrón—422.

Los 33 farmacéuticos—422.

Licenciamiento de conscriptos—425.

## M

Meeting pro intervención—429.  
Matinée de beneficencia—429.  
Música—426.  
Meeting en el puerto de La Plata—429.  
"Matrimonios de verano"—429.  
Maniobras de pontoneros—419.  
Métodos para curar dolores—419.  
Mortero—426.  
Match de foot-ball—421.  
Maniobras militares—422.  
Maniobras en el Campo de Mayo—424.

## N

Novidades teatrales—428.  
Nuevos profesores—428.  
Notas incendiarias—429.  
Niño llovido del cielo—429.

## O

Oficiales de reserva—427.  
Odisea de un ex rector—423.  
Obsequio al presidente—425.

## P

Peregrinación de los círculos de obreros—417-18.  
Pro Chile—417-18.  
Pro Chile—419.  
Partido socialista argentino—423.  
Pepo y Pipó—423.  
Peregrinación á la tumba del doctor Pellegrini—424.  
Proclamación de la República del Brasil—425.

## A

Azul—Exposición de labores—427.  
Acébal—Romerías españolas—428.

## B

Bahía Blanca—Reunión de huelguistas—423.  
Banfield—Velada musical—428.  
" —Pic-nic de la Sociedad Telefónica—428.  
Bolívar—Recepción del ministro Carranza—424.  
Bell-Ville—Romerías españolas—423.  
" —Pic-nic en honor del señor Chaves—426.

## C

Catamarca—Orquesta del conservatorio—426.  
Córdoba—Banquete á la señorita María L. Díaz—423.  
" —Banquete al señor J. V. Hernández—429.  
" —Concurso de pintura—426.  
" —Comisión de fiestas del Hospital Italiano—422.  
" —Enlace Galindez-Jacuzzi—429.  
" —Juego de "Push-ball"—426.  
" —Exposición de arte pictórico—422.  
" —Partida del doctor Grandis—417-18.  
" —Plantación de árboles—424.  
Corrientes—Fiesta infantil—424.  
" —Kermesse—423.  
" —Banquete al doctor Montes de Oca—421.  
" —Paseo campestre—420.  
" —Bachilleres recibidos recientemente—426.  
" —Manifestación al gobernador—429.  
Concepción del Uruguay—Bachilleres—428.  
Curuzú-Cuatiá—Exposición escolar—429.  
Chajari—Enlace Pérez-Ríos—427.  
Coronel Bradzen—Edificio de la sociedad española—419.

## R

Regenerando—428.  
"Remington Club"—Viaje á Montevideo—428.  
Reimpatriación de los restos del ministro Calvo—427.  
Robo en el departamento de policía—419.  
Rehabilitación de Hormiga Negra—419.  
Regatas internacionales—424.  
Recepción en la legación de Italia—424.

## S

Sucesos sangrientos del Azul—427.  
Sociedad de escritores—419.  
Solución del problema de los alquileres—419.  
"Sociedad Rural Argentina"—420.  
Segundo centenario de la fundación de San Isidro—420 y 421.  
Sociedad "Niños, pájaros y flores"—422.  
"Sociedad protectora de indígenas"—423.

## T

Thanksgiving-day—427.  
Torneo militar de gimnasia—424.

## U

Unión ibero-americana—420.  
Una santa argentina—420.  
Un retrato del doctor Pellegrini—422.  
Un olvido judicial—422.  
Un invento argentino—423.

## V

Vendedores de helados—427.

## PROVINCIAS

## D

Dolores—Maestros recientemente recibidos—427.

## E

Estación Vázquez—Comisión de romerías—420.  
Entre Ríos—Ciclón en Concordia—422.  
Exaltación de la Cruz—Enlace Murillo-Torriani—427.

## F

Formosa—Placa al gobernador Luca Olmos—419.

## G

General Paz—Baile en el Hotel Español—421.  
General Urquiza—Velada musical—425.  
General Rodríguez—Paseo campestre—425.  
General Conesa—Romerías—429.

## J

Jujuy—Casa maternal—428.  
" —Jura de la bandera—428.  
" —Monumento á Belgrano—428.

## L

La Plata—Asamblea de maestros—429.  
" —Diploma á Mr. Rowe—423.  
" —Demostración al doctor González—426.  
" —Demostración al doctor Goenaga—429.

La Plata—Festival infantil—429.  
 " " —Nuevos bachilleres—427.  
 " " —Sepelio del señor M. Campodónico—421.  
 Las Flores—Fiesta del árbol—419.  
 " " —Pic-nic de la colonia inglesa—427.  
 Lomas de Zamora—Protesta contra el intendente—427.  
 " " " —Comisión acusadora del intendente—429.  
 Luján—Fiesta infantil—421.  
 Lobos—Procesión en honor de San Cono—420.  
 Luján, Merlo, etc.—Celebración del 20 de septiembre—419.  
 Laprida—Romerías—429.

## M

Morón—Autoridades municipales—424.  
 Marcos Paz—Fiesta infantil—427.  
 Moreno—Fiestas en honor de la patrona—420.  
 " " —Match de foot-ball—426.  
 " " —Fiesta de la Sociedad Filarmónica—428.  
 Mar del Plata—Derrumbe del instituto Juan Walter—422.  
 Mar del Plata—Notas escolares—427.  
 Mendoza—Convención nacionalista—419.  
 " " —Sucesos políticos—421.  
 " " —Homenaje á Las Heras—422.  
 " " —Elecciones de gobernador—424.  
 " " —Grupo de bachilleres—426.  
 " " —Atropellos de la policía—429.  
 " " —Fallecimiento del director de escuelas—429.

## O

Olavarría—Nuevo edificio—420.  
 " " —Inauguración de la avenida Pellegrini—425.

## P

Pergamino—Fiesta en la escuela normal—429.  
 " " —Choque de trenes—419.  
 Pehuajó—Concurso de tiro al blanco—421.  
 Pilar—Despedida de monseñor Terrero—421.  
 Paraná—Bodas de plata de monseñor Lastra—421.  
 " " —Alumnos egresados de la escuela normal—426.  
 Patagonia—Velada á beneficio del hospital—426.  
 Palacios—Cuatrero de oficio—423.

## Q

Quilmes—Pic-nic de "El eriollo"—424.

## R

Rosario—Asamblea del partido radical—417-18.  
 " " —Asamblea radical—422.  
 " " —Banquete al señor Agrelo—417-18.  
 " " —Corso de las flores—421.  
 " " —Enlace Jeuyen-Poncueva—428.  
 " " —Enlace Carreras-Méndez—426.  
 " " —La casa del cónsul de Portugal—417-18.  
 " " —Enlace Sugasti-Thedi—419.  
 " " —Explosión á bordo del "Tesoro"—420.  
 " " —Enlace Pintos-Venet—422.

" " —Fiesta de los farmacéuticos—  
 " " —Fiestas italianas—417-18.  
 " " —Festejando el natalicio del rey Víctor Manuel III—424.  
 " " —Huelga de estibadores—419.  
 " " —Incendio en el puerto—429.  
 " " —Inauguración de tranvías eléctricos—423.  
 " " —Kermesse de caridad—428.  
 " " —Kermesse en la Opera—423.  
 " " —Premios á la abnegación—426.  
 " " —Peritos mercantiles—427.  
 " " —Team de foot-balls—417-18.  
 " " —Torneo de esgrima—423.  
 Río Segundo—Trabajos en un puente—429.

## S

San Martín—Niños de primera comunión—429.  
 San Nicolás—Fábrica de paños—423.  
 " " —Velada de caridad—422.  
 " " —Bodas de oro—420.  
 " " —Fiesta en el colegio nacional—427.  
 " " —Fundación de una sociedad—427.  
 San Antonio de Arco—Fiesta en la estancia "La Carlota"—425.  
 " " " " —Banquete á la escuela de guerra—425.  
 Santa Fe—Exposición-feria—421.  
 " " —Enlace Cullen-Aguirre—427.  
 " " —Juramento de la bandera—426.  
 Salta—Proclamación de la candidatura del doctor Miguel S. Ortiz—  
 San Juan—Edificio de la sociedad española—421.  
 " " —Manifestación—429.  
 Santiago del Estero—Convoy que conduce agua al Chaco—425.  
 Saladillo—Fiesta del centro "Unión dependientes de comercio"—419.  
 Salados—Baile infantil en casa del señor Antune—419.  
 San Jenaro—Enlace Bergamini-Massa—421.  
 Santo Tomé—Exposición de labores manuales—429.

## T

Tigre—Inauguración de la temporada de regatas—420.  
 " " —Desbordamiento del río—419.  
 " " —Banquete masónico—419.  
 Tandil—Fiesta religiosa—429.  
 Tres Arroyos—Fiestas italianas—420.  
 Tucumán—Procesión en honor de la Virgen de las Mercedes—420.

## U

Uruguay—Concurrencia en las romerías—426.

## V

Viedma—Alumnos de la escuela trabajando en la huerta—419.  
 Villa Constitución—Banquete ofrecido por el jefe político—422.  
 Venado Tuerto—Romerías—425.  
 Villa Cafferata—Pic-nic escolar—427.

## VERSO

ALBORNOZ (Daniel D.)—Gentileza—420.  
 ARREGUINE (Victor).—Visión del siglo XXII—424.  
 ARAQUISTAIN (Luis).—Noche de Pampa—426.  
 CANATA (Julio A.).—La piana de misa Aurelia—419.  
 ¡Ea, á comer!—425.  
 DELMONTE (Héctor J.).—Delicias de mi destierro—421.  
 GARCIA (Luis).—Sinfonía—423 y 428.

GODOY Y SALA (Ramón de).—En el camino—419.  
 GOMEZ (Juan Carlos).—A una mujer esdrújula—423.  
 GHIRALDO (Alberto).—De la raza—419. Incitación—423.  
 LUZAURRAGA (Alejandro).—A orillas del Napostá—428.  
 ICAZA (Francisco A. de).—La sombra—426.  
 LAMBERTI (A.).—Consejo—420.

**LEUMAN (Carlos Alberto).**—Visión—428.  
**MELO (Carlos F.)**—Luz de fe—417-18.  
**MACHADO (Antonio).**—Recuerdo infantil—426.  
**MONTEVERDE (Aníbal).**—Venecia—427.  
**ORIA (Salvador).**—Camino del cementerio—427.  
**OSÉS (Juan).**—Visión de ensueño—417-18. Cuatro cartas—419. Póstuma—422. Del mal al menos

—424. Contraria, contrariis...—427. Liquidación forzosa—429.  
**PRIETO (Casimiro).**—¡Fiat lux!—422.  
**PICHARDO (Manuel S.)**—El caballo de los pobres. El primer juguete. Un ejemplar—425.  
**UGARTE (Manuel).**—Rondel andaluz—424.  
**ZAYAS (Antonio de).**—Santillana—426.

## ILUSTRACIONES

### EN NEGRO

**ARNÓ (A.)**—Un gran descubrimiento científico—419. Ciencia experimental—423. La vida es sueño—429.  
**CAO (José M.)**—PORTADAS: Ilusión óptica—419. Cívit magnánimo—421. Infanticidio por imprudencia—422. Las futuras maniobras—423. El caso Sepúlveda—424. El furor de Say—425. Venid y vamos todos—427. Liquidación de fin de año—428. El sablazo de práctica—429.  
**ILUSTRACIONES DE:** Sinfonía—420 y 421. Chafalonía—424. Sinfonía—425 y 426.  
**SUÉLTOS:** El instinto de orientación. Los que la aprovecharon—417-18. El verdadero plan de enseñanza—420. La vida es sueño—421. Manual del perfecto interventor—423. Por la moral pública—428.  
**CASTRO RIVERA (Ramón de).**—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía—423. El don—425. Noche de Pampa—426. El clavel—427. Sinfonía—428.  
**GIMENEZ (Aurelio).**—ILUSTRACIONES DE: Visión de ensueño—417-18. Sinfonía. Poesías—419. ¡Per sunsa!...—420. Las primeras moscas—421. Dudas cruciales. Póstuma. El misterio de Ivy-Cottage—423. Los tres—423. Sinfonía. Chafalonía. Las princesas de Biarritz—424. De las 'Memorias de un sacristán'. Poesías. Cruz—426. Chafalonía. Poesías. ¡Contraria, contrariis!...—427. Chafalonía. La lanza de Olavarría—428. Chafalonía. La aventura de Manés—429.  
**PORTADAS:** Mensajero de paz—417-18. Ensayándose para estatua—420. Napoleón de género chico—426.  
**SUÉLTOS:** En el Registro Civil—423. Se acabó la comedia—425.  
**HOLMBERG (E. A.)**—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía. Concurso de chistes—417-18. Las Heras.

Bodas de plata—419. Job Fernández—421. Sinfonía. Concurso de chistes—422. El misterio de Ivy-Cottage—424. Al pasar. Concurso de chistes. Tucú-tucú—426. Sinfonía. Legumbres artificiales—427. Concurso de chistes—428. Sinfonía. Liquidación forzosa. Lo más natural—429.  
**HOHMAN.**—ILUSTRACIONES DE: Luisita. De la raza—419. Poesías—420. ¡Fiat lux!—422. Incitación—423. A una mujer esdrújula—423. La lengua—424. Juez y enamorado—425. El misterio de Ivy-Cottage—429. ¡Patroncito enfermo! Del Brasil—429.  
**MEDINA VERA.**—ILUSTRACIONES DE: Psicología de una noticia policial—426.  
**PELAEZ.**—ILUSTRACIONES DE: Luz de fe—417-18. La piana de misa Aurelia. Hormiguita—419. Una partida de ajedrez—420. Del mal al menos—424. Poesías—425. El misterio de Ivy-Cottage—425 y 426. Mendocina—427.  
**REDONDO.**—ILUSTRACIONES DE: El caso del testamento de Halford—417-18. Delicias de mi destierro. Una partida de ajedrez—421. ¡Ea, á comer!—425. Yo y mi bronquitis—428. El cheque robado—429.  
**RADAELLI (Mario).**—ILUSTRACIONES DE: Costumbres paraguayas—422.  
**ZAVATTARO (Mario).**—ILUSTRACIONES DE: Quejas de un ratón—417-18. El fantasma. En el camino. Medios para abaratar los alquileres—419. Concurso de chistes—420. Entre gauchos. Psicología parda—421. Giacumín. Un ídolo. El misterio de Ivy-Cottage—423. Visión del siglo xxii. Concurso de chistes—424. El oráculo. El camino del bien—427. Visión. A orillas del Napostá. El cheque robado—428.  
**SUÉLTOS:** Ya reneccionamos—426.

### DIBUJOS EN COLOR

**CAO (José M.)**—CARÁTULAS: Librepensamiento—417-18. El ministro descubridor—420. La huelga parlamentaria—421. Fantasías primaverales—423. El sueño de Faraón Alcora—424.  
**CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS:** Manuel J. Gálvaldes—420. Eduardo Acevedo Díaz—423. José Gálvez—424. Adolfo Penna—425. Guillermo White—427. Benigno Ferreyra—428. Por la higiene pública—425. Cambio de impresiones—426. El concurso dramático—427. Pecho al agua—428. Juguete de Navidad—429.  
**SUELTO:** Como hace cuarenta años—419.  
**DOBLE PÁGINA:** Aires populares—426.  
**SUÉLTOS:** El día de difuntos—422.

**GIMENEZ (Aurelio).**—ILUSTRACIONES DE: El problema social resuelto—419. Consejo—420. Los buques suicidantes—421. Vacunación obligatoria—423. Imposible—425. Modern style—428. Las rosas—429.  
**SUÉLTOS:** El día de difuntos—422.  
**HOHMAN.**—ILUSTRACIONES DE: Medidas disciplinarias—417-18.  
**ZAVATTARO (Mario).**—CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS: Eleodoro Lobos—417-18. Manuel de Rezával—421. Justiniano Posse—429.  
**ILUSTRACIONES DE:** R. I. P.—422. Rondel andaluz—424. Había una vez un buey—427.

## FOTOGRAFÍAS

### A

Alvarez (O.)—417-18.  
 Araujo Zamora (Dario)—419.  
 Allende (J.)—419.  
 Almado (Josefina)—419.  
 Alais (Catalina)—419.  
 Agallar (comisario)—419.

Alzaga Unzué (Josefina de)—419.  
 Aonulphi (E.)—419.  
 Aguirre (María L. de)—421.  
 Aignasse (V.)—423.  
 Albarracín (A.)—423.  
 Alvear (C. T. de)—424.  
 Argandoña (Clotilde)—424.  
 Argandoña (F. de)—424.

Amuchástegui (J. A.)—424.  
 Aranguren (J. C.)—424.  
 Aguirre (R. de)—425.  
 Anizan (L.)—427.  
 Araoz (E. M.)—427.  
 Araoz (A. R.)—427.  
 Ahumada (J. C.)—427.  
 Alian (L.)—427.

Agüero (R.)—428.  
Araya (E. W.)—428.  
Achaval (D.)—428.

## B

Biscayart (V. B.)—429.  
Bandizzone (Rosa A.)—429.  
Bousson (Emma)—428.  
Berdia de Carvallo (Adela)—426.  
Benoit (R.)—426.  
Biase (María de)—427.  
Beltrán (J. R.)—427.  
Bernard (A.)—427.  
Beretervide (E.)—427.  
Bosch (J.)—427.  
Berizzo (J.)—417-18.  
Bertero (doctor)—417-18.  
Berreante Gordon (Rosa)—419.  
Benítez (Hortencia F.)—419.  
Bosch (Julita)—419.  
Benítez (Carlos F.)—420.  
Bonnetti (R.)—420.  
Basavilbaso (L.)—421.  
Barros A.—421.  
Bosch (F.)—421.  
Benavidez (F.)—421.  
Belón (P.)—422.  
Barneda (J. J.)—423.  
Barragán (A.)—424.  
Bravo (María L.)—425.  
Borzi (V.)—425.  
Bordieu—425.  
Barralía (T.)—425.

## C

Correa (D.)—429.  
Castels (Enriqueta de)—429.  
Casamajor (A.)—428.  
Carrera (Virginia M.)—428.  
Cabal Cullen (Emma)—428.  
Carvallo (Elizalde Ventura)—426.  
Casares (A. M.)—426.  
Castellanos (Rosa V.)—427.  
Cueli Herrera (Demófila)—427.  
Cremona (A.)—427.  
Chiappe Ducca (J. J.)—427.  
Civit (E.)—427.  
Capello (M.)—427.  
Coronado (R.)—427.  
Cristobo (G.)—427.  
Castro (M.)—427.  
Colombari (O.)—427.  
Comas (Juan)—417-18.  
Carbone (Ana Z.)—417-18.  
Christophersen (C.)—419.  
Carril (Emma del)—419.  
Carril (Delia del)—419.  
Carril (R. del)—419.  
Cassinelli (E.)—419.  
Crounce (J.)—419.  
Cavello (P.)—419.  
Cascallares (F.)—419.  
Casacuberta (Carmen)—421.  
Cané de Somellera (Justa)—421.  
Caraballo (Z.)—421.  
Chaves (María A.)—421.  
Chaves (A.)—421.  
Correa (D.)—421.  
Caballero (A.)—421.  
Chiaffitelli (F.)—422.  
Cortabarrin (E. G. de)—422.  
Chaves (A. D.)—422.  
Chiptón (A.)—423.  
Caravía de Ruiz (Dolores)—423.  
Crespo (L.)—423.

Casares (Alberto)—424.  
Cueto de Guerrero (Felicitas)—  
Castelli (P.)—424.  
Carlés (C.)—425.  
Cantón (Z.)—425.  
Chevrier (E. B.)—425.

## D

Doyhenard (Luis)—429.  
Deagustini Alsina (Mercedes)—  
429.  
Devicenzi (Carlota)—428.  
Daly (R.)—429.  
Díez Gómez (D.)—419.  
Dubarry (B. L.)—421.  
Deheza (R. A.)—421.  
Day (Enrique)—421.  
Dalia (V.)—421.  
Daireaux (C. G.)—423.  
Domínguez (J. C.)—423.

## E

Escalada (Miguel)—421.  
Emery (C. L. de)—422.  
Escudero (P.)—423.  
Escudero (D.)—423.

## F

Flores Lavalle (Mercedes)—427.  
Fernández (M. J.)—427.  
Falení (A.)—427.  
Funes (Amelia)—427.  
Figueroa (J. M.)—419.  
Figueroa Alcorta, hijo, (José)—  
419.  
Funes (F.)—421.  
Fernández (E.)—421.  
Flores (J.)—423.  
Fillendeau (L. J.)—423.  
Font Salas (María E.)—424.  
Ferrari (J.)—424.  
Fortina (H.)—424.  
Ferrari (L. C.)—425.  
Fariolli (T. J.)—425.  
Farias (C.)—425.

## G

Graffegia (D.)—429.  
Gallen (E. F.)—429.  
Ghirardo (A.)—429.  
Guax de Vivos (Celmira)—428.  
Galván (P.)—426.  
Germano (Ana M.)—426.  
Gómez (I. J.)—427.  
Graciarena (A.)—427.  
Gobelati de Colombari (Rosa)—  
427.  
Ghirlando, hijo, (A.)—417-18.  
Güiraldes (Srta. de)—419.  
Gorriti (Juana Manuela)—419.  
Gómez de Videla (Mercedes)—421.  
Gándara (L. D.)—424.  
Gordillo (P.)—425.  
García (J. A.)—425.  
Guerrero (R.)—425.

## H

Hernández (J. V.)—427.

## I

Iturraspe (C.)—428.  
Ibarguren (F.)—427.

Iriarte (Delfina)—423.  
Imperatore (S.)—425.

## J

Jauregui (C.)—419.

## K

Keen (María C.)—424.

## L

Lucero (P. L.)—429.  
Levene (R.)—429.  
Luque (C. L.)—429.  
Linares (Luis)—426.  
Lavarello (J. J.)—426.  
Lezica (L.)—427.  
Laiz (A.)—427.  
Lobos (Eleodoro)—417-18.  
Lasserre (A.)—417-18.  
Lezica Alvear (María R.)—419.  
Lauria (C.)—419.  
Lualdi (P.)—419.  
Lagos (Lauro)—420.  
López (María A.)—421.  
Las Heras (Eloisa)—421.  
Las Heras (D.)—421.  
Las Heras (M.)—421.  
Luzuriaga (T. de)—421.  
Lastra (obispo)—421.  
Lebau (H.)—423.  
López (R.)—423.  
López (J.)—423.  
Lafuente de Gard (Adela)—425.

## M

Mendurruy (S.)—429.  
Merlo (F.)—429.  
Mascaro—429.  
Mombello (A.)—429.  
Márquez (J. M.)—429.  
Monasterio de Peña (Juana)—429.  
Montenegro (M.)—428.  
Marmels (M.)—428.  
Mantilla (M. F.)—428.  
Massot (J. A.)—428.  
Martínez (J. E.)—426.  
Méndez (C. T.)—427.  
María (Alfonso De)—427.  
Meaurio (V.)—427.  
Molina (B.)—427.  
Melo (Carlos F.)—417-18.  
Marta (Viuda de)—417-18.  
Monty Luro (María E.)—417-18.  
Macedo (Arturo)—417-18.  
Medina de Dorr (R.)—417-18.  
Marzo—419.  
Moreira (sargento)—419.  
Marenco (B.)—421.  
Morteo (C. J.)—421.  
Mattel (J.)—421.  
Mom (R.)—421.  
Maseoretti (A.)—423.  
Molina (M. E.)—424.  
Martínez Castro (M.)—424.  
Madero (F. B.)—424.  
Machado de Deheza (Carmen)—  
424.  
Machado (J.)—424.  
Molina (Luis B.)—425.  
Menotti de Rosa (V.)—425.

## N

Nazar (S. S.)—428.  
Newton (Ventura)—428.

Naranjo (M.)—417-18.  
Novillo (Linares)—419.  
Núñez (Aurelia)—419.  
Niefeld (María J.)—425.  
Nievas (R. J.)—425.

## O

Ocampo (Josefa)—429.  
Oliver (H.)—429.  
Ortiz Rodríguez (Elimenés)—429.  
Olmi (J.)—429.  
Oliva (D.)—427.  
Ortiz (Justo P.)—417-18.  
Oliveira César (Jovita)—419.  
Osorio (Elena)—419.  
Ozán (María J.)—419.  
Ortiz (M. S.)—421.  
Ortega de Fontela (Filomena)—422.  
Ocampo (Francisca)—423.  
Ortiz y Herrera—424.  
O'Connor (A.)—424.  
Olivera Escola (E.)—425.

## P

Pizarro (J.)—429.  
Punilla (C.)—429.  
Peña (David)—428.  
Peña (R. S.)—426.  
Penza de Morzo (Lucía)—419.  
Piccardo (E. J.)—421.  
Pedrotta (A. F. A.)—421.  
Piggari (M.)—421.  
Pomes (A.)—421.  
Perdomi (V.)—421.  
Pizarro (M. D.)—422.  
Padilla (A.)—422.  
Pizarro (Amalia)—423.  
País (C. B.)—423.  
Pettimaroli (Emma)—424.  
Palito (E. F.)—424.  
Pérez (A.)—424.  
Palencia (F.)—424.  
Parravicini (F.)—425.  
Parravicini (R.)—425.  
Parravicini (J.)—425.

## Q

Quiroga (M. J.)—426.  
Quiroga (D.)—427.  
Quiroga (J. S.)—417-18.

## R

Rosales (J.)—429.  
Rogates (P. de)—426.  
Rozas (A.)—426.  
Río (V. del)—427.  
Rojas (N. A.)—417-18.  
Rolón (C. R.)—419.  
Racedo (E.)—419.  
Ramírez (J.)—419.  
Roberto (V.)—419.  
Ristori (Adelaida)—420.  
Ruza (A.)—721.  
Rosas (E. M.)—421.  
Rivarola (M.)—422.  
Ronquand (M. L.)—423.  
Rivademar (A.)—422.  
Rivarola (A.)—423.  
Rabadán (María)—423.  
Rolón (R. A.)—424.  
Ramos Mejía (M.)—424.  
Ramos Mejía (E.)—424.  
Ramos Mejía (F.)—424.  
Recabarren (M.)—424.  
Rocha (D.)—425.  
Roverano (E.)—425.  
Rossa (A.)—425.

## S

Sastre (J. del)—429.  
Selejniann (María E.)—429.  
Scasso (L.)—429.  
Saravi (P. R.)—429.  
Schneidewind (A.)—429.  
Sisay, hijo, (Eduardo)—428.  
Sabatini (María A.)—426.  
Serres (A. C.)—426.  
Segovia (R. A.)—427.  
Santamarina (A.)—429.  
Santamarina (R.)—427.  
Sárraga de Terrero (Belén)—417-18.  
Saavedra (Sara)—419.  
Saborido (D. J.)—421.  
Sepúlveda (V.)—422.  
Sabalain (P.)—423.  
Suelto Rondo (M. R.)—424.  
Silva de Igartúa (L.)—425.  
Silges (J. M.)—425.  
Sgavetti—425.

## T

Torres de la Torre (Carmen)—419.  
Treglia (María E.)—419.  
Tristain (J. W.)—421.  
Torres (J. B.)—424.

## U

Urien de Foradori (Jovita)—428.  
Uballes (María A.)—419.

## V

Villanueva (J.)—429.  
Velarde (F.)—429.  
Viñón (Ana P.)—428.  
Virasoro (Valentín)—428.  
Villoldo (A. G.)—426.  
Vallejos (P. G.)—427.  
Vidal (María N.)—427.  
Viejobueno (J.)—427.  
Villanueva (G.)—427.  
Vázquez (L. J.)—427.  
Vilches (C.)—427.  
Vedia (J. M. de)—417-18.  
Villador (J.)—419.  
Vega Belgrano (C.)—419.  
Viale (Matilde)—419.  
Videla (A.)—419.  
Villarino (A.)—419.  
Valotta (G.)—423.  
Vera (Rosa C. de)—423.  
Villamayor (A.)—424.

## W

Wagener (E.)—429.  
Wilkinson de Brunetti (D.)—420.

## Z

Zito (T.)—429.  
Zeballos (E. S.)—426.  
Zabala y García (E.)—427.  
Zuviría (Facundo)—423.  
Zuviría (José M.)—423.  
Zuviría (A. de)—423.  
Zambonini (María J.)—424.  
Zapiola (J. M.)—425.

# ACTUALIDADES EXTRANJERAS

## TEXTO

### Alemania

Centenario de la batalla de Jena—426.  
El primer nieto del kaiser—419.  
El kaiser en Munich—429.  
Grandes maniobras—420.  
Memorias del príncipe de Hohenlohe—424.  
Nuevo jefe de colonias—420.  
Oficiales argentinos en las maniobras—420.

### Austria-Hungría

Maniobras militares—420.  
Nuevos ministros—427.  
Traslación de los restos de F. Rakoczi—427.

### Bélgica

Congreso polar—419.  
Incendio de los docks de Amberes—419.

### Brasil

Arte brasileño—426.  
Aniversario de la república—428.  
Cambio presidencial—426.  
Conferencia del señor Susviela Guasch—426.  
El estado de Santa Catalina—422.  
Exposición agropecuaria—428.  
Maniobras militares—426.  
Notas callejeras—429.

Progresos edilicios—426.  
Viaje del doctor Penna—426.

## Chile

Corso de las flores—429.  
Carreras de bicicletas—429.  
Concurso de hombres—427.  
Día de difuntos—424.  
Desafío de polo—428.  
El presidente en la Alameda—428.  
Exposición ganadera—425.  
El arzobispo de Santiago—424.  
El presidente Montt y sus ministros—422.  
Exposición ganadera—427.  
El rodeo—426.  
Fiesta de los padres salesianos—419.  
Gran paper-chasse—424.  
Inauguración del "Club Inglés"—429.  
Jura de la bandera—429.  
Llegada del doctor Walker Martínez á Santiago—422.  
Manifestación en honor de las naciones—419.  
Militares argentinos en Santiago—421.  
Nuevo ministerio—424.  
Pic-nic ofrecido á los marinos argentinos—422.  
Procesión de la Virgen de las Mercedes—422.  
Recepción en casa del señor J. M. Dávila Baeza—422.  
Salón de Bellas Artes—427.  
Transmisión del mando—419.

## Cuba

La revolución y la intervención yanqui—422.  
La intervención yanqui—424.

## España

Barrio que desaparece—419.  
Catástrofe de Santomera—422.  
Catástrofe de Almería—424.  
Congreso regional—425.  
Catedral de Victoria—426.  
Cumpleaños de la reina—426.  
Casamiento de Machaquito—429.  
Desafío entre periodistas—423.  
Duelo Varela-Barcelona—424.  
El general Baquedano—417-18.  
Embajador ante el Vaticano—420.  
Exposición de Valladolid—421.  
El Telekino—421.  
Edificio de la Facultad de Medicina—424.  
Entierro del periodista Barcelona—425.  
Entierro del conde de Ceste—426.  
El funicular de Vallvidrera—428.  
Fiesta al director de "La Prensa"—427.  
Huelga minera—417-18.  
Huelgas mineras—419.  
Hundimiento—422.  
Homenaje á Núñez de Arce—426.  
Inundaciones—419.  
Incendio de una fábrica de tabacos—421.  
Inundaciones en Murcia—421.  
Institución benéfica—425.  
Jura de la bandera—422.  
Los reyes en Bilbao—419.  
Los reos de Peñafór—426.  
Los reyes en Málaga—429.  
Movimiento carlista—421.  
Meeting de solidaridad—425.  
Manifestación estudiantil—425.  
Maniobras militares—426.  
Monumento á repatriados—427.  
Meeting católico—429.  
Nuevo edificio—419.  
Nuevo seminario—425.  
Naufragio—426.  
Nuevo asilo—428.

Nuevo presidente de la Academia—429.  
Premio á Ramón y Cajal—426.  
Simulación de sexo—429.  
Una visita á Blasco Ibáñez—423.

## Estados Unidos

Catástrofe del "Atlantic City"—428.  
Elecciones de gobernador en Nueva York—429.

## Francia

Asamblea de obispos—420.  
Congreso religioso—417-18.  
Congreso eucarístico de Tournai—417-18.  
Catástrofe del "Lutin"—424.  
Crisis ministerial—425.  
Catástrofe de Epervon—425.  
Casa de las empleadas de correo—428.  
Desorden en el hipódromo—424.  
"Debut" del ministerio Clemenceau—427.  
En la frontera franco-alemana—417-18.  
El viaje de Mr. Fallières—422.  
El duque de los Abruzzos en Marsella—422.  
Fiesta de la vendimia—427.  
Huelga sangrienta—421.  
Incendio del teatro de Nancy—425.  
Iglesia de San Andrés—426.  
Liberación de Teresa Humbert—420.  
La copa "Gordon Bennet"—422.  
La reina Margarita en París—425.  
Maniobras militares—419.  
Mme. Curie en la Sorbona—427.  
Naufragio del "Lutin"—425.  
Naufragio del "Lutin"—426.  
Nueva ópera de Massenet—428.  
Prisión de Greger—417-18.  
"Pelele" en París—421.  
Visita de Mr. Fallières á Marsella—420.  
Viaje de Mr. Clemenceau—422.  
Visita del lord mayor á París—424.

## Inglaterra

Argentinos en la isla de Wight—419.  
Aniversario de trafalgar—426.  
Catástrofe en Grantham—421.  
Desastre en Durham—425.  
El nuevo acorazado "Lord Nelson"—419.  
Exposición rural de Dublín—419.  
Entierro de lady Campbell Bannermann—420.  
Exposición de Dublín—423.  
El Dreadnought—424.  
Fiestas en la Universidad de Aberdeen—421.  
Incendio en la abadía de Selby—426.  
Ley de educación—426.  
Monumento á los pescadores de Hull—419.  
Motín en Portsmouth—427.  
Monumento á Salisbury—426.  
Nuevas construcciones londinenses—417-18.  
Nuevo edificio de "Old Bailey"—424.  
Nuevo palacio municipal—426.  
Visita del rey á Aberdeen—423.  
Visita de los reyes de Noruega—428.  
Ascensión aerostática—429.  
Commemoración del vicentenario de Pietro Micà—420.  
Congreso socialista—424.  
Congreso de alcaldes—428.  
Distribución de premios—429.  
El pabellón de la América latina—424.  
El ministro Tzchirschky en Roma—426.  
Embajador español—428.  
El ministro Majorana en Catania—429.  
Fiestas patrióticas—417-18.  
Fallecimiento de Giacosa—419.  
Fiesta en Pallanza—422.  
Fallecimiento de Adelaida Ristori—423.

Gimnastas franceses en el Vaticano—420.  
 Inventor diminuto—429.  
 La Catedral de Milán—422.  
 La reina Margarita en Domodossola—429.  
 Monumento á Juan Veritá—417-18.  
 Máximo Gorki en Nápoles—426.  
 Maniobras navales—427.  
 Maniobras navales—428.  
 Monumento á los hermanos Pasini—429.  
 Nuevo pabellón de artes decorativos—421.  
 Nueva tragedia de D'Annunzio—427.  
 Siniestro ferroviario—423.  
 Sabio premiado—427.  
 Sepulcros artísticos—427.  
 Trabajo artístico destruido—419.  
 Un libro sobre la Argentina—422.  
 Viaje de Collivadino—424.

#### Perú

Apertura del congreso—419.  
 Llegada de Mr. Root—420.  
 Nuevos buques de la armada—429.

#### Paraguay

Trasmisión del mando presidencial—428.

#### Rusia

Atentado contra el primer ministro—417-18.  
 Autoridades en el sitio del atentado á Stolypine—419.  
 Asalto de un tren—429.  
 Congreso del partido democrático—426.  
 Deportados á Siberia—417-18.  
 Escena de miseria—427.  
 Funerales del general Mim—420.  
 Funerales de Trepoff—421.  
 La familia imperial—420.  
 La defensa de los zares—421.  
 Los últimos sucesos—424.  
 Proceso contra los agitadores—427.  
 Regreso de soldados de Finlandia—419.  
 Robo al tesoro—427.

#### Suiza

Una catástrofe en los Alpes—424.

#### Uruguay

Banquete al señor J. Serrato—429.  
 Bendición de las aguas—429.  
 Conferencia del señor Vucetich—417-18.  
 Comisión de agricultores—421.  
 Concurso de fachadas—426.  
 En el "Círculo de Bellas Artes"—421.  
 Exposición de bellas artes—423.  
 Exposición ganadera—425.  
 Fiesta de obreros municipales—429.  
 Fallecimiento del doctor Romero—429.  
 Fiesta de la lotería de caridad—426.  
 Fiesta infantil en el Salto—423.  
 Feria dominical—419.  
 Fiestas italianas—417-18.  
 Ganadores de foot-ball en Paysandú—426.  
 Homenaje á Saravia—421.  
 Habilitación del muelle Maciel—423.  
 Inauguración del tranvía eléctrico—425.  
 Inauguración de un puente en Salto—426.  
 Obras de saneamiento—417-18.  
 Partida del doctor L. Melián Lafinur—421.  
 Pescadores de Montevideo—424.  
 Regatas—427.  
 Romerías españolas en el Salto—422.  
 Sepelio del ministro Capurro—427.  
 Traslación de la estatua de Joaquín Suárez—425.

Un poeta á la fuerza—422.  
 Una suegra tremenda—429.

### DE TODO EL MUNDO

Nuevo general de los jesuitas. Nuevo tenor descubierto por el kaiser. Monumento á Francisco José. Ex ministros de comercio. Jubileo de oro de grandes duques. El ferrocarril central de China—419. Exposición Rumana. Apertura del parlamento holandés. El congreso contra la tuberculosis reunido en la Haya—422. Boda de príncipes. Nuevo palacio municipal de Berlín. Un monarca sanguiinario. Un ciclón en Hong-Kong. El aviso inglés "Phoenix". El torpedero "Fronde". Ciclón en Estados Unidos—425. Bodas de príncipes. El príncipe Jorge de Grecia al abandonar la isla de Creta. Los reyes de Noruega durante la apertura del Storthing—426. Arte dramático sensacional. El gobernador de Cuba. Escuela italiana de mujeres. Boda de príncipes. Cortejo fúnebre del archiduque Othon. El kaiser y el príncipe Luipoldo recorriendo Munich—428.

### APUNTES Y RECORTES

La señora del Parvenu en el balneario. Un defensor de los animales. La hopda elástica—417-18. Marcas conocidas y nuevos fumadores. En la botica. Metamorfosis—419. Una víctima de la investigación judicial. En el camino. En las provincias rusas. Caso en que puede ser útil la suegra—420. La vocación. En el reino animal. El cuento al tío—421. La amiga ausente. Delicias del poder. Sensibilidad infantil—422. Llorando por la ane-xión. Un aviso oportuno. Visiones del porvenir. El desarme—423. Auto-calificación involuntaria. Soliloquio del mendigo. Un arco triunfal inesperado—424. Primeras nociones. No hay regla sin excepción. Un jamelgo aprovechado—425. Ciego de nacimiento. Sacrilegio. En el mundo animal. Amateur apasionado—426. Desagradable despertar—427. La elección de una carrera. Nocturno de Chopines. Más pesado que el aire—428. El fiel ejército ruso. La ley de separación de Francia. Un nuevo modelo de despertador—429.

### ULTIMOS INVENTOS

El escafandro Restucci—417-18. Aparato para la producción automática de oxígeno—422. Nuevo candidato—423. Mareador de la velocidad—427. Escaleras rodantes—428.

### DIVERSAS

La paz que mata. Conquistas de la ciencia. La guerra naval. Auxiliares de la justicia. Un "Sherlock Holmes" hindu. La revolución eubana. Los precursores del papel. De sirvienta á esposa de un lord inglés. La música del porvenir—419. La heredera más rica del imperio alemán. La cirugía reformadora del niño malo—420. Una colonia anarquista. El sombrero y su temperatura. El nuevo puente de Nueva York—421. Sports emocionantes—422. Colonias de vacaciones. Los negros en los Estados Unidos—423. Nadando en automóvil. Lo que cuesta una falsificación de monedas—424. El búmera australiano—425. Un ladrón audaz. La conquista del aire. Oído musical extraordinario. Milagros del ciclismo. La cura de las ondas magnéticas. Curiosidades científicas. El túnel bajo el canal de la Mancha—426. Un nuevo salvavidas. Los caprichos del rayo. Construcción

nes modernas. Persia antigua y moderna—427. Luchas romanas en París. Dos nuevos inventos de Edison. Un submarino por dentro. Un gran parque zoológico. Las excavaciones de Herculanó. Cómo pueden tenerse manos bonitas—428.

El retiro de la Patti. Procedimientos electorales yanquis. Transmisión telegráfica de fotografías Madame Curie, íntima. Un nuevo dirigible. La navidad á través del mundo. El feminismo en acción—429.

## RETRATOS

### A

Afán de Rivera (A. J.)—419.  
Aldije (A.)—426.

### B

Banderas (Q.)—419.  
Borges (Enrique)—420.  
Berro (A. R.)—421.  
Barcelona (J. P.)—423.  
Bardane—425.

### C

Clifford (Camila)—419.  
Call—419.  
Campbell Bannerman (Lady)—419.  
Calleja (E.)—419.  
Capurro (J. A.)—427.  
Collard—427.  
Clementson (Angeles)—427.  
Chacaltaun (Cesáreo)—428.  
Clemenceau—425.

### D

Direaux (Max)—417-18.  
Dheva—419.  
Deutsch de la Meurthe—429.

### E

Estrada Palma—419.  
Eguiguren (H. Z.)—425.  
Estrada (N.)—426.  
Echevesti (J.)—429.

### F

Fuilles (Lacroix)—425.  
Fepoux—425.  
Fortani—425.

### G

Guerra (Puente F.)—419.  
Giacosa (J.)—419.  
Guisasola (V.)—423.  
Gullot (Dessaingne)—425.  
Golgi (C.)—427.  
González (R.)—427.

### H

Hohenlohe (A. de)—424.

### K

Konoplemnikova (Sofia)—419.  
Krupp (Berta)—419.

### L

Lazcano (Laura)—425.  
Langernaus—426.  
Lexa de Aehrenthal—427.  
López (F. B.)—429.

### M

Minn (general)—419.  
Montalvo (R.)—419.  
Mariani y Ríos (P.)—421.  
Muiller (L.)—422.  
Menéndez (conde)—423.  
Morgan (W.)—424.  
Millot—425.  
Maingault—425.  
Monegal (G.)—426.  
Múñoz Lapera (J.)—426.

### N

Navarro (Mariano)—428.

### O

Ojeda (E. de)—420.

Olivier (A.)—425.

Othon (Francisco José)—427.

### P

Poladowski—419.  
Pereyra (Olivera)—423.  
Pichon—425.  
Pidal y Mon (Alejandro)—429.

### R

Rodellec du Porzie—417-18.  
Rodríguez de López (Albina)—429.  
Ramón y Cajal (J.)—426.

### S

Schachouskoy—420.  
Sada Yacco—427.  
Schenaide—427.  
Stofford—427.

### T

Torres Quevedo—421.

### U

Urquiza (B.)—429.

### V

Varela (B.)—423.  
Visconti Venosta (J.)—424.  
Viviani—425.  
Voigt (Guillermo)—426.

### W

Werns (Francisco Javier)—419.

### Z

Zuppino (Enrique)—417-18.

## VARIAS

### SPORTS

Pelayo, ganador del premio "Palermo". Sea Serf, premio "Colombia". Desfile en la pista—417-18. Familias de Livingston y de Rodríguez. Delarey, premio "Eduardo Casey". Altanera, premio "Chibalous". Pretendiente, premio "Noé"—419. "Gran Premio Nacional"—420. Boreal, premio "Saturnino J. Unzué". Tribuna del paddock. En los boxes. Olinda, premio "Pippermint".—421. Old Boy, premio "Pippermint". Tizona, premio "Druid". En el pesaje. Turf peruano. Ventarrón, premio "Jockey Club"—422. "Gran Premio Internacional". Premio "Concepción", Talcahuano, Chile. El Chacho y Bijou d'Or llegando á la meta. Retirando á Irish Beauty—423. Moule Carlo, premio "Dictador". Colombo, premio "Pipper-

mint". Rolando, premio "Pimiento". Llegada del premio "Dictador". Revisando las entradas en el paddock—424. Melgarejo, premio "Buenos Aires". Don Pablo, premio "Santa Fe". Casta Diva, premio "Córdoba". Queguay, premio "Corrientes". Sea Serf, premio "Tucumán". Primera Tiple, premio "San Juan". Contant en su motocicleta. Patrulo, ganador del premio "Criterium". La copa Vanderbilt. Coche de lujo del duque Alejandro—425. Floreal, premio "Carlos Pellegrini". Fray Mocho, premio "Pimiento". Prefecto, premio "Gay Simón". Pirapo, premio "Calepino". En el paddock. Tribuna de los socios.—426. Llegada del premio "Dominó". Refugest, premio "Piequart". Carrera para "gentleman riders". Atalejo, ganador. El doctor Lamarea que dirigió á

Leviatán, segundo de Atalejo. El doctor C. Luro, que dirigiendo á Armenio ocupó el tercer puesto—427. Llegada del premio "Orange"; del clásico "General Las Heras". Pirapó, premio "Coronel Pringles". Olinda, premio "General Las Heras. Bijou d'Or, premio "Orange"—428. Accidentes en el hipódromo. Llegada del premio "Anima"—429.

#### PAGINAS RURALES

Cultivo del maíz—422. Atadoras y espigadoras—424. Defensa contra el granizo—426. El gusano de seda—428.

#### CURIOSIDADES

Concurso de comilones de tortas. Las mujeres de cuello alargado. El cheque de menos valor en el mundo 417-18. Una orquídea de 26.000 francos. Una boquilla de 25.000. Un huevo de "Plantus" de 10.000. Un templo curioso. Obra maestra de disección—425.

#### PAGINAS INFANTILES

En los cuernos de un reno—419. Con la música á otra parte—420. El castigo de la envidia—424. Los cuentos de Juancito. La intervención—426. El tesoro de perlas—428.

#### PARA LA FAMILIA

El último figurín—419, 420, 421 y 423. Telas, estilos y colores de moda—424. Diversos modelos—425. Ultimos modelos—426. Diversos—427. Modas—428. La moda y el "Home". Recetas culinarias—429.

#### FOLLETINES

**BEESTAN (L. J.)**—Una partida de ajedrez—419, 420 y 421.

**MORRISON (Arthur)**—El misterio de Ivy-Cottage—422, 423, 424, 425, 426 y 427.

El caso del testamento de Holford—417-18.

**ROGGERO Egisto**—El cheque robado—428 y 429.